



• XPEDITION •

CAR SEAT 0 - 36 kg – GROUP ECE 0+ / I / II / III



Video manual
available



10

YEARS
WARRANTY

Register now at
kinderkraft.com



kinderkraft.com



[/kinderkraftofficial](https://www.youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[@kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)

(AR) مقعد سيارة لطفلك
(CS) AUTOSEDAČKA
(DE) AUTO-KINDERSITZ
(EN) CAR SEAT
(ES) SILLA DE COCHE
(FR) SIÈGE-AUTO
(HU) AUTÓS GYEREKÜLÉS
(IT) SEGGIOLINO

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ISTRUZIONI PER UTENTE

(NL) AUTOSTOELTJE
(PL) FOTELIK SAMOCHODOWY
(PT) CADEIRA AUTO
(RO) SCAUN AUTO
(RU) ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО
(SK) AUTOSEDAČKA
(SV) BILBARNSTOL

GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽITIE
BRUKSANVISNING

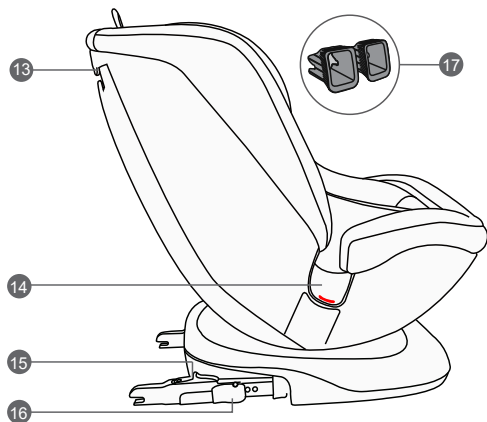
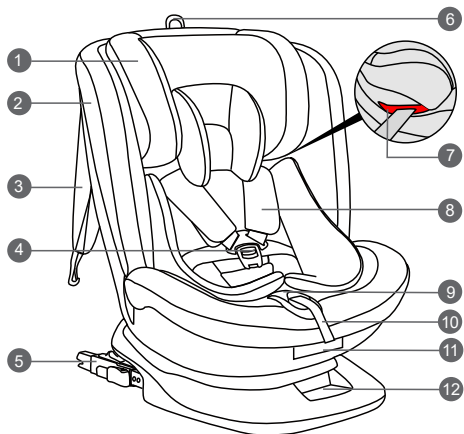
MODEL: XPEDITION

ECE R44.04

ver. 1.2

AR	15
CS	24
DE	37
EN	51
ES	63
FR	76
HU	89
IT	102
NL	115
PL	128
PT	141
RO	154
RU	168
SK	181
SV	194

A.1



A.1a

0-5 kg



A.1b

5-12 kg

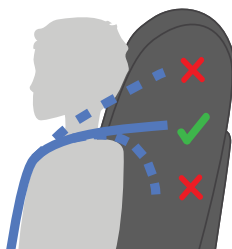


A.1c

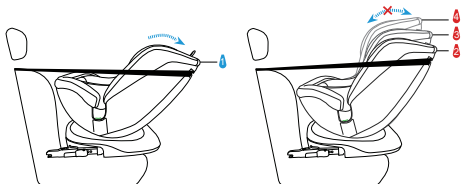
12-36 kg



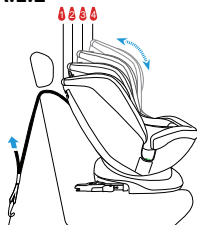
A.1d



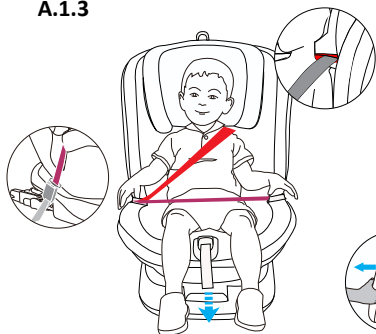
A.1.1



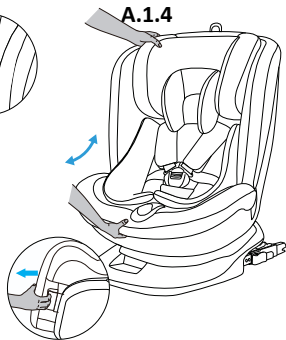
A.1.2



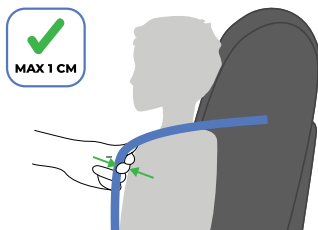
A.1.3



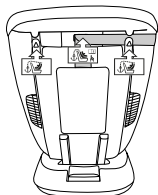
A.1.4



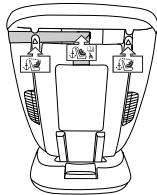
A.1.5



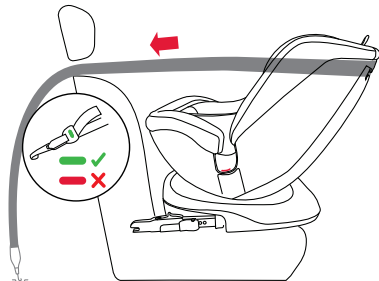
A.1.6



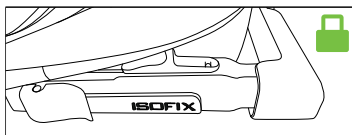
A.1.7



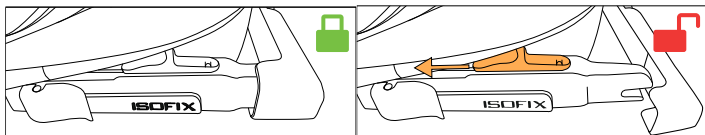
A.1.8



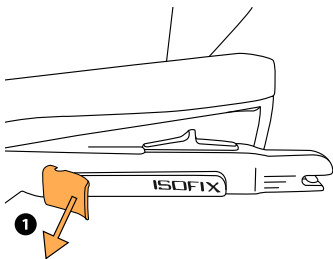
A.2.1



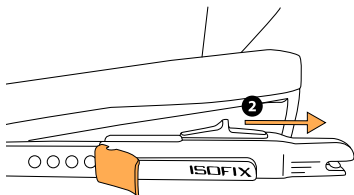
A.2.2



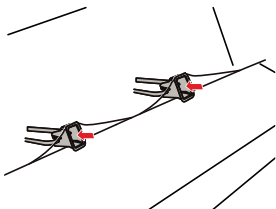
A.3



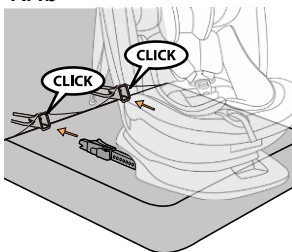
A.3.1



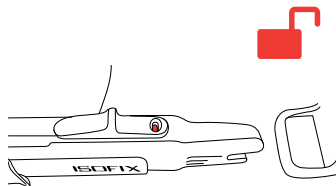
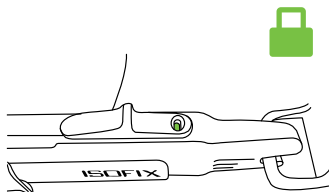
A.4a



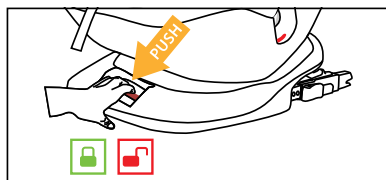
A.4b



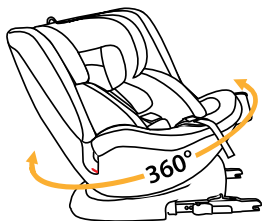
A.5



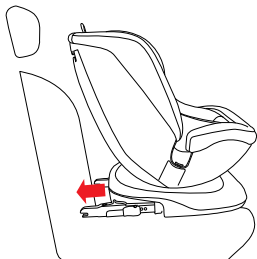
A.6



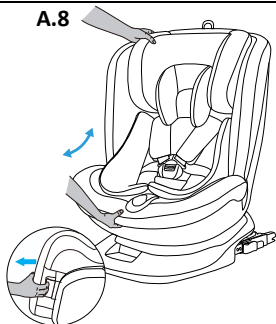
A.7



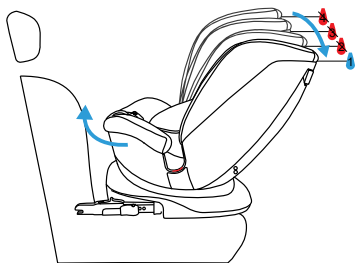
A.7.1



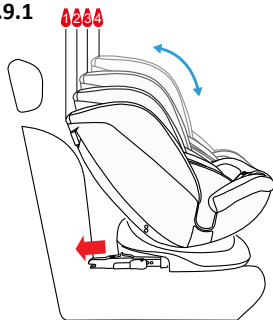
A.8



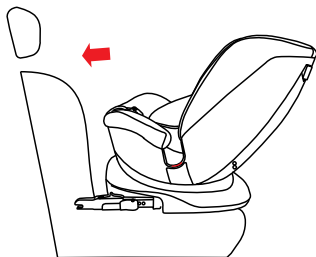
A.9



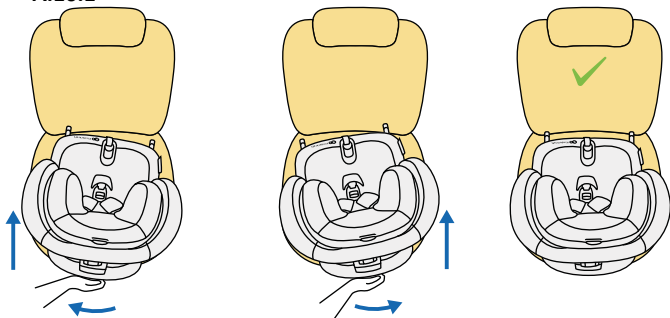
A.9.1



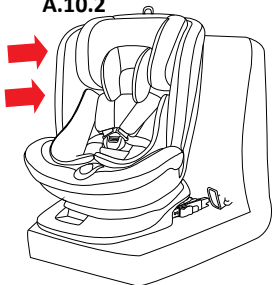
A.10



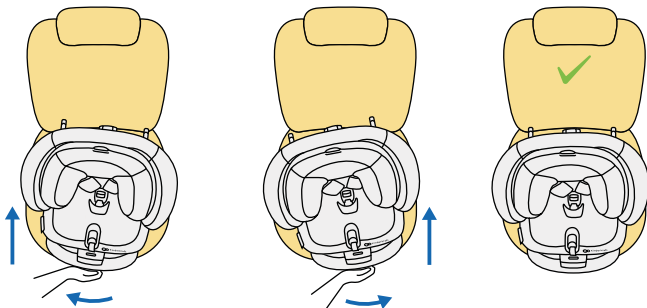
A.10.1



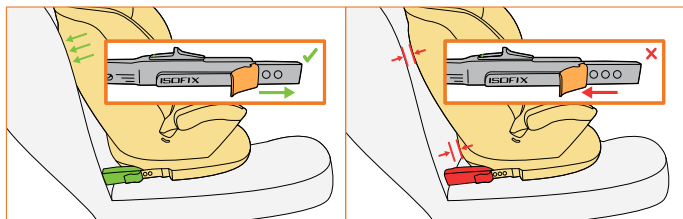
A.10.2



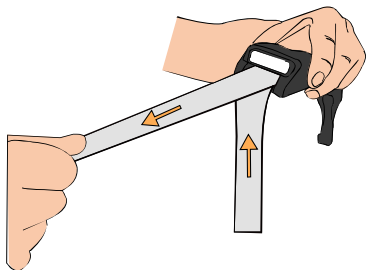
A.10.3



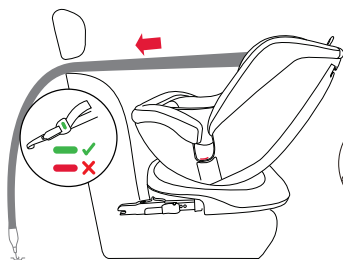
A.10.4



A.11

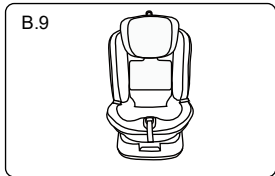
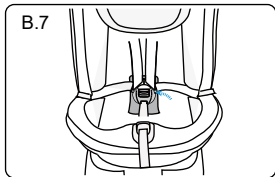
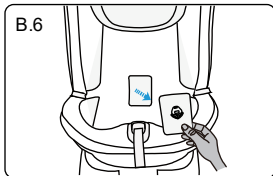
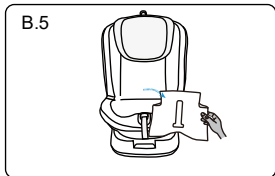
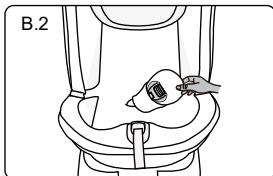
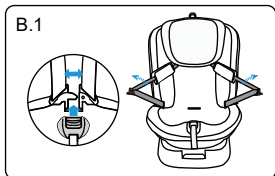


A.12

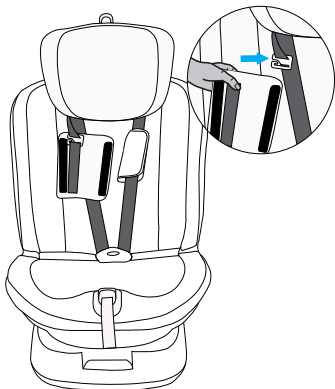


A.13

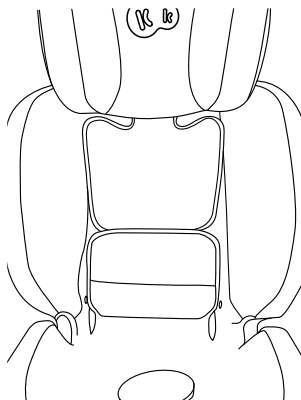




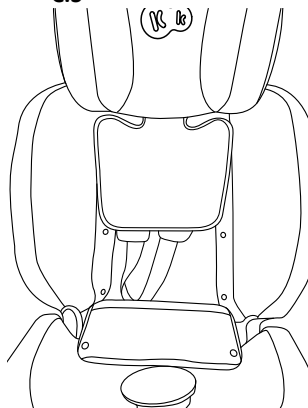
C.1



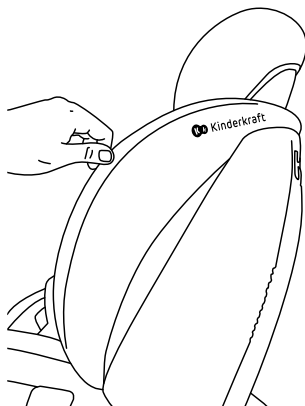
C.2



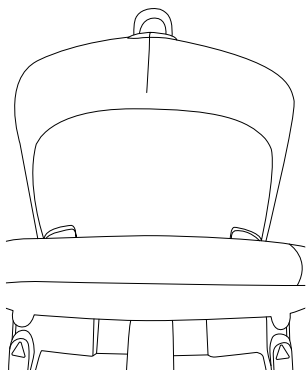
C.3



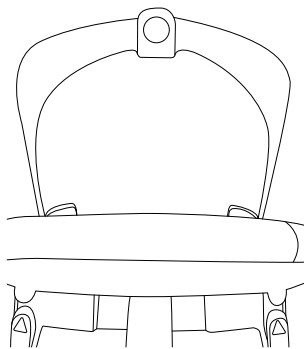
C.4



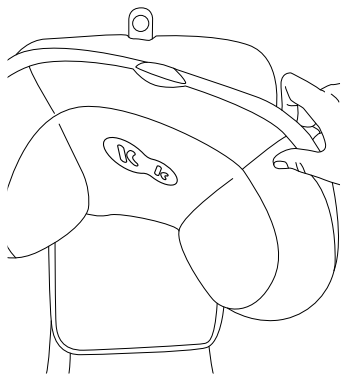
C.5



C.6



C.7



يرجى قراءة دليل التشغيل هذا بعناية قبل استخدام كرسي السيارة للمرة الأولى. قد تؤثر عدم قراءة هذا الدليل على سلامة طفلك التي تقع على عاتقك ومسؤوليتك.

1 مكونات كرسي السيارة للأطفال

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 10- شريط ضبط حزام الأمان الخماسي | 1- مسند الرأس |
| النقاط | 2- بطانة الكرسي |
| 11- ذراع إمالة الكرسي | 3- التثبيت العلوي للرباط العلوي |
| 12- ذراع تدوير الكرسي | 4- مشبك أحزمة الأمان الخماسية النقاط |
| 13- موجه حزام الرباط العلوي | 5- مثبتات ISOFIX |
| 14- موجه حزام الفخذ | 6- مقبض ضبط مسند الرأس |
| 15- مفتاح تحرير مع مؤشر حالة ISOFIX | 7- موجه حزام الكتف |
| 16- ذراع تحريك ISOFIX | 8- أحزمة الأمان الخماسية النقاط |
| 17- أدلة ISOFIX | 9- زر ضبط أحزمة الأمان الخماسية النقاط |

2 كيفية الاستخدام

كرسي السيارة اكسبيديشن (XPEDITION) مخصص للأطفال في فئات الوزن +0 و 1 و 2 و 3، أي منذ الولادة حتى وزن 36 كجم (تقريبًا حتى سن 12 سنة).

فئة الوزن +0: 0 كجم – 13 كجم

يجب تثبيت كرسي السيارة للأطفال في السيارة باتجاه الخلف باستخدام مثبتات ISOFIX وحزام التثبيت العلوي للرباط العلوي. يجب الاطلاع على دليل التشغيل للشركة المصنعة للسيارة. يكون الطفل في كرسي السيارة مؤمنًا بأحزمة الأمان الخماسية النقاط.

فئة الوزن 1: 9 كجم – 18 كجم

يمكن تثبيت كرسي السيارة للأطفال في السيارة باتجاه الأمام أو الخلف. في حال وضعه باتجاه الخلف والأمام، من الضروري تثبيت كرسي السيارة باستخدام مثبتات ISOFIX وحزام التثبيت العلوي للرباط العلوي. يجب الاطلاع على دليل التشغيل للشركة المصنعة للسيارة. يكون الطفل في كرسي السيارة مؤمنًا بأحزمة الأمان الخماسية النقاط.

فئة الوزن 2: 15 كجم – 25 كجم

فئة الوزن 3: 22 كجم – 36 كجم

فيما يتعلق بالأطفال ضمن فئات الوزن 2 و 3 (من 15 إلى 36 كجم)، يجب إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط (انظر النقطة 6) وتأمين الطفل باستخدام أحزمة الأمان الثلاثية النقاط للبالغين مع مثبتات ISOFIX أو أحزمة الأمان الثلاثية النقاط للبالغين، انظر النقاط (3-5) و(4-5). يجب الاطلاع على دليل التشغيل للشركة المصنعة للسيارة.

الوزن	وضع كرسي السيارة للأطفال (A.1.1 الأشكال وA.1.2)	الفئة	وضع كرسي السيارة للأطفال	تثبيت كرسي السيارة للأطفال	UN ECE
≥ 13 كجم	①	شبه شاملة	باتجاه الخلف	ISOFIX + التثبيت العُلوي للرباط العُلوي	+0
9 كجم - 18 كجم	①	شبه شاملة		ISOFIX + التثبيت العُلوي للرباط العُلوي	1
9 كجم - 18 كجم	④③②①	شاملة ISOFIX	باتجاه الأمام	ISOFIX + التثبيت العُلوي للرباط العُلوي	1
15 كجم - 36 كجم	④③②①	شبه شاملة		ISOFIX + أحزمة أمان كرسي السيارة الثلاثية النقاط	2 و3
15 كجم - 36 كجم	④③②①	شاملة		حزام أمان كرسي السيارة الثلاثي النقاط	2 و3

3 تعليمات السلامة

- يرجى قراءة دليل التشغيل هذا سريعاً لتوفير السلامة المناسبة لطفلك. تنشأ العديد من الإصابات التي يسهل تجنبها من الاستخدام المتهور والخطأ لكرسي السيارة.
- يُحظر وضع كرسي السيارة للأطفال في المقاعد المجهزة بوسادة هوائية أمامية نشطة، فقد تكون خطيرة. لا ينطبق الأمر على الوسائد الهوائية الجانبية.
 - إذا كان كرسي السيارة مثبتاً على المقعد الأمامي، فمن الضروري إلغاء تفعيل الوسادة الهوائية. يُنصح بتثبيت كرسي السيارة على المقاعد الخلفية للسيارة فقط. يمكن العثور على نصائح بشأن ملاءمة كرسي السيارة لمقعد السيارة في دليل مستخدم السيارة.
 - يُعد التركيب مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مزودة بأحزمة الأمان الضامة الثلاثية النقاط التي تحمل شهادة اعتماد بموجب لائحة الأمم المتحدة/ اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم (16) أو المعايير المتكافئة الأخرى.
 - تأكد من ربط جميع الأحزمة التي تثبت كرسي السيارة للأطفال بإحكام؛ تكيف أحزمة الأمان الخماسية النقاط التي تثبت الطفل مع جسمه ويجب ألا تلتوي.
 - يجب استبدال كرسي السيارة في حال تعرضه لأحمال مفاجئة أثناء وقوع حادث في الطريق.
 - يُحظر تعديل كرسي السيارة بأي شكل من الأشكال.
 - يجب حماية كرسي السيارة من أشعة الشمس المباشرة، وإلا قد تحرق القطع الساخنة جسم طفلك.
 - يُحظر ترك الطفل في الكرسي دون رقابة وإشراف.
 - تأكد من تثبيت الأمتعة والأغراض الأخرى بشكل صحيح، وخاصة تلك الموجودة على الرف أسفل النافذة الخلفية لأنها قد تسبب إصابات جسدية في حال وقوع حادث.
 - يُحظر استخدام كرسي السيارة من دون الفرش.
 - لا تستخدم الفرش البديل غير الموصى به من قبل الشركة المصنعة، لأنه جزء لا يتجزأ من نظام تثبيت الطفل.
 - يُنصح بالحفاظ على دليل كرسي السيارة طوال فترة استخدامه.
 - لا تستخدم نقاط التثبيت الأخرى غير الموصوفة في الدليل والموضحة على كرسي السيارة.

- يجب وضع جميع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لكروسي السيارة وتركيبها بحيث لا تعلق بالمقعد المنزلق أو باب السيارة في ظل ظروف الاستخدام العادية.
- تحقق بانتظام من الحالة الفنية لأحزمة الأمان الخماسية النقاط، واهتم بشكل خاص بنقاط التثبيت والوصلات الداخلية وعناصر الضبط.
- توقف عن استخدام كروسي السيارة في حال تلف أجزائه أو تفكيكها.
- من المهم أن تفك أحزمة الأمان بسرعة في حالة الطوارئ، مما يعني أن الزر الذي يحرر أحزمة الأمان الخماسية النقاط غير مثبت بالكامل. تأكد من أن طفلك لا يلعب بالمشبك.
- يجب أن يستقر الجزء الخلفي من مسند ظهر كروسي السيارة على مسند ظهر مقعد السيارة. تأكد من أن مسند رأس السيارة لا يترك مساحة غير مرغوب فيها بين مسند ظهر كروسي السيارة ومسند ظهر مقعد السيارة. تشكل بعض مساند رأس السيارة عقبة عند تجميع كروسي السيارة، لذا يجب تفكيكها في المقام الأول.
- تأكد من حمل الحزام بشكل صحيح في الموجهات. يجب أن يكون مشبك حزام مقعد السيارة أقل من موجه الحزام في كروسي السيارة (يجب ألا يلمس المشبك الموجه). في حال وجود شكوك، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة لكروسي السيارة.
- اشرح للطفل دائمًا كيفية التصرف وربط أحزمة الأمان. قد يشكل الشخص البالغ الذي لا يرتدي حزام الأمان أيضًا تهديدًا للطفل.
- قبل كل رحلة بالسيارة، تأكد من تثبيت كروسي السيارة للأطفال بشكل صحيح.
- يجب تثبيت كروسي السيارة أيضًا في حال عدم استخدامه. قد يتسبب كروسي السيارة غير المثبت في إصابة الركاب حتى عند الكبح في حالات الطوارئ.

4- كيفية تأمين الطفل

4 بطانة الكروسي

تعمل بطانة الكروسي على تحسين الراحة وتوفر دعماً إضافياً للأطفال الصغار جداً. نوصي باستخدام الجزء العلوي والسفلي ليكون بمثابة وسادة رأس للطفل حتى يبلغ وزن الطفل 5 كجم (الشكل A.1a). عندما يبلغ وزن الطفل 5 كجم، نوصي بفضل الجزء العلوي (الشكل A.1b). ننصح باستخدام بطانة كروسي إضافية حتى يصل وزن الطفل إلى 12 كجم. عندما يتجاوز وزن الطفل 12 كجم، يجب إزالة بطانة الكروسي (الشكل A.1c).
تذكر: يجب تخزين بطانة الكروسي والوسائد الواقية في مكان آمن لاستخدامها في المستقبل. ملاحظة! استخدم فقط هذه البطانة الأصلية - أكسبيديشن من كيندر كرافت، إذ إن هذه البطانة مخصصة للاستخدام مع كروسي السيارة أكسبيديشن فقط.

4-1 ارتفاع مسند الرأس وأحزمة الكتف

فيما يتعلق بفئات الوزن +0 و 1، عند استخدام أحزمة الأمان الخماسية النقاط لضبط ارتفاع مسند الرأس:

- احتفظ بالزر الذي ينظم أحزمة الأمان الخماسية النقاط (9) في الوقت نفسه، ثم فك الأحزمة لضبط ارتفاع مسند الرأس بحرية.
- ابق مقبض ضبط مسند الرأس (6) في الجزء الخلفي من مسند الرأس. إذا كنت ترغب في رفع مسند الرأس، اسحب المقبض لأعلى برفق. اضبط مسند الرأس على الارتفاع المطلوب. عندما تكون قد ضبطت الارتفاع بالفعل، حرر مقبض الضبط وسيقفل مسند الرأس في الوضع المحدد.
- اخفض ارتفاع مسند الرأس بالضغط على مقبض ضبط الارتفاع (6). عندما تكون قد ضبطت الارتفاع بالفعل، حرر مقبض الضبط وسيقفل مسند الرأس في الوضع المحدد.
- ضع كروسي السيارة على مقعد السيارة. ضع الطفل داخل كروسي السيارة وتحقق من ارتفاع مسند الرأس. لتعيين ارتفاع مناسب لأحزمة الكتف، تأكد من دخول الحزام إلى مسند ظهر كروسي السيارة أعلى قليلاً من ذراعي الطفل أو على مستواهما. تأكد من أن أحزمة الكتف تناسب ذراعي الطفل جيداً (الشكل A.1.d).
- ملاحظة! إذا لزم الأمر، أعد ضبط ارتفاع مسند الرأس حتى تصل إلى الارتفاع الأمثل لأحزمة الكتف.

فيما يتعلق بفئات الوزن 2 و 3، عند إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط واستخدام أحزمة الأمان الثلاثية النقاط للبالغين، اتبع الخطوات التالية لضبط ارتفاع مسند الرأس:

- أمسك بمقبض ضبط مسند الرأس (6) في الجزء الخلفي من مسند الرأس. إذا كنت ترغب في رفع مسند الرأس، اسحب المقبض لأعلى برفق. اضبط مسند الرأس على الارتفاع المطلوب. عندما تكون قد ضبطت الارتفاع بالفعل، حرر مقبض الضبط وسيقفل مسند الرأس في الوضع المحدد.
- ملاحظة! إذا لزم الأمر، فك أحزمة الأمان الخماسية النقاط المخفية لضبط ارتفاع مسند الرأس بحرية.
- اخفض ارتفاع مسند الرأس بالضغط على مقبض ضبط الارتفاع. عندما تكون قد ضبطت الارتفاع بالفعل، حرر مقبض الضبط وسيقفل مسند الرأس في الوضع المحدد.
- ملاحظة! تذكر أن تربط أحزمة الأمان الخماسية النقاط المخفية (8) برفق باستخدام شريط الضبط حتى تستقر أحزمة الأمان بشكل مسطح على مسند ظهر كرسي السيارة.
- ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة. ضع الطفل داخل كرسي السيارة وتحقق من ارتفاع مسند الرأس. يجب أن يمر حزام الكتف بين ذراع الطفل ورقبته. يضمن مسند الرأس الموضوع بشكل صحيح الترتيب الأمثل لجزء الكتف من حزام السيارة ويوفر الحماية والراحة للطفل (الشكل A.1.3).
- ملاحظة! إذا لزم الأمر، أعد ضبط ارتفاع مسند الرأس حتى تصل إلى الارتفاع الأمثل.

4-2 كيفية تكييف مسند الظهر / ضبط ميل مسند الظهر

- يمكنك تغيير زاوية ميل كرسي السيارة (الشكل A.1.4) باستخدام الذراع (11). اسحب الذراع ثم حرك الكرسي. حرر الذراع في الوضع المطلوب. حرك الكرسي برفق حتى تسمع صوت "طقطقة" واضحة - تم تثبيت الكرسي في وضع معين. ملاحظة! في الفئات +0 و 1 (حتى 18 كجم) مع وجود كرسي السيارة باتجاه الخلف، تحتاج إلى استخدام الوضع "1" - الاستلقاء (الشكل A.1.1).
- في الفئة 1 (9 كجم - 18 كجم) والفئات 2 و 3 (15 كجم - 36 كجم) مع وجود كرسي السيارة باتجاه الأمام، يمكنك استخدام الأوضاع من "1" إلى "4". (الشكل A.1.2).

4-3 كيفية تثبيت الطفل باستخدام أحزمة الأمان الخماسية النقاط

- فك أحزمة الأمان بالضغط على الزر (9) واسحبها.
- تذكر! لا تسحب وسائد الكتف.
- فك المشبك (4). ضع أحزمة الأمان الخماسية النقاط على جانبي كرسي السيارة (الشكل B.1).
- ضع الطفل داخل كرسي السيارة.
- اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر النقطة 4-1).
- اربط مثبت المشبك وأدخلهما في المشبك (4) حتى تسمع صوت "طقطقة".

4-4 كيفية ربط أحزمة الأمان الخماسية النقاط

- اسحب أربطة الكتف للتخلص من المساحة الخالية في منطقة الفخذ، بهذه الطريقة يتناسب الحزام بشكل مسطح.
- اربط أحزمة الأمان الخماسية النقاط بشريط الضبط (10) حتى تصبح الأحزمة مسطحة على جسم الطفل وبالقرب منه. تأكد من أن أحزمة الكتف تناسب ذراعي الطفل بشكل صحيح. يتم التأكد من الشد الصحيح للأحزمة إذا كان بإمكانك وضع إصبع واحد (حوالي 1 سم) على الأكثر بين الأحزمة وجسم الطفل (الشكل A.1.5) في المساحة ما بين حزام الكتف وصدر الطفل.
- ملاحظة! يجب أن تخفض أحزمة الأمان الخماسية النقاط في منطقة الفخذ إلى أدنى مستوى ممكن عند فخذ الطفل. تأكد من أن الأحزمة ليست ملتوية.

5-4 آلية الدوران

- يجب تثبيت كرسي السيارة باتجاه الخلف للأطفال من فئة الوزن +0/1 (حتى 18 كجم) في نظام التثبيت ISOFIX وحزام التثبيت العلوي للرباط العلوي، من أجل ضمان الأداء الوظيفي لنظام الدوران وعدم حجبها. يرجى حمل حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي على الجانب الداخلي للسيارة (الأشكال A.1.6 و A.1.7).
- قم بتدوير كرسي السيارة باستخدام ذراع تدوير الكرسي (12)، وهكذا يمكنك وضع الطفل داخل كرسي السيارة وإخراجه منه بسهولة. ملاحظة مهمة! تذكر ترتيب الخطوات عند وضع الطفل داخل كرسي السيارة. قم بتدوير كرسي السيارة، وضع الطفل داخله وثبته بحزام الأمان الخماسي النقاط، وقم بتدوير الكرسي بحيث يكون باتجاه الخلف. تأكد من تفعيل خاصية الدوران بشكل صحيح. للقيام بذلك، تحقق من لون المؤشر بواسطة ذراع تدوير الكرسي (12) - يعني اللون الأخضر أنه تم تفعيل خاصية تدوير الكرسي. تحقق مما إذا كان الرباط العلوي مشدودًا بشكل صحيح؛ يوضّح الشدّ الصحيح للحزام من خلال اللون الأخضر للمؤشر (الشكل A.1.8).

5- كيفية تثبيت كرسي السيارة في السيارة لفئات وزن معينة

5 كيفية التركيب في السيارة

- في حال الكبح المفاجئ أو وقوع حادث، قد يتسبب الأشخاص الذين لم يرتبطوا أحزمة الأمان الخاصة بهم في إصابة الركاب الآخرين.
- تحقق دائمًا مما إذا:
- تُثبّت مساند ظهر الكرسي في السيارة (على سبيل المثال: جرى تعشيق مسند الظهر القابل للطي للمقعد الخلفي).
 - جرى تأمين جميع العناصر الثقيلة والقطع الحادة (على سبيل المثال: على الرف الخلفي).
 - ربط جميع الركاب أحزمة الأمان.
 - كرسي السيارة مثبت دائمًا، حتى لو لم يوضع الطفل داخله.

كيفية الحفاظ على بالسيارة

قد تكون أغطية المقاعد في بعض السيارات مصنوعة من أقمشة رقيقة، بالتالي قد يترك كرسي السيارة عليها بعض العلامات والمسارات. يمكنك تجنب ذلك عن طريق وضع بطانية أو منشفة أسفل كرسي السيارة.

5-1 كيفية تركيب كرسي السيارة باتجاه الخلف للأطفال من فئات الوزن +0/1 (حتى 18 كجم) في نظام التثبيت ISOFIX وحزام التثبيت العلوي للرباط "العلوي".

- ملاحظة مهمة! يوضح دليل السيارة موقع نقاط التثبيت ISOFIX وحزام التثبيت العلوي وكذلك المعلومات المهمة الأخرى بشأن تجميع كرسي السيارة في السيارة.
- يجب على المستخدم قراءة دليل السيارة.
- قبل تركيب كرسي السيارة، يرجى إزالة الحاجز من مثبتات ISOFIX (إذا لم يُزال مسبقًا). للقيام بذلك، مرر مفتاح تحرير نظام ISOFIX (15) ويحمر النظام الحاجز الذي يجب إزالته (الأشكال A.2.1 و A.2.2).
 - يجب وضع كرسي السيارة على مقعد السيارة بالقرب من مسند الظهر.
 - يرجى تحريك مثبتات ISOFIX (5) إلى أقصى طول لها عن طريق فتح الذراع المنزلق (16) مع الاستمرار في الضغط عليه (الشكل A.3)، ثم اسحب المثبتات للخارج. يجب اتباع هذه الخطوات على جانبي كرسي السيارة.
 - قم بتوصيل أدلة ISOFIX بموصلات المقعد (الشكل A.4a).
 - يجب توصيل مثبتات ISOFIX البارزة بمثبتات مقعد السيارة حتى تسمع طقطقة مميزة (الشكل A.4b). عندما يكون التركيب صحيحًا، يتحول لون مؤشر ISOFIX الموجود على الزر (15) من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر. تحقق من التركيب الصحيح، وتأكد من أن لون المؤشرات هو اللون الأخضر (الشكل A.5).
 - ملاحظة! تكون مثبتات القفل متصلة بشكل صحيح فقط عندما يكون لون مؤشر الزر أخضر بالكامل.

- عند تثبيت كرسي السيارة بشكل صحيح باستخدام مثبتات ISOFIX، اضبطه باتجاه الخلف. اضغط على ذراع تدوير الكرسي (12) (الشكل A.6) وقم بتدوير كرسي السيارة بحيث يكون باتجاه الخلف (الشكل A.7). يكون الوضع صحيحًا عندما يظهر اللون الأخضر بواسطة ذراع تدوير الكرسي (12).
 - بعد الانتهاء من الخطوات المتعلقة بوضع كرسي السيارة، اضبط ميل مسند ظهر الكرسي. أمسك ذراع إمالة الكرسي (11) (الشكل A.8) لضبط الوضع "1" لكرسي السيارة - الوضع المسطح (الشكل A.9).
 - اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر النقطة 4-1).
 - يجب دفع كرسي السيارة هذا مقابل مقعد السيارة بالضغط على جانبي الكرسي باتجاه مسند الظهر، بحيث يلتصق كرسي السيارة بمسند ظهر مقعد السيارة قدر الإمكان (الشكل A.10).
 - بعد تحريك مقعد السيارة الخاص بالطفل مقابل المقعد الخلفي، أمسك بقاعدة المقعد المدمجة وبالتالي شد مرفقات ISOFIX بحركة من اليسار إلى اليمين (الشكل A.10-1). من خلال القيام بذلك، تتأكد من تثبيت مقعد السيارة الخاص بالطفل بإحكام.
 - أمسك بمقعد السيارة وتأكد من تثبيته بإحكام بدون ارتخاء. إذا كان يتحرك ولم يتم تمديد مرفقات ISOFIX، كرر الخطوات السابقة، وتحقق من أن كلا مؤشري ISOFIX باللون الأخضر تمامًا.
 - يوجد حزام تثبيت علوي للرباط العلوي (3) مع خطاف في الجزء الخلفي من كرسي السيارة. يرجى الضغط على الزر وسحب مشبك الضبط (الشكل A.11)، ثم تحرير التثبيت العلوي للرباط العلوي حسب الطول المناسب. يجب وضع الرباط العلوي في أحد الموجهات (13) في الجزء الخلفي من هيكل كرسي السيارة (الأشكال A.1.6 و A.1.7).
 - ملاحظة! يرجى التعرف على المسار الصحيح لحزام التثبيت العلوي للرباط العلوي للحفاظ على خاصية دوران كرسي السيارة (انظر النقطة 4-5).
 - ضع خطاف تثبيت الحزام على نقطة تثبيت السيارة، على النحو الموصي به في دليل السيارة.
 - أخيرًا اسحب حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي، وتأكد من أن المؤشر يتحول إلى اللون الأخضر (الشكل A.12). يجب وضع الحزام تحت مسند رأس مقعد السيارة.
 - ملاحظة: تأكد من أن وضع كرسي السيارة صحيح ومستقر. تحقق من التثبيت العلوي للرباط العلوي وتأكد من حمل حزام التثبيت بشكل صحيح.
 - ثبت الطفل في كرسي السيارة كما هو موضح في النقطتين (3-4) و(4-4).
- 2-5 كيفية تركيب كرسي السيارة باتجاه الأمام للأطفال من فئة الوزن 1 (9 - 18 كجم) في نظام التثبيت ISOFIX وحزام التثبيت العلوي للرباط العلوي**
- ملاحظة مهمة! يوضح دليل السيارة موقع نقاط التثبيت ISOFIX وحزام التثبيت العلوي وكذلك المعلومات المهمة الأخرى بشأن تجميع كرسي السيارة في السيارة.
- يجب على المستخدم قراءة دليل السيارة.
- قبل تركيب كرسي السيارة، يرجى إزالة الحاجز من مثبتات ISOFIX (إذا لم يُزال مسبقًا). للقيام بذلك، مرر مفتاح تحرير نظام ISOFIX (15) ويحمر النظام الحاجز الذي يجب إزالته (الأشكال A.2.1 و A.2.2).
 - يجب وضع كرسي السيارة على مقعد السيارة بالقرب من مسند الظهر.
 - يرجى تحريك مثبتات ISOFIX (5) إلى أقصى طول لها عن طريق فتح الذراع المنزلق (16) مع الاستمرار في الضغط عليه (الشكل A.3). يجب اتباع هذه الخطوات على جانبي كرسي السيارة.
 - قم بتوصيل أدلة ISOFIX بموصلات المقعد (الشكل A.4a).
 - يجب توصيل مثبتات ISOFIX البارزة بالعناصر في السيارة حتى تسمع طقطقة مميزة (الشكل A.4b). بعد تجميع مثبتات ISOFIX بشكل صحيح، يتحول لون مؤشر ISOFIX الموجود على الزر (15) من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر.
 - تأكد من أن لون المؤشرات أخضر، فهذا يعني أن التركيب صحيح (الشكل A.5).
 - ملاحظة! تكون مثبتات القفل متصلة بشكل صحيح فقط عندما يكون لون مؤشرين الزر أخضر بالكامل.
 - عند تركيب كرسي السيارة بشكل صحيح باستخدام مثبتات ISOFIX، اضبطه باتجاه الأمام. اضغط على ذراع تدوير الكرسي (12) (الشكل A.6) لتدوير كرسي السيارة بحيث يكون باتجاه الأمام (الشكل A.7.1)، يُشار إلى الوضع المؤمن بشكل صحيح باللون الأخضر بواسطة ذراع تدوير الكرسي (12).

- بعد الانتهاء من الخطوات المتعلقة بوضع كرسي السيارة، اضبط ميل مسند ظهر الكرسي عن طريق الإمساك بذراع إمالة المقعد (11) (الشكل A.8). يجب ضبط كرسي السيارة في أي وضع من "1" إلى "4" (الشكل A.9.1).
 - ملاحظة! يتطلب أي تغيير في ميل مسند الظهر أثناء استخدام كرسي السيارة إعادة ضبط طول حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي.
 - ضع حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي (3) مع الخطاف على مسند رأس كرسي السيارة.
 - يجب دفع كرسي السيارة هذا مقابل مقعد السيارة بالضغط على جانبي الكرسي باتجاه مسند الظهر، بحيث يلتصق كرسي السيارة بمسند ظهر مقعد السيارة قدر الإمكان (الشكل A.10.2).
 - بعد تحريك مقعد السيارة الخاص بالطفل مقابل المقعد الخلفي، أمسك بقاعدة المقعد المدمجة وبالتالي شد مرفقات ISOFIX بحركة من اليسار إلى اليمين (الشكل A.3.10). من خلال القيام بذلك، تتأكد من تثبيت مقعد السيارة الخاص بالطفل بإحكام (الشكل A.4.10).
 - أمسك بمقعد السيارة وتأكد من تثبيته بإحكام بدون ارتخاء. إذا كان يتحرك ولم يتم تمديد مرفقات ISOFIX، كرر الخطوات السابقة، وتحقق من أن كلا مؤشري ISOFIX باللون الأخضر تمامًا.
 - اضغط على مفتاح تحرير مشبك الضبط (الشكل A.11) لتكثيف طول حزام التثبيت العلوي. يجب أن يسمح طول الحزام بوضع الخطاف على نقطة التثبيت في الجزء الخلفي من مقعد السيارة.
 - ضع خطاف تثبيت الحزام على نقطة تثبيت السيارة، على النحو الموصى به في دليل السيارة.
 - أخيرًا اربط حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي بإحكام حتى ترى المؤشر الأخضر (الشكل A.12). يجب أن يدخل الحزام أسفل مسند الرأس من مقعد السيارة.
 - ضع الطفل في كرسي السيارة واضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر النقطة 1-4).
 - ملاحظة: تأكد من أن وضع كرسي السيارة ثابت ومستقر. تحقق من التثبيت العلوي للرباط العلوي وتأكد من حمل حزام التثبيت بشكل صحيح، ثبتَّ الطفل في كرسي السيارة كما هو موضح في النقطتين (3-4) و(4-4).
- 3-5 كيفية تركيب كرسي السيارة باتجاه الأمام للأطفال من فئات الوزن 3 / 2 (15 كجم - 25 كجم) مع استخدام أحزمة الأمان الثلاثية النقاط ومثبتات ISOFIX المنخفضة الإضافية.**
- ملاحظة مهمة! يوضح دليل السيارة موقع نقاط التثبيت والمعلومات المهمة الأخرى بشأن تركيب كرسي السيارة في السيارة. يجب على المستخدم قراءة دليل السيارة.
- من أجل تكثيف كرسي السيارة مع فئة الوزن 3 / 2 (15 كجم - 36 كجم) قبل التركيب -يرجى إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط لكرسي الأطفال- اتبع النقطة 6.
 - قبل تركيب كرسي السيارة، يرجى إزالة الحاجز من مثبتات ISOFIX (ما لم يُزال مسبقًا). للقيام بذلك، مرر مفتاح تحرير نظام ISOFIX (16)، وبحر النظام الحاجز الذي يجب إزالته (الأشكال A.2.1 و A.2.2).
 - ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة بالقرب من مسند الظهر.
 - يرجى تحريك مثبتات ISOFIX (5) إلى أقصى طول لها عن طريق فتح الذراع المنزلق (16) (الشكل A.3). يجب اتباع هذه الخطوات على جانبي كرسي السيارة.
 - قم بتوصيل أدلة ISOFIX بموصلات المقعد (الشكل A.4a)
 - يجب توصيل مثبتات ISOFIX البارزة بالعناصر في السيارة حتى تسمع طقطقة مميزة (الشكل A.4b). عندما يكون تركيب ISOFIX صحيحًا، يتحول لون المؤشر الموجود على الزر (15) من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر. تحقق من التركيب الصحيح، وتأكد من أن لون المؤشرات هو اللون الأخضر (الشكل A.5).
 - ملاحظة! تكون مثبتات القفل متصلة بشكل صحيح فقط عندما يكون لون مؤشرين الزر أخضر بالكامل.
 - عند تركيب كرسي السيارة بشكل صحيح باستخدام مثبتات ISOFIX، اضبطه باتجاه الأمام اضغط على ذراع تدوير الكرسي (12) (الشكل A.6) لتدوير كرسي السيارة بحيث يكون باتجاه الأمام (الشكل A.7.1). يكون الوضع صحيحًا عندما ترى اللون الأخضر بواسطة ذراع تدوير الكرسي (12).
 - بعد الانتهاء من الخطوات المتعلقة باتجاه كرسي السيارة، اضبط ميل مسند ظهر الكرسي. للقيام بذلك، أمسك ذراع إمالة الكرسي (11) (الشكل A.8). يجب ضبط كرسي السيارة في أي وضع من "1" إلى "4" (الشكل A.9.1).

- يجب دفع كرسي السيارة هذا مقابل مقعد السيارة بالضغظ على جانبي الكرسي باتجاه مسند الظهر، بحيث يلتصق كرسي السيارة بمسند ظهر مقعد السيارة قدر الإمكان (الشكل A.10.2).
- بعد تحريك مقعد السيارة الخاص بالطفل مقابل المقعد الخلفي، أمسك بقاعدة المقعد المدمجة وبالتالي شد مرفقات ISOFIX بحركة من اليسار إلى اليمين (الشكل أ 3.10). من خلال القيام بذلك، تتأكد من تثبيت مقعد السيارة الخاص بالطفل بإحكام (الشكل أ 4.10).
- أمسك بمقعد السيارة وتأكد من تثبيته بإحكام بدون ارتخاء. إذا كان يتحرك ولم يتم تمديد مرفقات ISOFIX، كرر الخطوات السابقة، وتحقق من أن كلا مؤشري ISOFIX باللون الأخضر تمامًا.
- ضع الطفل في كرسي السيارة، واحمل مقعد السيارة أمام الطفل. اربط حزام السيارة في المشبك، وسوف تسمع صوت "طققة" مميز، يمر حزام الكتف عبر الموجه (7) أسفل مسند الرأس (الشكل A.13).
- يجب وضع حزام الفخذ في موجهات كرسي السيارة المميزة باللون الأحمر على جانبي الكرسي (14) (الشكل A.13).
- اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر النقطة 1-4).
- اربط حزام الأمان؛ أولاً اسحب منطقة حزام الفخذ ثم منطقة حزام الكتف.
- تأكد من أن حزام الفخذ ينخفض إلى أدنى مستوى ممكن فوق فخذ الطفل، ويناسب الموجه ويثبت بالمشبك. يجب أن يمر حزام الكتف بين ذراع الطفل ورقبته. تأكد من أن الحزام لا يضغط على رقبة الطفل.

- 4-5 كيفية تركيب كرسي السيارة باتجاه الأمام للأطفال من فئات الوزن 3 / 2 (15 كجم - 36 كجم) مع استخدام أحزمة الأمان الثلاثية النقاط**
- ملاحظة مهمة! يوضح دليل السيارة موقع نقاط التثبيت والمعلومات المهمة الأخرى بشأن تركيب كرسي السيارة في السيارة. يجب على المستخدم قراءة دليل السيارة.
- من أجل تكيف كرسي السيارة مع فئة الوزن 3 / 2 (15 كجم - 36 كجم) قبل التركيب -يرجى إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط لكرسي الأطفال- اتبع النقطة 6.
 - ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة بالقرب من مسند الظهر.
 - ضع كرسي السيارة باتجاه الأمام. اضغط على ذراع تدوير الكرسي (12) (الشكل A.6) لتدوير كرسي السيارة بحيث يكون باتجاه الأمام (الشكل A.7.1). يُشار إلى الوضع المؤمن بشكل صحيح باللون الأخضر بواسطة ذراع تدوير الكرسي (12).
 - بعد الانتهاء من الخطوات المتعلقة باتجاه كرسي السيارة، اضبط ميل مسند ظهر الكرسي. للقيام بذلك، أمسك ذراع إمالة الكرسي (11) (الشكل A.8) واضبط كرسي السيارة في أي وضع من "1" إلى "4" (الشكل A.9.1).
 - ضع الطفل في كرسي السيارة، واحمل مقعد السيارة أمام الطفل. اربط حزام السيارة في المشبك حتى تسمع صوت "طققة" مميز.
 - مرر حزام الكتف عبر الموجه (8) أسفل مسند الرأس (الشكل A.13).
 - يجب وضع حزام الفخذ في موجهات كرسي السيارة المميزة باللون الأحمر على جانبي الكرسي (14) (الشكل A.13).
 - اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر النقطة 1-4).
 - اربط حزام الأمان؛ أولاً اسحب منطقة حزام الفخذ ثم منطقة حزام الكتف.
 - تأكد من أن حزام الفخذ ينخفض إلى أدنى مستوى ممكن فوق فخذ الطفل، ويناسب الموجه ويثبت بالمشبك. يجب أن يمر حزام الكتف بين ذراع الطفل ورقبته. تأكد من أن الحزام لا يضغط على رقبة الطفل.

5-5 كيفية تفكيك كرسي السيارة (نظام التثبيت ISOFIX + الرباط العلوي)

- لتحرير حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي (3)، اضغط على الزر الموجود على المشبك (الشكل A.11) وفك حزام التثبيت. عندما يكون الحزام مرتخيًا بدرجة كافية، افصل خطاف الرباط العلوي من نقطة التثبيت. بعد الانتهاء من الإجراءات المذكورة أعلاه، لف حزام التثبيت العلوي للرباط العلوي.
- اضغط على مفتاح التحرير (15) الموجود على كل من مثبتات ISOFIX. يجري تحرير المثبتات، ويتحول لون مؤشر نظام ISOFIX (15) من الأخضر إلى الأحمر. اسحب مثبتات ISOFIX باستخدام الذراع المنزلق (16)، ضع قاعدة كرسي

السيارة مرة أخرى عن طريق الضغط على المثبتات باتجاه كرسي السيارة بحيث تختبئ في القاعدة. افعل الشيء نفسه على جانبي كرسي السيارة.

6- كيفية إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط والعناية بكرسي السيارة

6 كيفية إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط

- اربط أحزمة الأمان الخماسية النقاط (8) بالضغط على الزر (9) وسحب الأحزمة من مسند الظهر للوصول إلى أقصى طول لها.
- اضبط الارتفاع العلوي لمسند الرأس باستخدام مقبض ضبط مسند الرأس (6).
- فك المشبك (4) لتحرير أحزمة الأمان وحركها جانباً (الشكل B.1).
- افصل غطاء القماش الخاص بالمشبك المنشعب المثبت بشريط فلكرو (الشكل B.2)، ثم اسحب مشبك الحزام المنشعب (4) عبر الجزء السفلي من غطاء الكرسي.
- يُبْنَت قماش مسند الظهر باستخدام أزرار الكبس، يجب فكها قبل وضع الأحزمة تحت الغطاء (الشكل B.3).
- في الخطوة التالية ضع أحزمة الأمان مع أغطية الكتف أسفل قماش مسند الظهر على الغلاف البلاستيكي لكرسي السيارة (الشكل B.4).
- يوجد تحت الكرسي بطانة من الإسفنج الناعم (الشكل B.5). عند إزالتها، تجد حشوة مصنوعة من البوليسترين الرغوي الصلب تحتها (الشكل B.6). أزل هذه الحشوة، ثم ضع مشبك الحزام الخماسي النقاط المثبت هناك. يوضح الشكل (B.7) الوضع الصحيح للأحزمة.
- بعد وضع المشبك في التجويف، أعد البطانة المصنوعة من الإسفنج الناعم مكانها (الشكل B.8).
- ملاحظة! تذكر أن تربط أحزمة الأمان الخماسية النقاط باستخدام شريط الضبط حتى تستقر أحزمة الأمان بشكل مسطح على قماش مسند ظهر كرسي السيارة.
- اسحب الغطاء فوق المقعد ومسند الظهر بتهيئة الغطاء بأزرار الكبس (الشكل B.9).

1-6 كيفية فك / تثبيت الغطاء

- قبل إخفاء أحزمة الأمان الخماسية النقاط، أزل وسادات الكتف (الشكل C.1)
- تفكيك غطاء مسند الظهر والكرسي: فك أزرار الكبس الأربعة التي تثبت الغطاء بالجزء الخلفي من مسند ظهر كرسي السيارة (الأشكال C.2 و C.3). أزل الغطاء من الحواجز الجانبية عن طريق تحريك القماش (الشكل C.4).
- اسحب القماش برفق من جانبي الكرسي خارج كرسي السيارة، وأزح الغطاء عن الجزء الأمامي من الكرسي. تذكر أن تسحب القماش حول زر ضبط الحزام. يمكن الآن إزالة هذا القماش من كرسي السيارة، وسحبه عبر مسند الرأس.
- فك الغطاء عن مسند الرأس: أمسك بالجزء العلوي من الغطاء خلف زر ضبط ارتفاع مسند الرأس وأزح القماش برفق عن الجزء العلوي من مسند الرأس (الأشكال C.6 و C.7). عند إزالة القماش من الجزء العلوي، ابدأ بفك الغطاء من جانبي مسند الرأس. من أجل تثبيت الغطاء، اتبع الخطوات نفسها بالترتيب العكسي.

2-6 كيفية التنظيف

- استخدم الغطاء الأصلي فقط لأنه يضمن حماية كرسي السيارة.
- ملاحظة! لا تستخدم كرسي السيارة دون غطاء. تذكر أن تفحص كرسي السيارة وتنظفه بشكل منتظم.
- يمكنك إزالة الغطاء وغسله بالمسحوق الناعم في دورة القماش الناعم (30 درجة مئوية). يرجى اتباع تعليمات الغسيل الموجودة على ملصق الغلاف. إذا تجاوزت درجة الحرارة 30 درجة مئوية، فقد تتلاشى الألوان. لا تغسل الغطاء أو تجففه باستخدام التجفيف الآلي (قد يؤدي ذلك إلى انفصال طبقات القماش). يجب ألا يتعرض الغطاء لأشعة الشمس لفترات طويلة.
- يمكن غسل القطع البلاستيكية بالماء والصابون المجرأ. لا تستخدم مواد التنظيف القوية (مثل: المذيبات).
- يجب فحص العناصر -مثل: شريط ضبط أحزمة الأمان الخماسية النقاط أو مشبك الحزام المنشعب- بشكل منتظم، لأنها تتعرض لتراكم الأجسام الغريبة. يمكن تنظيف هذه العناصر باستخدام قطعة قماش ناعمة أو إسفنجية وماء دافئ.

7. الضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حاليًا ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور ، وماديرا ، وجزر الكناري ، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار ، وجزر أولاند ، وأتوس ، سبتة ، مليلية ، هيلغولاند ، بوزنغن أم هوكرهاين ، كامبيوني ديتاليا وليفيغو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكلاند).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

جميع حقوق هذه الدراسة مملوكة بالكامل لشركة Kraft Sp. z o. o. حديقة حيوان. أي استخدام غير مصرح به يتعارض مع الغرض المقصود منه ، ولا سيما: الاستخدام والنسخ والنسخ والمشاركة - كليًا أو جزئيًا دون موافقة شركة Kraft Sp. z o. o. حديقة حيوان. قد يكون لها عواقب قانونية.

CS

Před prvním použitím dětské autosedačky si prosím pečlivě přečtete návod k použití. Je vaší odpovědností zaručit bezpečnost dítěte a pokud si a nepřečtení tohoto návodu může je ovlivnit.

1.0 Části autosedačky

- | | |
|---|--|
| 1. Opěrka hlavy | 10. Pásek regulující 5 bodové bezpečnostní pásy |
| 2. Vložka pro dítě | 11. Páčka pro naklonění sedadla |
| 3. Horní upínání Top Tether | 12. Páčka otáčení sedadla |
| 4. Spona 5 bodových bezpečnostních pásů | 13. Vodicí prvek pásu Top tether |
| 5. Oka ISOFIX | 14. Vodicí prvek břišního pásu |
| 6. Držák pro regulaci opěrky hlavy | 15. Tlačítko pro uvolnění s indikátorem stavu ISOFIX |
| 7. Vodicí prvek příčného ramenního pásu | 16. Páčka posuvu ISOFIX |
| 8. 5 bodové bezpečnostní pásy | 17. Vodicí pás ISOFIX |
| 9. Tlačítko pro regulaci 5 bodových bezpečnostních pásů | |

2.0 Použití

Autosedačka XPEDITION je určena pro děti hmotnostní skupiny 0+, 1, 2 a 3, tj. od narození až do 36 kg hmotnosti (do cca 12. let).

0+ hmotnostní skupina: 0 kg – 13 kg

Autosedačka musí být ve vozidle zajištěna v poloze proti směru jízdy pomocí ok ISOFIX a horního upínacího pásu Top Tether. Je nutné si přečíst návod k použití od výrobce vozidla. Dítě v autosedačce je zajištěno 5bodovými bezpečnostními pásy.

1 hmotnostní skupina: 9 kg – 18 kg

Autosedačka může být umístěny ve vozidle v nebo proti směru jízdy. Jak v poloze proti směru jízdy, tak v směru jízdy připevňujeme autosedačku pomocí ok ISOFIX a horního upínacího pásu Top tether. Je nutné si přečíst návod k použití od výrobce vozidla. Dítě v autosedačce je zajištěno 5bodovými bezpečnostními pásy.

2 hmotnostní skupina: 15 kg – 25 kg**3 hmotnostní skupina: 22 kg – 36 kg**

V případě dětí II a III hmotnostní skupiny (15 kg až 36 kg) je třeba 5 bodové bezpečnostní pásy schovat (viz 6.0) a dítě zapínat s použitím 3 bodových bezpečnostních pásů pro dospělé osoby s doplňujícími oky ISOFIX nebo k samotným 3 bodovým bezpečnostním pásům, viz bod 5.3, 5.4. Je nutné si přečíst návod k použití od výrobce vozidla.

UN ECE	Upínání autosedačky	Směr autosedačky	Kategorie	Poloha autosedačky (rys. A.1.1, A.1.2)	Hmotnost
0+	ISOFIX + horní upínání Top tether	proti směru jízdy	Polouniverzální	①	≤ 13 kg
1	ISOFIX + horní upínání Top tether		Polouniverzální	①	9 kg – 18 kg
2	ISOFIX + horní upínání Top tether	ve směru jízdy	Univerzální ISOFIX	①② ③④	9 kg – 18 kg
2, 3	ISOFIX + 3 bodový bezpečnostní pás		Polouniverzální	①② ③④	15 kg – 36 kg
2, 3	3 bodový bezpečnostní pás vozidla		Univerzální	①② ③④	15 kg – 36 kg

3.0 Bezpečnostní pokyny

Věnujte prosím několik minut přečtení tohoto návodu k obsluze pro zajištění náležitě bezpečnosti dítěte. Mnoho úrazů, kterým by se dalo snadno předejít, je způsobeno lehkovážným a nesprávným používáním autosedačky.

- JE ZAKÁZÁNO používat dětskou autosedačku na sedadlech vybavených aktivním, předním airbagem, protože to může být nebezpečné. To se netýká bočních airbagů.

- V případě instalace autosedačky na předním sedadle je třeba vypnout airbag. Doporučujeme instalovat autosedačku jen na zadních sedadlech vozidla. Upozornění na téma vhodnosti sedadla automobilu pro použití dětské autosedačky můžete najít v příručce k použití automobilu.
- Je vhodná k instalaci jedině tehdy, když jsou homologovaná vozidla vybavena třibodovými bezpečnostními pásy, které byly homologovány v souladu s předpisy OSN/EHS č. 16 nebo jinými rovnocennými normami (obr. 3-1).
- Dbejte na to, aby byly všechny pásy pro uchycení autosedačky napnuté; 5 bodové bezpečnostní pásy držící dítě musí být přizpůsobeny jeho postavě a pásy nesmí být překroucené.
- Autosedačku vyměňte, pokud byla vystavena silnému zatížení působícímu během dopravní nehody.
- Jsou zakázány jakékoliv úpravy autosedačky.
- Chraňte dětskou autosedačku proti bezprostřednímu působení slunečního záření, protože nahřívání části by mohly vaše dítě popálit.
- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dohledu.
- Dávejte pozor na to, aby byla zavazadla a jiné předměty dostatečně zabezpečené, především na policiče pod zadním oknem, protože v případě nárazu by mohly způsobit poranění těla.
- Autosedačka nesmí být používána bez polstrování.
- Není dovoleno používat jiné polstrování než to, které doporučuje výrobce, protože tvoří nedílnou součást bezpečnostního systému autosedačky.
- Doporučujeme uchovat návod k obsluze autosedačky po celou dobu jejího používání.
- Nepoužívejte jiné upínací body, než body uvedené v návodu a označené na dětské autosedačce.
- Všechny tvrdé prvky a plastové části dětské autosedačky umístěte a nainstalujte tak, aby nemohlo dojít k jejich sevření přesouváním sedadla nebo pohybem dveří vozidla při běžných podmínkách provozu vozidla.
- Kontrolujte pravidelně technický stav 5 bodových bezpečnostních pásů, věnujte zvláštní pozornost upínacím bodům, švům a regulačním prvkům.
- Nepoužívejte autosedačku, pokud jsou její části poškozené nebo povolené.
- V případě, že dojde k nouzové situaci, je nutné rychlé rozepnutí bezpečnostních pásů. Znamená to, že tlačítko pro uvolnění 5 bodových bezpečnostních pásů není plně zabezpečeno. Dohlédněte na to, aby vaše dítě vědělo, že si nesmí hrát se sponou.
- Zadní část opěrky autosedačky se musí opírat ploše o opěradlo sedadla vozidla. Dejte přitom pozor na to, aby nedošlo vlivem automobilové opěrky hlavy ke vzniku nechtěného odstupu mezi opěrkou autosedačky a opěrkou sedadla vozidla. Některé opěrky hlavy v automobilech jsou překážkou při montáži autosedačky, a proto je třeba nejprve demontovat.
- Dbejte na to, aby byl pás přes vodící prvky správně veden. Spona bezpečnostního pásu se musí nacházet pod vodícím prvkem pásu v autosedačce (spona se nesmí dotýkat vodícího prvku). V případě pochybností v souvislosti s tímto bodem kontaktujte výrobce autosedačky.

- Buďte dítěti dobrým příkladem a vždy si zapněte pásy. Pro dítě může představovat riziko i dospělá osoba, která není připoutaná.
- Před každou cestou autem se ujistěte, že je autosedačka správně uchycená.
- Autosedačku zajistěte i tehdy, když není používána. Neuchycená autosedačka může i v případě nouzového zabrzdění způsobit poranění těl cestujících.

4. Zabezpečení dítěte

4.0 Vložka

Vložka zlepšuje pohodlí a poskytuje doplňkové operadlo v případě velmi malých dětí. Doporučujeme používat spodní část a horní část, která funguje jako polštář pro hlavu dítěte, dokud dítě nedosáhne váhy 5 kg (obr. A.1a). Jakmile dítě dosáhne 5 kg, doporučujeme oddělit horní část (obr. A.1b). Doporučujeme používat doplňující vložku, dokud dítě nedosáhne 12 kg. Jakmile dítě dosáhne hmotnosti 12 kg se třeba vložku odstranit (obr. A.1c).

Pamatujte: Vložka pro dítě a ochranné polštáře by měly být uloženy na bezpečném místě pro budoucí použití. **POZOR!** Používejte pouze tuto originální vložku Kinderkraft Xpedition. Tato vložka je určena pouze pro použití se sedačkou Xpedition.

4.1 Výška opěrky hlavy a ramenních pásů

Pro hmotnostní skupinu 0+ a 1, když používáme 5 bodové bezpečnostní pásy, pro nastavení výšky opěrky hlavy:

- Současně držte stisknuté tlačítko pro nastavení 5 bodových bezpečnostních pásů (9) a poté bezpečnostní pásy uvolněte, což vám umožní volnější nastavení výšky opěrky hlavy.
- Přidržte držák pro regulaci opěrky hlavy (6) umístěný na zadní straně opěrky hlavy. Chcete-li zvednout opěrku hlavy, zatáhněte za držák mírně nahoru. Nastavte opěrku hlavy do požadované výšky. Po nastavení výšky uvolněte držák pro regulaci, opěrka hlavy se zablokuje ve vybrané poloze.
- Výšku opěrky hlavy můžete snížit stisknutím držáku pro regulaci výšky (6). Po nastavení výšky uvolněte držák pro regulaci, opěrka hlavy se zablokuje ve vybrané poloze.

Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla. Umístěte dítě do autosedačky a zkontrolujte výšku opěrky hlavy. Nastavte příslušnou výšku ramenních pásů tak, aby pás vcházel do opěradla sedadla o něco výše nebo rovnoměrně s rameny dítěte. Ujistěte se, že ramenní pásy správně přiléhají k ramenům vašeho dítěte (obr. A.1.d).

POZOR! V případě potřeby opakujte kroky pro nastavení výšky opěrky hlavy, dokud nedosáhnete optimální výšky ramenních pásů.

Pro hmotnostní skupiny 1 a 2, když máme schovány 5 bodové bezpečnostní pásy a používáme 3 bodové bezpečnostní pásy pro dospělé, pro nastavení výšky opěrky hlavy:

- Uchopte držák pro regulaci opěrky hlavy (6) umístěný na zadní straně opěrky hlavy. Chcete-li zvednout opěrku hlavy, zatáhněte za držák mírně nahoru. Nastavte opěrku hlavy do požadované výšky. Po nastavení výšky uvolněte držák pro regulaci, opěrka hlavy se zablokuje ve vybrané poloze.

POZOR! V případě potřeby povolte schované 5 bodové bezpečnostní pásy, což vám umožní volnější nastavení výšky opěrky hlavy.

- Výšku opěrky hlavy můžete snížit stisknutím držáku pro regulaci výšky. Po nastavení výšky uvolněte držák pro regulaci, opěrka hlavy se zablokuje ve vybrané poloze.
POZOR! Nezapomeňte lehce utáhnout schované 5 bodové bezpečnostní pásy (8) pomocí regulačního pásu, dokud bezpečnostní pásy nebudou ležet rovně na opěradle autosedačky. Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla. Umístěte dítě na autosedačku a zkontrolujte výšku opěrky hlavy. Ramenní pás by měl procházet mezi ramenem a krkem dítěte. Správně umístěná opěrka hlavy zajišťuje optimální umístění ramenní části bezpečnostního pásu a poskytuje vašemu dítěti ochranu a pohodlí (obr. A.1.3).
POZOR! V případě potřeby opakujte kroky pro nastavení výšky opěrky hlavy, dokud nedosáhnete optimální výšky.

4.2 Přizpůsobení opěrky / Nastavení naklonění opěrky

- Úhel naklonění autosedačky můžete nastavovat (rys. A.1.4) pomocí páky (11). Zatáhněte za páku a poté posuňte sedadlo. Uvolněte páku v požadované poloze. Lehce posuňte sedadlo, dokud neuslyšíte zřetelný zvuk „zacvaknutí“ - sedadlo je zajištěno v požadované poloze.
POZOR! Ve skupinách 0+ a 1 (do 18 kg) s sedačkou namontovanou proti směru jízdy je třeba používat polohu „1“ nejvíc ležící (obr. A.1.1).
Ve skupině I (9 kg-18 kg) a skupinách 2 a 3 (15 kg – 36 kg) s sedačkou namontovanou ve směru jízdy lze používat polohy „1“ až „4“ (obr. A.1.2).

4.3 Zabezpečení dítěte pomocí 5 bodových bezpečnostních pásů

- Úplně povolte bezpečnostní pásy stisknutím tlačítka (9) a zatažením za bezpečnostní pásy. Pamatovat si! Netahejte za ramenní polštáře.
- Rozepněte sponu (4). Umístěte 5 bodové bezpečnostní pásy na stranách sedadla (obr. B.1). Umístěte dítě do autosedačky.
- Přizpůsobte opěrku hlavy výšce dítěte (viz bod 4.1).
- Spojte obě západky spony tak, aby do sebe zapadly, a zasuňte je do spony (4), dokud neuslyšíte „zacvaknutí“.

4.4 Utažení 5 bodových bezpečnostních pásů

- Zatažením za ramenní pásy odstraňte vůli v břišní části, díky čemuž bude pás ležet naplocho.
- Utáhněte 5 bodové bezpečnostní pásy pomocí regulačního pásu (10), dokud pásy nebudou ležet naplocho na těle dítěte. Ujistěte se, že ramenní pásy správně přiléhají k ramenům dítěte. Správné napnutí je zajištěno, pokud je možné vložit mezi pásy a tělo dítěte maximálně jeden prst (přibližně 1 cm) v prostoru mezi ramenním pásem a hrudníkem dítěte (obr. A.1.5).
POZOR! 5 bodové bezpečnostní pásy břišní části musí být umístěny co nejnižše na bocích dítěte. Dbejte na to, aby pásy nebyly zkroucené.

4.5 Rotační mechanismus

- V případě instalaci dětské autosedačky proti směru jízdy pro děti z hmotnostní skupiny 0+/1 (do 18 kg) v systému upevnění ISOFIX a horního upínacího pásu Top tether by měl být pás horního upevnění Top teher, pro zachování funkčnosti rotačního systému a abyste jej nezablokovali, proveden na vnitřní straně auta (obr. A.1.6, A.1.7).

- Otočte sedačku pomocí páky otáčení sedadla (12), díky této funkci můžete dítě snadno umístit a vyjmout ze sedačky. **DŮLEŽITÉ!** Pamatujte na pořadí vykonávaných činností při umísťování dítěte do autosedačky. Otočte sedačku, umístěte dítě do sedačky, zajistěte dítě 5 bodovým bezpečnostním pásem, otočte sedačku tak, aby byla proti směru jízdy. Zkontrolujte, zda je rotační funkce správně zablokována. Zkontrolujte barvu indikátoru na páce otáčení sedadla (12) - zelená barva potvrzuje, že je funkce otáčení sedadla zablokována. Zkontrolujte za je pás Top tether správně napnutý, správné napnutí pásu je indikováno zelenou barvou na ukazovateli (obr. A.1.8).

5. Montáž autosedačky ve vozidle pro jednotlivé hmotnostní skupiny.

5.0 Montáž do vozidla

V případě prudkého zabrzdění nebo nehody mohou nepřipoutané osoby způsobit poranění ostatních cestujících.

Vždy kontrolujte, zda:

- jsou opěradla sedadel ve vozidle zablokována (tzn. je aretované blokování sklopného opěradla zadního sedadla).
- jsou všechny těžké předměty a předměty s ostrými hranami chráněny (např. na zadní poličce).
- mají všichni cestující zapnuté bezpečnostní pásy.
- je autosedačka vždy zajištěna, i když v ní není dítě převáženo.

Ochrana vozidla

Potahy sedadel mohou být v některých vozidlech vyrobeny z jemných materiálů, na kterých může autosedačka zanechávat stopy. Můžete se jim vyvarovat umístěním deky nebo ručníku pod autosedačkou.

5.1 Instalace autosedačky proti směru jízdy pro děti z hmotnostní skupiny 0+/1 (max 18 kg) v systému uchycení ISOFIX a horního upínacího pásu (ang. „top tether“).

DŮLEŽITÉ! V návodu k vozidlu je uvedeno umístění upínacích bodů ISOFIX a horního upínacího pásu a jiné nutné informace týkající se namontování autosedačky v autě. Uživatel si musí **NUTNĚ** přečíst návod k vozidlu.

- Před montáží autosedačky sundejte kryt, který se nachází na okách ISOFIX (pokud nebyl dříve sundán), posuňte tlačítko pro uvolnění ISOFIX (15), systém uvolní kryt, který sundejte (obr. A. 2.1, A.2.2).
- Autosedačka by měla být umístěna na sedadle v těsné blízkosti opěradla.
- Posuňte oka ISOFIX (5) na jejich maximální délku odjistěním a podržením páčky posuvu (16) (obr. A.3) a poté vysuňte oka (obr. A.3.1). Operace musí být provedena na obou stranách autosedačky.
- Upevněte vodítka ISOFIX na konektory sedačky (snímek A.4a).
- Vysunuté oka ISOFIX by měly být připojeny k upínáním v sedadle, dokud neuslyšíte zřetelný zvuk „zacvaknutí“ (obr. A.4b). Po správné montáži ISOFIX se indikátor na tlačítku (15) změní z červené na zelenou barvu, zkontrolujte správnou montáž, zda jsou indikátory zelené (obr. A.5).

• **POZOR!** Blokující oka jsou správně připevněny pouze když jsou obě značky tlačítek zcela zelené.

• Když je autosedačka správně namontována pomocí ok ISOFIX otočte ji proti směru jízdy. Stiskněte páčku otáčení sedadla (12) (obr. A.6) a otočte sedadlo tak, aby jeho poloha byla proti směru jízdy (obr. A.7), správně zajištěná poloha bude označena zelenou barvou identifikátoru vedle páčky otáčení sedadla (12).

• Po provedení kroků k nastavení směru jízdy autosedačky nastavte naklonění opěradla autosedačky. Přidržením páčky pro naklonění sedadla (11) (obr. A.8) musí být autosedačka umístěna do nejméně nakloněné polohy „1“ (obr. A.9).

• Nastavte opěrku hlavy do výšky dítěte (viz bod 4.1).

• Takhle nastavená autosedačka by měla být přesunuta k sedadlu vyvíjením silného a stejného tlaku na obě strany autosedačky směrem k opěradlu tak, aby autosedačka co největší plochou přiléhala k opěradlu sedadla (obr. A.10). Po provedení kroků k přesunutí autosedačky k opěradlu sedadla uchopte základnu integrované báze autosedačky a tímto přitlačte oka ISOFIX pohybem doleva doprava (obr. A.10.1). Provedením těchto kroků zajistíte bezpečné upevnění autosedačky.

• Uchopte autosedačku a zkontrolujte, zda je bezpečně připevněna bez vůle. Pokud se pohybuje a oka ISOFIX se nevysovávají, zopakujte předchozí kroky a zkontrolujte, zda jsou oba ukazatele ISOFIX zcela zelené.

• V zadní části autosedačky je pás horního upínání Top Tether (3) s háčkem. Stiskněte tlačítko a zatáhněte za sponu regulátoru (obr. A.11), uvolněte horní upínání Top Tether do požadované délky. Top Tether vložte do jednoho z vodicích prvků (13) na zadní straně skořepiny autosedačky (obr. A.1.6, A.1.7).

POZOR! Zkontrolujte správné vedení horního pásu upínání Top Tether, aby byla zachována rotační funkce sedadla (viz bod 4.5)

• Připevněte upevňovací háček pásu k upevňovacímu bodu vozidla doporučenému v příručce vozidla.

• Nakonec utáhněte pás horního upínání Top Tether, dokud na indikátoru neobjeví zelená barva (obr. A.12). Pás by měl procházet pod opěrkou hlavy v sedadle automobilu.

POZOR: Ujistěte se, že poloha autosedačky je dobře zajištěna a stabilní. Zkontrolujte horní upínání Top Tether a ujistěte se, že je upevňovací pás správně veden.

• Zajistěte své dítě v autosedačce podle bodů 4.3 a 4.4.

5.2 Instalace autosedačky čelem ve směru jízdy pro děti z 1. hmotnostní skupiny (9 kg-18 kg) v systému uchycení ISOFIX a horního upínacího pásu (ang. „top tether“).

DŮLEŽITÉ! V návodu k vozidlu je uvedeno umístění upínacích bodů ISOFIX a horního upínacího pásu a jiné nutné informace týkající se namontování autosedačky v autě. Uživatel si musí **NUTNĚ** přečíst návod k vozidlu.

• Před montáží autosedačky sundejte kryt, který se nachází na okách ISOFIX (pokud nebyl dříve sundán), posuňte tlačítko pro uvolnění ISOFIX (15), systém uvolní kryt, který sundejte (obr. A. 2.1, A.2.2).

• Autosedačka by měla být umístěna na sedadle v těsné blízkosti opěradla.

- Posuňte oka ISOFIX (5) na jejich maximální délku odjistěním a podržením páčky posuvu (16) (obr. A.3, A.3.1). Operace musí být provedena na obou stranách autosedačky.
- Upevněte vodítka ISOFIX na konektory sedačky (snímek A.4a).
- Vysunutá oka ISOFIX by měly být připojeny k upínáním v sedadle, dokud neuslyšíte zvuk „zacvaknutí“ (obr. A.4b). Po správné montáži ISOFIX (5) se indikátor na tlačítku (15) změní z červené na zelenou barvu, zkontrolujte správnou montáž, zda jsou indikátory zelené (obr. A.5).
- **POZOR!** Blokuující oka jsou správně připevněny pouze když jsou obě značky tlačítek zcela zelené.
- Když je autosedačka správně namontována pomocí ok ISOFIX otočte ji čelem ve směru jízdy. Stiskněte páčku otáčení sedadla (12) (obr. A.6) a otočte sedadlo tak, aby jeho poloha byla čelem ve směru jízdy (obr. A.7.1), správně zajištěná poloha bude označena zelenou barvou identifikátoru vedle páčky otáčení sedadla (12).
- Po provedení kroků k nastavení směru jízdy autosedačky nastavte naklonění opěradla autosedačky, přidržetím páčky pro naklonění sedadla (11) (obr. A.8) musí být autosedačka umístěna ve výhodné poloze od „1“ do „4“. (obr. A.9.1).
- **POZOR!** Každá změna naklonění opěradla při používání autosedačky vyžaduje úpravu délky pásu horního upínání Top Tether.
- Pás horního upínání Top Tether (3) s háčkem položte na opěrku hlavy autosedačky.
- Takhle nastavená autosedačka by měla být přesunuta k sedadlu vyvíjením silného a stejného tlaku na obě strany autosedačky směrem k opěradlu tak, aby autosedačka co největší plochou přiléhala k opěradlu sedadla (obr. A.10.2). Po provedení kroků k přesunutí autosedačky k opěradlu sedadla uchopte základnu integrované báze autosedačky a tímto přitlačte oka ISOFIX pohybem doleva doprava (obr. A.10.3). Provedením těchto kroků zajistíte bezpečné upevnění autosedačky (obr. A.10.4).
- Uchopte autosedačku a zkontrolujte, zda je bezpečně připevněna bez vůle. Pokud se pohybuje a oka ISOFIX se neovývají, zopakujte předchozí kroky a zkontrolujte, zda jsou oba ukazatele ISOFIX zcela zelené.
- Stisknutím uvolňovacího tlačítka spony regulátoru (obr. A.11) upravte délku horního upínacího pásu. Délka pásu musí umožňovat, aby mohl být háček naložen na upevňovací bod v zadní části sedadla vozidla.
- Připevněte upevňovací háček pásu k upevňovacímu bodu vozidla doporučenému v příručce vozidla.
- Nakonec utáhněte pás horního upínání Top Tether, dokud se na indikátoru neobjeví zelená barva (obr. A.12). Pás by měl procházet pod opěrkou hlavy v sedadle automobilu.
- Umístěte dítě do autosedačky a nastavte opěrku hlavy do výšky dítěte (viz část 4.1). **POZOR:** Ujistěte se, že poloha autosedačky je dobře zajištěna a stabilní. Zkontrolujte horní upínání Top Tether a ujistěte se, že je upevňovací pás správně veden.
- Zajistěte své dítě v autosedačce podle bodů 4.3 a 4.4.

5.3 Instalace autosedačky čelem ve směru jízdy pro děti z 2./3. hmotnostní skupiny (15 kg-25 kg) pomocí 5bodových bezpečnostní pásů vozidla a dodatečných spodních upínání ISOFIX.

DŮLEŽITÉ! V návodu k vozidlu je uvedeno umístění upínacích bodů a další nezbytné informace pro instalaci sedačky do automobilu. Uživatel si musí **NUTNĚ** přečíst návod k vozidlu.

- Aby bylo možné autosedačku nastavit na 2./3. hmotnostní skupinu II / III (15 kg - 36 kg), musí být 5bodové bezpečnostní pásy autosedačky před instalací skryty, postupujte podle bodu 6.0.
- Před montáží autosedačky sundejte kryt, který se nachází na okách ISOFIX (pokud nebyl dříve sundán), posuňte tlačítko pro uvolnění ISOFIX (16), systém uvolní kryt, který sundejte (obr. A. 2.1, A.2.2).
- Autosedačka by měla být umístěna na sedadle v těsné blízkosti opěradla.
- Posuňte oka ISOFIX (5) na jejich maximální délku odjistěním a podržením páčky posuvu (16) (obr. A.3, A.3.1). Operace musí být provedena na obou stranách autosedačky.
- Upevněte vodička ISOFIX na konektory sedačky (snímek A.4a).
- Vysunutá oka ISOFIX by měly být připojeny k upínáním v sedadle, dokud neuslyšíte zvuk „zacvaknutí“ (obr. A.4b). Po správné montáži ISOFIX se indikátor na tlačítku (15) změní z červené na zelenou barvu, zkontrolujte správnou montáž, zda jsou indikátory zelené (obr. A.5).
- **POZOR!** Blokující oka jsou správně připevněny pouze když jsou obě značky tlačítek zcela zelené.
- Když je autosedačka správně namontována pomocí ok ISOFIX (5) otočte ji čelem ve směru jízdy. Stiskněte páčku otáčení sedadla (12) (obr. A.6) a otočte sedadlo tak, aby jeho poloha byla čelem ve směru jízdy (obr. A.7.1), správně zajištěná poloha bude označena zelenou barvou identifikátoru vedle páčky otáčení sedadla (12).
- Po provedení kroků k nastavení směru jízdy autosedačky nastavte naklonění opěradla autosedačky, přidržením páčky pro naklonění sedadla (11) (obr. A.8) musí být autosedačka umístěna ve výhodné poloze od „1“ do „4“. (obr. A.9.1).
- Takhle nastavená autosedačka by měla být přesunuta k sedadlu vyvíjením silného a stejného tlaku na obě strany autosedačky směrem k opěradlu tak, aby autosedačka co největší plochou přiléhala k opěradlu sedadla (obr. A.10.2). Po provedení kroků k přesunutí autosedačky k opěradlu sedadla uchopte základnu integrované báze autosedačky a tímto přitlačte oka ISOFIX pohybem doleva doprava (obr. A.10.3). Provedením těchto kroků zajistíte bezpečné upevnění autosedačky (obr. A.10.4).
- Uchopte autosedačku a zkontrolujte, zda je bezpečně připevněna bez vůle. Pokud se pohybuje a oka ISOFIX se neovývají, zopakujte předchozí kroky a zkontrolujte, zda jsou oba ukazatele ISOFIX zcela zelené.
- Umístěte dítě do autosedačky a vedte pás automobilu před dítětem. Zapněte si bezpečnostní pás v sponě a uslyšíte cvaknutí.
- Vedte ramenní pás přes vodicí prvek (7) pod opěrkou hlavy (obr. A.13).
- Břišní pás by měl být umístěn na vodicích prvcích autosedačky, které jsou označeny na obou stranách sedadla červenou barvou (14) (obr. A.13).

- Nastavte opěrku hlavy do výšky dítěte (viz část 4.1).
- Natáhněte bezpečnostní pás vozidla zatažením nejprve za část břišního pásu, poté za část ramenního pásu.

Ujistěte se, že je břišní pás umístěn co nejnižší nad boky dítěte, zapadá do vodicích prvků a že je zapnutý sponou. Ramenní pás by měl procházet mezi ramenem a krkem dítěte. Ujistěte se, že bezpečnostní pás nevyvíjí tlak na krk dítěte.

5.4 Instalace autosedačky čelem ve směru jízdy pro děti z 2./3. hmotnostní skupiny (15 kg-36 kg) pomocí 3bodových bezpečnostní pásů

DŮLEŽITÉ! V návodu k vozidlu je uvedeno umístění upínacích bodů a další nezbytné informace pro instalaci sedačky do automobilu. Uživatel si musí NUTNĚ přečíst návod k vozidlu.

- Aby bylo možné autosedačku nastavit na 2./3. hmotnostní skupinu II / III (15 kg - 36 kg), musí být 5bodové bezpečnostní pásy autosedačky před instalací skryty, postupujte podle bodu 6.0.

• Autosedačka by měla být umístěna na sedadle v těsné blízkosti opěradla.

• Sedadlo musí být umístěno čelem ve směru jízdy. Stisknutím páčky otáčení sedadla (12) (obr. A.6) otočte sedadlo ve směru jízdy (obr. A.7.1), správně zajištěná poloha se zobrazí zelenou barvou identifikátoru u páčky otáčení sedadla (12).

• Po provedení kroků k nastavení směru jízdy autosedačky nastavte naklonění opěradla autosedačky, přidržením páčky pro naklonění sedadla (11) (obr. A.8) musí být autosedačka umístěna ve výhodné poloze od „1“ do „4“. (obr. A.9.1).

• Umístěte dítě do autosedačky a vedte pás automobilu před dítětem. Zapněte si bezpečnostní pás v sponě a uslyšíte cvaknutí.

• Vedte ramenní pás přes vodicí prvek (7) pod opěrkou hlavy (obr. A.13).

• Břišní pás by měl být umístěn na vodicích prvcích autosedačky, které jsou označeny na obou stranách sedadla červenou barvou (14) (obr. A.13).

• Nastavte opěrku hlavy do výšky dítěte (viz část 4.1).

• Natáhněte bezpečnostní pás vozidla zatažením nejprve za část břišního pásu, poté za část ramenního pásu.

Ujistěte se, že je břišní pás umístěn co nejnižší nad boky dítěte, zapadá do vodicích prvků a že je zapnutý sponou. Ramenní pás by měl procházet mezi ramenem a krkem dítěte. Ujistěte se, že bezpečnostní pás nevyvíjí tlak na krk dítěte.

5.5 Demontáž autosedačky (upínací systém ISOFIX + Top tether)

• Pro uvolnění horního upínacího pásu Top tether (3) stiskněte tlačítko na sponě (obr. A.11) a uvolněte upevňovací pás. Když je pás dostatečně uvolněný, rozepněte hák Top tether z bodu upevnění. Po předchozích krocích sviňte horní upínací pás Top tether.

• Stiskněte uvolňovací tlačítko (15) na obou okách ISOFIX. Háčky se uvolní a barva indikátorů ISOFIX (15) se změní ze zelené na červenou. Schovejte oka ISOFIX pomocí páčky posuvu (16), zasuňte zpět do základny autosedačky vyvíjením tlaku na oka směrem k sedadlu tak, aby se zasunuli do základny, proveďte operaci na obou stranách autosedačky.

6. Schování 5 bodových bezpečnostních pásů a údržba autosedačky.

6.0 Schování 5 bodových bezpečnostních pásů

- Uvolněte 5bodové bezpečnostní pásy (8) stisknutím tlačítka (9) a vytáhnutím pásů z opěradla na jejich maximální délku.
- Nastavte výšku opěrky hlavy pomocí držáku pro regulaci opěrky hlavy (6) do nejvyšší polohy.
- Rozepněte sponu (4), abyste uvolnili bezpečnostní pásy a posunuli je stranou (obr. B.1),
- Sejměte látkový potah rozkrokové spony, který je připevněn suchým zipem (obr. B.2), potom převedte sponu rozkrokového pásu (4) přes spodní část potahu sedadla.
- Látko opěradla se zapíná na patentky. Před umístěním pásů pod potahem je odepněte (obr. B.3).
- V dalším kroku umístěte bezpečnostní pásy s ramenními vycpávkami pod látko opěradla na plastové skořepině autosedačky (obr. B.4).
- Pod sedadlem najdete vložku z měkké pěny (obr. B.5), vyjměte ji a pod ní je výplň z tvrdého polystyrenu (obr. B.6). Odstraňte tvrdou polystyrénovou výplň a na její místo umístěte zapnutou sponu 5bodových pásů. Správná poloha pásů je znázorněna na obrázku (B.7).
- Po umístění spony ve výklenku znovu vložte vložku z měkké pěny (obr. B.8).
- **POZOR!** Nezapomeňte utáhnout 5bodové bezpečnostní pásy regulačním pásem, dokud bezpečnostní pásy nebudou ležet naplocho za látko opěradla autosedačky.
- Zasuňte potah zpět na sedadlo a opěradlo a zajistěte jej patentkami (obr. B.9)

6.1 Demontáž/montáž potahu

- Před schováním 5bodových bezpečnostních pásů sejměte ramenní vycpávky (obr. C.1)
- Demontáž potahu opěradla a sedadla: uvolněte čtyři patentky připevňující potah k zadní části opěradla autosedačky (obr. C.2, C.3). Sejměte potah z bočních krytů zesunutím látky (obr. C.4).
- Opatrně zatáhněte za látku na obou stranách sedadla směrem k vnější straně sedadla a sejměte potah z přední části sedadla. Nezapomeňte látku zesunout kolem tlačítka pro regulaci pásu. Takovým způsobem sundanou látku můžete sejmut ze sedadla převedním jej přes opěrku hlavy.
- Demontáž potahu z opěrky hlavy: Uchopte horní část potahu nacházející se za tlačítkem pro regulaci výšky opěrky hlavy a jemně sundejte látku z horní části opěrky hlavy (obr. C.6, C.7). Když materiál z horní části bude sundán, pokračujte v demontáži potahu na stranách opěrky hlavy.

Za účelem montáži potahu postupujte v opačném pořadí.

6.2 Čištění

Lze používat pouze originální potah, protože to je základní prvek bezpečnosti autosedačky. **POZOR!** Autosedačka se nesmí používat bez potahu. Nezapomeňte sedačku pravidelně kontrolovat a čistit.

- Potah lze sejmut a prát v jemném prášku na šetrném programu (30°C). Dodržujte návod k praní umístěný na štítku potahu. V případě praní při teplotě nad 30°C mohou barvy

vyblednout. Potah neždímejte, ani nesušte v bubnové sušičce (může to způsobit oddělení vrstev látky. Potah nelze vystavovat na dlouhou dobu slunci.

- Plastové prvky můžete umýt vodou s rozpuštěným mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (jako je rozpouštědlo).
- Prvky, jako je pás pro regulaci 5 bodových bezpečnostních pásů nebo spona břišního pásu, jsou prvky, které je třeba pravidelně kontrolovat, protože jsou náchylné k hromadění cizích těles, tyto prvky můžeme čistit měkkým hadříkem nebo houbičkou, při této činnosti používáme teplou vodu.

7.0 Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irsku, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let). Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.
6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka se nevztahuje na:
 - A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
 - B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
 - Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
 - C. Poškození způsobené nesprávným montáží, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
 - Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
 - D. Poškození způsobených korozí, plísní nebo rzi v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
 - E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;

- To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
 - F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
 - G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
 - H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
 - I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
 - J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
 - K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Autokindersitz zum ersten Mal benutzen. Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung, und wenn Sie diese Anweisungen nicht lesen, kann dies Auswirkungen auf die Sicherheit des Kindes haben.

1.0 Bestandteile des Autokindersitzes

- | | |
|--|--|
| 1. Kopfstütze | 10. Einstellband für den 5-Punkt-Sicherheitsgurt |
| 2. Einlage für das Kind | 11. Hebel für Sitzneigung |
| 3. Oberer Haltegurt Top Tether | 12. Hebel für Sitzdrehung |
| 4. 5-Punkt-Sicherheitsgurtschnalle | 13. Gurtführung Top Tether |
| 5. ISOFIX-Halterungen | 14. Hüftgurtführung |
| 6. Verstellgriff für die Kopfstütze | 15. Entriegelungstaste mit ISOFIX-Statusanzeige |
| 7. Schultergurtführung | 16. ISOFIX-Schiebehebel |
| 8. 5-Punkt-Sicherheitsgurt | 17. ISOFIX-Führung |
| 9. Einstellknopf für den 5-Punkt-Sicherheitsgurt | |

2.0 Verwendung

Der Autokindersitz XPEDITION ist für Kinder in der Gewichtsgruppen 0+, I, II und III vorgesehen, d.h. von der Geburt bis 36 kg (bis ca. 12 Jahre).

0+ Gewichtsgruppe: 0 kg – 13 kg

Der Sitz muss mit Hilfe der ISOFIX-Halterungen und des oberen Haltegurtes Top-Tether in einer nach hinten gerichteter Position im Fahrzeug eingebaut werden. Das Lesen der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers ist erforderlich. Das Kind im Sitz wird durch 5-Punkt-Sicherheitsgurte gesichert.

I Gewichtsgruppe: 9 kg – 18 kg

Der Sitz kann vorwärts oder rückwärtsgerichtet in einem Fahrzeug installiert werden. In der nach hinten und nach vorne gerichteter Position wird der Sitz mit den ISOFIX-Halterungen und dem oberen Haltegurt Top Tether gesichert. Das Lesen der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers ist erforderlich. Das Kind im Sitz wird durch 5-Punkt Sicherheitsgurte gesichert.

II Gewichtsgruppe: 15 kg – 25 kg

III Gewichtsgruppe: 22 kg – 36 kg

Bei Kindern der Gewichtsgruppen II und III (15 kg bis 36 kg) müssen die 5-Punkt-Sicherheitsgurte versteckt werden (siehe Punkt 6.0) und das Kind muss mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene mit zusätzlichen ISOFIX-Halterungen oder nur mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene angeschnallt werden, siehe Punkt 5.3 und 5.4. Das Lesen der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers ist erforderlich.

UN ECE	Befestigung des Autokindersitzes	Ausrichtung des Autokindersitzes	Kategorie	Sitzposition (Abb. A.1.1, A.1.2)	Gewicht
0+	ISOFIX + oberer Haltegurt Top Tether	rückwärts	Semi-Universal	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + oberer Haltegurt Top Tether		Semi-Universal	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + oberer Haltegurt Top Tether	vorwärts	Universal ISOFIX	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeuges		Semi-Universal	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeuges		Universal	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3.0 Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, um die angemessene Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Viele vermeidbare Verletzungen werden durch leichtsinnige und unsachgemäße Verwendung des Autokindersitzes verursacht.

- Der Autokindersitz DARF NICHT auf Sitzen mit aktivem Frontairbag platziert werden, da dies gefährlich sein kann. Dies gilt nicht für die Seitenairbags.
- Wenn ein Autokindersitz auf dem Vordersitz installiert ist, muss der Airbag deaktiviert werden. Es wird empfohlen, den Sitz nur auf den Rücksitzen des Fahrzeugs zu installieren. Informationen zur Eignung eines Autositzes für die Verwendung mit einem Autokindersitz finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs.
- Nur zur Installation geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten mit Aufrollvorrichtung ausgestattet sind, die nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.
- Denken Sie daran, alle Gurte, mit denen der Autokindersitz am Fahrzeug befestigt ist, straff zu halten; dass die 5-Punkt-Sicherheitsgurte, die das Kind halten, an den Körperbau des Kindes angepasst sind und die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Verkehrsunfall heftigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- Der Kindersitz darf in keiner Weise verändert werden.

- Schützen Sie den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung, da sonst erhitzte Teile Ihr Kind verbrennen können.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.
- Achten Sie darauf, dass Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere auf der Ablage unter der Heckscheibe, da sie bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können.
- Der Kindersitz darf nicht ohne Polsterung verwendet werden.
- Verwenden Sie keine anderen, als die vom Hersteller empfohlenen Ersatzpolster, da diese ein integraler Bestandteil des Sicherheitssystems des Kindersitzes sind.
- Es wird empfohlen, die Bedienungsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Kindersitzes aufzubewahren.
- Verwenden Sie keine anderen Befestigungspunkte, als die in der Anleitung beschrieben und auf dem Kindersitz gekennzeichneten.
- Alle harten Teile und Kunststoffteile eines Kindersitzes müssen so positioniert und installiert werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht vom Schiebesitz oder der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der 5-Punkt-Sicherheitsgurte und achten Sie besonders auf Befestigungspunkte, Nähte und Einstellelemente.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht mehr, wenn seine Teile beschädigt oder lose sind.
- Im Notfall ist es wichtig, die Sicherheitsgurte schnell zu lösen. Dies bedeutet, dass der Auslöseknopf des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes nicht vollständig gesichert ist. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht mit der Schnalle spielt.
- Die Rückenlehne des Kindersitzes muss an der Rückenlehne des Autositzes anliegen. Achten Sie dabei darauf, dass durch die Kopfstütze des Autositzes kein unerwünschter Spalt zwischen der Rückenlehne des Kindersitzes und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes entsteht. Einige Autokopfstützen stellen beim Einbau eines Autokindersitzes ein Hindernis dar und müssen daher zunächst entfernt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt korrekt in den Führungen geführt wird. Die Schnalle des Fahrzeugsicherheitsgurts muss unterhalb der Gurtführung des Kindersitzes liegen (die Schnalle darf die Führung nicht berühren). Wenn Sie diesbezüglich Zweifel haben, wenden Sie sich an den Hersteller des Kindersitzes.
- Gehen Sie Ihrem Kind mit gutem Beispiel voran und schnallen Sie sich selbst immer an. Ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann ebenfalls eine Bedrohung für ein Kind darstellen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt mit dem Auto, dass der Kindersitz korrekt befestigt ist.
- Der Sitz sollte auch gesichert werden, wenn er nicht benutzt wird. Ein ungesicherter Kindersitz kann die Passagiere auch bei einer Notbremsung verletzen.

4. Sicherung des Kindes

4.0 Einlage

Die Einlage für das Kind verbessert den Komfort und bietet zusätzlichen Halt für sehr kleine Kinder. Wir empfehlen, sowohl den unteren Teil als auch den oberen Teil zu verwenden, der als Kissen für den Kopf des Kindes dient, bis das Kind ein Gewicht von 5 kg erreicht (Abb. A.

1a). Nachdem das Kind das Gewicht von 5 kg erreicht hat, empfehlen wir, den oberen Teil zu entfernen (Abb. A. 1b). Wir empfehlen die Verwendung einer zusätzlichen Einlage, bis das Kind ein Gewicht von 12 kg erreicht hat. Nachdem das Kind das Gewicht von 12 kg erreicht, muss die Einlage entfernt werden (Abb. A. 1c). Denken Sie daran: die Einlage für das Kind und Schutzkissen sollten für die zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. **ACHTUNG!** Verwenden Sie nur diese original Kinderkraft Xpedition-Einlage. Diese Einlage ist nur für die Verwendung mit dem Autokindersitz Xpedition vorgesehen.

4.1 Höhe der Kopfstütze und der Schultergurte

Für die Gewichtsgruppe 0+ und 1, bei Verwendung von 5-Punkt-Sicherheitsgurte, um die Höhe der Kopfstütze einzustellen:

- Halten Sie gleichzeitig den Einstellknopf für die 5-Punkt-Sicherheitsgurte (9) gedrückt und lockern Sie den Sicherheitsgurt, so können Sie die Höhe der Kopfstütze leichter einstellen.
- Halten Sie den Verstellgriff der Kopfstütze (6), der sich an der Rückseite der Kopfstütze befindet. Wenn Sie die Kopfstütze anheben möchten, ziehen Sie den Griff leicht nach oben. Stellen Sie die Kopfstütze auf die gewünschte Höhe ein. Wenn die Höhe eingestellt ist, lassen Sie den Verstellgriff los, die Kopfstütze rastet in der gewählten Position ein.
- Die Höhe der Kopfstütze kann durch Drücken des Verstellgriffs (6) abgesenkt werden. Wenn die Höhe eingestellt ist, lassen Sie den Verstellgriff los, die Kopfstütze wird in der gewählten Position eingerastet.

Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und überprüfen Sie die Höhe der Kopfstütze. Stellen Sie die Höhe der Schultergurte so ein, dass der Gurt leicht über oder auf Höhe der Schultern des Kindes in die Rückenlehne des Kindersitzes eintritt. Achten Sie darauf, dass die Schultergurte eng um die Schultern des Kindes anliegen (Abb. A.1.d).

ACHTUNG! Wiederholen Sie gegebenenfalls die Schritte für die Höhenverstellung der Kopfstütze, bis Sie die optimale Höhe der Schultergurte erreicht haben.

Für die Gewichtsgruppe II und III, wenn wir die 5-Punkt-Sicherheitsgurte versteckt haben und die 3-Punkt-Sicherheitsgurte für Erwachsene verwenden, um die Höhe der Kopfstütze einzustellen:

- Halten Sie den Verstellgriff der Kopfstütze (6), der sich an der Rückseite der Kopfstütze befindet. Wenn Sie die Kopfstütze anheben möchten, ziehen Sie den Griff leicht nach oben. Stellen Sie die Kopfstütze auf die gewünschte Höhe ein. Wenn die Höhe eingestellt ist, lassen Sie den Verstellgriff los, die Kopfstütze rastet in der gewählten Position ein.

ACHTUNG! Wenn es notwendig ist, lösen Sie die versteckten 5-Punkt-Sicherheitsgurte, damit Sie die Höhe der Kopfstütze leichter einstellen können.

- Die Höhe der Kopfstütze kann durch Drücken des Verstellgriffs (6) abgesenkt werden. Wenn die Höhe eingestellt ist, lassen Sie den Verstellgriff los, die Kopfstütze wird in der gewählten Position eingerastet.

ACHTUNG! Denken Sie daran, die versteckten 5-Punkt-Sicherheitsgurte (8) mit dem Einstellband leicht anzuziehen, bis die Sicherheitsgurte flach auf der Rückenlehne des Kindersitzes liegen.

Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und überprüfen Sie die Höhe der Kopfstütze. Der Schultergurt sollte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen. Eine korrekt eingestellte Kopfstütze sorgt für eine optimale Positionierung des Schulterteils des Autosicherheitsgurts und bietet dem Kind Schutz und Komfort (Abb. A.1.3).

ACHTUNG! Wiederholen Sie gegebenenfalls die Schritte für die Höhenverstellung der Kopfstütze, bis Sie die optimale Höhe erreicht haben.

4.2 Anpassung der Rückenlehne / Neigungsverstellung der Rückenlehne

- Der Neigungswinkel des Kindersitzes kann mit Hilfe des Hebels (11) eingestellt werden (Abb. A. 1.4). Ziehen Sie den Hebel und verschieben Sie dann den Sitz. Lassen Sie den Hebel in der gewünschten Position los. Bewegen Sie den Sitz leicht, bis Sie ein deutliches "Klick"-Geräusch hören - der Sitz ist nun in der gewählten Position gesichert.

ACHTUNG! In den Gruppen 0+ und I (bis 18 kg) mit rückwärts gerichtetem Kindersitz muss die am meisten liegende Position "1" verwendet werden (Abb. A.1.1).

In der Gruppe I (9kg-18kg) und den Gruppen II und III (15kg -36kg) mit vorwärts gerichtetem können die Positionen „1“ bis „4“. verwendet werden (Abb. A.1.2).

4.3 Sicherung des Kindes mit Hilfe von 5-Punkt- Sicherheitsgurten

- Lösen Sie die Sicherheitsgurte vollständig, indem Sie den Knopf (9) drücken und die Sicherheitsgurte ziehen.

Denken Sie daran! Nicht an den Schulterpolstern ziehen.

- Lösen Sie die Schnalle (4). Legen Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte an den Seiten des Sitzes an (Abb. B.1). Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz.

- Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (siehe Punkt 4.1).

- Legen Sie die beiden Schnallverschlüsse zusammen bis sie ineinandergreifen und stecken Sie sie in die Schnalle (4), bis Sie ein "Klick" hören.

4.4 Anziehen der 5-Punkt-Sicherheitsgurte

- Ziehen Sie an den Schultergurten, um jegliches Spiel im Hüftbereich zu beseitigen, damit der Gurt flach liegt.

- Ziehen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt mit dem Einstellband (10) an, bis der Gurt flach und eng am Körper des Kindes anliegt. Achten Sie darauf, dass die Schultergurte eng an den Schultern des Kindes anliegen. Die richtige Spannung ist gewährleistet, wenn maximal ein Finger (ca. 1 cm) zwischen dem Sicherheitsgurt und der Brust des Kindes eingeführt werden kann (Abb. A.1.5).

ACHTUNG! Der 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Hüftbereichs muss so tief wie möglich an den Hüften des Kindes positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.

4.5 Rotationsmechanismus

- Bei der rückwärts gerichteten Installation des Kindersitzes für Kinder der Gewichtsguppe 0+/I (bis 18 kg) unter Verwendung des ISOFIX-Halterungssystems und des Haltegurtes Top Tether, um die Funktionalität des Rotationssystems zu erhalten und es nicht zu blockieren,

muss der obere Haltegurt Top Tether auf der Innenseite des Fahrzeugs geführt werden (Abb. A.1.6, A.1.7).

- Drehen Sie den Sitz mit Hilfe des Sitzdrehhebels (12). Mit dieser Funktion können Sie das Kind ganz einfach in den Sitz setzen und aus dem Sitz nehmen.

WICHTIG! Denken Sie an die Reihenfolge, wenn Sie das Kind in den Sitz setzen. Drehen Sie den Sitz um, setzen Sie das Kind in den Sitz, sichern Sie das Kind mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt, drehen Sie den Sitz so, dass er rückwärts positioniert ist. Stellen Sie sicher, dass die Drehfunktion ordnungsgemäß verriegelt ist. Überprüfen Sie dazu die Farbe der Anzeige am Sitzdrehhebel (12) - die grüne Farbe bestätigt, dass die Sitzdrehfunktion gesperrt ist. Überprüfen Sie, ob der obere Haltegurt Top Tether korrekt gespannt ist, die richtige Spannung wird durch die grüne Farbe der Anzeige angezeigt (Abb. A.1.8).

5. Montage des Kindersitzes im Fahrzeug für einzelne Gewichtgruppen.

5.0 Montage im Fahrzeug

Bei einer plötzlichen Bremsung oder einem Unfall können nicht angeschnallte Personen andere Insassen verletzen.

Man muss immer überprüfen ob:

- die Rückenlehnen im Fahrzeug verriegelt sind (d.h. die Verriegelung der Klappsperrle der klappbaren Rücksitzlehne eingerastet ist).
- alle schweren und scharfkantigen Gegenstände gesichert sind (z. B. auf der hinteren Ablage).
- alle Insassen die Sicherheitsgurte angelegt haben.
- Der Kindersitz immer gesichert ist, auch wenn das Kind nicht transportiert wird.

Absicherung des Fahrzeuges

Die Sitzbezüge in einigen Fahrzeugen können aus empfindlichen Materialien bestehen, auf denen der Kindersitz Spuren hinterlassen kann. Sie können vermieden werden, indem Sie eine Decke oder ein Handtuch unter den Kindersitz legen.

5.1 Rückwärtsgerichteter Einbau für Kinder der Gewichtgruppe 0+/I (bis 18 kg) unter Verwendung des ISOFIX-Befestigungssystems und der obere Haltegurt (eng. „Top tether“).

WICHTIG! Die Lage der ISOFIX-Befestigungspunkte und des oberen Haltegurts sowie weitere notwendige Informationen zum Einbau des Kindersitzes finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges. Der Benutzer muss UNBEDINGT die Betriebsanleitung des Fahrzeuges lesen.

- Vor dem Einbau des Sitzes ist es notwendig, die Abdeckung von den ISOFIX-Halterungen zu entfernen (falls nicht bereits entfernt). Schieben Sie dazu den ISOFIX-Entriegelungsknopf (15), das System gibt die Abdeckung frei, die entfernt werden muss (Abb. A.2.1, A.2.2)
- Der Kindersitz sollte in unmittelbarer Nähe der Rückenlehne auf dem Autositz platziert werden.
- Schieben Sie die ISOFIX-Halterungen (5) auf ihre maximale Länge indem Sie den Schiebehebel (16) entriegeln und halten (Abb. A.3) und dann die Halterungen herausziehen (Abb. A.3.1). Die Operation muss auf beiden Seiten des Kindersitzes durchgeführt werden.
- ISOFIX-Führungen an den Anschlüssen des Kindersitzes befestigen (Abbildung A.4a).

- Die herausgezogenen ISOFIX-Halterungen sollten bis zu einem charakteristischen Klicken mit den Halterungen im Autositz verbunden werden (Abb. A.4b). Nach der korrekten Montage von ISOFIX wechselt die Anzeige am Druckknopf (15) von Rot auf grün, überprüfen Sie die korrekte Montage, ob die Anzeigen grün sind (Abb. A.5).
 - **ACHTUNG!** Die Rasthaken sind nur dann richtig befestigt, wenn beide Knopfmarkierungen vollständig grün sind.
 - Wenn der Kindersitz mit den ISOFIX-Halterungen korrekt installiert ist, muss er entgegengesetzt zur Fahrtrichtung eingestellt werden. Drücken Sie den Sitzdrehhebel (12) (Abb. A.6) und drehen Sie den Kindesitz so, dass er entgegengesetzt zur Fahrtrichtung eingestellt wird (Abb. A. 7), die korrekt verriegelte Position wird durch eine grüne Farbe der Anzeige am Sitzdrehhebel (12) angezeigt.
 - Nachdem die Schritte zum Einstellen der Fahrtrichtung des Kindersitzes ausgeführt sind, muss die Neigung der Rückenlehne des Kindersitzes eingestellt werden. Durch das Halten des Sitzneigungshebels (11) (Abb. A.8) muss der Sitz in die an der stärksten geneigten Position "1" gebracht werden (Abb. A.9).
 - Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (siehe Punkt 4.1).
 - Der so eingestellte Kindersitz muss an den Autositz herangeschoben werden, indem man auf beide Seiten des Kindersitzes einen starken, gleichmäßigen Druck in Richtung der Rückenlehne ausüben, so dass der Kindersitz so dicht wie möglich an der Rückenlehne des Autositzes anliegt (Abb. A.10). Nachdem Sie den Kindesitz an die Rückenlehne des Sitzes geschoben haben, fassen Sie den Sockel der integrierten Basis des Kindesitzes an und drücken Sie so die ISOFIX-Verschlüsse durch eine (links-rechts) Bewegung (Abb. A.10.1). Mit diesen Schritten stellen Sie sicher, dass der Kindersitz sicher befestigt ist.
 - Nehmen Sie den Kindersitz und prüfen Sie, ob er sicher und spielfrei befestigt ist. Wenn er sich bewegt und die ISOFIX- Verschlüsse nicht ausfahren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte und überprüfen Sie, ob beide ISOFIX-Anzeigen vollständig grün sind.
 - An der Rückseite des Kindersitzes befindet sich ein oberer Haltegurt Top Tether (3) mit Haken. Drücken Sie den Knopf und ziehen Sie an der Verstellschnalle (Abb. A.11) und lösen Sie den oberen Haltegurt Top Tether auf die richtige Länge ein. Der obere Haltegurt Top Tether wird in eine der Führungen (13) an der Rückseite der Sitzschale eingeführt (Abb. A.1.6, A.1.7).
- ACHTUNG!** Achten Sie auf die korrekte Verlegung des oberen Haltegurts, um die Drehfunktion des Kindersitzes zu erhalten (siehe Punkt 4. 5)
- Befestigen Sie den Gurtverankerungshaken an dem in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges empfohlenen Verankerungspunkt.
 - Ziehen Sie schließlich den oberen Haltegurt Top Tether fest, bis die Anzeige grün anzeigt (Abb. A.12). Der Gurt muss vom Fahrzeugsitz aus unter der Kopfstütze durchlaufen.
- ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Sitzposition gut fixiert und stabil ist. Überprüfen Sie den oberen Haltegurt und stellen Sie sicher, dass der Haltegurt Top Tether korrekt verlegt ist.
- Sichern Sie das Kind im Kindersitz gemäß den Punkten 4.3 und 4.4.

5.2 Vorwärtsgerichtet er Einbau für Kinder der Gewichtsguppe I (9 kg-18 kg) unter Verwendung des ISOFIX-Befestigungssystems und der obere Haltegur (eng. „Top tether“). WICHTIG! Die Lage der ISOFIX - Befestigungspunkte und des oberen Haltegurts sowie weitere notwendige Informationen zum Einbau des Kindersitzes finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges. Der Benutzer muss UNBEDINGT die Betriebsanleitung des Fahrzeuges lesen.

- Vor dem Einbau des Sitzes ist es notwendig, die Abdeckung von den ISOFIX-Halterungen zu entfernen (falls nicht bereits entfernt). Schieben Sie dazu den ISOFIX-Entriegelungsknopf (15), das System gibt die Abdeckung frei, die entfernt werden muss (Abb. A.2.1, A.2.2)
- Der Kindesitz sollte in unmittelbarer Nähe der Rückenlehne auf dem Autositz platziert werden.
- Schieben Sie die ISOFIX-Halterungen (5) auf ihre maximale Länge indem Sie den Schiebehebel (16) entriegeln und halten (Abb. A.3) und dann die Halterungen herausziehen (Abb. A.3.1). Die Operation muss auf beiden Seiten des Kindersitzes durchgeführt werden.
- ISOFIX-Führungen an den Anschlüssen des Kindersitzes befestigen (Abbildung A.4a).
- Die herausgezogenen ISOFIX-Halterungen sollten bis zu einem charakteristischen Klicken mit den Halterungen im Autositz verbunden werden (Abb. A.4b). Nach der korrekten Montage von ISOFIX Halterungen (5) wechselt die Anzeige am Druckknopf (15) von Rot auf grün, überprüfen Sie die korrekte Montage und ob die Anzeigen grün sind (Abb. A.5).
- ACHTUNG! Die Rasthaken sind nur dann richtig befestigt, wenn beide Knopfmarkierungen vollständig grün sind.
- Wenn der Kindersitz mit den ISOFIX-Halterungen korrekt installiert ist, muss er in Fahrtrichtung eingestellt werden. Drücken Sie den Sitzdrehhebel (12) (Abb. A.6) und drehen Sie den Kindesitz so, dass er in Fahrtrichtung eingestellt wird (Abb. A.7.1), die korrekt verriegelte Position wird durch eine grüne Farbe der Anzeige am Sitzdrehhebel (12) angezeigt.
- Nachdem die Schritte zum Einstellen der Fahrtrichtung des Kindersitzes ausgeführt sind, muss die Neigung der Rückenlehne des Kindersitzes eingestellt werden. Durch das Halten des Sitzneigungshebels (11) (Abb. A.8) muss der Sitz in eine bequeme Position zwischen „1“ und „4“ gebracht werden (Abb. A.9.1).
- ACHTUNG! Jede Änderung der Neigung der Rückenlehne während der Verwendung des Kindersitzes erfordert eine Neueinstellung der Länge des oberen Haltegurts Top Tether.
- Legen Sie den oberen Haltegur Top Tether (3) mit dem Haken über die Kopfstütze des Kindersitzes.
- Der so eingestellte Kindersitz muss an den Autositz herangeschoben werden, indem man auf beiden Seiten des Kindersitzes einen starken, gleichmäßigen Druck in Richtung der Rückenlehne ausübt, so dass der Kindersitz so nah wie möglich an der Rückenlehne des Autositzes anliegt (Abb. A.10.2). Nachdem Sie den Kindesitz an die Rückenlehne des Sitzes geschoben haben, fassen Sie den Sockel der integrierten Basis des Kindersitzes an und drücken Sie so die ISOFIX-Verschlüsse durch eine (links-rechts) Bewegung (Abb. A.10.3). Mit diesen Schritten stellen Sie sicher, dass der Kindersitz sicher befestigt ist. (Abb. A.10.4).

- Nehmen Sie den Kindersitz und prüfen Sie, ob er sicher und spielfrei befestigt ist. Wenn er sich bewegt und die ISOFIX- Verschlüsse nicht ausfahren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte und überprüfen Sie, ob beide ISOFIX-Anzeigen vollständig grün sind.
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf der Verstellschnalle (Abb. A.11), um die Länge des oberen Haltegurtes einzustellen. Die Länge des Gurtes muss es ermöglichen, den Haken auf den Befestigungspunkt auf der Rückseite des Fahrzeugsitzes anzulegen.
- Befestigen Sie den Gurtverankerungshaken an dem in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges empfohlenen Verankerungspunkt.
- Ziehen Sie schließlich den oberen Haltegurt Top Tether fest, bis die Anzeige grün anzeigt (Abb. A.12). Der Gurt muss vom Fahrzeugsitz aus unter der Kopfstütze durchlaufen.
- Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (siehe Punkt 4.1).

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Sitzposition gut fixiert und stabil ist. Überprüfen Sie den oberen Haltegurt Top Tether und stellen Sie sicher, dass der Haltegurt korrekt verlegt ist.

- Sichern Sie das Kind im Kindersitz gemäß den Punkten 4.3 und 4.4.

5.3 Vorwärtsgerichteter Einbau für Kinder der Gewichtsguppe II/III (15 kg-25 kg) unter Verwendung der 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Fahrzeuges und der zusätzlichen unteren ISOFIX-Befestigungen.

WICHTIG! Die Lage der Befestigungspunkte sowie weitere notwendige Informationen zum Einbau des Kindersitzes finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges. Der Benutzer muss **UNBEDINGT** die Betriebsanleitung des Fahrzeuges lesen.

- Zur Anpassung des Kindersitzes an die Gewichtsguppe II/III (15 kg - 36 kg) müssen die 5-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes vor dem Einbau gemäß Punkt 6.0 versteckt werden.
- Vor dem Einbau des Sitzes ist es notwendig, die Abdeckung von den ISOFIX-Halterungen zu entfernen (falls nicht bereits entfernt). Schieben Sie dazu den ISOFIX-Entriegelungsknopf (15), das System gibt die Abdeckung frei, die entfernt werden muss (Abb. A.2.1, A.2.2).
- Der Kindersitz sollte in unmittelbarer Nähe der Rückenlehne auf dem Autositz platziert werden.
- Schieben Sie die ISOFIX-Halterungen (5) auf ihre maximale Länge, indem Sie den Schiebehebel (16) entriegeln und halten (Abb. A.3) und dann die Halterungen herausziehen (Abb. A.3.1). Die Operation muss auf beiden Seiten des Kindersitzes durchgeführt werden.
- ISOFIX-Führungen an den Anschlüssen des Kindersitzes befestigen (Abbildung A.4a).
- Die herausgezogenen ISOFIX-Halterungen sollten bis zu einem charakteristischen Klicken mit den Halterungen im Autositz verbunden werden (Abb. A.4b). Nach der korrekten Montage der ISOFIX Halterungen (5) wechselt die Anzeige am Druckknopf (15) von Rot auf grün, überprüfen Sie die korrekte Montage und ob die Anzeigen grün sind (Abb. A.5).
- **ACHTUNG!** Die Rasthaken sind nur dann richtig befestigt, wenn beide Knopfmarkierungen vollständig grün sind.
- Wenn der Kindersitz mit den ISOFIX-Halterungen (5) korrekt installiert ist, muss er in Fahrtrichtung eingestellt werden. Drücken Sie den Sitzdrehhebel (12) (Abb. A.6) und drehen

Sie den Kindesitz so, dass er in die Fahrtrichtung eingestellt wird (Abb. A.7.1), die korrekt verriegelte Position wird durch eine grüne Farbe der Anzeige am Sitzdrehhebel (12) angezeigt.

- Nachdem die Schritte zum Einstellen der Fahrtrichtung des Kindersitzes ausgeführt sind, muss die Neigung der Rückenlehne des Kindersitzes eingestellt werden. Durch das Halten des Sitzneigungshebels (11) (Abb. A.8) muss der Sitz eine bequeme Position zwischen „1“ und „4“ gebracht werden (Abb. A.9.1).

- So eingestellter Kindersitz muss an den Autositz herangeschoben werden, indem man auf beide Seiten des Kindersitzes einen starken, gleichmäßigen Druck in Richtung der Rückenlehne ausübt, so dass der Kindersitz so nah wie möglich an der Rückenlehne des Autositzes anliegt (Abb. A.10.2). Nachdem Sie den Kindesitz an die Rückenlehne des Sitzes geschoben haben, fassen Sie den Sockel der integrierten Basis des Kindersitzes an und drücken Sie so die ISOFIX-Verschlüsse durch eine (links-rechts) Bewegung (Abb. A.10.3). Mit diesen Schritten stellen Sie sicher, dass der Kindersitz sicher befestigt ist (Abb. A.10.4).

- Nehmen Sie den Kindersitz und prüfen Sie, ob er sicher und spielfrei befestigt ist. Wenn er sich bewegt und die ISOFIX- Verschlüsse nicht ausfahren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte und überprüfen Sie, ob beide ISOFIX-Anzeigen vollständig grün sind.

- Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz, führen Sie den Autogurt vor dem Kind. Legen Sie den Autogurt in die Schnalle, Sie hören dann ein charakteristisches "Klicken".

- Führen Sie den Schultergurt durch die Führung (7) unter der Kopfstütze (Abb.A.13).

- Der Hüftgurt sollte in den Führungen des Kindersitzes gelegt werden, die auf beiden Seiten des Kindersitzes rot markiert sind (14) (Abb. A.13).

- Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (siehe Punkt 4.1).

- Spannen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt, indem Sie zuerst am Hüftgurtteil, dann am Schultergurtteil ziehen.

Achten Sie darauf, dass der Hüftgurt so tief wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt ist, in die Führungen passt und mit einer Schnalle geschlossen ist. Der Schultergurt sollte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt keinen Druck auf den Hals des Kindes ausübt.

5.4 Vorwärts gerichteter Einbau für Kinder der Gewichtsguppe II/III (15 kg-36 kg) unter Verwendung der 3-Punkt Sicherheitsgurten des Fahrzeuges.

WICHTIG! Die Lage der Befestigungspunkte, sowie weitere notwendige Informationen zum Einbau des Kindersitzes finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges. Der Benutzer muss UNBEDINGT die Betriebsanleitung des Fahrzeugs lesen.

- Zur Anpassung des Kindersitzes an die Gewichtsguppe II/III (15 kg - 36 kg) müssen die 5-Punkt-Sicherheitsgurte des Kindersitzes vor dem Einbau versteckt werden gemäß Punkt 6.0.

- Der Kindesitz sollte in unmittelbarer Nähe der Rückenlehne auf dem Autositz platziert werden.

- Den Kindersitz in Fahrtrichtung einstellen. Drücken Sie den Sitzdrehhebel (12) (Abb. A.6) und drehen Sie den Kindesitz so, dass er in die Fahrtrichtung eingestellt wird (Abb. A.7.1), die korrekt verriegelte Position wird durch eine grüne Farbe der Anzeige am Sitzdrehhebel (12) angezeigt.

- Nachdem die Schritte zum Einstellen der Fahrtrichtung des Kindersitzes ausgeführt sind, muss die Neigung der Rückenlehne des Kindersitzes eingestellt werden. Durch das Halten des Sitzneigungshebels (11) (Abb. A.8) muss der Sitz in eine bequeme Position zwischen „1“ und „4“ gebracht werden (Abb. A.9.1).
- Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz, führen Sie den Autogurt vor dem Kind. Legen Sie den Autogurt in die Schnalle an, Sie hören dann ein charakteristisches "Klicken".
- Führen Sie den Schultergurt durch die Führung (7) unter der Kopfstütze (Abb. A.13).
- Der Hüftgurt sollte in die Führungen des Kindersitzes gelegt werden, die auf beiden Seiten des Kindersitzes rot markiert sind (14) (Abb. A.13)
- Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (siehe Punkt 4.1).
- Spannen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt, indem Sie zuerst am Hüftgurtteil, dann am Schultergurtteil ziehen.

Achten Sie darauf, dass der Hüftgurt so tief wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt ist, in die Führungen passt und mit einer Schnalle geschlossen ist. Der Schultergurt sollte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt keinen Druck auf den Hals des Kindes ausübt.

5.5 Demontage des Kindesritzes (ISOFIX-Befestigungssystem + oberer Haltegurt Top Tether)

- Um den oberen Haltegurt Top Tether (3) zu lösen, drücken Sie den Knopf an der Schnalle (Abb. A.11) und lösen Sie den Haltegurt. Wenn der Gurt ausreichend locker ist, lösen Sie Haken des Haltegurts vom Befestigungspunkt.

Nachdem Sie die vorherigen Schritte durchgeführt haben, rollen Sie den oberen Haltegurt Top Tether auf.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (15), der sich an beiden ISOFIX-Halterungen befindet. Die Halterungen werden gelöst und die Farbe der ISOFIX-Anzeigen (15) wechselt von grün auf Rot. Verstecken Sie die ISOFIX-Halterungen mit dem Schiebehebel (16), schieben Sie sie in das Unterteil des Kindersitzes zurück, indem Sie die Halterungen in Richtung Sitz drücken, bis sie sich in dem Unterteil des Kindersitzes verstecken. Führen Sie den Vorgang auf beiden Seiten des Sitzes durch.

6. Verstecken von 5-Punkt-Sicherheitsgurten und Pflege des Sitzes.

6.0 Verstecken der 5-Punkt-Sicherheitsgurte

- Lösen Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte (8), indem Sie den Knopf (9) drücken und die Gurte bis zur maximalen Länge aus der Rückenlehne ziehen.
- Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze mit dem Kopfstützenverstellgriff (6) auf die höchste Position ein.
- Lösen Sie die Schnalle (4), um die Sicherheitsgurte zu lösen, und schieben Sie sie zur Seite (Abb. B.1).
- Lösen Sie die mit Klettverschluss befestigte Stoffabdeckung des Schrittschnalle (Abb. B.2), und führen Sie dann die Schrittgurtschnalle (4) durch die Unterseite des Sitzes.
- Das Material der Rückenlehne wird mit Druckknöpfen befestigt. Lösen Sie diese, bevor Sie die Gurte unter die Polsterung legen (Abb. B.3).

- Legen Sie im nächsten Schritt die Sicherheitsgurte mit den Schulterpolstern unter das Rückenlehnenmaterial auf die Kunststoffschale des Sitzes (Abb. B.4).
- Unter dem Sitz finden Sie eine Weichschaumeinlage (Abb. B.5), nehmen Sie diese heraus und darunter finden Sie eine Füllung aus hartem Styropor (Abb.B.6). Entfernen Sie die harte Styroporfüllung und legen Sie an deren Stelle die angerastete Schnalle des 5-Punkt-Sicherheitsgurts. Die korrekte Position der Sicherheitsgurte ist in Abbildung (B.7) dargestellt.
- Wenn die Schnalle in der Aussparung positioniert ist, setzen Sie die Weichschaumeinlage wieder ein (Abb.B.8).
- **HINWEIS!** Denken Sie daran, den 5-Punkt-Sicherheitsgurt mit dem Verstellband zu straffen, bis der Sicherheitsgurt flach hinter dem Stoff der Rückenlehne des Sitzes liegt.
- Ziehen Sie den Bezug wieder über den Sitz und die Rückenlehne und sichern Sie den Bezug mit den Druckknöpfen (Abb. B.9)

6.1 Demontage/Montage der Abdeckung

- Bevor Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte verstecken, entfernen Sie die Schulterpolster (Abb. C.1)
- Abnehmen des Bezuges der Rückenlehne und des Sitzes: lösen Sie die vier Druckknöpfe, mit denen der Bezug am hinteren Teil der Rückenlehne des Sitzes befestigt ist (Abb. C.2, C.3). Entfernen Sie den Bezug von den Seitenteilen, indem Sie den Stoff abziehen (Abb.C.4).
- Ziehen Sie den Stoff vorsichtig auf beiden Seiten des Sitzes zur Außenseite des Kindersitzes und schieben Sie den Bezug von der Vorderseite des Sitzes herunter. Denken Sie daran, den Stoff um den Gurtverstellknopf herauszuschieben. Sie können nun den Stoff vom Sitz entfernen, indem Sie ihn über die Kopfstütze legen.
- Abnehmen des Bezugs von der Kopfstütze: Fassen Sie den oberen Teil des Bezugs hinter dem Knopf für die Höhenverstellung der Kopfstütze an und schieben Sie den Stoff vorsichtig vom oberen Teil der Kopfstütze herunter (Abb. C.6, C.7). Nachdem der Stoff am oberen Teil entfernt wurde, fahren Sie fort, den Bezug an den Seiten der Kopfstütze zu entfernen. Um den Bezug zu montieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

6.2 Reinigung

Es sollte nur der Originalbezug verwendet werden, da dieser ein wichtiger Bestandteil für die Sicherheit des Sitzes darstellt.

ACHTUNG! Der Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Denken Sie daran, den Kindersitz regelmäßig zu überprüfen und zu reinigen.

- Der Bezug kann abgenommen und mit einem milden Waschmittel im Schonwaschgang (30°C) gewaschen werden. Befolgen Sie die Waschanweisungen auf dem Etikett des Bezuges. Beim Waschen bei Temperaturen über 30 ° C können die Farben verblassen. Der Bezug sollte nicht geschleudert oder im Wäschetrockner getrocknet werden (dies kann dazu führen, dass sich die Stoffschichten trennen). Der Bezug sollte keiner langfristigen Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Kunststoffteile können mit Wasser-Seifen-Lösung gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).

- Elemente wie das Einstellband von 5-Punkt-Sicherheitsgurten oder eine Schrittgurtschnalle sind Elemente, die regelmäßig überprüft werden sollten, da sie zur Ansammlung von Fremdkörpern neigen. Sie können diese Elemente mit einem weichen Tuch oder Schwamm mit warmem Wasser reinigen.

7.0 Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:
 - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffes, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
 - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
 - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
 - C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
 - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
 - D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
 - E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
 - Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);

- F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
 - G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
 - H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
 - I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
 - J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
 - K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigefügte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

Please read this operating manual carefully before first use of the child safety seat. It is your obligation to provide your child with safety, and failure to read this manual may affect it.

1.0 Child safety seat components

- | | |
|---|--|
| 1. Headrest | 10. 5-point safety belt adjustment strap |
| 2. Seat liner | 11. Seat inclination lever |
| 3. Top Tether upper fixing | 12. Seat rotation lever |
| 4. 5-point safety belts buckle | 13. Top tether belt guide |
| 5. ISOFIX fasteners | 14. Hip belt guide |
| 6. Headrest adjustment handle | 15. Release key with ISOFIX status indicator |
| 7. Shoulder belt guide | 16. ISOFIX movement lever |
| 8. 5-point safety belts | 17. ISOFIX guides |
| 9. 5-point safety belts adjustment button | |

2.0 How to use

XPEDITION child safety seat is intended for children in 0+, I, II and III weight groups, that is from birth until they are 36 kg heavy (approximately up to the age of 12).

0+ weight group: 0 kg – 13 kg

The child safety seat must be fixed in the car in a rear-facing position with the use of ISOFIX fasteners and Top tether upper fixing belt. It is necessary to get familiar with the vehicle manufacturer's operating manual. The child in the safety seat is secured with 5-point safety belts.

I weight group: 9 kg – 18 kg

The child safety seat can be fixed in the car in a forward- or rear-facing position. In case of rear- and forward-facing position, it is necessary to fix the safety seat with the use of ISOFIX fasteners and Top tether upper fixing belt. It is required to get familiar with the vehicle manufacturer's operating manual. The child in the safety seat is secured with 5-point safety belts.

II weight group: 15 kg – 25 kg

III weight group: 22 kg – 36 kg

With regard to children in II and III weight group (from 15 to 36 kg), 5-point safety belts must be hidden (see point 6.0) and the child must be secured with the use of 3-point safety belts for adults with additional ISOFIX fasteners or just 3-point safety belts for adults, see point 5.3, 5.4. It is necessary to get familiar with the vehicle manufacturer's operating manual.

UN ECE	Child safety seat fixing	Child safety seat position	Category	Child safety seat position (fig. A.1.1, A.1.2)	Weight
0+	ISOFIX + Top tether upper fixing	rear-facing	Semi-universal	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + Top tether upper fixing		Semi-universal	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + Top tether upper fixing	forward-facing	Universal ISOFIX	①②③④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3-point car seat belt		Semi-universal	①②③④	15 kg – 36 kg
II, III	3-point car seat belt		Universal	①②③④	15 kg – 36 kg

3.0 Safety instructions

Please spend a few minutes on reading this operating manual in order to provide suitable safety to your child. Many easy-to-avoid injuries arise from reckless and wrong use of the child safety seat.

- IT IS FORBIDDEN TO place the child safety seat on seats supplied with an active front airbag as it may be dangerous. It does not apply to side airbags.
- If the child safety seat is fixed on the front seat, it is necessary to deactivate the airbag. It is advisable to mount the child safety seat on rear seats of the car only. Tips on suitability of the child safety seat for car seat can be found in the car user's guide.
- It is suitable for installation only when certified vehicles are equipped with three-point safety belts with a retractor which have received a certificate of approval in accordance with UN/ECG regulations no. 16 or other equivalent standards.
- Remember to make sure all belts which fix the child safety seat are tight; 5-point safety belts which restrain the child are adapted to its body and are not twisted.
- The child safety seat must be replaced if subjected to sudden loads during a road accident.
- The child safety seat must not be modified in any way.
- The child safety seat must be secured against direct sunlight; otherwise, hot pieces may burn your child.
- Never leave the child in the seat unattended.
- Make sure luggage and other items are properly secured, in particular the ones on the shelf under rear window as they may cause bodily injuries in case of accident.
- The child safety seat must not be used without its upholstery.

- Do not use replacement upholstery, other than recommended by the manufacturer, as it is an integral part of the child restraint system.
- It is advisable to keep the child safety seat manual throughout its use.
- Do not use other fixing points than described in the manual and marked on the child safety seat.
- All hard elements and plastic parts of the child safety seat must be placed and installed in a way that they cannot get trapped by a sliding seat or vehicle door under normal conditions of use.
- Regularly check the technical condition of 5-point safety belts, pay special attention to fixing points, seams and adjusting elements.
- Stop using the child safety seat if its parts have been damaged or got loose.
- In case of emergency, it is important that you quickly undo safety belts. This means that the button which releases 5-point safety belts is not fully secured. Make sure your child does not play with the buckle.
- The back of the child safety seat backrest must rest against the car seat backrest. Make sure the car headrest does not lead to emergence of undesired space between the safety seat backrest and car seat backrest. Some car headrests are an obstacle when assembling the car safety seat and this is why they must be disassembled in the first place.
- Make sure the belt is properly carried in guides. The buckle of the car seat belt must be lower than the belt guide in the child safety seat (the buckle must not touch the guide). In case of doubts, please contact the manufacturer of the child safety seat.
- Always show the child how to behave and fasten seat belts. Also, an adult who is not secured with safety belts may pose a threat to the child.
- Before every car travel, make sure the child safety seat has been properly attached.
- The child safety seat must be secured also when it is not used. Unsecured child safety seat may cause passengers to get injured even in case of emergency braking.

4. How to secure the child

4.0 Seat liner

The seat liner improves comfort and provides additional support to very small children. We recommend using a lower and upper part to serve as a child's head cushion until the child is 5 kg heavy (fig. A.1a). When the child is 5 kg heavy, we advise you to detach the upper part (fig. A.1b). We suggest using an additional seat liner until the child is 12 kg heavy. When the child's weight exceeds 12 kg, the seat liner must be removed (fig. A.1c).

Remember: The seat liner and protective cushions must be stored in a safe place for future use. NOTE! Use only this original liner – Kinderkraft Xpedition. This liner is intended for use only with Xpedition child safety seat.

4.1 Height of headrest and shoulder belts

For 0+ and 1 weight groups, when you use 5-point safety belts to set height of the headrest:

- Simultaneously keep the button which regulates 5-point safety belts (9) and then slacken belts to freely adjust height of the headrest.
- Keep the headrest adjustment handle (6) at the back of the headrest. If you want to lift the

headrest, gently pull the handle upwards. Adjust the headrest to the desired height. When you have already adjusted height, release the adjusting handle, the headrest will be locked in a selected position.

- Lower height of the headrest by pressing height adjustment handle (6). When you have already adjusted height, release the adjusting handle and the headrest will be locked in a selected position.

Place the child safety seat on the car seat. Put the child in the safety seat and check headrest height. To set a suitable height of shoulder belts, make sure the belt enters the safety seat backrest slightly above or at the level of child's arms. Make sure the shoulder belts fit child's arms well (fig. A.1.d).

NOTE! If necessary, re-regulate height of the headrest until you reach an optimal height of shoulder belts.

For II and III weight groups, when your 5-point safety belts are hidden and you use 3-point safety belts for adults, to set height of the headrest:

- Grab the headrest adjustment handle (6) at the back of the headrest. If you wish to lift the headrest, gently pull the handle upwards. Adjust the headrest to the desired height. When you have already adjusted the height, release the adjusting handle and the headrest will be locked in a selected position.

NOTE! If necessary, slacken hidden 5-point safety belts to freely adjust height of the headrest.

- Lower height of the headrest by pressing the height adjustment handle. When you have already adjusted height, release the adjusting handle and the headrest will be locked in a selected position.

NOTE! Remember to gently tighten hidden 5-point safety belts (8) with the adjusting strap until safety belts rest flat on the child safety seat backrest.

Place the child safety seat on the car seat. Put the child into the safety seat and check height of the headrest. The shoulder belt must go between child's arm and neck. A correctly positioned headrest assures optimal arrangement of the shoulder part of the car belt and provides the child with protection and comfort (fig. A.1.3).

NOTE! If necessary, re-regulate height of the headrest until you reach an optimal height.

4.2 How to adapt backrest / regulate backrest inclination

- You can change child safety seat inclination angle (fig. A.1.4) with a lever (11). Pull the lever and then slide the seat. Release the lever in a desired position. Gently move the seat until you can hear a clear „click“ - the seat has been secured in a specific position.

NOTE! In 0+ and I groups (up to 18kg) with the child safety seat in a rear-facing position, you need to use position „1“ - lying (fig. A.1.1).

In I group (9kg-18kg) and II and III groups (15kg – 36kg) with the child safety seat in a forward-facing position, you can use positions from „1“ to „4“. (fig. A.1.2).

4.3 How to secure the child with 5-point safety belts

- Slacken safety belts by pressing the button (9) and pulling them.

Remember! Do not pull shoulder cushions.

- Undo the buckle (4). Place 5-point safety belts on sides of the child safety seat (fig. B.1). Put the child in the child safety seat.
- Adjust the headrest to height of the child (see point 4.1).
- Join both buckle fasteners to engage them and insert in the buckle (4) until you can hear a „click”.

4.4 How to fasten 5-point safety belts

- Pull shoulder straps to eliminate free space in the hip section. This way the belt will fit flat.
- Tighten 5-point safety belts with the adjusting strap (10) until the belts are flat on the child’s body and near it. Make sure the shoulder belts properly fit the child’s arms. Correct tension is assured if you can place max. one finger (ca. 1 cm) between the belts and child’s body (fig. A.1.5) in the space between the shoulder belt and child’s chest.

NOTE! 5-point safety belts of the hip section must go as low as possible on child’s hips. Make sure the belts are not twisted.

4.5 Rotating mechanism

- Installing the child safety seat in a rear-facing position, for children from 0+/I weight group (up to 18kg) in ISOFIX fixing system and Top tether upper fixing belt, to assure functionality of the rotating system and not to block it, please carry the belt of Top tether upper fixing on the internal side of the car (fig. A.1.6, A.1.7).
- Rotate the child safety seat with a seat rotation lever (12). This is how you can easily put the child in and take out of the safety seat. IMPORTANT! Remember about order of operations when putting the child in the safety seat. Rotate the safety seat, place the child in, secure it with 5-point safety belt, rotate so that the safety seat is in a rear-facing position. Make sure the rotation function has been correctly secured. To do so, check the color of the indicator by the seat rotation lever (12) – green color means the seat rotation function has been secured. Check if Top tether belt is properly tight; correct tension of the belt is demonstrated by the green color of the indicator (fig. A.1.8).

5. How to mount the child safety seat in the car for particular weight groups.

5.0 How to install in the car

In case of sudden braking or accident, persons who have not fastened their safety belts may cause other passengers to get injured.

Always check if:

- Seat backrests in the car have been secured (i.e., rear seat folding backrest interlock is engaged).
- All heavy items and sharp pieces are secured (e.g., on rear shelf).
- All passengers have fastened their seat belts.
- The child safety seat is always secured, even if the child is not transported.

How to secure the car

Seat covers in some cars may be made of sensitive fabrics on which the child safety seat may leave its tracks. You can avoid them by placing a blanket or towel under the safety seat.

5.1 How to install the child safety seat in a rear-facing position, for children from 0+/I weight groups (up to 18kg) in ISOFIX fixing system and „Top tether“ upper fixing belt.

IMPORTANT! The vehicle manual show's location of ISOFIX fixing points and upper fixing belt as well as other important information on installing the safety seat in the car.

The user **MUST** read the vehicle manual.

- Before installing the child safety seat, please remove the guard from ISOFIX fasteners (if not removed beforehand). To do so, slide ISOFIX release key (15), the system will release the guard which must be removed (fig. A.2.1, A.2.2).
 - The child safety seat must be placed on the car seat near the backrest.
 - Please slide ISOFIX fasteners (5) to their maximum length by unlocking and holding the sliding lever (16) (fig. A.3), and then pulling the fasteners out (fig. A.3.1). The operation must be performed on both sides of the child safety seat.
 - Attach ISOFIX guides to the seat connectors (fig. A.4a)
 - Protruding ISOFIX fasteners must be connected to car seat fasteners until you can hear a distinctive click (fig. A.4b). When the installation is correct, ISOFIX indicator on the button (15) will turn from red into green. Verify correct installation, make sure the indicators are green (fig. A.5).
 - **NOTE!** Locking fasteners are properly attached only when both button indicators are fully green.
 - When the child safety seat is properly mounted with the use of ISOFIX fasteners, set it in a rear-facing position. Press the seat rotation lever (12) (fig. A.6) and rotate the child safety seat so that its position is rear-facing (fig. A.7). The position is correct when the green color shows up by the seat rotation lever (12).
 - After completing operations related to position of the child safety seat, set the child safety seat backrest inclination. Hold the seat inclination lever (11) (fig. A.8) to set position „1“ of the safety seat – flat position (fig. A.9).
 - Adjust the headrest to child's height (see point 4.1).
 - Such child safety seat must be pushed against the car seat by pressing on both sides of the safety seat towards the backrest, so that the child safety seat adheres to the car seat backrest as much as possible (fig. A.10). After sliding the car seat for a child against the back seat, grasp the integrated seat base and thus tighten the ISOFIX attachments with left-right movement (Fig. A.10.1). By doing this you make sure that the car seat for a child is securely fastened.
 - Grasp the car seat and check that it is securely fastened with no slack. If it moves and the ISOFIX attachments do not extend, repeat the previous steps, check that both ISOFIX indicators are completely green.
 - There is Top tether upper fixing belt (3) with a hook at the back of the safety seat. Please press the button and pull the adjustment buckle (fig. A.11), release Top tether upper fixing to the suitable length. Top tether must be placed in one of the guides (13) at the back of the safety seat shell (fig. A.1.6, A.1.7).
- NOTE!** Please get familiar with correct path of Top tether upper fixing belt to keep the safety seat rotation function (see point 4.5).
- Put the belt fixing hook on the car fixing point, as recommended in the car manual.

- To finish with, pull Top tether upper fixing belt, make sure the indicator turns green (fig. A.12). The belt must go under the car seat headrest.

NOTE: Make sure the child safety seat position is correct and stable. Check Top tether upper fixing and make sure the fixing belt has been properly carried.

- Secure the child in the safety seat as showed in point 4.3 and 4.4.

5.2 How to install the child safety seat in a forward-facing position, for children from I weight group (9kg-18-kg) in ISOFIX fixing system and Top tether upper fixing belt.

IMPORTANT! The car manual shows location of ISOFIX fixing points and upper fixing belt as well as other important information on assembly of child safety seat in the car.

The user MUST read the vehicle manual.

- Before installing the child safety seat, please remove the guard on ISOFIX fasteners (if not removed beforehand). To do so, slide ISOFIX release key (15), the system will release the guard which must be removed (fig. A.2.1, A.2.2).
- The child safety seat must be placed on the car seat near the backrest.
- Please slide ISOFIX fasteners (5) to their maximum length by unlocking and holding the sliding lever (16) (fig. A.3, A.3.1). The operation must be performed on both sides of the safety seat.
- Attach ISOFIX guides to the seat connectors (fig. A.4a)
- Protruding ISOFIX fasteners must be connected to elements in the car until you can hear a distinctive click (fig. A.4b). After correct assembly of ISOFIX fasteners (5) the indicator on the button (15) will turn from red into green. Make sure indicators are green, it means the installation is correct (fig. A.5).
- NOTE! Locking fasteners are correctly mounted only when both button indicators are fully green.
- When the child safety seat has been properly installed with the use of ISOFIX fasteners (5), set it in a forward-facing position. Press the seat rotation lever (12); (fig. A.6) to rotate the safety seat to the forward-facing position (fig. A.7.1), a correctly secured position is indicated by the green color by the seat rotation lever (12).
- After completing operations related to position of the child safety seat, set the child safety seat backrest inclination by holding the seat inclination lever (11); (fig. A.8), the child safety seat must be set in any position from „1“ to „4“ (fig. A.9.1).
- NOTE! Any change of backrest inclination while using the safety seat requires you to reset the length of Top tether upper fixing belt.
- Place Top tether upper fixing belt (3) with a hook on the child safety seat headrest.
- Such child safety seat must be pushed against the car seat by pressing on both sides of the safety seat towards the backrest so that the safety seat adheres to the car seat backrest as much as possible (fig. A.10.2). After sliding the car seat for a child against the back seat, grasp the integrated seat base and thus tighten the ISOFIX attachments with left-right movement (Fig. A.10.3). By doing this you make sure that the car seat for a child is securely fastened (Fig. A.10.4).

- Grasp the car seat and check that it is securely fastened with no slack. If it moves and the ISOFIX attachments do not extend, repeat the previous steps, check that both ISOFIX indicators are completely green.
 - Press the adjustment buckle release key (fig. A.11) to adapt length of upper fixing belt. The length of the belt must allow putting the hook on the fixing point at the back of the car seat.
 - Put the belt fixing hook on the car fixing point, as recommended in the car manual.
 - To finish with, tighten Top tether upper fixing belt until you can see a green indicator (fig. A.12). The belt must go under the headrest from the car seat.
 - Put the child in the safety seat and adjust the headrest to child's height (see point 4.1).
- NOTE: Make sure the position of the child safety seat is fixed and stable. Check Top tether upper fixing and make sure the fixing belt has been properly carried.
- Secure the child in the child safety seat as per points 4.3 and 4.4.

5.3 How to install the child safety seat in a forward-facing position, for children from II/III weight groups (15-kg-25kg) with the use of 3-point car seat belts and additional lower ISOFIX fasteners.

IMPORTANT! The car manual shows location of fixing points and other important information on installation of the child safety seat in the car. The user **MUST** read the car manual.

- In order to adapt the child safety seat to weight group II/III (15kg-36kg), before installation please hide 5-point safety belts of the child safety seat, follow the point 6.0.
- Before installing the child safety seat, remove the guard from ISOFIX fasteners (unless removed beforehand). To do so, slide ISOFIX release key (16), the system will release the guard which must be removed (fig. A.2.1, A.2.2).
- Place the child safety seat on the car seat, near the backrest.
- Please slide ISOFIX fasteners (5) to their maximum length by unlocking the sliding lever (16) (fig. A.3, A.3.1). This operation must be performed on both sides of the safety seat.
- Attach ISOFIX guides to the seat connectors (fig. A.4a)
- Protruding ISOFIX fasteners must be connected to elements in the car until you can hear a distinctive click (fig. A.4b). When ISOFIX installation is correct, the indicator on the button (15) will turn from red to green. Verify the correct installation, make sure indicators are green (fig. A.5).
- NOTE! Locking fasteners are correctly fixed only when both button indicators are fully green.
- When the child safety seat is properly installed with the use of ISOFIX fasteners (5), set it in a forward-facing position. Press the seat rotation lever (12) (fig. A.6), to rotate the child safety seat in a forward-facing position (fig. A.7.1). The position is correctly secured when you can see a green color by the seat rotation lever (12).
- After you have completed operations related to child safety seat direction, set the safety seat backrest inclination. To do so, hold the seat inclination lever (11) (fig. A.8). The child safety seat must be set in any position from „1” to „4” (fig. A.9.1).
- Such child safety seat must be pushed against the car seat by pressing on both sides of the child safety seat towards the backrest so that the safety seat adheres to the car seat backrest as much as possible (fig. A.10.2). After sliding the car seat for a child against the back seat,

grasp the integrated seat base and thus tighten the ISOFIX attachments with left-right movement (Fig. A.10.3). By doing this you make sure that the car seat for a child is securely fastened (Fig. A.10.4).

- Grasp the car seat and check that it is securely fastened with no slack. If it moves and the ISOFIX attachments do not extend, repeat the previous steps, check that both ISOFIX indicators are completely green.
- Put the child in the child safety seat, carry the car seat in front of the child. Fasten the car belt in the buckle, you will hear a distinctive „click“.
- Carry the shoulder belt through the guide (7) under the headrest (fig. A.13).
- The hip belt must be placed in child safety seat guides which are marked with red color on both sides of the seat (14) (fig. A.13).
- Adjust the headrest to the child's height (see point 4.1).
- Tighten the car seat belt. At first pull the hip belt section and then shoulder belt section. Make sure the hip belt goes as low as possible above child's hips, fits guide and is secured with a buckle. The shoulder belt must go between child's arm and neck. Make sure the belt does not pinch the child's neck.

5.4 How to install the child safety seat in a forward-facing position for children from II/III weight groups (15 kg-36 kg) with the use of 3-point car seat belts.

IMPORTANT! The car manual shows location of fixing points and other important information on installation of the child safety seat in the car. The user **MUST** read the car manual.

- To adapt the child safety seat to weight group II/III (15-36kg), before installation hide 5-point safety belts of the safety seat, follow the point 6.0.
- Place the child safety seat on the car seat, near the backrest.
- Set the child safety seat in a forward-facing position. Press the seat rotation lever (12) (fig. A.6) to rotate the child safety seat in a forward-facing position (fig. A.7.1). The correctly secured position is indicated by the green color by the seat rotation lever (12).
- After completing operations related to child safety seat direction, set the child safety seat backrest inclination. To do so, hold the seat inclination lever (11) (fig. A.8), the child safety seat can be set in any position from „1“ to „4“ (fig. A.9.1).
- Put the child in the child safety seat, carry the car belt in front of the child. Fasten the car seat belt in the buckle until you can hear a distinctive „click“.
- Carry the shoulder belt through the guide (8) under the headrest (fig. A.13).
- The hip belt must be placed in the child safety seat guides which are marked in red on both sides of the seat (14); (fig. A.13).
- Adjust the headrest to child's height (see point 4.1).
- Tighten the car seat belt. At first pull the hip belt section and then shoulder belt section. Make sure the hip belt goes as low as possible above the child's hips, fits guide and is secured with a buckle. The shoulder belt must go between the child's arm and neck. Make sure the belt does not pinch the child's neck.

5.5 How to dismantle the child safety seat (ISOFIX fixing system + Top tether)

- To release Top tether upper fixing belt (3), press the button on the buckle (fig. A.11) and slacken the fixing belt. When the belt is sufficiently loose, detach Top tether hook from the fixing point. After completing the above-stated actions, wrap Top tether upper fixing belt.
- Press the release key (15) on both ISOFIX fasteners. Fasteners will be released, and ISOFIX indicator color (15) will turn from green to red. Retract ISOFIX fasteners with the use of a sliding lever (16), slide the base of the child safety seat back in by pressing fasteners towards the safety seat so that they hide in the base. Do the same on both sides of the child safety seat.

6. How to hide 5-point safety belts and take care of child safety seat.

6.0 How to hide 5-point safety belts

- Slacken 5-point safety belts (8) by pressing the button (9) and pulling the belts out of the backrest to reach their maximum length.
- Set the headrest top height with the use of headrest adjustment handle (6).
- Unfasten the buckle (4) to release safety belts and slide them to the side (fig. B.1),
- Detach the fabric cover of the crotch buckle which is Velcro-fastened (fig. B.2), next pull the crotch belt buckle (4) through the bottom of the seat cover.
- The backrest fabric fastens with a press stud. Undo it before you place belts under the covering (fig. B.3).
- In the next step place safety belts with shoulder covers under the backrest fabric on the plastic shell of the child safety seat (fig. B.4).
- Under the seat you can find a soft-foam liner (fig. B.5). Remove it, there is a hard foamed polystyrene filling underneath (fig. B.6). Remove the aforesaid filling, and place the secured 5-point belt buckle there. A correct position of the belts is presented in the figure (fig. B.7).
- After you have placed the buckle in the cavity, put the soft-foam liner back in (fig. B.8).
- NOTE! Remember to tighten 5-point safety belts with an adjustment strap until safety belts lie flat behind the child safety seat backrest fabric.
- Draw the cover over the seat and backrest by securing the cover with press studs (fig. B.9).

6.1 How to detach/attach the cover

- Before hiding 5-point safety belts, remove shoulder pads (fig. C.1)
- Dismantling the backrest and seat cover: detach four press studs which attach the cover to rear part of the child safety seat backrest (fig. C.2, C.3). Remove the cover from side guards by sliding the fabric off (fig. C.4).
- Gently pull the fabric from both sides of the seat outside the safety seat, slip the cover off the front part of the seat. Remember to pull out the fabric around the belt adjustment button. Such fabric can now be removed from the child safety seat, pull it through the headrest.
- Detaching the cover from headrest: Grab the upper part of the cover behind the headrest height adjustment button and gently slip the fabric off the upper part of the headrest (fig. C.6, C.7). When the fabric from the upper part is removed, start detaching the cover on sides of the headrest.

In order to attach the cover, do the same in a reversed order.

6.2 How to clean

Use the original cover only as it guarantees protection of the child safety seat.

NOTE! Do not use the child safety seat without its cover. Remember to check and clean the safety seat on a regular basis.

- You can remove and wash the cover in a soft powder in a soft-fabric cycle (30°C). Please follow the washing instructions presented on the cover label. If you exceed the temperature of 30°C, colors may fade. Do not spin-dry or dry the cover in the tumbler (it may lead to detachment of fabric layers). The cover must not be exposed to long-term sunlight.
- Plastic pieces can be washed with water and fragmented soap. Do not use aggressive cleaning agents (e.g., solvents).
- Such elements as 5-point safety belts adjustment strap or crotch belt buckle must be checked on a regular basis because they are exposed to accumulation of foreign bodies. These elements can be cleaned with a soft cloth or sponge and warm water.

7.0 Guarantee

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g., Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. The warranty does not cover:
 - A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
 - B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
 - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
 - C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;

- Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
- D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
- E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
- This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g., on joints and covering of moving parts);
- F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
- G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
- H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
- I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
- J. Damage caused by the use of third-party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
- K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

Lee atentamente este manual antes de utilizar la silla de auto de tu hijo por primera vez. Es tu responsabilidad garantizar la seguridad de tu hijo y no leer este manual puede afectarla.

1.0 Componentes del asiento del coche

- | | |
|--|--|
| 1. Reposacabezas | 10. Correa de ajuste del cinturón de 5 puntos |
| 2. Sistema de retención para niños | 11. Palanca de reclinación del asiento |
| 3. Correa superior Top Tether | 12. Palanca giratoria del asiento |
| 4. Hebilla del cinturón de seguridad de 5 puntos | 13. Guía de fijación superior Top Tether |
| 5. Fijaciones Isofix | 14. Guía del cinturón |
| 6. Asa de ajuste del reposacabezas | 15. Botón de liberación con indicador de estado ISOFIX |
| 7. Guía del cinturón de hombro | 16. Palanca de ajuste ISOFIX |
| 8. Cinturón de seguridad de 5 puntos | 17. Guías ISOFIX |
| 9. Pomo de ajuste del cinturón de 5 puntos | |

2.0 Aplicación

La silla de auto XPEDITION está diseñada para niños de los grupos de peso 0+, I, II y III, es decir, desde el nacimiento hasta los 36 kg (hasta los 12 años aproximadamente).

rango de peso admisible (grupo de peso) 0+: 0 kg – 13 kg

El asiento debe instalarse en posición orientada hacia atrás con los anclajes ISOFIX y con el Top Tether. Lee las instrucciones de uso del fabricante del vehículo. El niño está asegurado en el asiento con el cinturón de seguridad de 5 puntos.

rango de peso admisible (grupo de peso) I: 9 kg – 18 kg

El asiento puede instalarse mirando hacia la parte delantera o trasera de tu vehículo. Tanto en las posiciones de instalación orientadas hacia atrás como hacia delante, el asiento se fija con las fijaciones ISOFIX y la correa de sujeción superior. Es importante leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo. El niño está asegurado en el asiento con el arnés de 5 puntos.

rango de peso admisible (grupo de peso) II: 15 kg – 25 kg

rango de peso admisible (grupo de peso) III: 22 kg – 36 kg

Para los niños de los grupos de peso II y III (de 15 kg a 36 kg), el arnés de 5 puntos debe estar oculto (véase el apartado 6.0) y el niño debe ir sujeto con el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos con fijaciones adicionales Isofix o con el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos solo, véanse los apartados 5.3, 5.4

UN ECE	Fijación del asiento	Orientación del autoasiento	Categoría	Orientación del autoasiento (fig. A.1.1, A.1.2)	Peso
0+	ISOFIX + anclaje superior	hacia atrás	Semi-universal	①	≤ 13 kg
I	Isofix + anclaje superior		Semi-universal	①	9 kg – 18 kg
I	Isofix + anclaje superior	hacia el frente	Universal	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	Isofix + cinturón de seguridad de 3 puntos		ISOFIX	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	Cinturón de seguridad de 3 puntos		Universal semi-universal	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3.0 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Dedica unos minutos a leer este manual de usuario para garantizar la seguridad de tu hijo. Muchas lesiones evitables están causadas por un uso descuidado e inadecuado del asiento.

- NO coloques el sistema de retención infantil en asientos con airbag frontal activo, ya que puede ser peligroso. Esto no se aplica a los airbags laterales.
- Si se instala en el asiento delantero, el airbag debe estar desactivado. Te recomendamos que sólo instales el asiento en los asientos traseros del vehículo. Para saber si el asiento del vehículo puede utilizarse con sistemas de retención infantil, consulta el manual del propietario del vehículo.
- Sólo puede instalarse cuando los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos con retractores homologados según el Reglamento nº 16 de la UNECE u otras normas equivalentes.
- Asegúrate de que todas las correas del arnés están bien sujetas al vehículo, que las correas del arnés de 5 puntos que sujetan al niño se ajustan al cuerpo del niño y que las correas del arnés no están retorcidas.
- El asiento debe ser sustituido si ha sido sometido a tensiones bruscas en un accidente de tráfico.
- El asiento no debe ser modificado de ninguna manera.
- Mantén la silla de auto para niños fuera de la luz solar directa, ya que el calor podría quemar al niño.

- Nunca dejes al niño sin vigilancia en el asiento.
- Asegúrate de que el equipaje y otros objetos están suficientemente sujetos, sobre todo en la repisa situada bajo la luneta trasera, ya que podrían causar lesiones en caso de colisión.
- El asiento no debe utilizarse sin el acolchado.
- No utilices ningún relleno que no sea el recomendado por el fabricante, ya que es parte integrante del sistema de seguridad de la silla de auto.
- Te recomendamos que conserves el manual de usuario del asiento durante toda su vida útil.
- No utilices puntos de anclaje distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en la silla de auto.
- Todas las piezas duras y de plástico del sistema de retención infantil deben colocarse e instalarse de forma que no puedan ser atascadas por el asiento deslizante o las puertas del vehículo durante su uso normal.
- Comprueba regularmente el estado de las correas del arnés de 5 puntos, prestando especial atención a los puntos de fijación, las costuras y los ajustadores.
- Deja de utilizar el asiento si alguna pieza está dañada o suelta.
- En caso de emergencia, es importante soltar rápidamente los cinturones de seguridad. Esto significa que el botón que libera el cinturón de seguridad de 5 puntos no está totalmente asegurado. Asegúrate de que tu hijo no juega con la hebilla.
- El respaldo del asiento debe apoyarse en el respaldo del asiento del coche. Cuando lo hagas, asegúrate de que no hay ningún hueco indeseado entre el respaldo del asiento del coche y el respaldo del asiento del coche a través del reposacabezas del coche. Algunos reposacabezas de los coches son un obstáculo a la hora de instalar la silla de auto y, por tanto, deben retirarse previamente.
- Asegúrate de que la correa está correctamente guiada en sus guías. La hebilla del cinturón del coche debe estar debajo de la guía del cinturón del asiento (la hebilla no debe tocar la guía). En caso de duda, ponte en contacto con el fabricante del asiento.
- Da un buen ejemplo a tu hijo y ponte siempre el cinturón de seguridad. Un adulto que no lleva el cinturón de seguridad también puede ser un riesgo para el niño.
- Asegúrate de que la silla de auto para niños está bien sujeta antes de cada viaje en el coche.
- El asiento también debe estar asegurado cuando no se utilice. Un sistema de retención infantil sin asegurar puede causar lesiones incluso si frenas en caso de emergencia.

4. Protección del niño

4.0 Inserto

El inserto para niños mejora la comodidad y proporciona un apoyo adicional para los bebés más pequeños. Recomendamos utilizar la parte inferior junto con la superior como cojín para la cabeza hasta que tu hijo alcance un peso de 5 kg (Fig. A.1a). Cuando tu hijo alcance los 5 kg, te recomendamos que retires la parte superior (Fig. A.1b). Recomendamos utilizar un acolchado adicional hasta que tu hijo alcance un peso de 12 kg. Cuando tu hijo alcance un peso de 12 kg, retira el inserto (Fig. A.1c).

Recuerda: guarda el cojín de seguridad para niños en un lugar seguro para utilizarlo en el futuro. NOTA: Utiliza sólo este inserto original de Kinderkraft Xpedition. Este inserto sólo puede utilizarse con la silla de auto Xpedition.

4.1 Altura del reposacabezas y del cinturón de seguridad

Para los grupos de peso 0+ y 1, al utilizar el cinturón de seguridad de 5 puntos, ajusta la altura del reposacabezas :

- Mantén pulsado el botón de ajuste del cinturón de seguridad de 5 puntos (9) y afloja las correas, lo que te permitirá ajustar la altura del reposacabezas con mayor libertad.
- Sujeta la palanca de ajuste del reposacabezas (6), situada en la parte posterior del mismo. Tira suavemente del asa hacia arriba para elevar el reposacabezas. Ajusta el reposacabezas a la altura deseada. Una vez ajustada la altura, suelta la palanca de ajuste y el reposacabezas se bloqueará en la posición seleccionada.
- Baja la altura del reposacabezas presionando la palanca de ajuste de altura (6). Una vez ajustada la altura, suelta la palanca de ajuste y el reposacabezas quedará bloqueado en la posición seleccionada.

Coloca la silla en el asiento del vehículo. Coloca al niño en el asiento y comprueba la altura del reposacabezas. Ajusta la altura de los cinturones de seguridad para que el cinturón entre en el respaldo del asiento ligeramente por encima o a la altura de los hombros del niño. Asegúrate de que las correas de los hombros se ajustan correctamente a los hombros del niño (Fig. A.1.d).

NOTA: Si es necesario, repite el ajuste de la altura del reposacabezas hasta que las correas de los hombros estén ajustadas a la altura óptima.

Para los grupos de peso II y III, cuando tenga un cinturón de seguridad de 5 puntos oculto y utilice un cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos, para ajustar la altura del reposacabezas:

- Agarre la palanca de ajuste del reposacabezas (6), que se encuentra en la parte posterior del reposacabezas. Si desea elevar el reposacabezas, tire suavemente del asa hacia arriba. Ajuste el reposacabezas a la altura deseada. Una vez ajustada la altura, suelte la palanca de ajuste y el reposacabezas se bloqueará en la posición seleccionada.

NOTA: Si es necesario, afloje el arnés oculto de 5 puntos, esto le permitirá ajustar la altura del reposacabezas con mayor libertad.

- La altura del reposacabezas puede bajarse presionando la manija de ajuste de altura. Una vez ajustada la altura, suelte la palanca de ajuste y el reposacabezas quedará bloqueado en la posición seleccionada.

NOTA: Asegúrese de tirar de las correas ocultas del arnés de 5 puntos (8) con el cinturón de ajuste ligeramente hasta que el arnés quede plano sobre el respaldo del autoasiento.

Coloque la silla en el asiento del vehículo. Coloque al niño en el autoasiento y compruebe la altura del reposacabezas. El cinturón de hombro debe pasar entre el hombro y el cuello del niño. Un reposacabezas correctamente colocado asegura la mejor posición del cinturón de hombro para la protección y el confort del niño (Fig. A.1.3).

NOTA: Si es necesario, repita el procedimiento para ajustar la altura del reposacabezas hasta alcanzar la altura óptima.

4.2 Ajuste del respaldo / ajuste del ángulo del respaldo

- El ángulo del asiento puede ajustarse (Fig. A.1.4) mediante la palanca (11). Tira de la palanca y mueve el asiento. Suelta la palanca en la posición deseada. Mueve ligeramente el asiento hasta que oigas un claro clic: el asiento está ahora fijado en la posición seleccionada.

NOTA: En los grupos 0+ y I (hasta 18 kg) con asientos orientados hacia atrás, utiliza la posición "1" para la reclinación (Fig. A.1.1).

En el grupo I (9kg-18kg) y en los grupos II y III (15kg - 36kg) con asientos orientados hacia delante, se pueden utilizar las posiciones "1" a "4". (Fig. A.1.2).

4.3 Asegurar al niño con el cinturón de seguridad de 5 puntos

- Relaja completamente el arnés pulsando el botón (9) y tirando de él.

No tires de las hombreras.

- Desbloquee la hebilla (4). Coloca el cinturón de seguridad de 5 puntos en los laterales del asiento (Fig. B.1). Coloca al niño en el asiento.

- Ajusta el reposacabezas a la altura del niño (véase el punto 4.1).

- Dobla los dos cierres de la hebilla para bloquearlos y empújalos en la hebilla (4) hasta que oigas un "clic".

4.4 Apretar el cinturón de seguridad de 5 puntos

- Tira de las correas de los hombros para eliminar cualquier holgura en las caderas, de modo que el cinturón quede plano.

- Aprieta las correas del arnés de 5 puntos con el cinturón de ajuste (10) hasta que las correas queden planas sobre el cuerpo del niño y cerca de él. Asegúrate de que las correas de los hombros se ajustan a los hombros del niño. La tensión correcta está garantizada cuando en el espacio entre el cinturón de hombro y el pecho del niño puedes poner como máximo un dedo (aproximadamente 1 cm) entre el cinturón y el cuerpo del niño (Fig. A.1.5).

ATENCIÓN: Las correas del arnés de 5 puntos deben colocarse lo más abajo posible en las caderas del niño. Asegúrate de que el arnés no está retorcido.

4.5 Mecanismo de rotación

- Cuando instales el asiento orientado hacia atrás para grupos de peso de niños 0+/I (hasta 18 kg) con el sistema de anclaje ISOFIX y la correa superior, para mantener la funcionalidad del sistema de rotación y no bloquearlo, desplaza la correa superior hacia el interior del coche (fig. A.1.6, A.1.7).

- Gira el asiento con la palanca de rotación del asiento (12), esta función te ayudará a colocar y quitar el asiento del coche fácilmente. IMPORTANTE: Ten en cuenta el orden de instalación cuando coloques a tu hijo en el asiento. Gira el asiento, coloca al niño en el asiento, asegúralo con el arnés de 5 puntos, gira el asiento de forma que mire hacia atrás. Comprueba que la función de giro está correctamente bloqueada. Para ello, comprueba el color del indicador

situado cerca de la palanca del pivote del asiento (12): el color verde confirma que el pivote del asiento está bloqueado. Comprueba que la correa de sujeción superior está correctamente tensada; la tensión correcta se indica con el color verde del indicador (Fig. A.1.8).

5. Instalación del asiento en el vehículo para diferentes grupos de peso.

5.0 Instalación en el vehículo

En caso de frenada brusca o accidente, las personas que no llevan puesto el cinturón de seguridad pueden herir a otros ocupantes.

Comprueba siempre que:

- Los respaldos del vehículo están bloqueados (es decir, el bloqueo del respaldo abatible del asiento trasero está activado).
- Todos los objetos pesados y con bordes afilados están asegurados (por ejemplo, en el estante trasero).
- Todos los pasajeros tienen abrochados los cinturones de seguridad.
- La silla del coche siempre está asegurada, aunque el niño no esté en ella.

Asegurar el vehículo

Las fundas de los asientos de algunos vehículos pueden estar hechas de materiales delicados, que pueden dejar marcas en el asiento. Esto puede evitarse colocando una manta o una toalla debajo del asiento.

5.1 Instalación de un sistema de retención infantil orientado hacia atrás para el grupo de peso 0+/I (hasta 18 kg) con puntos de anclaje ISOFIX y correa de sujeción superior.

IMPORTANTE: En el manual del vehículo encontrarás la ubicación de los puntos de anclaje ISOFIX y Top Tether y otra información necesaria para instalar la silla en tu vehículo. El usuario **DEBE LEER** el manual del vehículo.

- Antes de instalar el asiento, debes retirar la funda de las fijaciones Isofix (si no se ha retirado ya), para ello, pulsa el botón de liberación Isofix (15), el sistema liberará la funda que debe ser retirada (fig. A. 2.1, A.2.2).
- Coloca la silla en el asiento del vehículo muy cerca del respaldo.
- Lleva los anclajes ISOFIX (5) a su máxima longitud desbloqueando y manteniendo la palanca deslizante (16) (Fig. A.3) y deslizando los anclajes. Esta operación debe realizarse en ambos lados del asiento (Fig. A.3.1).
- Montar las guías ISOFIX en las conexiones de la silla (Fig. A.4a).
- Los anclajes ISOFIX extendidos deben conectarse a los anclajes de la silla de auto hasta que hagan un clic característico (Fig. A.4b). Cuando el sistema ISOFIX esté correctamente instalado, el indicador del botón (15) cambiará de rojo a verde. Comprueba que la instalación es correcta si los indicadores están en verde (Fig. A.5).
- Nota: Los ganchos de bloqueo sólo están correctamente instalados cuando los dos indicadores de los botones están completamente verdes.
- Cuando la silla esté correctamente instalada con los anclajes ISOFIX, mueve la silla en el sentido contrario a la marcha. Empuja la palanca de giro del asiento (12) (fig. A.6) y gira el

asiento para que quede orientado en el sentido de la marcha del automóvil (fig. A.7). Una posición correctamente bloqueada se indica con el color verde de la palanca de giro del asiento (12).

- Después de ajustar la orientación del asiento, hay que ajustar la posición de inclinación del respaldo. Sujutando la palanca de inclinación del asiento (11) (fig. A.8), coloca el asiento en la posición "1", la más reclinada (fig. A.9).

- Ajusta el reposacabezas a la altura del niño (ver punto 4.1).

- Ajusta el asiento a la altura del niño (véase el punto 4.1). Mueve el asiento hacia el respaldo del coche presionando con firmeza y de forma uniforme en ambos lados del asiento hacia el respaldo, de forma que el asiento esté lo más cerca posible del respaldo del asiento del coche (fig. A.10). Después de colocar la silla contra el respaldo del asiento, agarra la base integrada del asiento y aprieta las fijaciones ISOFIX con un movimiento (izquierda-derecha) (fig. A.10.1). De este modo, te aseguras de que el asiento esté bien sujeto

- Sujeta el asiento y comprueba que está bien sujeto sin ninguna holgura. Si se mueve y las fijaciones ISOFIX no se deslizan, repite los pasos anteriores y comprueba que los dos indicadores ISOFIX están completamente verdes.

- En el respaldo del asiento hay una correa de sujeción superior (3) con gancho. Presiona el botón y tira de la hebilla de ajuste (Fig. A.11), libera la correa de sujeción superior hasta la longitud deseada. Introduce la correa superior en una de las guías (13) de la parte posterior de la carcasa del asiento (fig. A.1.6, A.1.7).

NOTA: Asegúrate de que la correa de sujeción superior está correctamente colocada para mantener la función de rotación del asiento (véase el punto 4.5).

- Coloca el gancho de anclaje del cinturón en el punto de anclaje del vehículo recomendado en el manual del mismo.

- Por último, tensa el cinturón de anclaje superior hasta que el indicador esté en verde (Fig. A.12). El cinturón debe pasar por debajo del reposacabezas del asiento del vehículo.

NOTA: Asegúrate de que la posición del asiento es segura y estable. Comprueba el anclaje superior y asegúrate de que el cinturón de sujeción está bien colocado.

- Asegura al niño en el asiento según los puntos 4.3 y 4.4.

5.2 Instalación de un sistema de retención infantil orientado hacia delante para el grupo de peso I (9 kg-18 kg) con puntos de anclaje ISOFIX y sistema de fijación superior

IMPORTANTE: En el manual del vehículo encontrarás la ubicación de los puntos de anclaje Isofix y Top Tether y otra información necesaria para instalar la silla en tu vehículo. El usuario DEBE LEER el manual del vehículo.

- Antes de instalar el asiento, debes retirar la funda de las fijaciones Isofix (si no se ha retirado ya), para ello, pulsa el botón de liberación Isofix (15), el sistema liberará la funda que debe ser retirada (fig. A. 2.1, A.2.2).

- Coloca la silla en el asiento del vehículo muy cerca del respaldo.

- Desplaza las fijaciones ISOFIX (5) hasta su máxima longitud desbloqueando la palanca deslizante (16) (Fig. A.3, A.3.1). Esta operación debe realizarse en ambos lados del asiento.

- Montar las guías ISOFIX en las conexiones de la silla (Fig. A.4a).

- Conecta las fijaciones ISOFIX extendidas a los componentes del vehículo hasta que oigas un clic característico (Figura A.4b). Cuando las fijaciones ISOFIX (5) estén correctamente instaladas, el indicador del botón (15) cambiará de rojo a verde. Comprueba que la instalación es correcta si los indicadores están en verde (Fig. A.5).
 - **NOTA:** Los ganchos de bloqueo sólo están correctamente instalados cuando los dos indicadores de los botones están completamente verdes.
 - Cuando el asiento esté correctamente instalado con las fijaciones ISOFIX (5), coloca el asiento mirando hacia delante. Empuja la palanca giratoria del asiento (12); (Fig. A.6) para girar el asiento en el sentido de la marcha (Fig. A.7.1), una posición correctamente bloqueada se indica con el indicador del botón verde de la palanca giratoria del asiento (12).
 - Después de ajustar el sentido de la marcha del asiento, ajusta la inclinación del asiento sujetando la palanca de inclinación del asiento (11); (Fig. A.8), el asiento debe colocarse en una posición cómoda de "1" a "4". (Fig. A.9.1).
 - **NOTA:** Cada vez que cambies el ángulo del asiento, debes reajustar la longitud de la correa de sujeción superior.
 - Coloca la correa de sujeción superior (3) con el gancho en el reposacabezas del asiento.
 - En esta posición, el asiento debe acercarse al asiento del coche aplicando una presión fuerte y uniforme desde ambos lados del asiento hacia el respaldo, de modo que el asiento esté lo más cerca posible del respaldo del asiento del coche (fig. A.10.2). Después de colocar la silla contra el respaldo del asiento, agarra la base integrada del asiento y aprieta las fijaciones ISOFIX con un movimiento (izquierda-derecha) (fig. A.10.3). De este modo, te aseguras de que el asiento esté bien sujeto (fig. A.10.4).
 - Sujeta el asiento y comprueba que está bien sujeto sin ninguna holgura. Si se mueve y las fijaciones ISOFIX no se deslizan, repite los pasos anteriores y comprueba que los dos indicadores ISOFIX están completamente verdes.
 - Presiona el botón de liberación de la hebilla (Fig. A.11) para ajustar la longitud de la correa de sujeción superior. La longitud del cinturón debe permitir que el gancho se coloque en el punto de anclaje de la parte trasera del asiento del vehículo.
 - Coloca el gancho de sujeción del cinturón en el punto de anclaje del vehículo recomendado en el manual del mismo.
 - Por último, sujeta el cinturón de anclaje superior hasta que el indicador esté en verde (Fig. A.12). El cinturón debe pasar por debajo del reposacabezas del asiento del vehículo.
 - Coloca al niño en el asiento, ajusta el reposacabezas a la altura del niño (véase el punto 4.1).
- NOTA:** Asegúrate de que la posición del asiento es segura y estable. Comprueba el anclaje superior y asegúrate de que el cinturón de sujeción está correctamente colocado.
- Asegura al niño en el asiento según los puntos 4.3 y 4.4.

5.3 Instalación de un sistema de retención infantil orientado hacia delante para niños del grupo de peso II/III (15 kg-25 kg) utilizando los cinturones de seguridad de 3 puntos del vehículo y los anclajes inferiores ISOFIX adicionales.

IMPORTANTE: La ubicación de los puntos de anclaje y otra información necesaria para instalar el asiento en el vehículo se muestran en el manual del vehículo. El usuario DEBE LEER las instrucciones del vehículo.

- Para adaptar el asiento al grupo de peso II/III (15 kg - 36 kg), los cinturones de seguridad de 5 puntos deben estar ocultos antes de la instalación, sigue el paso 6.0.
- Antes de instalar el asiento, retira la tapa de los anclajes Isofix (si no se ha retirado ya), para ello pulsa el botón de liberación Isofix (16), el sistema liberará la tapa que debe ser retirada (fig. A.2.1, A.2.2).
- Coloca la silla en el asiento del vehículo muy cerca del respaldo.
- Desplaza las fijaciones ISOFIX (5) hasta su máxima longitud desbloqueando la palanca deslizante (16) (Figura A.3, A.3.1). Esta operación debe realizarse en ambos lados del asiento.
- Montar las guías ISOFIX en las conexiones de la silla (Fig. A.4a).
- Conecta las fijaciones ISOFIX extendidas a los componentes del vehículo hasta que oigas un clic característico (Figura A.4b). Tras la correcta instalación del ISOFIX, el indicador del botón (15) cambiará de rojo a verde, comprueba la correcta instalación si los indicadores están en verde (Fig. A.5).
- Nota: Los ganchos de bloqueo sólo están correctamente instalados cuando los dos indicadores de los botones están completamente verdes.
- Cuando el asiento esté correctamente instalado con los anclajes ISOFIX (5), coloca el asiento mirando hacia delante. Empuja la palanca giratoria del asiento (12) (Fig. A.6) para girar el asiento en el sentido de la marcha (Fig. A.7.1), una posición correctamente bloqueada se indicará por el color verde de la palanca giratoria del asiento (12).
- Después de ajustar el sentido de la marcha del asiento, ajusta la inclinación del asiento sujetando la palanca de inclinación del asiento (11) (Fig. A.8), el asiento debe colocarse en una posición cómoda de "1" a "4". (Fig. A.9.1).
- Ajusta el asiento hacia el respaldo para niños presionando con firmeza y uniformidad en ambos lados del asiento hacia el respaldo hasta que el asiento para niños esté lo más cerca posible del respaldo del asiento del vehículo (Fig. A.10.2). Después de colocar la silla contra el respaldo del asiento, agarra la base integrada del asiento y aprieta las fijaciones ISOFIX con un movimiento (izquierda-derecha) (fig. A.10.3). De este modo, te aseguras de que el asiento esté bien sujeto (fig. A.10.4).
- Sujeta el asiento y comprueba que está bien sujeto sin ninguna holgura. Si se mueve y las fijaciones ISOFIX no se deslizan, repite los pasos anteriores y comprueba que los dos indicadores ISOFIX están completamente verdes.
- Coloca al niño en el asiento, guiando el cinturón de seguridad por delante del niño. Abrocha el cinturón del coche en la hebilla y oírás el característico "clic".
- Pasa el cinturón de seguridad por la guía (7) situada debajo del reposacabezas (fig. A.13).
- El cinturón de cadera debe colocarse en las guías del asiento, que son de color rojo a ambos lados del asiento (14) (Fig. A.13).

- Ajusta el reposacabezas a la altura del niño (ver punto 4.1).
- Aprieta el cinturón de seguridad del vehículo tirando primero de la sección del cinturón de cadera y luego de la sección del cinturón de hombro.

Asegúrate de que el cinturón de cadera está colocado lo más bajo posible sobre las caderas del niño, que encaja en las guías y que está abrochado con la hebilla. El cinturón de hombro debe pasar entre el hombro y el cuello de tu hijo. Asegúrate de que el cinturón no pellizca el cuello de tu hijo.

5.4 Instalación orientada hacia delante para niños del grupo de peso II/III (15 kg-36 kg) utilizando el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo.

IMPORTANTE La ubicación de los puntos de anclaje y otras informaciones necesarias para la instalación del asiento en el vehículo se indican en el manual del vehículo. El usuario DEBE LEER las instrucciones del vehículo.

• Para adaptar el asiento al grupo de peso II/III (15-36 kg), los cinturones de seguridad de 5 puntos deben estar ocultos antes de la instalación, sigue el paso 6.0.

• Coloca la silla en el asiento del vehículo, cerca del respaldo.

• Coloca el asiento mirando hacia delante. Empuja la palanca de pivote del asiento (12) (fig. A.6) para girar el asiento en el sentido de la marcha (fig. A.7.1), una posición correctamente bloqueada será indicada por la etiqueta de identificación verde en la palanca de pivote del asiento (12).

• Después de ajustar el sentido de la marcha del asiento, ajusta el respaldo del asiento sujetando la palanca de inclinación del asiento (11) (fig. A.8), el asiento debe colocarse en una posición cómoda entre "1" y "4" (fig. A.9.1).

• Coloca al niño en el asiento, guía el cinturón de seguridad por delante del niño. Abrocha el cinturón del coche en la hebilla y oírás un clic.

• Pasa el cinturón de seguridad por la guía (7) situada debajo del reposacabezas (fig. A.13).

• El cinturón de cadera debe colocarse en las guías del asiento, que están coloreadas en rojo a ambos lados del asiento (14); (Fig. A.13)

• Ajusta el reposacabezas a la altura del niño (ver punto 4.1).

• Aprieta el cinturón de seguridad del vehículo tirando primero de la sección del cinturón de cadera y luego de la sección del cinturón de hombro.

Asegúrate de que el cinturón de cadera está colocado lo más bajo posible sobre las caderas del niño, que encaja en las guías y que está abrochado con la hebilla. El cinturón de hombro debe pasar entre el hombro y el cuello de tu hijo. Asegúrate de que el cinturón no pellizca el cuello del niño.

5.5 Desmontaje del asiento (Isofix + Sistema de anclaje superior)

• Para soltar la correa de sujeción superior (3), pulsa el botón de la hebilla (fig. A.11) y afloja la correa de sujeción. Cuando esté lo suficientemente suelto, suelta el gancho de sujeción superior del punto de anclaje. Una vez completados los pasos anteriores, enrolla la correa de sujeción superior.

- Pulsa el botón de desbloqueo (15) de ambas fijaciones ISOFIX. Los anclajes se liberan y el color de los indicadores ISOFIX (15) cambia de verde a rojo. Retrae las fijaciones ISOFIX con la palanca (16), deslízalas en la base del asiento ejerciendo presión sobre las fijaciones hacia el asiento, de modo que se deslicen en la base del asiento a ambos lados del mismo.

6. Instalación del cinturón de seguridad de 5 puntos y mantenimiento del asiento

6.0 Cómo ocultar el cinturón de seguridad de 5 puntos

- Afloja el cinturón de seguridad de 5 puntos (8) pulsando el botón (9) y tira del cinturón de seguridad desde el respaldo hasta su máxima longitud.
- Ajusta la altura del reposacabezas con la palanca de ajuste del reposacabezas (6) a su posición más alta.
- Desbloquea la hebilla (4) para liberar el cinturón de seguridad y apártalo (fig. B.1),
- Desmonta la funda de tela de la hebilla de la entrepierna, que está montada con velcro (fig. B.2), y luego tira de la hebilla del cinturón de la entrepierna (4) a través de la parte inferior de la funda del asiento.
- El material del respaldo se fija con velcro. Desátalas antes de colocar las correas bajo la funda (fig. B.3).
- El siguiente paso es colocar los cinturones de seguridad, incluidas las correas de los hombros, bajo la funda del asiento en la carcasa de plástico del mismo (fig. B.4).
- Debajo del asiento encontrarás una inserción de espuma blanda (fig. B.5), retírala y debajo de ella hay un relleno de espuma dura (fig. B.6). Retira el acolchado de espuma dura y sustitúyelo por la hebilla del arnés de 5 puntos. La posición correcta de las correas se muestra en la figura (B.7).
- Cuando la hebilla esté colocada en la muesca, vuelve a colocar la pieza de espuma blanda (fig. B.8).
- **NOTA:** Asegúrate de que las correas del arnés de 5 puntos están apretadas con el cinturón de ajuste, hasta que el arnés quede plano detrás de la tela del respaldo del asiento.
- Vuelve a colocar la funda sobre el asiento y el respaldo, fijándola con las correas de sujeción (fig. B.9).

6.1 Desmontaje/instalación de la funda

- Retira las almohadillas de los hombros antes de ocultar las correas del arnés de 5 puntos (Fig. C.1).

- Desmontaje de la funda del respaldo y de la funda del asiento: Afloja los cuatro clips de tensión que fijan la funda a la parte posterior del respaldo del asiento (Fig. C.2, C.3). Retira la funda de los paneles laterales deslizando la tela hacia fuera (Fig. C.4).
- Tira suavemente de la tela de ambos lados del asiento hacia el exterior del mismo y desliza la funda hacia fuera de la parte delantera del asiento. Asegúrate de deslizar la tela alrededor del pomo de ajuste del cinturón. Ahora puedes retirar la funda del asiento tirando de ella por encima del reposacabezas.
- Desmontaje de la funda del reposacabezas: Agarra la parte superior de la funda por detrás del pomo de ajuste de la altura del reposacabezas y desliza suavemente la tela hacia fuera de

la parte superior del reposacabezas (Fig. C.6, C.7). Después de retirar la tela de la parte superior del reposacabezas, procede a retirar la funda de los lados del reposacabezas. Para instalar la funda, procede en orden inverso.

6.2 Limpieza

Utiliza sólo la funda original, ya que es una parte importante de la seguridad del asiento.

ATENCIÓN: No utilices el asiento sin la funda. Asegúrate de revisar y limpiar el asiento regularmente.

- La funda se puede quitar y lavar con un detergente suave a 30 °C (programa delicado). Sigue las instrucciones de lavado que figuran en la etiqueta de cuidado de la funda. Los colores pueden desvanecerse si se lavan a temperaturas superiores a 30 °C. No se debe centrifugar ni secar en secadora la funda (las capas de tejido pueden separarse). La funda no debe estar expuesta a la luz solar.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua y jabón diluido. No utilices productos de limpieza agresivos (como disolventes).
- Los componentes, como la correa de ajuste del arnés de 5 puntos y la hebilla de la correa de la entrepierna, son componentes que deben revisarse con regularidad, ya que son propensos a la acumulación de materias extrañas y pueden limpiarse con un paño suave o una esponja con agua tibia.

7.0 Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantía no cubre:
 - A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;

- B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
 - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
 - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
 - E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;
 - Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
 - F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
 - G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
 - H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
 - I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
 - J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
 - K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM.

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le siège auto de votre enfant pour la première fois. Il est de votre responsabilité d'assurer la sécurité de votre enfant et le fait de ne pas lire ce manuel peut l'affecter.

1.0 Composants du siège de la voiture

- | | |
|--|--|
| 1. Appui-tête | 10. Sangle de réglage de la ceinture à 5 points |
| 2. Système de retenue pour enfants | 11. Levier d'inclinaison du siège |
| 3. Attache supérieure Top Tether | 12. Levier de pivotement du siège |
| 4. Boucle de ceinture de sécurité à 5 points | 13. Guide de la sangle d'attache supérieure Top Tether |
| 5 Fixations Isofix | 14. Guide de la ceinture |
| 6. Poignée de réglage de l'appui-tête | 15. Bouton de déverrouillage avec indicateur d'état ISOFIX |
| 7. Guide de la ceinture d'épaule | 16. Levier de déplacement Isofix |
| 8. Ceinture de sécurité à 5 points | 17. Guides ISOFIX |
| 9. Bouton de réglage de la ceinture à 5 points | |

2.0 Application

Le siège auto XPEDITION est conçu pour les enfants des groupes de poids 0+, I, II et III, c'est-à-dire de la naissance à 36 kg (jusqu'à environ 12 ans).

0+ plage du poids admissible (groupe de poids): 0 kg – 13 kg

Le siège doit être installé dans une position faisant face à l'arrière du véhicule avec les fixations ISOFIX et avec le dispositif de fixation Top Tether. Lisez les instructions d'utilisation du constructeur du véhicule. L'enfant est attaché sur le siège à l'aide de la ceinture de sécurité à 5 points.

I plage du poids admissible (groupe de poids): 9 kg – 18 kg

Le siège peut être installé face à l'avant ou à l'arrière de votre véhicule. Dans les positions d'installation orientées vers l'arrière et vers l'avant, le siège est fixé à l'aide des fixations ISOFIX et de la sangle de fixation supérieure Top Tether. Il est important de lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule. L'enfant est fixé sur le siège à l'aide du harnais à 5 points.

II plage du poids admissible (groupe de poids): 15 kg – 25 kg

III plage du poids admissible (groupe de poids): 22 kg – 36 kg

Pour les enfants des groupes de poids II et III (15 kg à 36 kg), le harnais à 5 points doit être caché (voir section 6.0) et l'enfant doit être retenu à l'aide de la ceinture de sécurité 3 points pour adultes avec des fixations Isofix supplémentaires ou de la ceinture de sécurité 3 points pour adultes seule, voir sections 5.3, 5.4.

UN ECE	Fixation des sièges	Orientat ion du siège	Catégorie	Orientat ion du siège (fig. A.1.1, A.1.2)	Poids
0+	ISOFIX + Ancrage pour fixation supérieure	arrière	Semi-universel	①	≤ 13 kg
I	Isofix + ancrage pour fixation supérieure		Semi-universel	①	9 kg – 18 kg
I	Isofix + ancrage pour fixation supérieure	front	Universel	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	Isofix + ceinture de sécurité à 3 points		ISOFIX	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	Ceinture de sécurité à 3 points		Universel semi-universel	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3.0 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez prendre quelques minutes pour lire ce manuel d'utilisation afin de garantir la sécurité de votre enfant. De nombreuses blessures évitables sont causées par une utilisation imprudente et incorrecte du siège.

- NE PAS placer le dispositif de retenue pour enfants sur des sièges équipés d'un coussin gonflable frontal actif, car cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux.
- S'il est installé sur le siège avant, l'airbag doit être désactivé. Nous vous recommandons d'installer le siège uniquement sur les sièges arrière du véhicule. Pour savoir si le siège du véhicule peut être utilisé avec des systèmes de retenue pour enfants, consultez le manuel du propriétaire du véhicule.
- Il ne peut être installé que lorsque les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, munies d'enrouleurs, homologuées selon le règlement n° 16 de la CEE-ONU ou d'autres normes équivalentes.
- Assurez-vous que toutes les sangles du harnais sont bien fixées au véhicule, que les sangles du harnais à 5 points retenant l'enfant sont adaptées au corps de l'enfant et que les sangles du harnais ne sont pas tordues.
- Le siège doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à des contraintes soudaines lors d'un accident de véhicule.
- Le siège ne doit pas être modifié de quelque manière que ce soit.
- Gardez le siège auto pour enfants à l'abri des rayons directs du soleil, sinon la chaleur

pourrait brûler votre enfant.

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège.
- Assurez-vous que les bagages et autres objets sont suffisamment fixés, en particulier sur la tablette située sous la lunette arrière, car ils pourraient causer des blessures en cas de collision.
- Le siège ne doit pas être utilisé sans le rembourrage.
- N'utilisez pas de rembourrage autre que celui recommandé par le fabricant, car il fait partie intégrante du système de sécurité du siège auto.
- Nous recommandons de conserver le manuel d'utilisation du siège pendant toute la durée de vie du siège.
- N'utilisez pas de points d'ancrage autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le siège auto.
- Toutes les pièces dures et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être positionnées et installées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être coincées par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement le bon état des sangles du harnais 5 points, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux coutures et aux dispositifs de réglage.
- Arrêtez d'utiliser le siège si des pièces sont endommagées ou desserrées.
- En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement les ceintures de sécurité. Cela signifie que le bouton qui libère la ceinture de sécurité à 5 points n'est pas entièrement sécurisé. Veillez à ce que votre enfant ne joue pas avec la boucle.
- Le dos du siège doit reposer contre le dossier du siège auto. Ce faisant, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace indésirable entre l'arrière du siège auto et l'arrière du siège auto à travers l'appui-tête de la voiture. Certains appuis-tête de voiture constituent un obstacle lors de la mise en place du siège auto et doivent donc être retirés au préalable.
- Assurez-vous que la courroie est correctement guidée dans ses glissières. La boucle de la ceinture de voiture doit se trouver sous le guide de la ceinture du siège (la boucle ne doit pas toucher le guide). En cas de doute sur ce point, contactez le fabricant du siège.
- Donnez le bon exemple à votre enfant et attachez toujours votre ceinture de sécurité. Un adulte qui ne porte pas sa ceinture de sécurité peut également représenter un risque pour l'enfant.
- Assurez-vous que le siège auto pour enfant est correctement fixé avant chaque déplacement en voiture.
- Le siège doit également être fixé lorsqu'il n'est pas utilisé. Un dispositif de retenue pour enfant non attaché peut causer des blessures même si vous freinez en cas d'urgence.

4. Protection de l'enfant

4.0 Insert

L'insert pour enfant améliore le confort et offre un soutien supplémentaire aux très jeunes bébés. Nous recommandons d'utiliser la partie inférieure ainsi que la partie supérieure qui sert de coussin pour la tête de votre enfant jusqu'à ce qu'il atteigne un poids de 5 kg (Fig A.1a). Lorsque votre enfant atteint 5 kg, nous vous recommandons de retirer la partie supérieure

(Fig A.1b). Nous recommandons d'utiliser un rembourrage supplémentaire jusqu'à ce que votre enfant atteigne un poids de 12 kg. Lorsque votre enfant atteint un poids de 12 kg, retirez l'insert (Fig A.1c).

N'oubliez pas: conservez le coussin de sécurité pour enfants dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure. NOTE: N'utilisez que cet insert original Kinderkraft Xpedition. Cet insert est uniquement destiné à être utilisé avec le siège auto Xpedition.

4.1 Hauteur de l'appuie-tête et des ceintures de sécurité

Pour les groupes de poids 0+ et 1, lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité à 5 points, réglez la hauteur de l'appuie-tête:

- Maintenez simultanément enfoncé le bouton de réglage de la ceinture de sécurité à 5 points (9), puis desserrez les sangles, ce qui vous permettra de régler plus librement la hauteur de l'appuie-tête.
- Tenez la poignée de réglage de l'appuie-tête (6), qui se trouve à l'arrière de l'appuie-tête. Tirez doucement la poignée vers le haut pour relever l'appuie-tête. Réglez l'appuie-tête à la hauteur souhaitée. Lorsque la hauteur est réglée, relâchez la poignée de réglage, l'appuie-tête se verrouille dans la position sélectionnée.
- Abaissez la hauteur de l'appuie-tête en appuyant sur la poignée de réglage de la hauteur (6). Lorsque la hauteur est réglée, lâchez la poignée de réglage et l'appuie-tête sera verrouillé dans la position choisie.

Placez le siège sur le siège du véhicule. Installez l'enfant sur le siège et vérifiez la hauteur de l'appuie-tête. Réglez la hauteur des ceintures de sécurité de manière à ce que la ceinture pénètre dans le dossier du siège légèrement au-dessus ou au niveau des épaules de l'enfant. Assurez-vous que les bretelles sont correctement ajustées aux épaules de l'enfant (Fig. A.1.d). REMARQUE: si nécessaire, répétez le réglage de la hauteur de l'appuie-tête jusqu'à ce que les bretelles soient réglées à la hauteur optimale.

Pour les groupes de poids II et III, lorsque vous avez une ceinture de sécurité à 5 points dissimulée et que vous utilisez une ceinture de sécurité à 3 points pour adultes, pour régler la hauteur de l'appuie-tête:

- Saisissez la poignée de réglage de l'appuie-tête (6), qui se trouve à l'arrière de l'appuie-tête. Si vous voulez relever l'appuie-tête, tirez doucement la poignée vers le haut. Réglez l'appuie-tête à la hauteur souhaitée. Lorsque la hauteur est réglée, relâchez la poignée de réglage, l'appuie-tête se bloque dans la position sélectionnée.

REMARQUE: si nécessaire, desserrez le harnais 5 points caché, cela vous permettra de régler la hauteur de l'appuie-tête plus librement.

- La hauteur de l'appuie-tête peut être abaissée en appuyant sur la poignée de réglage de la hauteur. Une fois la hauteur réglée, lâchez la poignée de réglage et l'appuie-tête sera verrouillé dans la position choisie.

REMARQUE: Veillez à tirer légèrement les sangles cachées du harnais à 5 points (8) avec la ceinture de réglage jusqu'à ce que le harnais repose à plat sur le dossier du siège.

Placez le siège dans le siège du véhicule. Placez l'enfant sur le siège et vérifiez la hauteur de l'appui-tête. La ceinture baudrier doit passer entre l'épaule et le cou de l'enfant. Un appui-tête correctement positionné assure le meilleur positionnement de la ceinture diagonale pour la protection et le confort de l'enfant (Fig. A.1.3).

REMARQUE: Si nécessaire, répétez la procédure pour régler la hauteur de l'appui-tête jusqu'à ce que la hauteur optimale soit atteinte.

4.2 Réglage du dossier / réglage de l'inclinaison du dossier

- L'angle du siège peut être réglé (fig. A.1.4) à l'aide du levier (11). Tirez le levier, puis déplacez le siège. Relâchez le levier dans la position souhaitée. Déplacez légèrement le siège jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct - le siège est maintenant fixé dans la position choisie.

NOTE: Dans les groupes 0+ et I (jusqu'à 18 kg) avec des sièges orientés vers l'arrière, utilisez la position "1" pour l'inclinaison (Fig. A.1.1).

Dans le groupe I (9kg-18kg) et dans les groupes II et III (15kg - 36kg) avec des sièges faisant face à l'avant, les positions '1' à '4' peuvent être utilisées. (Fig. A.1.2).

4.3 Fixation de l'enfant avec la ceinture de sécurité à 5 points d'ancrage

- Détendez complètement le harnais en appuyant sur le bouton (9) et en tirant sur le harnais. Ne tirez pas sur les coussins d'épaule.

- Défaites la boucle (4). Placez la ceinture de voiture à 5 points sur les côtés du siège (fig. B.1). Placez l'enfant dans le siège.

- Réglez l'appui-tête à la hauteur de l'enfant (voir point 4.1).

- Repliez les deux fermoirs de la boucle pour les verrouiller et poussez-les dans la boucle (4) jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

4.4 Serrage de la ceinture de sécurité à 5 points d'ancrage

- Tirez sur les bretelles pour éliminer tout jeu au niveau des hanches, de manière à ce que la ceinture repose à plat.

- Serrez les sangles du harnais à 5 points à l'aide de la ceinture de réglage (10) jusqu'à ce que les sangles reposent à plat sur et près du corps de l'enfant. Assurez-vous que les bretelles sont bien ajustées aux épaules de l'enfant. Une tension correcte est assurée lorsque dans l'espace entre la ceinture d'épaule et la poitrine de l'enfant, vous pouvez mettre au maximum un doigt (environ 1 cm) entre la ceinture et le corps de l'enfant (Fig. A.1.5).

ATTENTION: Les sangles du harnais à 5 points doivent être positionnées aussi bas que possible sur les hanches de l'enfant. Assurez-vous que le harnais n'est pas tordu.

4.5 Mécanisme de rotation

- Lors de l'installation du siège dos à la route, pour les groupes de poids des enfants 0+ / I (jusqu'à 18 kg), avec le système d'ancrage ISOFIX et la fixation supérieure, pour maintenir la fonctionnalité du système de rotation et ne pas le bloquer, faites passer la fixation supérieure à l'intérieur de la voiture (fig. A.1.6, A.1.7).

- Tournez le siège à l'aide du levier de rotation du siège (12), cette fonction vous aidera à positionner et à retirer facilement le siège auto. **IMPORTANT:** Gardez à l'esprit l'ordre d'installation lorsque vous placez votre enfant dans le siège. Tournez le siège, placez l'enfant sur le siège, attachez l'enfant avec le harnais à 5 points, tournez le siège pour qu'il soit orienté vers l'arrière. Vérifiez que la fonction de pivotement est correctement verrouillée. Pour ce faire, vérifiez la couleur de l'indicateur près du levier du pivot du siège (12) - la couleur verte confirme que le pivot du siège est verrouillé. Vérifiez si la sangle d'attache supérieure est correctement tendue; une tension correcte est indiquée par la couleur verte de l'indicateur (fig. A.1.8).

5. Installation du siège dans le véhicule pour différents groupes de poids.

5.0 Installation dans le véhicule

En cas de freinage brusque ou d'accident, les personnes qui ne portent pas de ceinture de sécurité peuvent blesser les autres occupants.

Vérifiez toujours ça:

- Les dossiers des sièges du véhicule sont verrouillés (c'est-à-dire que le verrouillage du dossier rabattable du siège arrière est engagé).
- Tous les objets lourds et les objets à bords tranchants sont fixés (par exemple, sur la tablette arrière).
- Tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le siège auto est toujours fixé, même si un enfant ne s'y trouve pas.

Sécurisation du véhicule

Les housses de siège de certains véhicules peuvent être fabriquées dans des matériaux délicats, ce qui peut laisser des traces sur le siège. Cela peut être évité en plaçant une couverture ou une serviette sous le siège.

5.1 Installation d'un système de retenue pour enfant orienté vers l'arrière pour le groupe de poids 0+/I (jusqu'à 18 kg) avec des points d'ancrage ISOFIX et une sangle Top Tether.

IMPORTANT: Dans le manuel du véhicule, vous trouverez l'emplacement des points d'ancrage ISOFIX et Top Tether et d'autres informations nécessaires à l'installation du siège dans votre véhicule. L'utilisateur DOIT LIRE les instructions du véhicule.

- Avant d'installer le siège, vous devez retirer la housse e des fixations Isofix (s'elle n'a pas déjà été retirée), pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage Isofix (15), le système libérera la housse qui doit être retirée (fig. A. 2.1, A.2.2).
- Placez le siège sur le siège du véhicule à proximité immédiate du dossier du siège.
- Amenez les attaches ISOFIX (5) à leur longueur maximale en déverrouillant et en maintenant le levier coulissant (16) (fig. A.3), puis en faisant coulisser les attaches (fig. A.3.1). Cette opération doit être effectuée des deux côtés du siège.
- Fixez les guides ISOFIX sur les raccords du siège (Fig. A.4a).
- Les attaches ISOFIX étendues doivent être connectées aux ancrages du siège auto jusqu'à ce qu'elles émettent un clic caractéristique (fig. A.4b). Lorsque le système ISOFIX est

correctement installé, l'indicateur du bouton (15) passe du rouge au vert. Vérifiez l'installation correcte si les indicateurs sont verts (Fig. A.5).

- Remarque: les crochets de verrouillage ne sont correctement installés que lorsque les deux indicateurs de bouton sont entièrement verts.
- Lorsque le siège est correctement installé avec les fixations ISOFIX, déplacez le siège dans le sens inverse de la marche. Poussez le levier de pivotement du siège (12) (fig. A.6) et faites pivoter le siège de manière à ce qu'il soit orienté dans le sens de la marche de la voiture (fig. A.7). Une position correctement verrouillée est indiquée par la couleur verte du levier de pivotement du siège (12).
- Après les actions de réglage du sens de déplacement du siège, il faut régler la position d'inclinaison du dossier du siège. En tenant le levier d'inclinaison du siège (11) (fig. A.8), placez le siège dans la position "1" - la position la plus inclinée (fig. A.9).
- Réglez l'appui-tête à la hauteur de l'enfant (voir point 4.1).
- Réglez le siège à la hauteur de l'enfant (voir point 4.1). Déplacez le siège vers le siège de la voiture en appuyant fermement et uniformément sur les deux côtés du siège en direction du dossier, de manière à ce que le siège soit aussi proche que possible du dossier du siège de la voiture (Fig. A.10). Après avoir positionné le siège contre le dossier du siège, saisissez la base de l'assise intégrée et serrez ainsi les fixations ISOFIX en utilisant un mouvement (gauche-droite) (fig. A.10.1). En faisant cela, vous vous assurez que le siège est bien fixé
- Tenez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé, sans jeu. S'il bouge et que les attaches Isofix ne glissent pas, répétez les étapes précédentes, vérifiez que les deux indicateurs Isofix sont complètement verts.
- Au dos du siège se trouve une sangle d'attache supérieure (3) avec crochet. Appuyez sur le bouton et tirez sur la boucle de réglage (fig. A.11), libérez la sangle d'attache supérieure à la longueur souhaitée. Insérez la sangle supérieure dans l'un des guides (13) à l'arrière de la coque du siège (fig. A.1.6, A.1.7).

NOTE: Veillez à ce que la sangle d'attache supérieure soit correctement acheminée afin de maintenir la fonction de rotation du siège (voir point 4.5).

- Fixez le crochet d'ancrage de la ceinture au point d'ancrage du véhicule recommandé dans le manuel du véhicule.
 - Enfin, serrez la ceinture de retenue supérieure jusqu'à ce que l'indicateur soit vert (Fig. A.12). La ceinture doit passer sous l'appui-tête du siège du véhicule.
- NOTE: Assurez-vous que la position du siège est bien fixée et stable. Vérifiez l'ancrage de l'attache supérieure et assurez-vous que la ceinture d'ancrage est correctement acheminée.
- Attachez l'enfant sur le siège conformément aux points 4.3 et 4.4.

5.2 Installation d'un dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant pour le groupe de poids I (9 kg-18 kg) avec des points d'ancrage Isofix et un système d'ancrage supérieur

IMPORTANT: Dans le manuel du véhicule, vous trouverez l'emplacement des points d'ancrage ISOFIX et Top Tether et d'autres informations nécessaires à l'installation du siège dans votre véhicule. L'utilisateur DOIT LIRE les instructions du véhicule.

- Avant d'installer le siège, vous devez retirer la housse et des fixations Isofix (s'elle n'a pas déjà été retirée), pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage Isofix (15), le système libérera la housse qui doit être retirée (fig. A. 2.1, A.2.2).
 - Placez le siège sur le siège du véhicule à proximité immédiate du dossier du siège.
 - Déplacez les attaches ISOFIX (5) à leur longueur maximale en déverrouillant le levier coulissant (16) (fig. A.3, A.3.1). Cette opération doit être effectuée des deux côtés du siège.
 - Fixez les guides ISOFIX sur les raccords du siège (Fig. A.4a).
 - Connectez les attaches ISOFIX étendues aux composants du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un clic caractéristique (figure A.4b). Une fois les attaches ISOFIX (5) correctement installées, l'indicateur sur le bouton (15) passe du rouge au vert. Vérifiez l'installation correcte si les indicateurs sont verts (Fig. A.5).
 - REMARQUE: Les crochets de verrouillage ne sont correctement installés que lorsque les deux indicateurs de bouton sont complètement verts.
 - Lorsque le siège est correctement installé avec les fixations ISOFIX (5), placez le siège face à l'avant. Poussez le levier de pivotement du siège (12); (fig. A.6) pour tourner le siège dans le sens de la marche (fig. A.7.1), une position correctement verrouillée est indiquée par la couleur verte du repère du bouton sur le levier de pivotement du siège (12).
 - Après avoir réglé le sens de déplacement du siège, réglez l'inclinaison du siège, en maintenant le levier d'inclinaison du siège (11); (fig. A.8), le siège doit être placé dans une position confortable de "1" à "4". (fig. A.9.1).
 - NOTE: Chaque fois que vous modifiez l'inclinaison du siège, vous devez réajuster la longueur de la sangle d'attache supérieure.
 - Placez la sangle d'attache supérieure (3) avec le crochet sur l'appui-tête du siège.
 - Dans cette position, le siège doit être rapproché du siège de la voiture en exerçant une pression forte et régulière des deux côtés du siège vers le dossier, de manière à ce que le siège soit aussi proche que possible du dossier du siège de la voiture (Fig. A.10.2). Après avoir positionné le siège contre le dossier du siège, saisissez la base de l'assise intégrée et serrez ainsi les fixations ISOFIX en utilisant un mouvement (gauche-droite) (fig. A.10.3). En faisant cela, vous vous assurez que le siège est bien fixé (fig. A.10.4).
 - Tenez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé, sans jeu. S'il bouge et que les attaches Isofix ne glissent pas, répétez les étapes précédentes, vérifiez que les deux indicateurs Isofix sont complètement verts.
 - Appuyez sur le bouton de libération de la boucle de réglage (Fig. A.11) pour régler la longueur de la sangle d'attache supérieure. La longueur de la ceinture doit permettre de placer le crochet sur le point d'ancrage à l'arrière du siège du véhicule.
 - Fixez le crochet de retenue de la ceinture au point d'ancrage du véhicule recommandé dans le manuel du véhicule.
 - Enfin, serrez la ceinture de retenue supérieure jusqu'à ce que l'indicateur soit vert (Fig. A.12). La ceinture doit passer sous l'appui-tête du siège du véhicule.
 - Placez l'enfant sur le siège, réglez l'appui-tête à la hauteur de l'enfant (voir point 4.1).
- NOTE: Assurez-vous que la position du siège est bien fixée et stable. Vérifiez l'ancrage de l'attache supérieure et assurez-vous que la ceinture d'ancrage est correctement acheminée.

- Fixez l'enfant sur le siège conformément aux points 4.3 et 4.4.

5.3 Installation d'un système de retenue pour enfant orienté vers l'avant pour les enfants du groupe de poids II/III (15 kg-25 kg) en utilisant les ceintures de sécurité à 3 points du véhicule et les ancrages inférieurs ISOFIX supplémentaires.

IMPORTANT: L'emplacement des points d'ancrage et les autres informations nécessaires à l'installation du siège dans le véhicule sont indiqués dans le manuel du véhicule. L'utilisateur **DOIT LIRE** les instructions du véhicule.

- Pour adapter le siège au groupe de poids II/III (15 kg - 36 kg), les ceintures à 5 points du siège doivent être cachées avant l'installation, suivez l'étape 6.0.
- Avant de monter le siège, retirez la housse des fixations Isofix (s'elle n'a pas déjà été retirée), pour cela appuyez sur le bouton de déverrouillage Isofix (16), le système libérera la housse qui doit être retirée (fig. A.2.1, A.2.2).
- Placez le siège sur le siège du véhicule à proximité immédiate du dossier du siège.
- Déplacez les attaches ISOFIX (5) à leur longueur maximale en déverrouillant le levier coulissant (16) (fig. A.3, A.3.1). Cette opération doit être effectuée des deux côtés du siège.
- Fixez les guides ISOFIX sur les raccords du siège (Fig. A.4a).
- Connectez les attaches ISOFIX étendues aux composants du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un clic caractéristique (figure A.4b). Après l'installation correcte d'ISOFIX, l'indicateur sur le bouton (15) passe du rouge au vert, vérifiez l'installation correcte si les indicateurs sont verts (Fig. A.5).
- Remarque: les crochets de verrouillage ne sont correctement installés que lorsque les deux indicateurs de bouton sont entièrement verts.
- Lorsque le siège est correctement installé avec les ancrages ISOFIX (5), placez le siège face à l'avant. Poussez le levier de pivotement du siège (12) (fig. A.6) pour faire tourner le siège dans le sens de la marche (fig. A.7.1), une position correctement verrouillée sera indiquée par la couleur verte du levier de pivotement du siège (12).
- Après avoir réglé le sens de déplacement du siège, réglez l'inclinaison du siège, en tenant le levier d'inclinaison du siège (11) (fig. A.8), le siège doit être placé dans une position confortable de "1" à "4". (fig. A.9.1).
- Réglez le siège vers le siège d'enfant en appuyant fermement et uniformément sur les deux côtés du siège en direction du dossier jusqu'à ce que le siège d'enfant se rapproche le plus possible du dossier du siège du véhicule (Fig. A.10.2). Après avoir positionné le siège contre le dossier du siège, saisissez la base de l'assise intégrée et serrez ainsi les fixations ISOFIX en utilisant un mouvement (gauche-droite) (fig. A.10.3). En faisant cela, vous vous assurez que le siège est bien fixé (fig. A.10.4).
- Tenez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé, sans jeu. S'il bouge et que les attaches Isofix ne glissent pas, répétez les étapes précédentes, vérifiez que les deux indicateurs Isofix sont complètement verts.
- Placez l'enfant sur le siège, en guidant la ceinture de sécurité devant l'enfant. Fixez la ceinture de voiture dans la boucle et vous entendrez le "clic" caractéristique.
- Faites passer la ceinture de sécurité dans le guide (7) situé sous l'appui-tête (Fig. A.13).

- La ceinture abdominale doit être positionnée dans les guides du siège, qui sont rouges de chaque côté du siège (14) (Fig. A.13).
- Réglez l'appui-tête à la hauteur de l'enfant (voir point 4.1).
- Serrez la ceinture de sécurité du véhicule en tirant d'abord la section de la ceinture abdominale, puis la section de la ceinture baudrier.

Assurez-vous que la ceinture abdominale est tendue aussi bas que possible sur les hanches de l'enfant, qu'elle s'insère dans les guides et qu'elle est attachée avec la boucle. La ceinture baudrier doit passer entre l'épaule et le cou de votre enfant. Assurez-vous que la ceinture ne pince pas le cou de votre enfant.

5.4 Installation face à la route pour les enfants du groupe de poids II/III (15 kg-36 kg) à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule.

IMPORTANT L'emplacement des points d'ancrage et les autres informations nécessaires à l'installation du siège dans le véhicule sont indiqués dans le manuel du véhicule. L'utilisateur DOIT LIRE les instructions du véhicule.

- Pour adapter le siège au groupe de poids II/III (15-36 kg), les ceintures à 5 points du siège doivent être cachées avant l'installation, suivez l'étape 6.0.
 - Placez le siège sur le siège du véhicule, près du dossier.
 - Placez le siège face à l'avant. Poussez le levier de pivotement du siège (12) (Fig. A.6) pour faire tourner le siège dans le sens de la marche (Fig. A.7.1), une position correctement verrouillée sera indiquée par l'étiquette d'identification verte sur le levier de pivotement du siège (12).
 - Après avoir réglé le sens de la marche du siège, réglez le dossier du siège en tenant le levier d'inclinaison du siège (11) (fig. A.8), le siège doit être placé dans une position confortable entre "1" et "4" (fig. A.9.1).
 - Placez l'enfant sur le siège, guidez la ceinture de sécurité devant l'enfant. Fixez la ceinture de voiture dans la boucle et vous entendrez un clic.
 - Faites passer la ceinture de sécurité dans le guide (7) situé sous l'appui-tête (Fig. A.13).
 - La ceinture abdominale doit être positionnée dans les guides du siège, qui sont colorés en rouge des deux côtés du siège (14); (fig. A.13)
 - Réglez l'appui-tête à la hauteur de l'enfant (voir point 4.1).
 - Serrez la ceinture de sécurité du véhicule en tirant d'abord la section de la ceinture abdominale, puis la section de la ceinture baudrier.
- Assurez-vous que la ceinture abdominale est tendue aussi bas que possible sur les hanches de l'enfant, qu'elle s'insère dans les guides et qu'elle est attachée avec la boucle. La ceinture baudrier doit passer entre l'épaule et le cou de votre enfant. Veillez à ce que la ceinture ne pince pas le cou de l'enfant.

5.5 Retrait du siège (système d'ancrage Isofix + Top tether)

- Pour libérer la sangle d'attache supérieure (3), appuyez sur le bouton de la boucle (fig. A.11) et desserrez la sangle d'attache. Lorsqu'il est suffisamment lâche, détachez le crochet d'attache supérieur du point d'ancrage. Après avoir effectué les étapes précédentes, enrroulez la sangle d'attache supérieure.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (15) des deux fixations Isofix. Les attaches sont libérées et la couleur des indicateurs Isofix (15) passe du vert au rouge. Rétractez les attaches ISOFIX à l'aide du levier (16), faites-les glisser dans la base du siège en exerçant une pression sur les attaches vers le siège, afin qu'elles glissent dans la base du siège, des deux côtés du siège.

6. Installation de la ceinture de sécurité à 5 points et entretien du siège.

6.0 Cacher la ceinture de sécurité à 5 points

- Desserrez la ceinture de sécurité à 5 points (8) en appuyant sur le bouton (9) et tirez la ceinture de sécurité du dossier à sa longueur maximale.
- Réglez la hauteur de l'appuie-tête avec la poignée de réglage de l'appuie-tête (6) sur sa position la plus haute.
- Déverrouillez la boucle (4) pour libérer la ceinture de sécurité et mettez-la de côté (fig. B.1).
- Détacher la couverture en tissu de la boucle d'entrejambe qui est montée avec du Velcro (fig. B.2), puis faire passer la boucle de la ceinture d'entrejambe (4) par le bas de la couverture du siège.
- Le matériau du dossier est fixé avec du Velcro. Détachez-les avant de mettre les courroies sous la housse (fig. B.3).
- L'étape suivante consiste à placer les ceintures de sécurité, y compris les baudriers, sous la housse du siège, sur la coque en plastique du siège (Fig. B.4).
- Sous le siège, vous trouverez un insert en mousse souple (Fig B.5), retirez-le et sous celui-ci se trouve un remplissage en mousse dure (Fig B.6). Retirez le rembourrage en mousse dure et remplacez-le par la boucle du harnais à 5 points d'attache. La position correcte des sangles est indiquée sur la figure (B.7).
- Lorsque la boucle est positionnée dans l'encoche, remettez l'insert en mousse souple en place (Fig. B.8).
- REMARQUE: Assurez-vous que les sangles du harnais à 5 points sont serrées avec la ceinture de réglage, jusqu'à ce que le harnais repose à plat derrière le tissu du dossier du siège.
- Repoussez la housse sur le siège et le dossier, en la fixant à l'aide des sangles de serrage (fig. B.9).

6.1 Retrait/mise en place de la housse

- Retirez les épaulettes avant de cacher les sangles du harnais à 5 points (Fig. C.1).
- Retrait de la toile du dossier et de la housse du siège: détachez les quatre attaches de tension qui fixent la housse à la partie arrière du dossier du siège (fig. C.2, C.3). Retirez la housse des panneaux latéraux en faisant glisser le tissu (fig. C.4).
- Tirez doucement le tissu des deux côtés du siège vers l'extérieur du siège et faites glisser la housse de la partie avant du siège. Veillez à faire glisser le tissu autour du bouton de réglage de la ceinture. La housse peut maintenant être retirée du siège en la tirant par-dessus l'appuie-tête.
- Retrait de la housse de l'appuie-tête: Saisissez la partie supérieure de la housse derrière le bouton de réglage de la hauteur de l'appuie-tête et faites glisser doucement le tissu de la

partie supérieure de l'appuie-tête (Fig. C.6, C.7). Après avoir retiré le tissu de la partie supérieure, procédez au retrait de la housse des côtés de l'appuie-tête.

Pour installer la housse, procédez à l'ordre inverse.

6.2 Nettoyage

Utilisez uniquement la housse d'origine car elle constitue un élément important de la sécurité du siège.

ATTENTION: N'utilisez pas le siège sans la housse. Veillez à vérifier et à nettoyer le siège régulièrement.

- La housse peut être retirée et lavée avec un détergent doux à 30°C (programme délicat). Veuillez respecter les instructions de lavage figurant sur l'étiquette d'entretien de la housse. Les couleurs peuvent s'altérer si elles sont lavées à des températures supérieures à 30°C. Ne séchez pas la housse à l'essoreuse ou au sèche-linge (les couches de tissu pourraient se séparer). La housse ne doit pas être exposée à une lumière solaire.
- Les éléments en plastique peuvent être nettoyés avec de l'eau et du savon dilué. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).
- Les éléments tels que la sangle de réglage du harnais à 5 points et la boucle de la sangle d'entrejambe sont des composants qui doivent être contrôlés régulièrement car ils sont sujets à l'accumulation de corps étrangers; ils peuvent être nettoyés avec un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude.

7.0 Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantie ne couvre pas:
 - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter: les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication;

- B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter: les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien;
 - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel utilisation;
 - C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires;
 - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation;
 - D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés;
 - E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps;
 - Cela comprend: les déchirures ou les perforations des chambres à air; les dommages aux pneus; les dommages à la bande de roulement des pneus; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles);
 - F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc;
 - G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes;
 - H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft;
 - I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit;
 - J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter: porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes;
 - K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM.

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. Z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

Kérjük, hogy első használat előtt olvassa el figyelmesen az autós gyerekülés használati útmutatóját. Ön köteles gyerekének biztonságot nyújtani, ezen útmutató elolvasásának elmulasztása pedig hatással lehet a biztonságra.

1.0 Az autós gyerekülés elemei

- | | |
|---|---|
| 1. Fejtámla | 10. 5 pontos biztonsági öv beállító szíja |
| 2. Gyereketét | 11. Ülőrész dőlésszögét beállító kar |
| 3. Felső Top Tether rögzítés | 12. Ülőrész forgását beállító kar |
| 4. 5 pontos biztonsági öv csatja | 13. Felső Top Tether övvezető |
| 5. ISOFIX csatlakozó | 14. Csípőöv vezetősin |
| 6. Fejtámla beállító fogantyú | 15. Kioldógomb ISOFIX állapotjelzővel |
| 7. Vállöv vezetősin | 16. ISOFIX tolókar |
| 8. 5-pontos biztonsági öv | 17. ISOFIX megvezető |
| 9. 5 pontos biztonsági öv beállító gombja | |

2.0 Használat

Az XPEDITION autós gyerekülés 0+, I, II és III súlycsoportba tartozó, azaz újszülött kortól 36 kg testtömegű gyerekek számára alkalmas (kb.12 éves korig).

0+ súlycsoport: 0 kg – 13 kg

Az ülést menetiránynak háttal kell rögzíteni a járműben az ISOFIX csatlakozók és a Top Tether öv segítségével. Olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját. Az ülésben lévő gyermeket az 5 pontos biztonsági öv fogja.

I. súlycsoport: 9 kg – 18 kg

Az ülés menetiránynak háttal és szemben is rögzíthető a járműben. Mind menetiránynak háttal, mind szemben az autós gyerekülést Top tether öv, valamint ISOFIX csatlakozók tartják. Olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját. Az ülésben lévő gyermeket az 5 pontos biztonsági öv fogja.

II. súlycsoport: 15 kg – 25 kg

III. súlycsoport: 22 kg – 36 kg

A II. és III. súlycsoportba tartozó gyermekek (15–36 kg) esetében rejtse el az 5 pontos biztonsági övet (lásd 6.0. pont), és a felnőtt hárompontos biztonsági övvel rögzítse gyermekét, kiegészítő ISOFIX rögzítéssel, vagy csak a felnőtt hárompontos biztonsági övvel, lásd 5.3, 5.4 pont. Olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját.

UN ECE	Az ülés rögzítése	Ülés elhelyezése	Kategória	Üléshelyzet (A.1.1., A.1.2. Ábra)	Súly
0+	ISOFIX + felső Top tether rögzítés	háttal	Féluniverzális	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + felső Top tether rögzítés		Féluniverzális	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + felső Top tether rögzítés	előrefelé	Univerzális ISOFIX	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3 pontos autóöv		Féluniverzális	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	3 pontos autóövvvel		Univerzális	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3.0. Biztonsági utasítás

Kérjük, szánjon néhány percet a jelen használati útmutató elolvasására, hogy biztonságot nyújtson gyerekének. Számos könnyen elkerülhető sérülésnek az oka a gyerekülés felelőtlen és nem megfelelő használata.

- NEM SZABAD a gyerekülést aktív elülső légszákkal rendelkező üléseken elhelyezni, ez ugyanis veszélyes lehet. A fentiek oldalsó légszákokra nem vonatkoznak.
- Ha a gyerekülést a gépjármű elülső ülésére helyezi, kapcsolja ki a légszákot. A gyerekülést ajánlott csak a gépkocsi hátsó ülésére rögzíteni. A gépkocsi ülésének gyereküléssel való kompatibilitására vonatkozó útmutatók a gépkocsi használati útmutatójában található.
- A gyerekülés csak akkor szerelhető be, ha a típusengedélyezett jármű olyan hárompontos, csévéllővel felszerelt biztonsági övekkel rendelkezik, melyek megfelelnek az ENSZ/EGB 16. sz. szabályzat vagy más, egyenértékű szabvány szerinti követelményeknek.
- Ügyelni kell arra, hogy a gyerekülést a járműhöz rögzítő minden öv meg legyen feszítve; a gyereket tartó 5 pontos biztonsági öv illeszkedjen a gyerek testéhez és ne legyen összegabalyodva.
- A gyerekülést ki kell cserélni, ha közúti baleset során hirtelen terhelésnek lett kitéve.
- A gyerekülést tilos bármilyen módon átalakítani.
- A gyerekülést védeni kell a közvetlen napsütéstől, ellenkező esetben a felmelegedett alkatrészek égési sérülést okozhatnak gyermekén.
- Soha ne hagyja gyerekeit az ülésben felügyelet nélkül.
- A poggyászt, vagy egyéb olyan tárgyakat, melyek baleset során sérülést okozhatnak, különösen a hátsó szélvédő alatti polcon található tárgyakat megfelelően biztosítani kell.
- A gyerekülés nem használható kárpit nélkül.

- Nem szabad utánygártott, a gyártó által ajánlottaktól eltérő kárpitokat használni, ezek ugyanis a gyerekülés biztonsági rendszerének elválaszthatatlan részét képezik.
- Ajánlott a gyerekülés használati útmutatóját az ülés használatának teljes idejére megőrizni.
- Nem szabad az útmutatóban leírtaktól és az ülésen jelöltektől eltérő rögzítési pontokat használni.
- A gyerekülés minden szilárd és műanyag részét oly módon kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál üzemeltetési körülményei között a mozgatható ülés vagy a jármű ajtója által ne legyen beszorítható.
- Rendszeresen ellenőrizze az 5 pontos biztonsági övek állapotát, fordítson különös figyelmet a rögzítési pontokra, varratokra és szabályozó elemekre.
- Ne használja a gyerekülést, ha annak részei megsérültek vagy meglazultak.
- Vészhelyzet esetén fontos a biztonsági övek gyors kioldása. Ez azt jelenti, hogy az 5 pontos biztonsági övet kioldó gomb nincs teljesen biztosítva, ezért tudatosítsa gyermekében, hogy nem szabad a csattal játszani.
- A gyerekülés hátsó támlájának illeszkednie kell a gépkocsi ülésének támlájához. Ügyeljen arra, hogy a gépkocsi fejtámlája miatt ne jöjjön létre nem kívánatos rés a gyerekülés és a gépkocsi ülésének támlái között. Egyes gépkocsik esetében a fejtámla akadályozza a gyerekülés beszerelését, azt tehát előbb le kell szerelni.
- Ügyeljen arra, hogy az öv megfelelően haladjon át a vezetőprofilokon. Az autó biztonsági övének csatja a gyermekülés övvezetője alatt legyen (a csat nem érhet hozzá a vezetőelemhez). Az ebben a pontban foglaltakkal kapcsolatos kétség esetén forduljon a gyerekülés gyártójához.
- A gyerekeknek jó példát kell mutatni és a biztonsági övet mindig be kell kötni. Egy be nem kötött felnőtt személy szintén veszélyt jelenthet a gyerekekre nézve.
- Minden út előtt győződjön meg arról, hogy a gyerekülés megfelelően van rögzítve.
- A gyerekülést akkor is megfelelően kell rögzíteni, ha használaton kívül van. Egy rögzítetlen gyerekülés sérülést okozhat az utasokban.

4. Gyerek védelme

4.0 Betét

A betét növeli a kényelmet és nagyon kicsi gyerekek esetében plusz támasztékot biztosít. Javasoljuk, hogy mind az alsó, mind a felső részt használja párnaként a baba fejének támasztására, amíg a gyermek súlya el nem éri az 5 kg-ot (A.1a ábra). Miután gyermeke eléri az 5 kg-ot, javasoljuk, hogy vegye le a felső részt (A.1b ábra). Javasoljuk egy további betét használatát, amíg a gyermek el nem éri a 12 kg-ot. Miután a gyermek eléri a 12 kg-os súlyt, el kell távolítani a betétet (A.1c ábra).

Érdemes megjegyezni: A betétet, valamint a védőpárnákat biztonságos helyen kell tárolni a jövőbeli igénybevétel érdekében. FIGYELEM! Csak ezt az eredeti Kinderkraft Xpedition betétet használja. Ez a betét kizárólag az Xpedition autós gyereküléssel való használatra szolgál.

4.1 A fejtámla és a vállövek magassága

0+ és 1 súlycsoport esetén, ha az ötpontos biztonsági övet használja, a fejtámla magasságának beállításához:

- Egyidejűleg tartsa lenyomva az ötpontos biztonsági övet beállító gombot (9), majd lazítsa meg a biztonsági övet, ezáltal könnyebben beállíthatja a fejtámla magasságát.
- Fogja meg a fejtámla hátulján található beállító fogantyút (6). Ha meg akarja emelni a fejtámlát, húzza kissé felfelé a fogantyút. Állítsa be a fejtámlát a kívánt magasságba. A magasság beállítása után engedje el a szabályozó fogantyút, a fejtámla a kiválasztott pozícióban kerül reteszelésre.
- A fejtámla magasságát a magasság beállítására szolgáló fogantyú megnyomásával csökkentheti (6). A magasság beállítása után engedje el a szabályozó fogantyút, a fejtámla a kiválasztott pozícióban kerül reteszelésre.

Helyezze a gyereklést a gépkocsi ülésére. Helyezze a gyereket a gyereklésbe és ellenőrizze a fejtámla magasságát. A vállövek magasságának beállítása akkor megfelelő, amikor az öv valamivel a gyerek válla felett vagy a váll magasságában megy be az ülés háttámlájába. Ügyeljen arra, hogy a vállövek jól illeszkedjenek a gyerek vállához. (A.1.d ábra).

FIGYELEM! Amennyiben szükséges, ismétlje meg a fejtámla és a vállövek magasságának beállítását az optimális magasság elérése érdekében.

An II. és a III. súlycsoport esetében, amikor el van rejtve az 5 pontos biztonsági öv, és felnőtt 3 pontos biztonsági övet használunk, a fejtámla magasságának beállításához:

- Fogja meg a fejtámla hátulján található beállító fogantyút (6). Ha meg akarja emelni a fejtámlát, húzza kissé felfelé a fogantyút. Állítsa be a fejtámlát a kívánt magasságba. A magasság beállítása után engedje el a szabályozó fogantyút, a fejtámla a kiválasztott pozícióban kerül reteszelésre.

FIGYELEM! Ha szükséges, lazítsa meg az elrejtett 5 pontos biztonsági övet, ezáltal szabadabban állíthatja be a fejtámla magasságát.

- A fejtámla magasságát a magasság beállítására szolgáló fogantyú megnyomásával csökkentheti. A magasság beállítása után engedje el a szabályozó fogantyút, a fejtámla a kiválasztott pozícióban kerül reteszelésre.

FIGYELEM! Ne felejtse el kissé meghúzni a rejtett 5 pontos biztonsági övet (8) a beállító hevederrel, amíg a biztonsági övek hozzá nem simulnak az ülés háttámlájához.

Helyezze a gyereklést a gépkocsi ülésére. Helyezze a gyereket a gyereklésbe és ellenőrizze a fejtámla magasságát. A vállövnek a gyerek válla és nyaka között kell áthaladnia. A megfelelően beállított fejtámla biztosítja a gépkocsi biztonsági övének vállrészének optimális elhelyezését, valamint a gyerek védelmét és kényelmét (A.1.3 ábra).

FIGYELEM! Amennyiben szükséges, ismétlje meg a fejtámla magasságának beállítását az optimális magasság elérése érdekében.

4.2 A háttámla beállítása / A háttámla dőlésszögének beállítása

- A gyerekülés dőlésszöge a karral (11) állítható be (A.1.4 ábra). Húzza meg a kart, majd tolja el az ülést. A kívánt helyzet beállítását követően engedje el a kart. Mozgassa meg gyengéden az ülést, amíg „kattanást” nem hall - az ülőrész rögzítésre került a kiválasztott helyzetben. FIGYELEM! A menetiránynak háttal rögzített gyermekülést a 0+ és I (legfeljebb 18 kg) súlycsoportokban a leginkább fekvő, "1" helyzetben kell használni (A.1.1 ábra). Az I. csoportban (9 kg-18 kg), valamint a II és III csoportban (15 kg - 36 kg) menetiránnyal szemben rögzített ülés esetén az "1" és "4" közötti pozíciókat vehetjük igénybe. (A.1.2. ábra).

4.3 A gyermek rögzítése az 5 pontos biztonsági övvel

- Lazítsa meg teljesen a biztonsági övet a (9) gomb megnyomásával és a biztonsági öv kihúzásával.

Ne feledje! Ne húzza meg a vállpárnákat.

- Oldja ki a csatot (4). Helyezze az 5 pontos biztonsági övet az ülés oldalaira (B.1. Ábra). Helyezze a gyereket a gyerekülésbe.

- Állítsa be a fejtámlát a gyerek testmagasságának megfelelően (lásd 4.1. pont).

- Helyezze egymásra a csat két részét, illessze azokat össze és helyezze a csat foglatába (4) „kattanásig”.

4.4 5 pontos biztonsági öv beállító gombja

- A derékrész laza illeszkedésének kiküszöböléséhez húzza meg a vállöveket, így az öv laposan fog illeszkedni.

- Húzza meg az ötponos biztonsági övet a beállító hevederrel (10), amíg az öv hozzá nem simul a gyermek testéhez. Ügyeljen arra, hogy a vállövek jól illeszkedjenek a gyerek vállához. A megfelelő feszesség akkor biztosított, ha a vállpánt és a gyermek mellkasa közötti térbe legfeljebb egy ujj (kb. 1 cm) fér be (A.1.5. Ábra).

FIGYELEM! Az 5 pontos öv derékrészénél található részei a lehető legalacsonyabban legyenek a gyerek derekánál. Ügyeljen arra, hogy az övek ne csavarodjanak meg.

4.5 Forgó mechanizmus

- Az ülés menetiránynak háttal való rögzítésekora 0+/I (legfeljebb 18 kg) súlycsoportba tartozó gyermekek esetében ISOFIX és Top Tether rögzítés esetén, a rotációs rendszer működőképességének fenntartása és a blokkolódásának megakadályozása érdekében a Top Tether felső rögzítőövet a kocsis belső oldalán kell elvezetni (A.1.6., A.1.7. ábra).

- Forgassa el az ülést az ülésforgató karral (12), ennek a funkciónak köszönhetően könnyedén behelyezheti és kiveheti a gyermeket az ülésből. FONTOS! Ne feledkezzen meg a gyermek ülésbe történő behelyezéskor végrehajtandó műveletek sorrendjéről. Fordítsa el az ülést, helyezze a gyermeket az ülésbe, rögzítse az 5 pontos biztonsági övvel, majd fordítsa el az ülést úgy, hogy az ülés hátrafelé nézzen. Ellenőrizze, hogy a forgó funkció megfelelően reteszelve van-e. Ehhez ellenőrizze az indikátor színét az ülésforgató karon (12) - a zöld szín arra utal, hogy az ülés forgási funkciója zárva van. Ellenőrizze, hogy a Top Tether öv megfelelően feszés-e, az öv megfelelő feszességét a zöld szín jelzi (A.1.8. Ábra).

5. Az ülés rögzítése a járműben az egyes súlycsoportok esetében.

5.0 Járműben való rögzítés

Hirtelen fékezés ill. baleset esetén a biztonsági övvel be nem kötött személy sérülést okozhat a többi utasban.

Mindig ellenőrizze, hogy:

- A jármű üléstámlái rögzítve vannak-e (a lecsukható hátsó ülés reteszelve be van kattintva).
- Minden nehéz és éles tárgy le van védve (pl. a hátsó polcon).
- Minden utas bekötötte magát a biztonsági övvel.
- A gyerekülés rögzítve van akkor is, ha nem ül benne gyerek.

A jármű védelme

Egyes járművekben az üléshezátok finom anyagokból készülnek, amiken a gyerekülés nyomokat hagyhat. Ennek elkerülése érdekében helyezzen a gyerekülés alá egy pokrócot vagy törülközőt.

5.1 Gyerekülés menetiránnyal ellentétes irányban való rögzítése a 0+/I súlykategóriába (max. 18 kg) tartozó gyermekek esetében ISOFIX rendszer és felső rögzítőöv (ang. „Top tether”) segítségével.

FONTOS! A gépjármű használati útmutatójában fel van tüntetve a rögzítőpontok helye, valamint a gyerekülés ISOFIX-el és felső rögzítőövvvel való rögzítésére vonatkozó egyéb szükséges információk. A felhasználó FELTÉTLENÜL olvassa el a jármű használati útmutatóját.

- Az ülés rögzítése előtt távolítsa el az ISOFIX rögzítőelemeken található fedelet (ha azt korábban nem vette le), ehhez csúsztassa el az ISOFIX kioldógombot (15), a rendszer kioldja a fedelet, melyet ezt követően vegyen le (A. 2.1, A.2.2 Ábra)
- Az ülést az autóülésen kell elhelyezni a háttámla közvetlen közelében.
- Kérjük, tolja ki az ISOFIX rögzítőelemeket (5) maximálisan úgy, hogy kinyitja és megtartja a tolókart (16) (A.3. Ábra), majd kihúzza a rögzítőelemeket (A.3.1 Ábra). A műveletet az ülés mindkét oldalán el kell végezni.
- Rögzítse az ISOFIX megvezetőket az ülés csatlakozóira (A.4a ábra).
- A kitolt ISOFIX csatlakozókat az autóban található rögzítőelemekhez kell csatlakoztatni úgy, hogy a helyükre kattantanak (A.4b. Ábra). A megfelelő ISOFIX rögzítést követően a gombon (15) található jelölő pirosról zöldre vált. Ellenőrizze a helyes telepítést, hogy a jelölő zöld színre váltott-e (A.5. Ábra).
- FIGYELEM! A rögzítő kampók csak akkor vannak megfelelően rögzítve, ha a jelölés mindkét oldalon teljesen zöld.
- Ha az ülés megfelelően rögzítve lett az ISOFIX rendszerrel, akkor menetiránynak háttal kell elhelyezni. Nyomja meg az ülésforgató kart (12) (A.6. Ábra), és forgassa el az ülést úgy, hogy menetiránynak háttal legyen (A.7. Ábra). A helyes rögzítést az ülésforgató karnál (12) található zöld szín jelzi.
- Miután végrehajtotta az ülés helyzetének beállításához szükséges lépéseket, állítsa be az ülés háttámlájának dőlésszögét. Az ülés dőlésszög-beállító karjának (11) (A.8. Ábra) megtartásával állítsa az ülést az "1" - leginkább fekvő helyzetbe (A.9. Ábra).
- Állítsa be a fejtámlát a gyerek testmagasságának megfelelően (lásd 4.1. pont).

- Helyezze az így beállított gyerekülést az autóülésre úgy, hogy az ülés mindkét oldalán erős, egyenlő nyomást gyakoroljon a háttámlára, annak érdekében, hogy az ülés a lehető legjobban hozzásimuljon az autó háttámlájához (A.10. ábra). Miután a gyerekülést az autóülés háttámlájához tolt, fogja meg az ülés integrált alapjának alját, és rögzítse az ISOFIX csatlakozókat (bal-jobb) irányú mozdulatokkal (A.10.1. Ábra). Ezen lépések végrehajtásával megbizonyosodhat arról, hogy az ülés biztonságosan van rögzítve.

- Fogja meg a gyerekülést és nézze meg, hogy jól és hézagmentesen van-e rögzítve. Ha mozog, de az ISOFIX rögzítőelemek nem csúsznak ki, ismételje meg az előző lépést és ellenőrizze, hogy mindkét ISOFIX jelző teljesen zöld-e.

- Az ülés hátsó részén található a Top Tether öv (3) és annak kampója. Nyomja meg a gombot, és húzza meg a beállító csatját (A.11. Ábra), majd engedje el a Top Tether rögzítést a kívánt hosszúságnál. Helyezze a Top Tethert az ülés burkolatának hátsó részében lévő vezetőelemek (13) egyikébe (A.1.6., A.1.7. Ábra).

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a Top Tether öv megfelelően van elhelyezve, hogy továbbra is lehetséges legyen az ülés elforgatása (lásd: 4.5)

- Helyezze fel a rögzítőkampót a gépjármű használati útmutatójában ajánlott rögzítési pontra.
- Végül húzza meg a Top Tether rögzítés felső övét, amíg a jelző zöld színűre nem vált (A.12. Ábra). Az övnek az autóülés fejtámlája alatt kell elhaladnia.

FIGYELEM: Győződjön meg, hogy a gyerekülés megfelelően és stabilan van beállítva. Ellenőrizze a felső Top Tether rögzítést és győződjön meg, hogy a rögzítőöv a megfelelő helyzetben van.

- Rögzítse gyermekét az ülésen a 4.3 és 4.4 pontoknak megfelelően.

5.2 Gyerekülés menetiránnyal szemben való rögzítése az I súlykategóriába (9-18 kg) tartozó gyermekek esetében ISOFIX rendszer és felső rögzítőöv (ang. „Top tether”) segítségével.

FONTOS! A gépjármű használati útmutatójában fel van tüntetve a rögzítőpontok helye, valamint a gyerekülés ISOFIX-el és felső rögzítőövvvel való rögzítésére vonatkozó egyéb szükséges információk. A felhasználó **FELTÉTLENÜL** olvassa el a jármű használati útmutatóját.

- Az ülés rögzítése előtt távolítsa el az ISOFIX rögzítőelemeken található fedelet (ha azt korábban nem vette le), ehhez csúsztassa el az ISOFIX kioldógombot (15), a rendszer kioldja a fedelet, melyet ezt követően vegyen le (A. 2.1, A.2.2 Ábra)

- Az ülést az autóülésen kell elhelyezni a háttámla közvetlen közelében.

- Kérjük, tolja ki az ISOFIX rögzítőelemeket (5) maximálisan úgy, hogy kinyitja a tolókart (16) (A.3. Ábra, A.3.1. Ábra). A műveletet az ülés mindkét oldalán el kell végezni.

- Rögzítse az ISOFIX megvezetőket az ülés csatlakozóira (A.4a ábra).

- A kitolt ISOFIX csatlakozókat az autóban található rögzítőelemekhez kell csatlakoztatni úgy, hogy jellegzetes kattánás kíséretében rögzüljenek (A.4b. Ábra). Az ISOFIX csatlakozók (5) megfelelő rögzítését követően a gombon (15) található jelölő pirosról zöldre vált. Ellenőrizze a helyes telepítést, hogy a jelölő zöld színre váltott-e (A.5. Ábra).

- **FIGYELEM!** A rögzítő kampók csak akkor vannak megfelelően rögzítve, ha a jelölés mindkét oldalon teljesen zöld.

- Ha az ülés megfelelően rögzítve lett az ISOFIX (5) rendszerrel, akkor menetiránnyal szemben kell elhelyezni. Nyomja meg az ülésforgató kart (12) (A.6. Ábra), és forgassa el az ülést úgy, hogy menetiránnyal szemben legyen (A.7.1 Ábra). A helyes rögzítést az ülésforgató karnál (12) található zöld szín jelzi.

- Miután végrehajtotta az ülés menetiránnyal szembeni beállításához szükséges lépéseket, állítsa be az ülés háttámláját úgy, hogy lenyomva tartja az üledöntő kart (11); (A.8. ábra), állítsa az ülést kényelmes helyzetbe az "1" és "4" helyzetek valamelyikébe. (A.9.1. ábra).

- FIGYELEM! Ha az ülés használata során megváltoztatja a háttámla dőlésszögét, mindig ismételtelen be kell állítani a felső Top Tether rögzítőöv hosszát.

- Helyezze a felső Top Tether rögzítőövet (3) a kampóval együtt a gyermekülés fejtámlájára.

- Helyezze az így beállított gyerekülést az autóülésre úgy, hogy az ülés mindkét oldalán erős, egyenlő nyomást gyakoroljon a háttámlára, annak érdekében, hogy az ülés a lehető legjobban hozzásimuljon az autó háttámlájához (A.10.2 ábra). Miután a gyerekülést az autóülés háttámlájához tolta, fogja meg az ülés integrált alapjának alját, és rögzítse az ISOFIX csatlakozókat (bal-jobb) irányú mozdulatokkal (A.10.3. Ábra). Ezen lépések végrehajtásával megbizonyosodhat arról, hogy az ülés biztonságosan van rögzítve (A.10.4. Ábra).

- Fogja meg a gyerekülést és nézze meg, hogy jól és érzégmentesen van-e rögzítve. Ha mozog, de az ISOFIX rögzítőelemek nem csúsznak ki, ismétlje meg az előző lépést és ellenőrizze, hogy mindkét ISOFIX jelző teljesen zöld-e.

- A felső rögzítőöv hosszának beállításához nyomja meg az állítócsat kioldógombját (A.11. Ábra). Az övnek olyan hosszúnak kell lennie, hogy lehetővé tegye a kampó felhelyezését a jármű ülésének hátulján található rögzítési pontra.

- Helyezze fel a rögzítőkampót a gépjármű használati útmutatójában ajánlott rögzítési pontra.

- Végül húzza meg a Top Tether rögzítés felső övét, amíg a jelző zöld színűre nem vált (A.12. Ábra). Az övnek az autóülés fejtámlája alatt kell elhaladnia.

- Helyezze gyermekét az ülésbe, majd állítsa be a fejtámlát a gyerek testmagasságának megfelelően (lásd 4.1. pont).

FIGYELEM: Győződjön meg, hogy a gyerekülés megfelelően és stabilan van beállítva. Ellenőrizze a felső Top Tether rögzítést és győződjön meg, hogy a rögzítőöv a megfelelő helyzetben van.

- Rögzítse gyermekét az ülésen a 4.3 és 4.4 pontoknak megfelelően.

5.3 Gyerekülés menetiránnyal szemben való rögzítése a jármű 3 pontos biztonsági övének és a kiegészítő ISOFIX kampók segítségével, II/III. súlycsoportba (15-25 kg) tartozó gyerekek esetén.

FONTOS A gépjármű használati útmutatójában fel van tüntetve a rögzítőpontok helye, valamint a gyerekülés rögzítésére vonatkozó egyéb szükséges információk. A felhasználó FELTÉTLENÜL olvassa el a jármű használati útmutatóját.

- Az ülés II/III súlycsoportra (15 kg - 36 kg) történő beállításához az 5 pontos biztonsági övet telepítés előtt el kell rejteni a 6.0 pontban leírt lépéseknek megfelelően.

- Az ülés rögzítése előtt távolítsa el az ISOFIX rögzítőelemeken található fedelet (ha azt korábban nem vette le), ehhez csúsztassa el az ISOFIX kioldógombot (16), a rendszer kioldja a fedelet, melyet ezt követően vegyen le (A. 2.1, A.2.2 Ábra)
 - Az ülést az autóülésen kell elhelyezni a háttámla közvetlen közelében.
 - Kérjük, tolja ki az ISOFIX rögzítőelemeket (5) maximálisan úgy, hogy kinyitja a tolókart (16) (A.3. Ábra, A.3.1 Ábra). A műveletet az ülés mindkét oldalán el kell végezni.
 - Rögzítse az ISOFIX megvezetőket az ülés csatlakozóira (A.4a. ábra).
 - A kitolt ISOFIX csatlakozókat az autóban található rögzítőelemekhez kell csatlakoztatni úgy, hogy jellegzetes kattánás kíséretében rögzüljenek (A.4b. Ábra). A megfelelő ISOFIX rögzítést követően a gombon (15) található jelölő pirosról zöldre vált. Ellenőrizze a helyes telepítést, hogy a jelölő zöld színre váltott-e (A.5. Ábra).
 - **FIGYELEM!** A rögzítő kampók csak akkor vannak megfelelően rögzítve, ha a jelölés mindkét oldalon teljesen zöld.
 - Ha az ülés megfelelően rögzítve lett az ISOFIX (5) rendszerrel, akkor menetiránnyal szemben kell elhelyezni. Nyomja meg az ülésforgató kart (12) (A.6. Ábra), és forgassa el az ülést úgy, hogy menetiránnyal szemben legyen (A.7.1 Ábra). A helyes rögzítést az ülésforgató karnál (12) található zöld szín jelzi.
 - Miután végrehajtotta az ülés menetiránnyal szembeni beállításához szükséges lépéseket, állítsa be az ülés háttámláját úgy, hogy lenyomva tartja az ülésdöntő kart (11); (A.8. ábra), állítsa az ülést kényelmes helyzetbe az "1" és "4" helyzetek valamelyikébe. (A.9.1. ábra).
 - Helyezze az így beállított gyerekülést az autóülésre úgy, hogy az ülés mindkét oldalán erős, egyenlő nyomást gyakoroljon a háttámlára, annak érdekében, hogy az ülés a lehető legjobban hozzásimuljon az autó háttámlájához (A.10.2 ábra). Miután a gyerekülést az autóülés háttámlájához tolta, fogja meg az ülés integrált alapjának alját, és rögzítse az ISOFIX csatlakozókat (bal-jobb) irányú mozdulatokkal (A.10.3. Ábra). Ezen lépések végrehajtásával megbizonyosodhat arról, hogy az ülés biztonságosan van rögzítve (A.10.4. Ábra).
 - Fogja meg a gyerekülést és nézze meg, hogy jól és hézagmentesen van-e rögzítve. Ha mozog, de az ISOFIX rögzítőelemek nem csúsznak ki, ismétlje meg az előző lépést és ellenőrizze, hogy mindkét ISOFIX jelző teljesen zöld-e.
 - Helyezze a gyereket az ülésbe és vezesse át a jármű biztonsági övét a gyerek előtt. Kösse be az övet a csatba, jellegzetes „kattanást” fog hallani.
 - Vezesse át a vállövet a fejtámla alatti vezetőelemen (7) (A.13. Ábra).
 - Helyezze a csípőövet az ülés vezetőelemeibe, amelyek piros színnel vannak jelölve az ülés mindkét oldalán (14) (A.13. Ábra).
 - Állítsa be a fejtámlát a gyerek testmagasságának megfelelően (lásd 4.1. pont). Feszítse meg a gépkocsi biztonsági övét, először az öv csípőrészének, majd az öv vállrészének meghúzásával.
- Ügyeljen arra, hogy a csípőöv lehetőleg alacsonyan a gyerek csípője felett legyen, hogy a vezetőprofilokban legyen, valamint, hogy be legyen kötve. A vállövnek a gyerek válla és nyaka között kell áthaladnia. Győződjön meg arról, hogy az öv nem szorítja a gyerek nyakát.

5.4 Gyerekülés menetiránnyal szemben való rögzítése a jármű 3 pontos biztonsági övének segítségével, II/III. súlycsoportba (15-36 kg) tartozó gyerekek esetén.

FONTOS A gépjármű használati útmutatójában fel van tüntetve a rögzítőpontok helye, valamint a gyerekülés rögzítésére vonatkozó egyéb szükséges információk. A felhasználó FELTÉTLENÜL olvassa el a jármű használati útmutatóját.

- Az ülés II/III súlycsoportra (15 kg-36 kg) történő beállításához az 5 pontos biztonsági övet telepítés előtt el kell rejteni a 6.0 pontban leírt lépéseknek megfelelően.
- Az ülést az autóülésen kell elhelyezni a háttámla közvetlen közelében.
- Az ülést menetiránnyal szemben helyezze el. Nyomja meg az ülésforgató kart (12) (A.6. Ábra), és forgassa el az ülést úgy, hogy menetiránnyal szemben legyen (A.7.1 Ábra). A helyes rögzítést az ülésforgató karnál (12) található zöld szín jelzi.
- Miután végrehajtotta az ülés menetiránnyal szembeni beállításához szükséges lépéseket, állítsa be az ülés háttámláját úgy, hogy lenyomva tartja az ülésdöntő kart (11); (A.8. ábra), állítsa az ülést kényelmes helyzetbe az "1" és "4" helyzetek valamelyikébe (A.9.1. Ábra)
- Helyezze a gyereket az ülésbe és vezesse át a jármű biztonsági övét a gyerek előtt. Kösse be az övet a csatba, jellegzetes „kattanást” fog hallani.
- Vezesse át a vállövet a fejtámla alatti vezetőelemen (7) (A.13. Ábra).
- Helyezze a csípőövet az ülés vezetőelemeibe, amelyek piros színnel vannak jelölve az ülés mindkét oldalán (14) (A.13. Ábra).
- Állítsa be a fejtámlát a gyerek testmagasságának megfelelően (lásd 4.1. pont).
- Feszítse meg a gépkocsi biztonsági övét, először az öv csípőrészének, majd az öv vállrészének meghúzásával.

Ügyeljen arra, hogy a csípőöv lehetőleg alacsonyan a gyerek csípője felett legyen, hogy a vezetőprofilokban legyen, valamint, hogy be legyen kötve. A vállövnek a gyerek válla és nyaka között kell áthaladnia. Győződjön meg arról, hogy az öv nem szorítja a gyerek nyakát.

5.5 A gyerekülés kivétele (ISOFIX + Top Tether rögzítési rendszer)

- A Top Tether (3) kioldásához nyomja meg a csaton lévő gombot (A.11. Ábra), és lazítsa meg a rögzítőövet. Ha az öv eléggé meglazul, vegye ki a Top Tether kampóját a rögzítési pontból. Az előző lépések végrehajtása után tekerdseleje fel a Top Tether övet.
- Nyomja meg mindkét ISOFIX csatlakozón a kioldó gombokat (15). A csatlakozók kioldódnak, és az ISOFIX jelölők (15) színe zöldről pirosra változik. Húzza vissza az ISOFIX csatlakozókat a tolókar (16) segítségével, majd csúsztassa vissza az ülés aljába úgy, hogy nyomást gyakorol a csatlakozókra az ülés irányában, hogy azok az visszakérljenek az ülés alapjába, a műveletet az ülés mindkét oldalán hajtsa végre.

6. 5 pontos biztonsági övek elrejtése és az ülés ápolása.

6.0 5 pontos biztonsági öv elrejtése

- Lazítsa meg az 5 pontos biztonsági öveket (8) a gomb (9) megnyomásával, és az övek háttámlából való maximális kihúzásával.
- Állítsa a fejtámla magasságát a fejtámla beállító fogantyúval (6) a legmagasabb helyzetbe.
- Oldja ki a csatot (4) a biztonsági övek kioldásához, majd tolja azokat ki oldalra (B.1 ábra),

- Oldja le a tépőzárral rögzített ágyékcsat szövetburkolatát (B.2. Ábra), majd vezesse át az ágyékövet (4) az üléshez alján.
- A háttámla anyaga patentokkal van rögzítve. Oldja ki azokat, mielőtt az öveket a huzat alá helyezné (B.3. Ábra).
- Következő lépésként helyezze a biztonsági öveket a vállpárnákkal együtt a háttámla anyaga alá az ülés műanyag héjára (B.4. Ábra).
- Az ülés alatt található egy puha hab betét (B.5. Ábra), vegye ki, alatta egy kemény polisztirol betét található (B.6. Ábra). Távolítsa el a kemény polisztirol betétet, és rakja a helyére az 5 pontos biztonsági öv bezárt csatját. Az övek helyes helyzetét az ábra (B.7) mutatja.
- Miután a csatot elhelyezte a mélyedésben, helyezze vissza a puha habszivacs betétet (B.8. Ábra).
- **FIGYELEM!** Ne felejtse el meghúzni a rejtett 5 pontos biztonsági övet a beállító hevederrel, amíg a biztonsági övek hozzá nem simulnak az ülés háttámlájához a huzat alatt.
- Csúszassa vissza a huzatot az ülésre és a háttámlára, rögzítse a huzatot a patentokkal (B.9. Ábra)

6.1 Az üléshez felhelyezése/levétele

- Az 5 pontos biztonsági övek elrejtése előtt távolítsa el a vállpárnákat (C.1. Ábra)
 - A háttámla és az ülőrész huzatának eltávolítása: oldja ki a négy patentot, amelyek a huzatot az ülés háttámlájához rögzítik (C.2., C.3. Ábra). Távolítsa el a huzatot az oldalsó burkolatokról az anyag lecsúsztatásával (C.4. Ábra).
 - Óvatosan húzza meg a szövetet az ülés mindkét oldalán az ülés külseje felé, majd csúszassa le a huzatot az ülés elejéről. Ne felejtse el kihúzni az övbeállító gomb melletti anyagot. Az így lehúzott anyagot eltávolíthatja az ülésről, a fejtámlán keresztül.
 - Fejtámlahuzat levétele: Fogja meg a huzat tetejét a fejtámla magasságbeállító gombja mögött, és óvatosan csúszassa le a szövetet a fejtámla tetejéről (C.6., C.7. Ábra). Amikor a felső anyag lecsúszik, folytassa a fejtámla oldalán lévő huzat levételét.
- A huzat felhelyezéséhez fordított sorrendben hajtsa végre a lépéseket.

6.2 Tisztítás

Kizárólag a gyerekülés eredeti huzatját használja, ez ugyanis fontos a használati biztonság szempontjából.

FIGYELEM! Ne használja a gyerekülést huzat nélkül. Ne felejtse el rendszeresen ellenőrizni és tisztítani az ülést.

- Az üléshez levehető és gyengéd mosóporral mosható, gyengéd programon (30°C). Tartsa be az üléshez lévő címkén megadott, mosásra vonatkozó útmutatókat. 30°C feletti hőmérsékleten történő mosás esetén a színek kifakulhatnak. Az üléshez nem szabad centrifugálni vagy dobszáritóban szárítani (szövetrétegek elválásához vezethet). Ne tegye ki a huzatot hosszabb ideig napsütésnek.
- A műanyag alkatrészek szappanos vízben tisztíthatók. Ne használjon agresszív tisztítószereket (pl. hígítókat).

- Az olyan elemeket, mint az 5 pontos biztonsági övek beállításához szükséges szíj vagy az ágyéköv csatja, rendszeresen ellenőrizni kell, mivel hajlamosak az idegen tárgyak gyűjtésére. Ezeket az elemeket puha ronggyal vagy szivaccsal tisztítsa, meleg vízzel.

7.0 Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
 - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
 - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
 - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsda okozta károk;
 - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
 - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
 - F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.

- G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
 - H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
 - I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
 - J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
 - K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
8. A készülékhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

Leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo del seggiolino per auto del Vostro bambino. È vostra responsabilità garantire la sicurezza del vostro bambino e la quale potrebbe essere compromessa dalla mancata lettura di questo manuale.

1.0 Elementi del seggiolino auto

- | | |
|--|---|
| 1. Poggiatesta | 10. Cinghia per la regolazione delle cinture di sicurezza a 5-punti |
| 2. Inserto per il bimbo | 11. Leva per la regolazione della seduta |
| 3. Fissaggio superiore Top Tether | 12. Leva per la rotazione della seduta |
| 4. Fibbia delle cinture di sicurezza a 5 punti | 13. Guida della cinghia Top tether |
| 5. Attacchi ISOFIX | 14. Guida cintura inguidale |
| 6. Manico per la regolazione del poggiatesta | 15. Pulsante di rilascio con indicatore dello stato ISOFIX |
| 7. Guida della cintura per le spalle | 16. Leva di spostamento ISOFIX |
| 8. Cinture di sicurezza a 5 punti | 17. Guide ISOFIX |
| 9. Pulsante per la regolazione delle cinture a 5 punti | |

2.0 Utilizzo

Il seggiolino auto XPEDITION e' destinato a bambini del gruppo di peso 0+, I, II e III, ovvero dalla nascita fino ai 36kg di peso (c.ca 12 anni).

0+ gruppo peso: 0 kg – 13 kg

Il seggiolino deve essere installato sull'automobile, in posizione inversa al senso di marcia, tramite gli attacchi ISOFIX e tramite la cinghia superiore di fissaggio Top tether. Occorre leggere le istruzioni per l'uso del produttore del veicolo. Il bambino nel seggiolino è protetto da cinture di sicurezza a 5 punti

I gruppo peso: 9 kg – 18 kg

Il seggiolino può essere installato all'interno dell'automobile, in avanti o in senso inverso alla direzione di marcia. Nella posizione di installazione rivolte in senso inverso a quello di marcia, così come quella rivolta in avanti, il seggiolino viene fissato utilizzando gli attacchi ISOFIX e la cintura di sicurezza Top Tether. Occorre leggere le istruzioni per l'uso del produttore del veicolo. Il bambino nel seggiolino è protetto da cinture di sicurezza a 5 punti.

II gruppo peso: 15 kg – 25 kg

III gruppo peso: 22 kg – 36 kg

Per i bambini appartenenti ai gruppi di peso II e III (da 15 kg a 36 kg) le cinture a 5 punti devono essere nascoste (vedi paragrafo 6.0) e il bambino deve essere immobilizzato con cinture a 3 punti per adulti con attacchi Isofix aggiuntivi o con le sole cinture a 3 punti per adulti, vedi paragrafi 5.3, 5.4. Occorre leggere le istruzioni per l'uso del produttore del veicolo.

UN ECE	Fissaggio seggiolino	Orientazione seggiolino	Categoria	Posizione seggiolino (fig. A.1.1, A.1.2)	Peso
0+	ISOFIX + fissaggio superiore Top tether	para tras	Semi-universale	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + fissaggio superiore Top tether		Semi-universale	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + fissaggio superiore Top tether	Para frente	Universale ISOFIX	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + cintura a 3 punti		Semi-universale	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	3- cintura a 3 punti		Universale	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3.0 Istruzioni di sicurezza

Si prega di dedicare un paio di minuti alla lettura di questo manuale d'uso per garantire la sicurezza del vostro bambino. Molte lesioni, che si potrebbero evitare sono causate da un uso inadeguato e irresponsabile del seggiolino.

- NON posizionare il seggiolino per bambini sui sedili dotati di airbag anteriore attivo, in quanto e' pericoloso. Quanto sopra non si applica agli airbag laterali
- In caso di posizionamento del seggiolino sul sedile anteriore del veicolo, l'airbag deve essere disattivato. Si raccomanda di installare il seggiolino per bambini solo sui sedili posteriori del veicolo. Le istruzioni relative all'idoneità del sedile dell'automobile, da utilizzare con il seggiolino per bambini, fare riferimento al manuale del produttore del veicolo.
- Utilizzabile unicamente se i veicoli omologati sono dotati di cinture a tre punti con riavvolgitore, omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16 o altre norme equivalenti
- Assicurarsi, che le cinture di sicurezza, che fissano il seggiolino al veicolo siano ben tese; le cinture di sicurezza a 5 punti che proteggono il bambino sono adatte alle dimensioni del corpo del bambino e che le cinture non siano intrecciate.
- Il seggiolino deve essere sostituito se ha subito brusche sollecitazioni durante un incidente stradale
- Il seggiolino non deve subire alcuna modifica.

- Proteggere il seggiolino dalla luce diretta del sole, altrimenti i componenti esposti al sole possono ustionare il bambino.
- Non lasciare mai, all'interno del seggiolino, il tuo bambino incustodito.
- Accertatevi che i bagagli e gli altri oggetti siano adeguatamente bloccati, in particolare sul ripiano sotto il vetro posteriore, in quanto potrebbero causare lesioni in caso di collisione.
- Il seggiolino non può essere usato senza imbottitura.
- Non utilizzare imbottiture diverse da quelle raccomandate dal produttore, in quanto sono parte integrante del sistema di sicurezza del seggiolino.
- Si consiglia di conservare questo manuale d'uso per tutta la durata del seggiolino.
- Non utilizzare punti di fissaggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino per bambini.
- Tutti gli elementi rigidi e le parti in plastica del seggiolino devono essere posizionati e installati in modo tale, che non possano incastrarsi dal sedile o dalla porta del veicolo durante il regolare esercizio del veicolo
- Controllare regolarmente lo stato delle cinture di sicurezza a 5 punti, prestando particolare attenzione ai punti di ancoraggio, alle cuciture e ai dispositivi di regolazione.
- Smettere di usare il seggiolino se le parti sono danneggiate o allentate.
- In caso di pericolo, è importante poter sganciare rapidamente la cintura di sicurezza. Per tale motivo, il pulsante di rilascio della cintura a 5 punti non è completamente bloccato, assicurati che il tuo bambino non giochi con la fibbia.
- La parte posteriore del seggiolino deve trovarsi appoggiata allo schienale del sedile dell'auto. Durante questa operazione, assicurarsi che lo schienale del seggiolino non generi alcuno spazio non vuoto tra lo schienale del seggiolino e il sedile del veicolo. Alcuni poggiatesta per auto costituiscono un ostacolo al momento del montaggio del seggiolino, quindi devono essere prima rimossi.
- Accertarsi che la cintura sia correttamente inserita nelle guide. La fibbia della cintura di sicurezza deve trovarsi sotto la guida della cintura del seggiolino (la fibbia non deve toccare la guida). In caso di dubbio su questo punto, contattare il produttore del seggiolino.
- Occorre dare un buon esempio ai bambini e allacciare sempre la cintura di sicurezza. Un adulto che non allaccia la cintura di sicurezza può rappresentare un pericolo anche per un bambino
- Prima di ogni spostamento in automobile, assicuratevi che il seggiolino sia fissato correttamente.
- Bloccare il seggiolino anche quando non è in uso. Un seggiolino non fissato può provocare lesioni ai passeggeri anche durante una frenata d'emergenza.

4. Protezione del bambino

4.0 Insetto

L'insetto per bambini migliora il comfort e fornisce un sostegno supplementare per i bambini molto piccoli. Raccomandiamo di utilizzare sia la parte inferiore, che quella superiore come cuscino per la testa del bambino fino a quando il bambino non raggiunge un peso di 5 kg (Fig A.1a). Quando il vostro bambino raggiunge i 5 kg consigliamo di rimuovere la parte superiore (Fig A.1b). Raccomandiamo di usare un'imbottitura supplementare fino a quando il bambino

non raggiunge i 12 kg di peso. Quando il vostro bambino raggiunge il peso di 12 kg, rimuovere l'inserito (Fig A.1c).

Ricordate: conservate, l'inserito per bambini e i cuscini di protezione, in un luogo sicuro per un utilizzo futuro. NOTA: Utilizzare esclusivamente l'inserito originale Kinderkraft Xpedition. Questo inserto è da utilizzare esclusivamente con il seggiolino auto Xpedition.

4.1 Altezza poggiatesta e spallacci

Per il gruppo 0+ i 1, se si utilizzano le cinture di sicurezza a 5 punti per regolare l'altezza del poggiatesta:

- Contemporaneamente, tenere premuto il pulsante di regolazione delle cinture a 5 punti (9) e allentare le cinture, questo permette di regolare più facilmente l'altezza del poggiatesta.
- Tenere la maniglia di regolazione del poggiatesta (6) che si trova nella parte posteriore del poggiatesta. Per sollevare il poggiatesta, tirare delicatamente la maniglia verso l'alto. Regolare il poggiatesta all'altezza desiderata. Quando l'altezza è stata regolata, lasciate andare la maniglia di regolazione, il poggiatesta si bloccherà nella posizione selezionata.
- L'altezza del poggiatesta può essere abbassata premendo la maniglia di regolazione dell'altezza (6). Una volta regolata l'altezza, lasciare andare la maniglia di regolazione e il poggiatesta sarà bloccato nella posizione selezionata.
- Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo. Posizionare il bambino nel seggiolino e controllare l'altezza del poggiatesta. Regolare l'altezza delle spallacci, in modo che la cintura passi nello schienale del sedile leggermente al di sopra o a contatto con le spalle del bambino. Assicurarsi che gli spallacci siano regolati su misura per le spalle del bambino (Fig. A.1.d.)

NOTA! In caso di necessità, ripetere la regolazione dell'altezza del poggiatesta fino a quando gli spallacci raggiungono l'altezza ottimale.

Per il gruppo di peso II e III, durante l'uso della cintura di sicurezza per adulti a 3 punti, mentre la cintura a 5 punti è nascosta, per regolare l'altezza del poggiatesta:

- Afferrare la maniglia di regolazione del poggiatesta (6), che si trova sul retro del poggiatesta. Se volete sollevare il poggiatesta tirate delicatamente la maniglia verso l'alto. Regolare il poggiatesta all'altezza desiderata. Quando l'altezza è regolata, rilasciare la maniglia di regolazione, il poggiatesta si blocca nella posizione selezionata.

NOTA: Se necessario, allentare le cinture a 5 punti nascosta, per consentire una maggiore libertà di regolazione dell'altezza del poggiatesta

- Il poggiatesta può essere abbassato premendo la maniglia di regolazione dell'altezza. Quando l'altezza viene regolata, lasciare andare la maniglia di regolazione, il poggiatesta sarà bloccato nella posizione selezionata.

NOTA: Ricordarsi di tendere leggermente le cinture a 5 punti nascoste (8) con la cintura di regolazione fino a quando la cintura poggia piatta contro lo schienale del sedile.

Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo. Posizionare il bambino nel seggiolino e controllare l'altezza del poggiatesta. La cintura per le spalle deve passare tra la spalla e il collo del bambino. Un poggiatesta correttamente regolato assicura il miglior posizionamento della cintura di sicurezza e garantisce protezione e il comfort del bambino (Fig. A.1.3).

NOTA: se necessario, ripetere la regolazione dell'altezza del poggiatesta fino a raggiungere l'altezza ottimale

4.2 Regolazione dello schienale / Regolazione dell'inclinazione dello schienale

- L'angolo di inclinazione del seggiolino può essere regolato (fig. A.1.4) usando la leva (11). Tirare la leva e spostare il sedile. Lasciare la leva nella posizione desiderata. Spostare leggermente il sedile finché non si sente un chiaro "clic" - il sedile è bloccato nella posizione desiderata.

NOTA: Nei gruppi 0+ e I (fino a 18 kg) con seggiolino rivolto in senso inverso alla direzione di marcia, deve essere usata la posizione "1" la più distesa (Fig. A.1.1).

Nel gruppo I (9-18 kg) e nei gruppi II e III (15-36 kg) con seggiolini rivolti verso la direzione di marcia, si possono usare le posizioni da "1" a "4". (Figura A.1.2.)

4.3 Protezione del bambino tramite le cinture di sicurezza a 5 punti

- Rilasciare completamente la cintura di sicurezza premendo il pulsante (9) e tirando la cintura di sicurezza.

Ricorda: non tirare dalle protezioni degli spallacci.

- Sganciare la fibbia (4). Posizionare la cintura di sicurezza a 5 punti ai lati del seggiolino (fig. B.1). Posizionare il bambino nel seggiolino.

- Regolare il poggiatesta all'altezza del bambino (vedi sezione 4.1).

- Per bloccare le due chiusure della fibbia, unirle e inserirle nella fibbia (4) finché non si sente un "clic".

4.4 Chiusura della cintura di sicurezza a 5 punti

- Tirare gli spallacci per eliminare qualsiasi gioco nella zona dei fianchi in modo che la cintura sia piatta.

- Stringere le cinture di sicurezza a 5 punti con la cinghia di regolazione (10) fino a che le cinture non saranno ben distese e vicine al corpo del bambino. Assicurarsi che gli spallacci si adattino perfettamente alle spalle del bambino. La corretta tensione è garantita quando nello spazio tra la cintura della spalla e il petto del bambino si riesce a mettere al massimo un dito (circa 1 cm) tra la cintura e il corpo del bambino (Fig. A.1.5). ATTENZIONE: Le cinture a 5 punti devono essere posizionate il più in basso possibile sui fianchi del bambino. Assicurarsi che il non siano attorcigliate.

4.5 Meccanismo rotatorio

- Durante l'installazione del seggiolino per bambini rivolto in senso contrario al senso di marcia per il gruppo di peso 0+/I (fino a 18 kg) su un sistema di ancoraggio ISOFIX e un sistema di ancoraggio Top Tether, per mantenere la funzionalità del sistema di rotazione e non bloccarlo, far passare la cinghia Top Tether all'interno del veicolo (Fig. A.1.6, A.1).

- Ruotare il sedile tramite la leva di rotazione (12) per posizionare e rimuovere facilmente il bambino. IMPORTANTE: tenere a mente la sequenza di installazione durante il posizionamento del bambino nel seggiolino. Girare il seggiolino, mettere il bambino nel seggiolino, bloccare il bambino con la cintura a 5 punti, girare il seggiolino in modo che sia rivolto in senso contrario alla direzione di marcia. Verificare che la funzione girevole sia correttamente bloccata. Per fare questo controllare il colore dell'indicatore vicino alla leva

del sedile (12), il colore verde conferma che il sedile è bloccato. Controllare, se la cinghia Top tether è correttamente tesa, la tensione corretta sarà indicata dal colore verde dell'indicatore (fig. A.1.8).

5. Montaggio del seggiolino all'interno dell'automobile per i singoli gruppi di peso.

5.0 Montaggio sull'automobile

In caso di frenata improvvisa o di incidente, le persone che non indossano le cinture di sicurezza possono provocare lesioni agli altri passeggeri.

Occorre controllare sempre che:

- Gli schienali dei sedili del veicolo siano bloccati (ovvero il blocco dello schienale pieghevole del sedile posteriore è inserito).
- Tutti gli oggetti pesanti e gli oggetti con bordi taglienti devono essere fissati (per esempio sul ripiano posteriore)
- Tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture di sicurezza
- Il seggiolino è sempre bloccato, anche quando il bambino non è dentro

Protezione del veicolo

I rivestimenti dei sedili in alcuni veicoli possono essere realizzati in materiali delicati sui quali il seggiolino può lasciare dei segni. Questo può essere evitato mettendo una coperta o un asciugamano sotto al seggiolino.

5.1 Installazione del seggiolino in direzione inversa al senso di marcia, per i bambini rientranti nel gruppo di peso 0+/I (fino a 18 kg) nel sistema di ancoraggio ISOFIX e alla cinghia superiore di fissaggio (ing. „Top tether“).

IMPORTANTE: la posizione dei punti di ancoraggio ISOFIX e della cintura di fissaggio superiore e altre informazioni necessarie per l'installazione del seggiolino sul veicolo sono riportate nel manuale del veicolo. L'utente deve **NECESSARIAMENTE** leggere il manuale dal veicolo.

- Prima di montare il seggiolino, è necessario rimuovere la protezione dagli attacchi Isofix (se non è già stata rimossa), a tal fine premere il pulsante di rilascio Isofix (15), il sistema rilascerà la protezione da rimuovere (fig. A. 2.1, A.2.2)
- Posizionare il seggiolino sul sedile dell'automobile il più vicino allo schienale.
- Far scorrere gli attacchi Isofix (5) alla loro lunghezza massima sbloccando e tenendo premuta la leva di scorrimento (16) (fig. A.3) e poi facendo scorrere gli attacchi verso l'esterno (fig. A.3.1). Effettuare tale operazione su entrambi i lati del sedile.
- Fissare le guide ISOFIX sui connettori del sedile (fig. A.4a).
- Unire gli attacchi ISOFIX ai supporti del seggiolino auto finché non si sente il caratteristico clic (figura A.4b). Dopo una corretta installazione ISOFIX l'indicatore sul pulsante (15) cambierà da rosso a verde, verificare la corretta installazione se gli indicatori sono verdi (fig. A.5)
- **ATTENZIONE:** i ganci di bloccaggio sono fissati correttamente solo quando entrambi gli indicatori dei pulsanti sono completamente verdi.

Quando il seggiolino è installato correttamente mediate gli attacchi ISOFIX, impostarlo nella direzione opposta a quella di marcia. Spingere la leva di rotazione del sedile (12) (fig. A.6) e

ruotare il seggiolino in modo tale che il sedile sia in posizione opposta alla direzione di marcia dell'automobile (fig. A.7), la posizione correttamente bloccata sarà indicata dall'indicatore di colore verde sulla leva di rotazione del sedile (12)

- Dopo aver impostato la direzione del seggiolino occorre impostare l'inclinazione dello schienale del seggiolino. Tenendo la leva di inclinazione (11) (fig. A.8), il sedile deve essere impostato sulla posizione "1" - la posizione più inclinata (fig. A.9).

- Regolare il poggiatesta adattandolo all'altezza del bambino (vedi punto 4.1)

- In seggiolino così impostato deve essere spostato il più possibile verso il sedile dell'auto pressandolo in fortamente e in modo uniforme, su entrambi i lati del seggiolino in direzione dello schienale, in modo che il seggiolino si trovi il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto (Fig. A.10). Dopo aver posizionato il seggiolino contro lo schienale del sedile, afferrare la parte inferiore dell'integrata base del seggiolino e spingere gli attacchi ISOFIX con un movimento verso sinistra-destra (fig. A.10.1). In questo modo vi assicurate che il sedile sia stato fissato in modo sicuro.

- Afferrare il sedile e accertarsi che sia stato correttamente installato senza allentamenti. Se si muove e gli attacchi ISOFIX non fuoriescono, ripetere i passi precedenti, controllare se entrambi gli indicatori ISOFIX sono di colore verde.

- Sul retro del seggiolino è presente una cintura Top tether (3) con gancio. Premere il pulsante e tirare la fibbia di regolazione (fig. A.11), rilasciare il Top tether alla lunghezza desiderata. Inserire il Top tether in una delle guide (13) presenti sul retro del sedile (fig. A.1.6, A.1).

ATTENZIONE: Assicuratevi che la cinghia Top tether sia posizionata correttamente, per mantenere la funzione di rotazione del seggiolino (vedi par. 4.5).

- Fissare il gancio di ancoraggio della cintura al punto di ancoraggio del veicolo raccomandato nel manuale del veicolo.

- Infine, stringere la cintura di fissaggio Top tether finché l'indicatore non diventa verde (Fig. A.12). La cintura deve passare sotto il poggiatesta dal sedile dell'automobile.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la posizione del sedile sia ben impostata e stabile. Controllate l'attacco del Top tether e assicuratevi che la cintura di ancoraggio sia stata posizionata correttamente.

- Bloccare il bambino nel seggiolino secondo i punti 4.3 e 4.4.

5.2 Installazione del seggiolino in direzione di marcia, per i bambini del I gruppo di peso (9 kg-18 kg) nel sistema di ancoraggio ISOFIX e alla cinghia superiore di fissaggio (ang. „Top tether“).

IMPORTANTE: la posizione dei punti di ancoraggio ISOFIX e della cinghia di fissaggio superiore e tutte le altre informazioni necessarie per l'installazione del seggiolino nel veicolo sono riportate nel manuale del veicolo. L'utente deve NECESSARIAMENTE leggere il manuale dal veicolo.

- Prima di montare il seggiolino, è necessario rimuovere la protezione dagli attacchi Isofix (se non è già stata rimossa), a tal fine premere il pulsante di rilascio Isofix (15) il sistema rilascerà la protezione, da rimuovere (fig. A.2.1, A.2.2)

- Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto più vicino allo schienale.

- Far scorrere gli attacchi Isofix (5) alla loro lunghezza massima sbloccando e tenendo premuta la leva di scorrimento (16) (fig. A.3, A.3.1). Effettuare tal operazione su entrambi i lati del sedile

- Fissare le guide ISOFIX sui connettori del sedile (fig. A.4a).

- Unire gli attacchi ISOFIX ai supporti del seggiolino auto finché non si sente il caratteristico clic (figura A.4b). Dopo una corretta installazione ISOFIX (5) l'indicatore sul pulsante (15) cambierà da rosso a verde, verificare la corretta installazione e se gli indicatori sono verdi (fig. A.5)

- **ATTENZIONE:** i ganci di bloccaggio sono fissati correttamente solo quando entrambi i contrassegni dei pulsanti sono completamente verdi..

- Quando il seggiolino è installato correttamente con gli attacchi ISOFIX (5), posizionarlo in direzione di marcia. Spingere la leva di rotazione della seduta (12); (fig. A.6) per ruotare la seduta nella direzione di marcia (fig. A.7.1), una posizione correttamente bloccata sarà indicata dall'indicatore di colore verde sulla leva di rotazione della seduta (12).

- Dopo aver regolato la direzione di marcia del seggiolino, regolare l'inclinazione dello schienale del seggiolino, tenendo la leva di inclinazione del seggiolino (11); (fig. A.8), spostare il seggiolino in una posizione comoda da "1" a "4". (fig. A.9.1).

- **ATTENZIONE:** qualsiasi modifica dell'inclinazione durante l'uso richiede una correzione della lunghezza della cinghia Top Tether..

- Posizionare la cinghia Top tether (3) con gancio sul poggiatesta del sedile.

- Il seggiolino così impostato deve essere spostato il più possibile verso il sedile dell'auto pressandolo in fortamente e in modo uniforme, su entrambi i lati del seggiolino in direzione dello schienale, in modo che il seggiolino si trovi il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto (Fig. A.10.2). Dopo aver posizionato il seggiolino contro lo schienale del sedile, afferrare la parte inferiore dell'integrata base del seggiolino e spingere gli attacchi ISOFIX con un movimento verso sinistra-destra (fig. A.10.3). In questo modo vi assicurate che il sedile sia stato fissato in modo sicuro (fig. A.10.4).

- Afferrare il sedile e accertarsi che sia stato correttamente installato senza allentamenti. Se si muove e gli attacchi ISOFIX non fuoriescono, ripetere i passi precedenti, controllare se entrambi gli indicatori ISOFIX sono di colore verde.

- Premere il pulsante di rilascio della fibbia di regolazione (Fig. A.11) per regolare la lunghezza della cintura di fissaggio superiore. La lunghezza della cintura deve permettere di fissare il gancio al punto di ancoraggio sul retro del sedile del veicolo.

- Fissare il gancio di ancoraggio della cintura al punto di ancoraggio del veicolo raccomandato nel manuale del veicolo.

- Infine, stringere la cintura di fissaggio Top tether finché l'indicatore non diventa verde (Fig. A.12). La cintura deve passare sotto il poggiatesta dal sedile dell'automobile.

- Posizionare il bambino nel seggiolino e impostare il poggiatesta in base all'altezza del bambino (vedi punto 4.1).

ATTENZIONE: Assicurarsi che la posizione del sedile sia ben impostata e stabile. Controllate l'attacco del Top tether e assicurarsi che la cintura di ancoraggio sia stata posizionata correttamente. **NOTA:** Verificare che la posizione del sedile sia ben fissata e stabile.

Controllate il fissaggio del Top tether e assicuratevi che la cintura di ancoraggio sia stata instradata correttamente.

- Sistemare il bambino nel seggiolino secondo i punti 4.3 e 4.4

5.3 Posizionamento del seggiolino in direzione di marcia per bambini del gruppo di peso II/III (15 kg-25 kg) utilizzando la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo e i punti di ancoraggio inferiori Isofix aggiuntivi.

IMPORTANTE La posizione dei punti di ancoraggio e ulteriori informazioni, necessarie per l'installazione del seggiolino all'interno dell'automobile, sono riportate nel manuale del veicolo. L'utente deve **NECESSARIAMENTE** leggere il presente manuale dal veicolo

- Per adattare il seggiolino al gruppo di peso II/III (15 kg - 36 kg) le cinture a 5 punti del seggiolino devono essere nascoste prima dell'installazione, seguire il punto 6.0.
- Prima di montare il seggiolino, è necessario rimuovere la **PROTEZIONE** dagli attacchi Isofix (se non è già stata rimossa), a tal fine premere il pulsante di rilascio Isofix (16), il sistema rilascerà la protezione, da rimuovere (fig. A.2.1, A.2.2)
- Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto vicino allo schienale.
- Spostare gli attacchi ISOFIX (5) fino alla lunghezza massima sbloccando la leva di scorrimento (16) (fig. A.3, A.3.1). Effettuare questa operazione su entrambi i lati del sedile.
- Fissare le guide ISOFIX sui connettori del sedile (fig. A.4a).
- Unire gli attacchi ISOFIX ai componenti del veicolo finché non si sente un clic caratteristico (figura A.4). Dopo una corretta installazione ISOFIX l'indicatore sul pulsante (15) cambierà da rosso a verde, verificare la corretta installazione se gli indicatori sono verdi (Fig. A.5).
- **ATTENZIONE:** i ganci di bloccaggio sono fissati correttamente solo quando entrambi i contrassegni dei pulsanti sono completamente verdi.
- Quando il seggiolino è installato correttamente tramite gli attacchi ISOFIX (5), posizionarlo in direzione di marcia. Spingere la leva di rotazione del sedile (12) (fig. A.6) per girare il sedile nella direzione di marcia (fig. A.7.1), la posizione correttamente bloccata sarà indicata dall'indicatore di colore verde sulla leva di rotazione del sedile (12)
- Dopo aver impostato la direzione di marcia del sedile, regolare la inclinazione dello schienale del sedile, tenendo la leva di inclinazione del sedile (11) (fig. A.8), spostare il sedile in una posizione comoda da "1" a "4". (fig.A.9.1)
- Il seggiolino così impostato deve essere spostato il più possibile verso il sedile dell'auto premendolo fortemente e in modo uniforme, su entrambi i lati del seggiolino in direzione dello schienale, in modo che il seggiolino si trovi il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto (fig. A.10.2). Dopo aver posizionato il seggiolino contro lo schienale del sedile, afferrare la parte inferiore dell'integrata base del seggiolino e spingere gli attacchi ISOFIX con un movimento verso sinistra-destra (fig. A.10.3). In questo modo vi assicurate che il sedile sia stato fissato in modo sicuro (fig. A.10.4).
- Afferrare il sedile e accertarsi che sia stato correttamente installato senza allentamenti. Se si muove e gli attacchi ISOFIX non fuoriescono, ripetere i passi precedenti, controllare se entrambi gli indicatori ISOFIX sono di colore verde.

- Posizionare il bambino nel seggiolino, far passare la cintura di sicurezza davanti al bambino. Fissare la cintura dell'auto nella fibbia, sentirete il caratteristico "click".
- Far passare gli spillacci attraverso la guida (7) sotto il poggiatesta (Fig. A.13).
- La cintura addominale deve essere posizionata nelle guide del sedile, che sono indicate in rosso su entrambi i lati del sedile (14) (figura A.13).
- Regolare il poggiatesta adattandolo all'altezza del bambino (vedere la sezione 4.1).
- Tendere la cintura di sicurezza del veicolo tirando prima la parte della cintura addominale, poi la parte delle spalle.

Assicuratevi che la cintura addominale sia tesa il più in basso possibile sui fianchi del bambino, si inserisca nelle guide e sia fissata con una fibbia. Gli spillacci devono passare tra la spalla e il collo del bambino. Assicuratevi che la cintura non stringa il collo del bambino.

5.4 Posizionamento del seggiolino in direzione di marcia per bambini del gruppo di peso II/III (15 kg-36 kg) utilizzando la cintura di sicurezza a 3 punti.

IMPORTANTE La posizione dei punti di ancoraggio e ulteriori informazioni, necessarie per l'installazione del seggiolino all'interno dell'automobile, sono riportate nel manuale del veicolo. L'utente deve **NECESSARIAMENTE** leggere il presente manuale dal veicolo.

• Per adattare il seggiolino al gruppo di peso II/III (15-36 kg), le cinture a 5 punti del seggiolino devono essere nascoste prima dell'installazione, seguire il punto 6.

- Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto vicino allo schienale.
- Posizionare il seggiolino in direzione di marcia. Spingere la leva di rotazione del sedile (12) (fig. A.6) per ruotare il sedile nella direzione di marcia (fig. A.7.1), la posizione correttamente bloccata sarà indicata dall'indicatore di colore verde sulla leva di rotazione del sedile (12).
- Dopo aver impostato la direzione di marcia del sedile, regolare l'inclinazione dello schienale del sedile, tenendo la leva di inclinazione del sedile (11) (fig. A.8), spostare il sedile in una posizione comoda da "1" a "4". (fig. A.9.1).

- Posizionare il bambino nel seggiolino, far passare la cintura di sicurezza davanti al bambino. Fissare la cintura dell'auto nella fibbia, sentirete il caratteristico "click".
- Far passare gli spillacci attraverso la guida (7) sotto il poggiatesta (fig. A.13).
- La cintura addominale deve essere posizionata nelle guide del sedile, che sono indicate in rosso su entrambi i lati del sedile (14); (fig. A.13)
- Regolare il poggiatesta adattandolo all'altezza del bambino (vedere la sezione 4.1).
- Tendere la cintura di sicurezza del veicolo tirando prima la parte della cintura addominale, poi la parte della cintura delle spalle.

Assicuratevi che la cintura addominale sia tesa il più in basso possibile sui fianchi del bambino, si inserisca nelle guide e sia fissata con una fibbia. Gli spillacci devono passare tra la spalla e il collo del bambino. Assicuratevi che la cintura non stringa il collo del bambino.

5.5 Rimozione del seggiolino (sistema di fissaggio ISOFIX + Top tether)

- Per rilasciare la cinghia Top tether (3), premere il pulsante sulla fibbia (Fig. A.11) e allentare la cintura dell'imbracatura. Quando la cinghia è sufficientemente allentata, sganciare il gancio

Top tether dal punto di ancoraggio. Dopo aver completato i passi precedenti, avvolgere la cinghia di fissaggio superiore.

- Premere il pulsante di rilascio (15) situato su entrambi gli attacchi Isofix. Gli attacchi saranno rilasciati e il colore degli indicatori Isofix (15) cambierà da verde a rosso. Ritirare gli attacchi Isofix usando la leva di spostamento (16), farli scivolare di nuovo nella base del sedile esercitando una pressione sugli attacchi verso il sedile, in modo che si innestino nella base del sedile, eseguire questa operazione su entrambi i lati del sedile.

6. Mascheramento delle cinture di sicurezza a 5 punti e manutenzione del sedile.

6.0 Mascheramento delle cinture di sicurezza a 5 punti

- Allentare la cintura di sicurezza a 5 punti (8) premendo il pulsante (9) e tirando la cintura al massimo della sua lunghezza dallo schienale.

- Impostare l'altezza del poggiatesta con la maniglia di regolazione del poggiatesta (6) nella posizione più alta.

- Allentare la fibbia (4) per sganciare la cintura di sicurezza e spostarla di lato (fig. B.1),

- Rimuovere la protezione in tessuto della fibbia inguinale montata tramite velcro (fig. B.2), quindi inserire la fibbia della cintura inguinale (4) attraverso il fondo del rivestimento del sedile.

- Il tessuto dello schienale è fissato tramite bottoni automatici. Staccateli prima di posizionare le cinghie sotto l'imbottitura (Fig. B.3).

- Come passo successivo, posizionare le cinture di sicurezza con le protezioni degli spallacci sotto il materiale dello schienale sulla copertura di plastica del sedile (Fig. B.4).

- Sotto la seduta troverete un inserto in espanso morbido (Fig. B.5), estraetelo, sotto di esso si trova un espanso rigido (Fig. B.6). Rimuovere l'imbottitura rigida e al suo posto inserire la fibbia delle cinture a 5 punti. La posizione corretta è mostrata nella figura (B.7)

- Dopo aver posizionato la fibbia nella rientranza, rimettere l'inserto in espanso morbido (Fig. B.8).

- **ATTENZIONE:** ricordarsi di stringere le cinture di sicurezza a 5 punti con la cintura di regolazione fino a quando le cinture appoggiano in modo piatto dietro al tessuto dello schienale del seggiolino.

- Inserire il rivestimento sulla seduta e sullo schienale, fissandolo mediante gli elementi di fissaggio (Fig. B.9)

6.1 Montaggio/rimozione della fodera

- Prima di nascondere le cinture di sicurezza a 5 punti, rimuovere le protezioni degli spallacci (Fig. C.1)

- Rimozione della fodera dello schienale e del sedile: sganciare i quattro elementi di fissaggio, che tengono fermo il rivestimento alla parte posteriore dello schienale del sedile (fig. C.2, C.3). Rimuovere il rivestimento dai pannelli laterali facendo scorrere il tessuto (fig. C.4).

- Estrae delicatamente il tessuto da entrambi i lati del seggiolino, rimuovere la fodera dalla parte anteriore. Fare in modo che il tessuto scorra verso il basso intorno al pulsante di regolazione della cintura. Ora è possibile rimuovere la fodera facendola passare sopra al poggiatesta.

- Rimozione della fodera dal poggiatesta: afferrare la parte superiore della fodera, presente dietro il pulsante di regolazione dell'altezza del poggiatesta e rimuovere delicatamente il tessuto (Fig. C.6, C.7). Dopo aver rimosso il tessuto dalla parte superiore, procedere alla rimozione della fodera dai lati del poggiatesta.

Per inserire la fodera, procedere in ordine inverso.

6.2 Pulizia

Utilizzare solo la fodera originale, poiché è una parte importante a livello di sicurezza del seggiolino

ATTENZIONE: non utilizzare il seggiolino senza la fodera. Ricordate di controllare e pulire regolarmente il seggiolino.

- La fodera può essere rimossa e lavata in un detergente neutro in un programma delicato (30°C). Si prega di seguire le istruzioni di lavaggio presenti sull'etichetta della fodera. I colori possono sbiadire se vengono lavati a temperature superiori a 30°C. La fodera non deve essere centrifugata o asciugata in asciugatrice (ciò potrebbe causare la separazione degli strati di tessuto). Inoltre, la fodera non deve essere sottoposta a esposizione prolungata della luce solare.

- Le parti in plastica possono essere pulite con acqua e sapone diluito. Non utilizzare detergenti aggressivi (come i solventi).

- Gli elementi come la cinghia di regolazione della cintura di sicurezza a 5 punti o la fibbia della cinghia addominale sono componenti il cui controllo deve essere effettuato regolarmente, poiché sono soggetti al deposito di corpi estranei; questi elementi possono essere puliti con un panno morbido o una spugna con acqua calda.

7.0 Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nei paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garanzia non comprende:

- A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
 - B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
 - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
 - C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
 - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
 - D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
 - E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
 - Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
 - F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc.;
 - G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
 - H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
 - I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
 - J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
 - K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het autostoeltje voor de eerste keer gebruikt. Het is uw verantwoordelijkheid om de veiligheid van uw kind te waarborgen en het niet lezen van deze handleiding kan gevolgen hebben voor uw kind.

1.0 Elementen van het autostoeltje

- | | |
|---|--|
| 1. Hoofdsteen | 10. Verstelband van de 5-puntse veiligheidsgordels |
| 2. Inleg | 11. Kantelhendel van de zitting |
| 3. Bovenste verankeringspunten
Top Tether | 12. Draaihendel van de zitting |
| 4. 5-punts veiligheidsgordelsluiting | 13. Top tether-gordelgeleider |
| 5. ISOFIX-bevestigingen | 14. Heupgordelgeleider |
| 6. Verstelhendel van de hoofdsteen | 15. Ontgrendelknop met ISOFIX-statusindicator |
| 7. Schoudergordelgeleider | 16. ISOFIX-schuifhendel |
| 8. 5-puntse veiligheidsgordels | 17. ISOFIX-geleiders |
| 9. Verstelknop van de 5-puntse veiligheidsgordels | |

2.0 Toepassing

Het XPEdition-autostoeltje is bedoeld voor kinderen in de gewichtsgroepen 0+, I, II en III, d.i. vanaf de geboorte tot en met 36 kg (ca. tot de leeftijd van 12 jaar).

0+ gewichtsgroep: 0 kg – 13 kg

Het zitje moet in een naar achteren gerichte positie in de auto worden gemonteerd met behulp van de ISOFIX-verankeringen en de bovenste Top Tether-verankerung. Het is van essentieel belang dat u de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van het voertuig raadpleegt. Het kind wordt in het stoeltje vastgezet met de 5-punts veiligheidsgordel.

1^e gewichtsgroep: 9 kg – 18 kg

Het zitje kan naar voren of naar achteren gericht in uw auto worden gemonteerd. In naar achteren en naar voren gerichte montageposities moet het zitje worden vastgezet met behulp van de ISOFIX-bevestigingspunten en de bovenste Top Tether-verankeringsgordel. Het is van essentieel belang dat u de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van het voertuig raadpleegt. Het kind wordt in het stoeltje vastgezet met de 5-punts veiligheidsgordel.

2^e gewichtsgroep: 15 kg – 25 kg

3^e gewichtsgroep: 22 kg – 36 kg

Het zitje kan naar voren of naar achteren gericht in de auto worden gemonteerd. In achterwaarts of voorwaarts gerichte posities wordt het zitje vastgezet met behulp van de ISOFIX-bevestigingspunten en de Top Tether-verankeringsgordel. Het is van essentieel belang dat u de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van het voertuig raadpleegt.

Voor kinderen in de 2e en 3e gewichtsklassen (15 kg tot 36 kg) moeten de 5-puntsgordels worden verborgen (zie punt 6.0) en moet het kind worden vastgemaakt met de 3-puntsgordel

voor volwassenen met aanvullende Isofix-bevestigingspunten of alleen met de 3-punts gordel voor volwassenen, zie de punten 5.3 en 5.4.

VN ECE	Bevestiging van het autostoeltje	Oriëntatie van het autostoeltje	Categorie	Zitplaats (afb. A.1.1, A.1.2)	Gewicht
0+	ISOFIX + bovenste Top tether verankering	achterwaarts	Semi-universeel	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + bovenste Top tether verankering		Semi-universeel	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + bovenste Top tether verankering	voorwaarts	Universeel ISOFIX	①②③④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3-puntsautogordel		Semi-universeel	①②③④	15 kg – 36 kg
II, III	3-puntsautogordel		Universeel	①②③④	15 kg – 36 kg

3.0 Veiligheidsaanwijzingen

Neem een paar minuten de tijd om deze gebruiksaanwijzing te lezen om de veiligheid van uw kind te waarborgen. Veel vermijdbare verwondingen worden veroorzaakt door roekeloos en oneigenlijk gebruik van het zitje.

- Plaats het kinderzitje NIET op zitplaatsen die zijn uitgerust met een actieve airbag voorin, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit geldt niet voor zij-airbags.
- Als u het kinderzitje op de voorzitplaats monteert, moet de airbag worden uitgeschakeld. Het is aan te raden om het zitje alleen op de achterbank van de auto te monteren. Voor instructies over de geschiktheid van een zitplaats voor gebruik met een kinderzitje, zie het handboek van de auto.
- Het is alleen geschikt voor installatie als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepuntsveiligheidsgordels met oprolmechanisme die zijn goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.
- Vergeet niet dat de gordels die het zitje aan de auto bevestigen, strak moeten zitten; de 5-puntn veiligheidsgordels van het kinderzitje moeten passen bij de lichaamsbouw van uw kind en de gordel(s) mag (mogen) niet verdraaid zijn.
- Het zitje dient te worden vervangen als deze tijdens een verkeersongeluk aan zware belastingen onderhevig is geweest.
- Het zitje mag op geen enkele wijze gemodificeerd worden.
- Bescherm het kinderzitje tegen directe blootstelling aan zonlicht, anders kunnen de verwarmde onderdelen uw kind branden.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in het zitje achter.

- Zorg ervoor dat uw bagage en andere voorwerpen voldoende beveiligd zijn, vooral op de plank onder de achterruit, omdat ze bij een botsing letsel kunnen veroorzaken.
- Het zitje mag niet zonder bekleding gebruikt worden.
- Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen vervangende bekleding, omdat deze een integraal onderdeel is van het veiligheidssysteem van het zitje.
- Het wordt aanbevolen om de gebruiksaanwijzing te bewaren voor de gehele gebruiksduur van het zitje.
- Gebruik geen andere bevestigingspunten dan die welke in de gebruiksaanwijzing staan beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.
- Alle harde onderdelen en kunststoffen van het kinderzitje moeten zodanig worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij normaal gebruik niet bekneld kunnen raken door een schuifzitplaats of - deur van het voertuig.
- Controleer regelmatig de technische staat van de 5-puntse veiligheidsgordels en let daarbij vooral op de bevestigingspunten, de hechtingen en verstelelementen.
- Stop met het gebruik van het zitje als de onderdelen ervan beschadigd of loszitten.
- In noodgevallen is het belangrijk om de veiligheidsgordels snel los te maken. Dit betekent dat de ontgrendelingsknop van de 5-puntse veiligheidsgordels niet volledig is vergrendeld, zorg dus ervoor dat uw kind niet met de gesp speelt.
- De rugleuning van het zitje moet tegen de rugleuning van de autostoel aanliggen. Zorg er daarbij voor dat er geen ongewenste tussenruimte ontstaat tussen de rugleuning van de autostoel en de rugleuning van het zitje. Sommige hoofdsteunen van autostoelen vormen een obstakel bij montage van het autostoeltje en moeten daarom eerst worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat de gordel in de geleiding goed geleid wordt. De gesp van de veiligheidsgordel moet zich onder de gordelgeleider van het zitje bevinden (de gesp mag de geleider niet aanraken). Neem in geval van twijfel hierover contact op met de fabrikant van het autostoeltje.
- Geef uw kind een goed voorbeeld en klem altijd de gordel vast. Een volwassene die geen veiligheidsgordel draagt, kan ook een risico voor het kind vormen.
- Zorg ervoor dat het zitje voor elke rit in de auto goed vastzit.
- Het zitje moet ook worden vastgezet als het niet in gebruik is. Als het zitje niet wordt vastgezet, kan dit zelfs bij een noodremming tot verwondingen bij de passagiers leiden.

4. Veiligstellen van het kind

4.0 Inleg

De kinderinleg verhoogt het comfort en geeft extra steun aan zeer jonge kinderen. Wij raden aan zowel het onderste deel als het bovenste deel, dat als hoofdkussen dient, te gebruiken totdat het kind een lichaamsgewicht van 5 kg bereikt (afb. A.1a). Wanneer uw kind 5 kg bereikt, raden wij u aan het bovenste gedeelte te verwijderen (Afb. A.1b). Wij raden aan om de extra inleg te gebruiken tot uw kind een lichaamsgewicht van 12 kg bereikt. Wanneer uw kind een lichaamsgewicht van 12 kg bereikt, verwijdert u de inleg (afb. A.1c).

Vergeet niet: Bewaar het kinderinleg en de beschermende kussens op een veilige plaats voor later gebruik. LET OP! Gebruik alleen dit originele Kinderkraft Xpedition inleg. Deze inleg is alleen voor gebruik met het Xpedition-autostoeltje.

4.1 Hoogte van hoofdsteun en schoudergordels

Voor de gewichtsgroepen 0+ en 1, bij gebruik van de 5-puntse veiligheidsgordels, om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen:

- Houd tegelijkertijd de verstelingsknop van de 5-puntse veiligheidsgordels (9) ingedrukt en maak vervolgens de veiligheidsgordels los, hierdoor kunt u de hoogte van de hoofdsteun vrijer instellen.
- Houd de verstelhendel van de hoofdsteun (6), die zich aan de achterkant van de hoofdsteun bevindt, vast. Trek de hendel voorzichtig omhoog om de hoofdsteun omhoog te zetten. Stel de hoofdsteun in op de gewenste hoogte. Zodra de hoogte is aangepast, laat u de verstelhendel los en wordt de hoofdsteun in de gekozen stand vergrendeld.
- Verlaag de hoogte van de hoofdsteun door de hoogteverstelhendel (6) in te drukken. Wanneer de hoogte is ingesteld, laat u de verstelhendel los en wordt de hoofdsteun in de gekozen stand vergrendeld.
- Plaats het zitje op de autostoel. Plaats het kind in het zitje en controleer de hoogte van de hoofdsteun. Stel de hoogte van de schoudergordels zo in dat de gordel iets boven of ter hoogte van de schouders van het kind in de rugleuning van het zitje komt. Zorg ervoor dat de schoudergordels goed op de schouders van het kind zijn afgesteld (Afb. A.1.d).

LET OP! Herhaal indien nodig de stappen om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen totdat de schoudergordels zich op de optimale hoogte bevinden.

Voor de gewichtsgroepen II en III, bij verborgen 5-puntse veiligheidsgordels en het gebruik van de 3-puntse veiligheidsgordels voor volwassenen, om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen:

- Houd de verstelhendel van de hoofdsteun (6), die zich aan de achterkant van de hoofdsteun bevindt, vast. Als u de hoofdsteun omhoog wilt zetten, trekt u de hendel voorzichtig omhoog. Stel de hoofdsteun in op de gewenste hoogte. Zodra de hoogte is aangepast, laat u de verstelhendel los en wordt de hoofdsteun in de gekozen stand vergrendeld.

LET OP! Maak indien nodig de verborgen 5-puntse veiligheidsgordels los, zodat u de hoogte van de hoofdsteun vrijer kunt instellen.

- De hoogte van de hoofdsteun kan worden verlaagd door de hoogteverstelhendel in te drukken. Zodra de hoogte is aangepast, laat u de verstelhendel los en wordt de hoofdsteun in de gekozen stand vergrendeld.

LET OP! Vergeet niet de verborgen 5-puntse veiligheidsgordels (8) met de verstelgordel iets aan te trekken totdat de autogordel plat tegen de rugleuning van het stoeltje ligt.

Plaats het zitje op de autostoel. Plaats het kind in het zitje en controleer de hoogte van de hoofdsteun. De schoudergordel moet tussen de schouder en de nek van het kind komen. Een naar behoren ingestelde hoofdsteun garandeert de beste plaatsing van de schoudergordel voor de bescherming en het comfort van het kind (Afb. A.1.3).

LET OP! Herhaal indien nodig de stappen om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen totdat de optimale hoogte is bereikt.

4.2 Verstelling van de rugleuning / rugleuningkanteling

- De hellingshoek van het zitje kan worden versteld (Afb. A.1.4) met behulp van de hendel (11). Laat de hendel in de gewenste stand los. Beweeg de zitting lichtjes totdat u een duidelijke “klik” hoort – het zitje is nu in de gekozen stand vergrendeld.

LET OP! In de groepen 0+ en I (tot 18 kg) met het zitje achterwaarts gericht, gebruik de meest naar achteren liggende stand “1” (Afb. A.1.1).

In groep I (9kg-18kg) en groepen II en III (15kg - 36kg) met een voorwaarts gericht zitje kunnen de standen “1” tot “4” worden gebruikt (afb. A.1.2).

4.3 Bevestiging van het kind met 5-puntse veiligheidsgordels

- Maak de veiligheidsgordels volledig los door op de knop (9) te drukken en aan de veiligheidsgordels te trekken.

Vergeet niet! Trek niet aan de schouderkussens.

- Maak de gesp (4) los. Plaats de 5-puntse veiligheidsgordels aan de zijanten van het zitje (afb. B.1). Plaats het kind in het zitje.

- Pas de hoofdsteun aan de lengte van het kind aan (zie punt 4.1).

- Breng de twee gespsluitingen samen zodat ze in elkaar grijpen en duw ze in de gesp (4) totdat u een “klik” hoort.

4.4 Aanspannen van de 5-puntse veiligheidsgordels

- Trek aan de schouderriemen om speling in de heupzone weg te werken, zodat de gordel vlak ligt.

- Trek de 5-puntse veiligheidsgordels aan met de verstelgordel (10) totdat de gordels vlak op en dicht tegen het lichaam van het kind aanliggen. Zorg ervoor dat de schoudergordels goed om de schouders van het kind passen. De juiste spanning is gewaarborgd als de ruimte tussen de schoudergordel en de borst van het kind, ten hoogste één vinger (ongeveer 1 cm) tussen de gordels en het lichaam van het kind kan worden gestoken (afb. A.1.5).

LET OP! De 5-puntse veiligheidsgordel moeten zo laag mogelijk op de heupen van het kind worden ingesteld. Zorg ervoor dat de gordels niet verdraaid zijn.

4.5 Rotatiemechanisme

- Bij achterwaarts gerichte montage van het stoeltje voor kinderen van de gewichtsgroep 0+/I (tot 18 kg) met behulp van het ISOFIX-verankeringsstelsel en de bovenste Top Tether-verankeringsgordel, moet u, om de functionaliteit van het draaisysteem te behouden en te voorkomen dat het geblokkeerd raakt, de Top Tether-gordel aan de binnenzijde van de auto vastmaken (afb. A.1.6, A.1.7).

- Draai het zitje met behulp van de draaihendel van de zitting (12). Met deze functie kunt u het kind gemakkelijk in het zitje plaatsen en eruit halen. BELANGRIJK! Houd rekening met de volgorde van de stappen als u uw kind in het zitje plaatst. Draai het zitje, plaats het kind in het zitje, zet het kind vast met de 5-punts veiligheidsgordel, draai het zitje zodat het zitje naar

achteren gericht is. Controleer of de draaifunctie goed vergrendeld is. Controleer hiervoor de kleur van de indicator bij de draaihendel van de zitting (12) - de groene kleur bevestigt dat de draaifunctie van de zitting vergrendeld is. Controleer of de Top tether-gordel goed gespannen is; juiste spanning van de Top tether-gordel wordt aangegeven door de groene kleur op de indicator (afb. A.1.8).

5. Montage van het zitje in het voertuig voor verschillende gewichtsgroepen.

5.0 Montage in het voertuig

Bij plotseling remmen of een ongeval kunnen mensen die geen gordel dragen letsel aan andere passagiers toebrengen.

Controleer dat altijd:

- De rugleuningen in de auto zijn vergrendeld (d.i. de vergrendeling van de neerklapbare rugleuning van de achterbank is ingeschakeld).
- Alle zware voorwerpen en voorwerpen met scherpe randen zijn veiliggesteld (bijv. op de achterplank).
- Alle passagiers hebben hun veiligheidsgordels vastgemaakt.
- Het kinderzitje is altijd beveiligd, ook als er geen kind in zit.

Beveiliging van het voertuig

In sommige voertuigen kunnen de stoelbekledingen gemaakt zijn van fijne materialen, waarop het zitje sporen kan achterlaten. Dit kan worden vermeden door een deken of handdoek onder het zitje te leggen.

5.1 Achterwaarts gerichte montage van het zitje voor kinderen in de gewichtsklasse 0+/ (tot 18 kg) met ISOFIX-verankeringsysteem en de bovenste verankeringsgordel (eng. "Top Tether").

BELANGRIJK! In de handleiding van de auto vindt u de locatie van de ISOFIX- en Top Tether-verankeringspunten en andere noodzakelijke informatie voor de montage van het zitje in uw auto. De gebruiker MOET de gebruiksaanwijzingen van het voertuig lezen.

- Voordat u het zitje monteert, moet u de afdekking van de ISOFIX-bevestigingen verwijderen (als u dat nog niet gedaan hebt), druk hiervoor op de ISOFIX-ontgrendelingsknop (15). Het systeem zal de afdekking losmaken, die moet worden verwijderd (afb. A. 2.1, A.2.2).
- Plaats het zitje op de autostoel, dichtbij de rugleuning.
- Schuif de ISOFIX-bevestigingselementen (5) op hun maximale lengte door de schuifhendel (16) te ontgrendelen en vast te houden (afb. A.3) en vervolgens de bevestigingen naar buiten te schuiven (afb. A.3.1). Doe dit aan beide zijden van het zitje.
- Bevestig de ISOFIX geleiders op de verbindingen van de stoel (afb. A.4a).
- Verbind de uitgeschoven ISOFIX-bevestigingen met de bevestigingspunten op de autostoel tot u de kenmerkende klik hoort (afb. A.4b). Na behoorlijke ISOFIX-montage zal de indicator op de knop (15) veranderen van rood naar groen. Controleer de correcte installatie als de indicators groen zijn (afb. A.5).
- LET OP! De vergrendelingshaken zijn alleen correct vastgemaakt als beide knopindicatoren volledig groen zijn.

- Indien het zitje naar behoren is gemonteerd met de ISOFIX-bevestigingen, plaatst u het zitje in de tegenovergestelde rijrichting. Druk de draaihendel van de zitting (12) in (afb. A.6) en draai het zitje zodanig dat het tegenover de richting van de auto staat (afb. A.7). Een correct vergrendelde positie wordt aangegeven door de groene kleur bij de draaihendel van de zitting (12).

- Nadat u de rijrichting van de stoel hebt ingesteld, moet u de hellingshoek van rugleuning van het zitje aangepast worden. Door de kantelhendel van het zitje (11) vast te houden (afb. A.8), zet u het zitje in stand "1" - de meest liggende stand (afb. A.9).

- Pas de hoofdsteen aan de lengte van uw kind aan (zie punt 4.1).

- Schuif het zitje in de autostoel door aan beide zijden van het zitje stevig en gelijkmatig in de richting van de rugleuning te drukken, zodat het zitje zo dicht mogelijk tegen de rugleuning van de autostoel zit (afb. A.10). Nadat het zitje tegen de rugleuning van de zitplaats is gedrukt, pakt u de basis van de geïntegreerde zitting vast en draait u zo de ISOFIX-bevestigingen vast met een (links-rechts) beweging (afb. A.10.1). Door dit te doen zorgt u ervoor dat het zitje veilig vastzit

- Houd het zitje vast en controleer of het naar behoren gemonteerd is, zonder speling. Als het beweegt en de Isfix-bevestigingen schuiven niet uit, herhaalt u de vorige stappen en controleert u of beide Isfix-indicatoren helemaal groen zijn.

- Aan de achterkant van het zitje zit een Top tether-gordel (3) met haak. Druk op de knop en trek aan de verstelsluiting (afb. A.11), maak de Top tether-gordel los op de gewenste lengte. Steek de Top tether in een van de geleiders (13) aan de achterkant van de schaal van het zitje (afb. A.1.6, A.1.7).

LET OP! Controleer de correcte geleiding van de Top tether-gordel om de draaifunctie van het zitje te behouden (zie 4.5)

- Bevestig de gordelverankeringshaak aan het verankeringspunt van de auto dat in de handleiding van de auto wordt aanbevolen.

- Tenslotte trekt u de Top tether-gordel aan totdat de indicator groen aangeeft (afb. A.12). De gordel moet onder de hoofdsteen van de autostoel doorlopen.

LET OP: Zorg ervoor dat de stand van het zitje goed aangepast en stabiel is. Controleer de bovenste Top tether-verankeringspunt en zorg ervoor dat de verankeringsgordel naar behoren is geleid.

- Zet het kind vast in het zitje volgens de punten 4.3 en 4.4.

5.2 Voorwaarts gerichte montage van het zitje voor kinderen in de gewichtsklasse I (9 kg - 18 kg) met ISOFIX-verankeringsstelsel en de bovenste verankeringsgordel (eng. "Top Tether").

BELANGRIJK! In de handleiding van de auto vindt u de locatie van de ISOFIX- en Top Tether-verankeringspunten en andere noodzakelijke informatie voor de montage van het zitje in uw auto. De gebruiker **MOET** de gebruiksaanwijzingen van het voertuig lezen.

- Voordat u het zitje monteert, moet u de afdekking van de ISOFIX-bevestigingen verwijderen (als u dat nog niet gedaan hebt), druk hiervoor op de ISOFIX-ontgrendelingsknop (15). Het systeem zal de afdekking losmaken, die moet worden verwijderd (afb. A.2.1, A.2.2)

- Plaats het zitje op de autostoel, dichtbij de rugleuning.
 - Schuif de ISOFIX-bevestigingselementen (5) op hun maximale lengte door de schuifhendel (16) te ontgrendelen en vast te houden (afb. A.3) en vervolgens de bevestigingen naar buiten te schuiven (afb. A.3.1). Doe dit aan beide zijden van het zitje.
 - Bevestig de ISOFIX geleiders op de verbindingen van de stoel (afb. A.4a).
 - Verbind de uitgeschoven ISOFIX-bevestigingen met de bevestigingspunten op de autostoel tot u de kenmerkende klik hoort (afb. A.4b). Na behoorlijke ISOFIX-montage zal de indicator op de knop (15) veranderen van rood naar groen. Controleer de correcte installatie als de indicators groen zijn (afb. A.5).
 - LET OP! De vergrendelingshaken zijn alleen correct vastgemaakt als beide knopindicatoren volledig groen zijn.
 - Indien het zitje naar behoren is gemonteerd met de ISOFIX-bevestigingen, plaatst u het zitje in de rijrichting. Druk de draaihendel van de zitting (12) in (afb. A.6) en draai het zitje zodanig dat het in de richting van de auto staat (afb. A.7.1). Een correct vergrendelde positie wordt aangegeven door de groene kleur bij de draaihendel van de zitting (12).
 - - Nadat u de rijrichting van de stoel hebt ingesteld, moet u de hellingshoek van rugleuning van het zitje aangepast worden. Door de kantelhendel van het zitje (11) vast te houden (afb. A.8), zet u het zitje in een passende stand van "1" tot en met "4" (afb. A.9.1).
 - LET OP! Telkens als u de hellingshoek van de rugleuning van het zitje verandert, moet u de lengte van de Top tether-gordel opnieuw aanpassen.
 - Plaats de Top tether-gordel (3) met haak op de hoofdsteun van het zitje.
 - Schuif het zitje in de autostoel door aan beide zijden van het zitje stevig en gelijkmatig in de richting van de rugleuning te drukken, zodat het zitje zo dicht mogelijk tegen de rugleuning van de autostoel zit (afb. A.10.2). Nadat het zitje tegen de rugleuning van de zitplaats is gedrukt, pakt u de basis van de geïntegreerde zitting vast en draait u zo de ISOFIX-bevestigingen vast met een (links-rechts) beweging (afb. A.10.3). Door dit te doen zorgt u ervoor dat het zitje veilig vastzit (afb. A.10.4).
 - Houd het zitje vast en controleer of het naar behoren gemonteerd is, zonder speling. Als het beweegt en de Isofix-bevestigingen schuiven niet uit, herhaalt u de vorige stappen en controleert u of beide Isofix-indicatoren helemaal groen zijn.
 - Druk op de knop en trek aan de verstellingsluiting (afb. A.11), maak de Top tether-gordel los op de gewenste lengte. De lengte van de gordel moet zodanig zijn dat de haak over het verankeringspunt aan de achterzijde van de autostoel kan worden geplaatst.
 - Bevestig de gordelverankeringshaak aan het verankeringspunt van de auto dat in de handleiding van de auto wordt aanbevolen.
 - Tenslotte trekt u de Top tether-gordel aan totdat de indicator groen aangeeft (afb. A.12). De gordel moet onder de hoofdsteun van de autostoel doorlopen.
 - Plaats het kind in de stoel en pas de hoofdsteun aan de lengte van het kind aan (zie punt 4.1).
- LET OP: Zorg ervoor dat de stand van het zitje goed aangepast en stabiel is. Controleer de bovenste Top tether-verankeringspunt en zorg ervoor dat de verankeringsgordel correct is geleid.
- Zet het kind vast in het zitje volgens de punten 4.3 en 4.4.

5.3 Voorwaarts gerichte montage van het zitje voor kinderen in de gewichtsklasse II/III (15 kg - 36 kg) met 3-puntse veiligheidsgordels van de auto en de aanvullende ISOFIX-verankeringen onderaan.

BELANGRIJK! In de handleiding van de auto vindt u de locatie van de ISOFIX-verankeringspunten en andere noodzakelijke informatie voor de montage van het zitje in uw auto. De gebruiker **MOET** de gebruiksaanwijzingen van het voertuig lezen.

- Om het zitje aan te passen aan de gewichtsgroep II/III (15 kg - 36 kg) moeten de 5-puntse veiligheidsgordels van het zitje verborgen worden voor de montage, overeenkomstig punt 6.0.

- Voordat u het zitje monteert, moet u de afdekking van de ISOFIX-bevestigingen verwijderen (als u dat nog niet gedaan hebt), druk hiervoor op de ISOFIX-ontgrendelingsknop (16). Het systeem zal de afdekking losmaken, die moet worden verwijderd (afb. A.2.1, A.2.2)

- Plaats het zitje op de autostoel, dichtbij de rugleuning.

- Schuif de ISOFIX-bevestigingselementen (5) op hun maximale lengte door de schuifhendel (16) te ontgrendelen en vast te houden (afb. A.3) en vervolgens de bevestigingen naar buiten te schuiven (afb. A.3.1). Doe dit aan beide zijden van het zitje.

- Bevestig de ISOFIX geleiders op de verbindingen van de stoel (afb. A.4a).

- Verbind de uitgeschoven ISOFIX-bevestigingen met de bevestigingspunten op de autostoel tot u de kenmerkende klik hoort (afb. A.4b). Na behoorlijke ISOFIX-montage zal de indicator op de knop (15) veranderen van rood naar groen. Controleer de correcte installatie als de indicators groen zijn (afb. A.5).

- **LET OP!** De vergrendelingshaken zijn alleen correct vastgemaakt als beide knopindicatoren volledig groen zijn.

- Indien het zitje naar behoren is gemonteerd met de ISOFIX-bevestigingen (5), plaatst u het zitje in de rijrichting. Druk de draaihendel van de zitting (12) in (afb. A.6) en draai het zitje zodanig dat het in de richting van de auto staat (afb. A.7.1). Een correct vergrendelde positie wordt aangegeven door de groene kleur bij de draaihendel van de zitting (12).

- Nadat u de rijrichting van de stoel hebt ingesteld, moet u de hellingshoek van rugleuning van het zitje aangepast worden. Door de kantelhendel van het zitje (11) vast te houden (afb. A.8), zet u het zitje in een passende stand van "1" tot en met "4" (afb. A.9.1).

- Schuif het zitje in de autostoel door aan beide zijden van het zitje stevig en gelijkmatig in de richting van de rugleuning te drukken, zodat het zitje zo dicht mogelijk tegen de rugleuning van de autostoel zit (afb. A.10.2). Nadat het zitje tegen de rugleuning van de zitplaats is gedrukt, pakt u de basis van de geïntegreerde zitting vast en draait u zo de ISOFIX-bevestigingen vast met een (links-rechts) beweging (afb. A.10.3). Door dit te doen zorgt u ervoor dat het zitje veilig vastzit (afb. A.10.4).

- Houd het zitje vast en controleer of het naar behoren gemonteerd is, zonder speling. Als het beweegt en de Isifix-bevestigingen schuiven niet uit, herhaalt u de vorige stappen en controleert u of beide Isifix-indicatoren helemaal groen zijn.

- Plaats het kind in het zitje en leid de autogordel voor het kind langs. Maak de autogordel vast in de gesp. U zult een kenmerkende "klik" horen.

- Leid de schoudergordel door de geleider (7) onder de hoofdsteen (afb. A.13).

- De heupgordel moet in de geleiders van het zitje worden geplaatst, die aan beide zijden van de stoel roodgekleurd zijn (14) (afb. A.13).
- Pas de hoofdsteun aan de lengte van het kind aan (zie punt 4.1).
- Trek de veiligheidsgordel van de auto aan door eerst aan het heupgordelgedeelte en dan aan het schoudergordelgedeelte te trekken.

Trek de veiligheidsgordel van de auto aan door eerst aan het heupgordelgedeelte en dan aan het schoudergordelgedeelte te trekken.

Zorg ervoor dat de heupgordel zo laag mogelijk over de heupen van het kind is gespannen, dat het in de geleiders past en dat het met de gesp wordt vastgemaakt. De schoudergordel moet tussen de schouder en de nek van uw kind komen. Zorg ervoor dat de gordel niet in de nek van het kind knelt.

5.4 Voorwaarts gerichte montage van het zitje voor kinderen in de gewichtsklasse II/III (15 kg - 36 kg) met 3-puntse veiligheidsgordels van de auto.

BELANGRIJK! In de handleiding van de auto vindt u de locatie van de verankeringspunten en andere noodzakelijke informatie voor de montage van het zitje in uw auto. De gebruiker **MOET** de gebruiksaanwijzingen van het voertuig lezen.

- Om het zitje aan te passen aan de gewichtsgroep II/III (15 kg - 36 kg) moeten de 5-puntse veiligheidsgordels van het zitje verborgen voor de montage, overeenkomstig punt 6.0.

- Plaats het zitje op de autostoel, dichtbij de rugleuning.
- Plaatst het zitje in de rijrichting. Druk de draaihendel van de zitting (12) in (afb. A.6) en draai het zitje zodanig dat het in de richting van de auto staat (afb. A.7.1). Een correct vergrendelde positie wordt aangegeven door de groene kleur bij de draaihendel van de zitting (12).
- Nadat u de rijrichting van de stoel hebt ingesteld, moet u de hellingshoek van rugleuning van het zitje aangepast worden. Door de kantelhendel van het zitje (11) vast te houden (afb. A.8), zet u het zitje in een passende stand van "1" tot en met "4" (afb. A.9.1).
- Plaats het kind in het zitje en leid de autogordel voor het kind langs. Maak de autogordel vast in de gesp. U zult een kenmerkende "klik" horen.

- Leid de schoudergordel door de geleider (7) onder de hoofdsteun (afb. A.13).
- De heupgordel moet in de geleiders van het zitje worden geplaatst, die aan beide zijden van de stoel roodgekleurd zijn (14) (afb. A.13).
- Pas de hoofdsteun aan de lengte van het kind aan (zie punt 4.1).
- Trek de veiligheidsgordel van de auto aan door eerst aan het heupgordelgedeelte en dan aan het schoudergordelgedeelte te trekken.

Trek de veiligheidsgordel van de auto aan door eerst aan het heupgordelgedeelte en dan aan het schoudergordelgedeelte te trekken.

Zorg ervoor dat de heupgordel zo laag mogelijk over de heupen van het kind is gespannen, dat het in de geleiders past en dat het met de gesp wordt vastgemaakt. De schoudergordel moet tussen de schouder en de nek van uw kind komen. Zorg ervoor dat de gordel niet in de nek van het kind knelt.

5.5 Demontage van het zitje (ISOFIX + Top tether-verankeringsstelsel)

- Om de Top tether-gordel (3) los te maken drukt u op de knop op de gesp (Afb. A.11) en maakt u de verankeringsgordel los. Wanneer de gordel voldoende los is, maakt u de Top tether-haak los van het verankeringspunt. Na het voltooien van de vorige stappen rolt u de verankeringsgordel op.
- Druk op de ontgrendelknop (15) van beide Isofix-bevestigingen. De bevestigingen worden losgemaakt en de kleur van de Isofix-indicatoren (15) verandert van groen in rood. Trek de Isofix-bevestigingen terug met behulp van de schuifhendel (16), schuif ze terug in de zitbasis door druk uit te oefenen op de bevestigingen in de richting van het zitje, zodat ze in de zitbasis schuiven. Doe dit aan beide zijden van het zitje.

6. Verbergen van de 5-puntse veiligheidsgordels en onderhoud van het zitje.

6.0 Verbergen van de 5-puntse veiligheidsgordels

- Maak de 5-puntse veiligheidsgordels (8) los door op de knop (9) te drukken en trek de gordels tot hun maximale lengte uit de rugleuning.
- Stel de hoogte van de hoofdsteun in met de verstelhendel van de hoofdsteun (6) in de hoogste stand.
- Maak de gesp (4) los om de veiligheidsgordels los te maken en schuif ze opzij (afb. B.1),
- Maak de stoffen bekleding van de kruisgordelgesp dat met klittenband is bevestigd (afb. B.2), steek vervolgens de kruisgordelgesp (4) door de onderkant van de bekleding van de zitting.
- De stof van de rugleuning is vastgezet met drukknoppen. Maak ze los voordat u de gordels onder de bekleding plaatst (afb. B.3).
- Als volgende stap moeten de veiligheidsgordels samen met de schouderkappen onder de bekleding van de zitting op de kunststoffen schaal van het zitje worden geplaatst (afb. B.4).
- Onder de zitting vindt u een zacht schuimrubber inlegstuk (afb. B.5), verwijder dit en daaronder bevindt zich een harde polystyreen vulling (afb. B.6). Verwijder de harde polystyreen vulling, en plaats de vastgegespte 5-puntsgordels op zijn plaats. De juiste stand van de gordels is weergegeven in de afbeelding (B.7).
- Zodra de gesp in de uitsparing is geplaatst, plaats het zachte schuimrubberen inzetstuk terug (afb. B.8).
- LET OP! Vergeet niet de 5-puntsgordels aan te spannen met de verstelgordel, totdat de gordel plat achter de stof van de rugleuning ligt.
- Trek de bekleding terug over de zitting en de rugleuning en zet de bekleding vast met de drukknoppen (afb. B.9)

6.1 Demontage/montage van de hoes

- Voordat u de 5-puntsgordels verbergt, dient u de schouderkussentjes te verwijderen (afb. C.1)
- Demontage van de hoes van de rugleuning en de zitting: maak de vier drukknoppen los waarmee de hoes aan het achterste deel van de rugleuning is bevestigd (Afb. C.2, C.3). Verwijder de hoes van de zijkappen door de stof eraf te schuiven (afb. C.4).

- Trek de stof aan beide zijden van de zitting voorzichtig naar de buitenkant van de zitting en schuif de hoes van het voorste deel van de zitting af. Zorg ervoor dat u de stof rond de verstelknop van de gordels schuift. De stof kan nu van het zitje worden verwijderd door het over de hoofdsteun te trekken.
- Demontage van de hoes van de hoofdsteun: Pak het bovenste deel van de hoes vast achter de hoogteverstellingknop van de hoofdsteun en schuif de stof voorzichtig van het bovenste deel van de hoofdsteun af (afb. C.6, C.7). Nadat de stof van het bovenste gedeelte is verwijderd, gaat u verder met het verwijderen van de stof van de zijanten van de hoofdsteun. Om de hoes te monteren, volgt u deze stappen in omgekeerde volgorde.

6.2 Reiniging

Gebruik alleen de originele hoes, want die is een essentieel onderdeel van de veiligheid van het zitje.

LET OP! Gebruik het zitje niet zonder hoes. Vergeet niet om het zitje regelmatig te controleren en reinigen.

- De hoes kan worden verwijderd en gewassen in een mild wasmiddel op een fijnwasprogramma (30°C). Neem de wasvoorschriften op het etiket van de hoes in acht. De kleuren kunnen vervagen indien gewassen bij temperaturen boven 30°C. De hoes niet centrifugeren of in de droogtrommel drogen (hierdoor kunnen de stoflagen van elkaar losraken). De hoes mag niet aan langdurig zonlicht worden blootgesteld.
- De kunststof onderdelen kunnen worden gereinigd met behulp van water en verdunde zeep. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen (zoals oplosmiddelen).
- Onderdelen zoals de verstelband van de 5-puntse veiligheidsgordels en de kruisgordelgesp zijn onderdelen die regelmatig moeten worden gecontroleerd omdat ze gevoelig zijn voor vreemde deeltjes, en kunnen worden schoongemaakt met een zachte doek of spons met warm water.

7.0 Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Åländeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het

inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. De garantie dekt geen:
 - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
 - B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
 - Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
 - C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
 - Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
 - D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
 - E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
 - Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
 - F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergents, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
 - G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
 - H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
 - I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
 - J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
 - K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.

10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem dziecięcego fotelika samochodowego. Zapewnienie bezpieczeństwa dziecku jest twoim obowiązkiem, a nieprzeczytanie tej instrukcji może mieć na nie wpływ.

1.0 Elementy fotelika samochodowego

- | | |
|---|---|
| 1. Zagłówek | 10. Pasek regulujący 5-punktowe pasów bezpieczeństwa |
| 2. Wkładka dla dziecka | 11. Dźwignia do pochylenia siedziska |
| 3. Górne mocowanie Top Tether | 12. Dźwignia obrotu siedziska |
| 4. Klamra 5-punktowych pasów bezpieczeństwa | 13. Prowadnica pasa Top tether |
| 5. Zaczepy ISOFIX | 14. Prowadnica pasa biodrowego |
| 6. Uchwyt do regulacji zagłówka | 15. Przycisk zwolnienia wraz z wskaźnikiem statusu ISOFIX |
| 7. Prowadnica pasa naramiennego | 16. Dźwignia przesuwu ISOFIX |
| 8. 5-punktowe pasy bezpieczeństwa | 17. Prowadnice ISOFIX |
| 9. Przycisk regulacji 5-punktowych pasów bezpieczeństwa | |

2.0 Zastosowanie

Fotelik samochodowy XPEDITION jest przeznaczony dla dzieci w grupie wagowej 0+, I, II i III, czyli od urodzenia do 36 kg wagi (do ok. 12 roku życia).

0+ grupa wagowa: 0 kg – 13 kg

Fotelik musi być zamocowany w pojeździe w pozycji tyłem do kierunku jazdy za pomocą zaczepów ISOFIX oraz górnego pasa mocującego Top tether. Wymagane jest zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta pojazdu. Dziecko w foteliku jest zabezpieczane za pomocą 5-punktowych pasów bezpieczeństwa.

I grupa wagowa: 9 kg – 18 kg

Fotelik może być zamocowany w pojeździe przodem lub tyłem do kierunku jazdy. W pozycji tyłem do kierunku jazdy, jak i przodem mocujemy fotelik za pomocą zaczepów ISOFIX oraz górnego pasa mocującego Top tether. Wymagane jest zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta pojazdu. Dziecko w foteliku jest zabezpieczane za pomocą 5-punktowych pasów bezpieczeństwa.

II grupa wagowa: 15 kg – 25 kg

III grupa wagowa: 22 kg – 36 kg

W przypadku dzieci w grupach wagowych II i III (od 15 kg do 36 kg) 5-punktowe pasy bezpieczeństwa należy ukryć (patrz punkt 6.0) i zapinać dziecko przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych z dodatkowymi zaczepami ISOFIX lub na same 3-punktowe pasy bezpieczeństwa dla dorosłych, patrz punkt 5.3, 5.4. Wymagane jest zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

UN ECE	Mocowanie fotelika	Orientacja fotelika	Kategoria	Pozycja fotela (rys. A.1.1, A.1.2)	Waga
0+	ISOFIX + górne mocowanie Top tether	tyłem	Pół-uniwiersalna	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + górne mocowanie Top tether		Pół-uniwiersalna	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + górne mocowanie Top tether	przodem	Uniwiersalna ISOFIX	①② ③④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3 punktowy pas samochodowy		Pół-uniwiersalna	①② ③④	15 kg – 36 kg
II, III	3-punktowym pasem pojazdu		Uniwiersalna	①② ③④	15 kg – 36 kg

3.0 Instrukcje bezpieczeństwa

Prosimy poświęcić kilka minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi w celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa dziecku. Wiele łatwych do uniknięcia urazów powodowanych jest przez lekkomyślne i niewłaściwe używanie fotelika.

- **NIE WOLNO** umieszczać fotelika dziecięcego na siedzeniach wyposażonych w aktywną, przednią poduszkę powietrzną, gdyż może to być niebezpieczne. Nie dotyczy to bocznych poduszek powietrznych.
- W przypadku zamontowania fotelika na przednim siedzeniu, należy wyłączyć poduszkę powietrzną. Zaleca się montowanie fotelika jedynie na tylnych siedzeniach samochodu. Wskazówki na temat przydatności siedzenia samochodu do użycia z fotelikiem dziecięcym można znaleźć w podręczniku użytkownika samochodu.

- Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe, wyposażone w zwijacz pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami.
- Pamiętaj, aby wszelkie pasy mocujące fotelik do pojazdu były napięte; 5-punktowe pasy bezpieczeństwa przytrzymujące dziecko były dopasowane do budowy jego ciała oraz by pasy nie były poskręcane.
- Fotelik należy wymienić, jeśli został on poddany gwałtownym obciążeniom działającym podczas wypadku drogowego.
- Fotelika nie wolno poddawać żadnym modyfikacjom.
- Fotelik dziecięcy należy chronić przed bezpośrednim działaniem słońca, inaczej nagrzane elementy mogą oparzyć twoje dziecko.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby bagaże i inne przedmioty były wystarczająco zabezpieczone, w szczególności na półce pod tylną szybą, gdyż w razie zderzenia mogą one spowodować obrażenia ciała.
- Fotelik nie może być używany bez tapicerki.
- Nie należy używać zamiennych tapicerek, innych niż te, rekomendowane przez producenta, ponieważ stanowi ona integralną częścią systemu bezpieczeństwa fotelika.
- Zaleca się zachowanie instrukcji obsługi fotelika przez cały okres jego użytkowania.
- Nie należy stosować innych punktów mocowań niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku dla dzieci.
- Wszystkie twarde elementy oraz plastikowe części fotelika dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny 5-punktowych pasów bezpieczeństwa, szczególną uwagę zwróć na punkty mocowania, szwy, oraz elementy regulujące.
- Zaprzestań korzystać z fotelika, jeżeli jego części uległy uszkodzeniu lub obluzowaniu.
- W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej ważne jest szybkie rozpięcie pasów bezpieczeństwa. Oznacza to, że przycisk zwalnający 5-punktowe pasy bezpieczeństwa nie jest w pełni zabezpieczony, dopilnuj, aby twoje dziecko nie bawiło się klamrą.
- Tył oparcia fotelika musi opierać się o oparcie fotela samochodu. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby poprzez zagłówek samochodowy nie doszło do powstania niechcianego odstępu między oparciem fotelika a oparciem fotela pojazdu. Niektóre zagłówki samochodowe stanowią przeszkodę przy montażu fotelika samochodowego i dlatego należy je najpierw zdemontować.
- Zwróć uwagę na to, aby pas był prawidłowo przeprowadzony w prowadnicach. Klamra samochodowego pasa bezpieczeństwa musi znajdować się poniżej prowadnicy pasa w foteliku (klamra nie może dotykać prowadnicy). W przypadku wątpliwości odnośnie tego punktu skontaktuj się z producentem fotelika.
- Należy dawać dziecku dobry przykład i zawsze przypinać się pasami. Zagrożenie dla dziecka może stanowić również osoba dorosła nieprzyięta pasami bezpieczeństwa.
- Przed każdą podróżą samochodem upewnij się, że fotelik jest poprawnie przymocowany.

- Fotelik należy zabezpieczyć także wtedy, gdy nie jest używany. Niezamocowany fotelik może nawet przy awaryjnym hamowaniu spowodować obrażenia ciała pasażerów.

4. Zabezpieczanie dziecka

4.0 Wkładka

Wkładka do dziecka poprawia wygodę i daje dodatkowe oparcie w przypadku bardzo małych dzieci. Zalecamy używanie dolnej części, jak i górnej części, pełniącą funkcję poduszki dla główki dziecka aż dziecko nie osiągnie wagi 5 kg (rys. A.1a). Po osiągnięciu przez dziecko 5 kg zalecamy odzepić górną część (rys. A.1b). Zalecamy używanie dodatkowej wkładki aż dziecko nie osiągnie wagi 12 kg. Po osiągnięciu przez dziecko wagi 12 kg wkładkę należy usunąć (rys. A.1c).

Pamiętaj: Wkładkę dla dziecka, poduszki ochronne należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania na przyszłość. **UWAGA!** Należy używać wyłącznie tej oryginalnej wkładki Kinderkraft Xpedition. Ta wkładka jest przeznaczona wyłącznie do użytku z fotelikiem Xpedition.

4.1 Wysokość zagłówka i pasów naramiennych

Dla grupy wagowej 0+ i 1, gdy korzystamy z 5-punktowych pasów bezpieczeństwa, aby ustawić wysokość zagłówka:

- Jednocześnie przytrzymaj, przycisk regulujący 5-punktowe pasy bezpieczeństwa (9) a następnie poluzuj pasy, pozwoli to swobodniej regulować wysokością zagłówka.
- Przytrzymaj uchwyt do regulacji zagłówka (6), który znajduje się z tyłu zagłówka. Jeżeli chcesz podnieść zagłówek pociągnij uchwyt delikatnie w górę. Wyreguluj zagłówek do żądanej wysokości. Gdy wysokość zostanie wyregulowana, należy puścić uchwyt regulujący, zagłówek zostanie zablokowany w wybranej pozycji.
- Obniżyć wysokość zagłówka można poprzez wciśnięcie uchwyty do regulacji wysokości (6). Gdy wysokość zostanie wyregulowana, należy puścić uchwyt regulujący, zagłówek zostanie zablokowany w wybranej pozycji.

Umieść fotelik na siedzeniu pojazdu. Umieść dziecko w foteliku i sprawdź wysokość zagłówka. Odpowiednią wysokość pasów naramiennych ustawiamy tak, aby pas wchodził w oparcie fotelika nieco powyżej lub na równi z ramionami dziecka. Należy dopilnować, aby pasy naramienne były dobrze dopasowane do ramion dziecka (rys. A.1.d).

UWAGA! Jeśli to konieczne, powtórz czynność regulacji wysokości zagłówka, aż do osiągnięcia optymalnej wysokości pasów naramiennych.

Dla grupy wagowej II i III, gdy mamy ukryte 5-punktowe pasy bezpieczeństwa i korzystamy z 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, aby ustawić wysokość zagłówka:

- Chwyć uchwyt do regulacji zagłówka (6), który znajduje się z tyłu zagłówka. Jeżeli chcesz podnieść zagłówek pociągnij uchwyt delikatnie w górę. Wyreguluj zagłówek do żądanej wysokości. Gdy wysokość zostanie wyregulowana, należy puścić uchwyt regulujący, zagłówek zostanie zablokowany w wybranej pozycji.

UWAGA! Jeśli to konieczne, należy poluzować ukryte 5-punktowe pasy bezpieczeństwa, pozwoli to swobodniej regulować wysokością zagłówka.

- Obniżyć wysokość zagłówka można poprzez wciśnięcie uchwyty do regulacji wysokości. Gdy wysokość zostanie wyregulowana, należy puścić uchwyt regulujący, zagłówek zostanie zablokowany w wybranej pozycji.

UWAGA! Pamiętaj o tym, żeby lekko naciągnąć ukryte 5-punktowe pasy bezpieczeństwa (8) pasem regulacyjnym, aż pasy bezpieczeństwa będą leżeć płasko na oparciu fotelika.

Umieść fotelik na siedzeniu pojazdu. Umieść dziecko w foteliku i sprawdź wysokość zagłówka. Pas naramienny powinien przejść między ramieniem a szyją dziecka. Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia optymalne rozmieszczenie części naramiennej pasa samochodowego i zapewnia dziecku ochronę oraz komfort (rys. A.1.3).

UWAGA! Jeśli to konieczne, powtórz czynność regulacji wysokości zagłówka, aż do osiągnięcia optymalnej wysokości.

4.2 Dostosowanie oparcia / Regulacja nachylenia oparcia

- Kąt nachylenia fotelika można regulować (rys. A.1.4) za pomocą dźwigni (11). Pociągnij dźwignię, a następnie przesunij siedzenie. Puść dźwignię w wymaganej pozycji. Porusz lekko siedziskiem, aż usłyszysz wyraźny odgłos „kliknięcia” – siedzisko zostało zabezpieczone w wybranej pozycji.

UWAGA! W grupach 0+ i I (do 18kg) z fotelikiem zamontowanym tyłem do kierunku jazdy, należy korzystać z pozycji „1” najbardziej leżąca (rys. A.1.1).

W grupie I (9kg-18kg) oraz w grupach II i III (15kg - 36kg) z fotelikiem zamontowanym przodem do kierunku jazdy, można korzystać z pozycji od „1” do „4”. (rys. A.1.2).

4.3 Zabezpieczanie dziecka za pomocą 5-punktowych pasów bezpieczeństwa

- Poluzuj do końca pasy bezpieczeństwa naciskając przycisk (9) i pociągając pasy bezpieczeństwa.

Pamiętaj! Nie należy pociągać za poduszki naramienne.

- Rozepnij klamrę (4). Umieść 5-punktowe pasy bezpieczeństwa po bokach fotelika (rys. B.1). Umieść dziecko w foteliku.

- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1).

- Złóż ze sobą oba zatrzaski klamry, aby zająć je i włożyć je do klamry (4), aż usłyszysz "kliknięcie".

4.4 Zaciskanie 5-punktowych pasów bezpieczeństwa

- Pociągnij za paski naramienne, aby wyeliminować luz odcinka biodrowego, dzięki czemu pas będzie leżeć płasko.

- Naciągnij 5-punktowe pasy bezpieczeństwa pasem regulacyjnym (10), do momentu aż pasy będą leżeć płasko na ciele dziecka i blisko niego. Należy dopilnować, aby pasy naramienne były dobrze dopasowane do ramion dziecka. Właściwe naprężenie jest zapewnione, jeśli w przestrzeni pomiędzy pasem naramiennym a klatką piersiową dziecka jest możliwe włożenie maksimum jednego palca (ok. 1 cm) pomiędzy pasami a ciałem dziecka (rys. A.1.5).

UWAGA! 5-punktowe pasy bezpieczeństwa odcinka biodrowego muszą być ustawione możliwie nisko na biodrach dziecka. Zwróć uwagę, żeby pasy nie były poskręcane.

4.5 Mechanizm rotacyjny

- Montując fotelik tyłem do kierunku jazdy, dla dzieci z grupy wagowej 0+/I (do 18 kg) w systemie mocowania ISOFIX i górnego pasa mocującego Top tether, aby zachować funkcjonalność systemu rotacyjnego i go nie blokować, należy poprowadzić pas górnego mocowanie Top tether po wewnętrznej stronie samochodu (rys. A.1.6, A.1.7).
- Obróć fotelik za pomocą dźwigni obrotu siedziska (12), dzięki tej funkcji w łatwy sposób umieścisz i wyjmiesz dziecko z fotelika. WAŻNE! Pamiętaj o kolejności wykonywanych czynności podczas umieszczania dziecka w foteliku. Obróć fotelik, umieść dziecko w foteliku, zabezpiecz dziecko 5-punktowym pasem bezpieczeństwa, wykonaj obrót tak aby fotelik znajdował się tyłem do kierunku jazdy. Należy zweryfikować czy funkcja obrotowa poprawnie została zablokowana. W tym celu sprawdź kolor wskaźnika przy dźwigni obrotu siedziska (12) - kolor zielony potwierdza zablokowanie funkcji obrotu siedziska. Sprawdź czy pas Top tether jest prawidłowo naciągnięty, prawidłowe naciągnięcie pasa wskaże zielony kolor na wskaźniku (rys. A.1.8).

5. Montaż fotelika w pojeździe dla poszczególnych grup wagowych.

5.0 Montaż w pojeździe

W przypadku nagłego hamowania lub wypadku, osoby niezapięte w pasy bezpieczeństwa mogą spowodować obrażenia pozostałych pasażerów.

Zawsze należy sprawdzić, czy:

- Oparcia foteli w pojeździe są zablokowane (tj. zatrzaśnięta jest blokada składanego oparcia tylnego siedzenia).
- Wszystkie przedmioty ciężkie i posiadające ostre krawędzie są zabezpieczone (np. na tylnej półce).
- Wszyscy pasażerowie zapięli pasy bezpieczeństwa.
- Fotelik jest zawsze zabezpieczony, nawet jeśli dziecko nie jest w nim przewożone.

Zabezpieczenie pojazdu

Poszewki foteli w niektórych pojazdach mogą być wykonane z delikatnych materiałów, na których fotelik może pozostawić ślady. Można ich uniknąć umieszczając pod fotelikiem koc lub ręcznik.

5.1 Instalacja fotelika tyłem do kierunku jazdy, dla dzieci z grupy wagowej 0+/I (do 18 kg) w systemie mocowania ISOFIX i górnego pasa mocującego (ang. „Top tether”).

WAŻNE! W instrukcji pojazdu podano lokalizację punktów mocowania ISOFIX i górnego pasa mocującego oraz inne niezbędne informacje dotyczące montowania fotelika w samochodzie. Użytkownik musi KONIECZNIE przeczytać instrukcję z pojazdu.

- Przed zamontowaniem fotelika należy zdjąć osłonę znajdującą się na zaczepach ISOFIX (o ile nie została zdjęta wcześniej), w tym celu przesunąć przycisk zwolnienia ISOFIX (15), system uwolni osłonę, którą należy zdjąć (rys. A. 2.1, A.2.2)
- Fotelik należy umieścić na siedzeniu samochodu w bliskiej odległości od oparcia.

- Proszę przesunąć zaczepy ISOFIX (5) na ich maksymalną długość poprzez odblokowanie i przytrzymanie dźwigni przesuwu (16) (rys. A.3) a następnie wysunięcie zaczepów (rys. A.3.1). Czynność należy wykonać po obu stronach fotelika.
 - Zamocuj prowadnice ISOFIX na złączach fotela (A.4a)
 - Wysunięte zaczepy ISOFIX należy połączyć do mocowań w fotelu samochodowym aż do momentu charakterystycznego kliknięcia (rys. A.4b). Po poprawnym montażu ISOFIX wskaźnik na przycisku (15) zmieni się z barwy czerwonej na zieloną, zweryfikuj poprawny montaż czy wskaźniki są koloru zielonego (rys. A.5).
 - UWAGA! Zaczepy blokujące są prawidłowo zamocowane tylko wtedy, gdy oba znaczniki przycisków są całkowicie zielone.
 - Gdy fotelik jest poprawnie zamontowany za pomocą zaczepów ISOFIX, należy ustawić w go kierunku przeciwnym do kierunku jazdy. Wciśnij dźwignię obrotu siedziska (12) (rys. A.6) oraz wykonaj obrót fotelika tak by jego pozycja była przeciwna do kierunku jazdy samochodu (rys. A.7), poprawnie zablokowaną pozycję wskaże zielony kolor identyfikatora przy dźwigni obrotu siedziska (12).
 - Po wykonaniu czynności związanych z ustawieniem kierunku jazdy fotelika należy ustawić odchylenie oparcia fotelika. Poprzez przytrzymanie dźwigni do pochylania siedziska (11) (rys. A.8), fotelik należy ustawić w pozycji „1” – najbardziej pochyłej (rys. A.9).
 - Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1).
 - Tak ustawiony fotelik należy dosunąć do siedziska samochodowego poprzez wywieranie mocnego równego nacisku po obu stronach fotelika w kierunku oparcia, tak by fotelik jak największą powierzchnią przylegał do oparcia siedziska samochodu (rys. A.10). Po wykonaniu czynności związanych z dosunięciem fotelika do oparcia siedziska należy chwycić za podstawę zintegrowanej bazy fotelika i tym samym docisnąć zaczepy ISOFIX, wykonując ruch (lewo-prawo) (rys. A.10.1). Wykonując te czynności upewniasz się, że fotelik jest bezpiecznie zamocowany .
 - Chwyć fotelik i sprawdź, czy jest dobrze zamocowany bez luzów. Jeśli się rusza, a zaczepy ISOFIX się nie wysuwają, należy powtórzyć wcześniejsze czynności, skontroluj czy oba wskaźniki ISOFIX są całkowicie zielone.
 - Z tyłu fotelika znajduje się pas górnego mocowanie Top tether (3) z hakiem. Proszę nacisnąć przycisk i pociągnąć za klamrę regulatora (rys A.11), zwolnić górne mocowanie Top tether do odpowiedniej długości. Top tether należy włożyć do jednej z prowadnic (13) znajdujących się z tyłu skorupy fotelika (rys. A.1.6, A.1.7).
- UWAGA! Zapoznaj się z prawidłowym poprowadzeniem górnego pasa mocującego Top tether, aby zachować funkcję rotacji fotelika (patrz pkt. 4.5)
- Załóż hak mocujący pasa na punkt mocowania pojazdu, zalecany w instrukcji pojazdu.
 - Na koniec należy naciągnąć pas górnego mocowania Top tether, aż na wskaźniku pojawi się kolor zielony (rys. A.12). Pas powinien przechodzić pod zagłówkiem od siedziska w samochodzie.
- UWAGA: Należy upewnić się, że pozycja fotelika jest dobrze ustalona i stabilna. Sprawdzić górne mocowanie Top tether oraz upewnić się, że pas mocowania został prawidłowo poprowadzony.

- Zabezpiecz dziecko w foteliku zgodnie z punktami 4.3 i 4.4.

5.2 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy, dla dzieci z I grupy wagowej (9 kg -18 kg) w systemie mocowania ISOFIX i górnego pasa mocującego (ang. „Top tether”).

WAŻNE! W instrukcji pojazdu podano lokalizację punktów mocowania ISOFIX i górnego pasa mocującego oraz inne niezbędne informacje dotyczące montowania fotelika w samochodzie. Użytkownik musi **KONIECZNIE** przeczytać instrukcję z pojazdu.

- Przed zamontowaniem fotelika należy zdjąć osłonę z zaczepów ISOFIX (o ile nie została zdjęta wcześniej), w tym celu przesunąć przycisk zwolnienia ISOFIX (15) system uwolni osłonę, którą należy zdjąć (rys. A.2.1, A.2.2)
 - Fotelik należy umieścić na siedzeniu samochodu w bliskiej odległości od oparcia.
 - Proszę przesunąć zaczepy ISOFIX (5) na ich maksymalną długość poprzez odblokowanie dźwigni przesuwu (16) (rys. A.3, A.3.1). Czynność należy wykonać po obu stronach fotelika.
 - Zamocuj prowadnice ISOFIX na złączach fotela (A.4a)
 - Wysunięte zaczepy ISOFIX należy połączyć z elementami znajdującymi się w samochodzie aż do momentu charakterystycznego kliknięcia (rys. A.4b). Po poprawnym montażu zaczepów ISOFIX (5) wskaźnik na przycisku (15) zmieni się z barwy czerwonej na zieloną, zweryfikuj poprawny montaż czy wskaźniki są koloru zielonego (rys. A.5).
 - **UWAGA!** Zaczepy blokujące są prawidłowo zamocowane tylko wtedy, gdy oba znaczniki przycisków są całkowicie zielone.
 - Gdy fotelik jest poprawnie zamontowany za pomocą zaczepów ISOFIX (5), należy ustawić go przodem do kierunku jazdy. Wciśnij dźwignię obrotu siedziska (12); (rys. A.6), aby obrócić fotelik zgodnie z kierunkiem jazdy (rys. A.7.1), poprawnie zablokowaną pozycję wskaże zielony kolor identyfikatora przy dźwigni obrotu siedziska (12).
 - Po wykonaniu czynności związanych z ustawieniem kierunku jazdy fotelika należy ustawić odchylenie oparcia fotelika, poprzez przytrzymanie dźwigni do pochylania siedziska (11); (rys. A.8), fotelik należy ustawić w dogodnej pozycji od „1” do „4”. (rys. A.9.1).
 - **UWAGA!** Każde zmiana pochyleń oparcia w trakcie użytkowania fotelika, wymaga ponownego dostosowania długości pasa górnego mocowania Top tether.
 - Pas górnego mocowania Top tether (3) z hakiem połóż na zagłówku fotelika.
 - Tak ustawiony fotelik należy dosunąć do siedziska samochodowego poprzez wywieranie mocnego równego nacisku po obu stronach fotelika w kierunku oparcia tak by fotelika jak największą powierzchnią przylegał do oparcia siedziska samochodu (rys. A.10.2).
- Po wykonaniu czynności związanych z dosunięciem fotelika do oparcia siedziska należy chwycić za podstawę zintegrowanej bazy fotelika i tym samym docisnąć zaczepy ISOFIX, wykonując ruch (lewo-prawo) (rys. A.10.3). Wykonując te czynności upewniasz się, że fotelik jest bezpiecznie zamocowany (rys. A.10.4).
- Chwyc fotelik i sprawdź, czy jest dobrze zamocowany bez luzów. Jeśli się rusza, a zaczepy ISOFIX się nie wysuwają, należy powtórzyć wcześniejsze czynności, skontroluj czy oba wskaźniki ISOFIX są całkowicie zielone.

- Naciśnij przycisk zwalniający klamry regulatora (rys. A.11), żeby dostosować długość górnego pasa mocującego. Długość pasa musi pozwalać na nałożenie haka na punkt mocowania znajdujący się z tyłu fotela pojazdu.
 - Załóż hak mocujący pasa na punkt mocowania pojazdu, zalecany w instrukcji pojazdu.
 - Na koniec należy naciągnąć pas górnego mocowania Top tether, aż na wskaźniku pojawi się kolor zielony (rys. A.12). Pas powinien przechodzić pod zagłówkiem od siedziska w samochodzie.
 - Umieść dziecko w foteliku wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1).
- UWAGA: Należy upewnić się, że pozycja fotelika jest dobrze ustalona i stabilna. Sprawdzić górne mocowanie Top tether oraz upewnić się, że pas mocowania został prawidłowo poprowadzony.
- Zabezpiecz dziecko w foteliku zgodnie z punktami 4.3 i 4.4.

5.3 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy dla dzieci z II/III grupy wagowej (15 kg-25 kg) za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu i dodatkowych dolnych mocowań ISOFIX.

WAŻNE W instrukcji pojazdu podano lokalizację punktów mocowania oraz inne niezbędne informacje dotyczące montowania fotelika w samochodzie. Użytkownik musi KONIECZNIE przeczytać instrukcję z pojazdu.

- W celu dostosowania fotelika do grupy wagowej II/III (15 kg – 36 kg), przed montażem należy ukryć 5-punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika, postępując zgodnie z punktem 6.0.
- Przed zamontowaniem fotelika należy zdjąć osłonę z zaczepów ISOFIX (o ile nie została zdjęta wcześniej), w tym celu przesunąć przycisk zwolnienia ISOFIX (16), system uwolni osłonę, którą należy zdjąć (rys. A.2.1, A.2.2)
- Fotelik należy umieścić na siedzeniu samochodu w bliskiej odległości od oparcia.
- Proszę przesunąć zaczepy ISOFIX (5) na ich maksymalną długość poprzez odblokowanie dźwigni przesuwu (16) (rys. A.3, A.3.1). Czynność należy wykonać po obu stronach fotelika.
- Zamocuj prowadnice ISOFIX na złączach fotela (A.4a)
- Wysunięte zaczepy ISOFIX należy połączyć z elementami znajdującymi się w samochodzie aż do momentu charakterystycznego kliknięcia (rys. A.4b). Po poprawnym montażu ISOFIX wskaźnik na przycisku (15) zmieni się z barwy czerwonej na zieloną, zweryfikuj poprawny montaż czy wskaźniki są koloru zielonego (rys. A.5).
- UWAGA! Zaczepy blokujące są prawidłowo zamocowane tylko wtedy, gdy oba znaczniki przycisków są całkowicie zielone.
- Gdy fotelik jest popranie zamontowany za pomocą zaczepów ISOFIX (5) należy ustawić go przodem do kierunku jazdy. Wciśnij dźwignię obrotu siedziska (12) (rys. A.6), aby obrócić fotelik zgodnie z kierunkiem jazdy (rys. A.7.1), poprawnie zablokowaną pozycję wskaże zielony kolor identyfikatora przy dźwigni obrotu siedziska (12).
- Po wykonaniu czynności związanych z ustawieniem kierunku jazdy fotelika należy ustawić odchylenie oparcia fotelika, poprzez przytrzymanie dźwigni do pochylania siedziska (11) (rys. A.8), fotelik należy ustawić w dogodnej pozycji od „1” do „4”. (rys. A.9.1).

- Tak ustawiony fotelik należy dosunąć do siedziska samochodowego, poprzez wywieranie mocnego równego nacisku po obu stronach fotelika w kierunku oparcia, tak by fotelika jak największą powierzchnią przylegał do oparcia siedziska samochodu (rys. A.10.2).

Po wykonaniu czynności związanych z dosunięciem fotelika do oparcia siedziska należy chwycić za podstawę zintegrowanej bazy fotelika i tym samym docisnąć zaczepy ISOFIX, wykonując ruch (lewo-prawo) (rys. A.10.3). Wykonując te czynności upewniasz się, że fotelik jest bezpiecznie zamocowany (rys. A.10.4).

- Chwycić fotelik i sprawdzić, czy jest dobrze zamocowany bez luzów. Jeśli się rusza, a zaczepy ISOFIX się nie wysuwają, należy powtórzyć wcześniejsze czynności, skontroluj czy oba wskaźniki ISOFIX są całkowicie zielone.

- Umieść dziecko w foteliku, poprowadź pas samochodowy z przodu dziecka. Zapnij pas samochodowy w klamrze, usłyszysz wtedy charakterystyczne „kliknięcie”.

- Pas naramienny poprowadź przez prowadnicę (7) pod zagłówkiem (rys. A.13).

- Pas biodrowy powinien być umieszczony w prowadnicach fotelika, które oznaczone są kolorem czerwonym po obu stronach siedziska (14) (rys. A.13).

- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1).

- Naciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu, pociągając najpierw odcinek pasa biodrowego, następnie odcinek pasa naramiennego.

Dopilnuj, aby pas biodrowy był rozciągnięty możliwie nisko nad biodrami dziecka, mieścił się w prowadnicach oraz żeby był zapięty klamrą. Pas naramienny powinien przechodzić między ramieniem a szyją dziecka. Upewnij się, że pas nie uciska szyi dziecka.

5.4 Instalacja fotelika przodem do kierunku jazdy dla dzieci z II/III grupy wagowej (15 kg-36 kg) za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu.

WAŻNE W instrukcji pojazdu podano lokalizację punktów mocowania oraz inne niezbędne informacje dotyczące montowania fotelika w samochodzie. Użytkownik musi KONIECZNIE przeczytać instrukcję z pojazdu.

- W celu dostosowania fotelika do grupy wagowej II/III (15-36 kg), przed montażem należy ukryć 5-punktowe pasy bezpieczeństwa fotelika, postępując zgodnie z punktem 6.0.

- Fotelik należy umieścić na siedzeniu samochodu w bliskiej odległości od oparcia.

- Fotelik należy ustawić przodem do kierunku jazdy. Wciśnij dźwignię obrotu siedziska (12) (rys. A.6), aby obrócić fotelik zgodnie z kierunkiem jazdy (rys. A.7.1), poprawnie zablokowaną pozycję wskaże zielony kolor identyfikatora przy dźwigni obrotu siedziska (12).

- Po wykonaniu czynności związanych z ustawieniem kierunku jazdy fotelika należy ustawić odchylenie oparcia fotelika, poprzez przytrzymanie dźwigni do pochylania siedziska (11) (rys. A.8), fotelik należy ustawić w dogodnej pozycji od „1” do „4” (rys. A.9.1).

- Umieść dziecko w foteliku, poprowadź pas samochodowy z przodu dziecka. Zapnij pas samochodowy w klamrze, usłyszysz wtedy charakterystyczne „kliknięcie”.

- Pas naramienny poprowadź przez prowadnicę (7) pod zagłówkiem (rys. A.13).

- Pas biodrowy powinien być umieszczony w prowadnicach fotelika, które oznaczone są kolorem czerwonym po obu stronach siedziska (14); (rys. A.13)

- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1).

- Naciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu, pociągając najpierw odcinek pasa biodrowego, następnie odcinek pasa naramiennego.

Dopilnuj, aby pas biodrowy był rozciągnięty możliwie nisko nad biodrami dziecka, mieścił się w prowadnicach oraz żeby był zapięty klamrą. Pas naramienny powinien przejść między ramieniem a szyją dziecka. Upewnij się, że pas nie uciska szyi dziecka.

5.5 Demontaż fotelika (system mocowania ISOFIX + Top tether)

- Aby zwolnić górny pas mocujący Top tether (3) należy wcisnąć przycisk na klamrze (rys. A.11) i poluzować pas mocujący. Gdy pas będzie wystarczająco luźny odepnij hak Top tether od punktu mocowania. Po wykonaniu poprzednich czynności zwiń górny pas mocujący Top tether.
- Naciśnij przycisk zwalnający (15) znajdujący się na obu zaczepach ISOFIX. Zaczepy zostaną zwolnione, a kolor wskaźników ISOFIX (15) zmieni się z zielonego na kolor czerwony. Schowaj zaczepy ISOFIX używając dźwigni przesuwu (16), wsuń z powrotem w podstawę fotelika poprzez wywieranie nacisku na zaczepy w kierunku fotelika tak, aby schowały się w jego podstawie, czynność wykonaj po obu stronach fotelika.

6. Ukrycie 5-punktowych pasów bezpieczeństwa oraz pielęgnacja fotelika.

6.0 Ukrycie 5-punktowych pasów bezpieczeństwa

- Poluzuj 5-punktowe pasy bezpieczeństwa (8) poprzez naciśnięcie przycisku (9) oraz wyciągnięcie pasów z oparcia do ich maksymalnej długości.
- Ustaw wysokość zagłówka za pomocą uchwytu regulacji zagłówka (6) w jego najwyższej pozycji.
- Rozepnij klamrę (4) aby zwolnić pasy bezpieczeństwa i przesunij je na bok (rys. B.1),
- Odczep materiałową osłonę klamry krokowej, która zamontowana jest na rzep (rys. B.2), następnie przełóż klamrę pasa krokowego (4) przez spód pokrowca siedziska.
- Materiał oparcia zapięty jest na napy. Odepnij je przed umieszczeniem pasów pod obiciem (rys. B.3).
- Jako kolejny krok należy ułożyć pasy bezpieczeństwa wraz z osłonkami naramiennymi pod materiałem oparcia na plastikowej skorupie fotelika (rys. B.4).
- Pod siedziskiem znajdziesz wkładkę z miękkiej pianki (rys. B.5), wyjmij ją, a pod nią znajduje się wypełnienie w postaci twardego styropianu (rys. B.6). Usuń wypełnienie z twardego styropianu, a w jego miejsce umieść zapiętą klamrę 5-punktowych pasów. Prawidłowa pozycja pasów pokazana jest na rysunku (B.7).
- Po umiejscowieniu klamry we wnęce włóż z powrotem wkładkę z miękkiej pianki (rys. B.8).
- **UWAGA!** Pamiętaj o tym, żeby naciągnąć 5-punktowe pasy bezpieczeństwa pasem regulacyjnym do momentu, aż pasy bezpieczeństwa będą leżeć płasko za materiałem oparcia fotelika.
- Nasuń z powrotem pokrowiec na siedzisko i oparcie zabezpieczając pokrowiec napami (rys. B.9)

6.1 Demontaż/montaż pokrowca

- Przed ukryciem 5-punktowych pasów bezpieczeństwa, należy zdjąć nakładki naramienne (rys. C.1)

- Demontaż pokrowca oparcia i siedziska: odepnij cztery napy mocujące pokrowiec do tylnej części oparcia fotelika (rys. C.2, C.3). Zdemontuj pokrowiec z bocznych osłon poprzez zsuniecie materiału (rys. C.4).
- Delikatnie pociągając materiał z obu stron siedziska na zewnątrz fotelika, zsuń pokrowiec z przedniej części siedziska. Pamiętaj o wysunięciu materiału wokół przycisku regulacji pasów. Tak zsunięty materiał możesz teraz zdjąć z fotelika przekładając go przez zagłówek.
- Demontaż pokrowca z zagłówka: Chwyć górną część pokrowca znajdującej się za przyciskiem regulacji wysokości zagłówka i delikatnie zsuń materiał z górnej części zagłówka (rys. C.6, C.7). Gdy materiał z górnej części zostanie zsunięty przejdź do demontażu pokrowca na bokach zagłówka.

W celu montażu pokrowca należy postępować w odwrotnej kolejności.

6.2 Czyszczenie

Należy korzystać tylko z oryginalnego pokrowca, jest on bowiem istotnym elementem bezpieczeństwa fotelika.

UWAGA! Nie należy korzystać z fotelika bez pokrowca. Pamiętaj o regularnym sprawdzaniu i czyszczeniu fotelika.

- Pokrowiec można zdejmować i prać w łagodnym proszku na programie delikatnym (30°C). Należy przestrzegać instrukcji prania umieszczonych na metce pokrowca. W przypadku prania w temperaturze powyżej 30°C kolory mogą wyblaknąć. Pokrowca nie należy odwirowywać ani suszyć w suszarce bębnowej (co może doprowadzić do oddzielenia się warstw materiału). Pokrowca nie należy ekspozować na długotrwałe działanie słońca.
- Elementy plastikowe można czyścić wodą z rozrobionym mydłem. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (jak rozpuszczalniki).
- Elementy takie jak pasek do regulacji 5-punktowych pasów bezpieczeństwa czy klamrę pasa krokowego to elementy, których stan należy sprawdzać regularnie, ponieważ podatne są na gromadzenie się ciał obcych, czyścić te elementy możemy za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki, używając do tej czynności ciepłej wody.

7.0 Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.

4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:
 - A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
 - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
 - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
 - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
 - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
 - Obejmuje to: rozdarcia lub przebiccia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięcie tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
 - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
 - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
 - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
 - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
 - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odblaskowych, dzwonek;
 - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie

wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakikolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególnie: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o assento infantil pela primeira vez. É sua responsabilidade manter seu filho em segurança e essa pode ser afetada se deixar de ler este manual.

1.0 Elementos do assento infantil

- | | |
|---|---|
| 1. Encosto de cabeça. | 10. Cinto de ajuste de cintos de segurança de 5 pontos. |
| 2. Forro para bebê. | 11. Alavanca para inclinação do assento |
| 3. Amarração superior Top Tether. | 12. Alavanca de rotação do assento. |
| 4. Fivela dos cintos de segurança de 5 pontos. | 13. Guia do cinto Top Tether. |
| 5. Suportes ISOFIX. | 14. Guia do cinto abdominal |
| 6. Suporte de ajuste do encosto de cabeça. | 15. Botão de liberação com indicador de status ISOFIX |
| 7. Guia de cinto de ombro | 16. Alavanca de correr ISOFIX |
| 8. Cinto de segurança de 5 pontos | 17. Guias ISOFIX |
| 9. Botão de ajuste do cinto de segurança de 5 pontos. | |

2.0 Uso

O assento infantil XPEDITION destina-se a crianças no grupo de peso 0+, I, II e III, ou seja, desde o nascimento até 36 kg (até aproximadamente 12 anos de idade).

0+ grupo de peso: 0 kg – 13 kg

O assento deve ser fixado virado para a retaguarda no veículo com os acessórios ISOFIX e o cinto Top Tether. Consulte as instruções de operação do fabricante do veículo. A criança no assento está segura za pomocą 5-punktowych pasów bezpieczeństwa.

I grupo de peso: 9 kg – 18 kg

O assento pode ser instalado em um veículo voltado para a frente ou para trás. Na posição voltada para trás e para a frente, o assento é fixado com os acessórios ISOFIX e o cinto de segurança Top Tether. Consulte as instruções de operação do fabricante do veículo. A criança no assento está segura com cintos de segurança de 5 pontos.

II grupo de peso: 15 kg – 25 kg

III grupo de peso: 22 kg – 36 kg

Para crianças nos grupos de peso II e III (15 kg a 36 kg), oculte os cintos de segurança de 5 pontos (consulte a seção 6.0) e prenda a criança usando os cintos de segurança de adulto de 3 pontos com fixações ISOFIX adicionais, ou os cintos de 3 pontos de adulto, consulte as seções 5.3, 5.4 Consulte as instruções de operação do fabricante do veículo.

UN ECE	Fixação do assento	Direcção do assento	Categoria	Posição do assento (fig. A.1.1, A.1.2)	Peso
0+	ISOFIX + montagem superior Top tether	para trás	Semi-universal	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + montagem superior Top tether		Semi-universal	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + montagem superior Top tether	Para frente	Universal ISOFIX	①② ③④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + Cinto de carro de 3 pontos		Semi-universal	①② ③④	15 kg – 36 kg
II, III	Cinto de 3 pontos de veículo		Universal	①② ③④	15 kg – 36 kg

3.0 Instruções de segurança

Por favor, dedique alguns minutos para ler estas instruções de uso, a fim de garantir a segurança adequada de seu filho. Muitas lesões que são fáceis de evitar são causadas pelo uso imprudente e impróprio do assento.

- O assento infantil NÃO DEVE ser colocado em bancos com airbag dianteiro ativo, pois pode ser perigoso. Isso não se aplica aos airbags laterais.
- Se o assento estiver instalado no assento dianteiro, o airbag deve ser desativado. Recomenda-se instalar o assento apenas nos assentos traseiros do carro. Consulte o manual do usuário do seu carro para obter informações sobre a adequação da cadeira para carro para uso com cadeira de criança.

- Só é adequado para instalação se os veículos aprovados estiverem equipados com cintos de segurança retráteis de três pontos, aprovados de acordo com o regulamento UN/ECE nº 16 ou outras normas equivalentes.
- Lembre-se de que todas as correias que prendem o assento ao veículo são apertadas; Os cintos de segurança de 5 pontos que prendem a criança foram ajustados ao seu formato corporal e que os cintos não estavam torcidos.
- O assento deve ser substituído quando for submetido a tensões violentas devido a um acidente de viação.
- O assento não deve ser modificado de forma alguma.
- Proteja o assento infantil da luz solar direta, caso contrário, as peças aquecidas podem queimar seu filho.
- Nunca deixe seu filho sozinho no assento.
- Certifique-se de que a bagagem e outros objetos estejam devidamente protegidos, principalmente na prateleira sob o vidro traseiro, pois podem causar ferimentos em caso de colisão.
- O assento não pode ser usado sem o estofamento.
- Não utilize estofamento de reposição, diferente dos recomendados pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de segurança do assento.
- Recomenda-se guardar as instruções de uso do assento ao longo de sua vida.
- Não use quaisquer pontos de fixação diferentes dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças.
- Todas as partes duras e de plástico do assento devem ser posicionadas e instaladas de forma que, em condições normais de operação do veículo, não possam ficar presas no assento ou na porta do veículo.
- Verifique regularmente o estado técnico dos cintos de segurança de 5 pontos, preste especial atenção aos pontos de fixação, costuras e elementos de regulação.
- Não use o assento se as peças estiverem danificadas ou soltas.
- Em caso de emergência, é importante desapertar rapidamente os cintos de segurança. Isso significa que o botão de liberação de cintos de 5 pontos não está totalmente preso, certifique-se de que seu filho não brinque com a fivela.
- O encosto do assento deve estar apoiado no encosto do assento do carro. Certifique-se de que o encosto de cabeça do carro não crie uma folga indesejada entre o encosto do assento e o encosto do banco do veículo. Alguns apoios de cabeça de automóveis são um obstáculo ao instalar o assento e, portanto, precisam ser removidos primeiro.
- Certifique-se de que o cinto esteja corretamente guiado nas guias. A fivela do cinto de segurança do automóvel deve ficar abaixo da guia do cinto do assento infantil (a fivela não deve tocar na guia). Em caso de dúvida sobre este ponto, entre em contato com o fabricante do assento.
- Dê um bom exemplo para seu filho e sempre use o cinto de segurança. Um adulto sem cintos de segurança também pode representar uma ameaça para uma criança.
- Certifique-se de que o assento esteja corretamente fixado antes de cada viagem no carro.

- O assento também deve ser travado quando não estiver em uso. Um assento infantil desprotegido pode ferir os passageiros, mesmo com uma travagem de emergência.

4. Proteção da criança

4.0 Forro

Um forro para criança aumenta o conforto e oferece suporte extra para crianças muito pequenas. Recomendamos usar a parte inferior e a parte superior como traveseiro para a cabeça do bebê até que a criança pese 5 kg (fig. A.1a). Depois que seu filho atingir 5 kg, recomendamos que você desenganche a parte superior (fig. A.1b). Recomendamos o uso de um suplemento adicional até que a criança pese 12 kg. Depois que a criança atingir um peso de 12 kg, o inlay deve ser removido (Fig. A.1c).

Lembre-se: a capa para bebês e as almofadas devem ser guardadas em um local seguro para uso futuro. **ATENÇÃO!** Use apenas este Kinderkraft Xpedition original. Este embutimento foi projetado para ser usado apenas com a cadeira de carro Xpedition.

4.1 Altura do encosto de cabeça e cintos de ombro

Para o grupo de peso 0+ e 1, ao usar os cintos de segurança de 5 pontos para definir a altura do encosto de cabeça:

- Simultaneamente, mantenha pressionado o botão que ajusta os cintos de segurança de 5 pontos (9) e, em seguida, afrouxe os cintos de segurança, isso permitirá que você ajuste a altura do encosto de cabeça com mais liberdade.
- Segure o suporte de ajuste do encosto de cabeça (6) na parte de trás do encosto de cabeça. Se quiser levantar o encosto de cabeça, puxe a alça ligeiramente para cima. Ajuste o encosto de cabeça na altura desejada. Quando a altura for ajustada, solte a alça de ajuste, o encosto de cabeça travará na posição.
- Pode abaixar a altura do encosto de cabeça pressionando o suporte de ajuste de altura (6). Quando a altura for ajustada, solte o suporte de ajuste, o encosto de cabeça travará na posição.

Coloque o assento infantil no assento do veículo. Coloque a criança no assento e verifique a altura do encosto de cabeça. Ajuste a altura apropriada dos cintos de ombro de modo que o cinto de segurança se encaixe no encosto do assento um pouco acima ou uniformemente com os ombros da criança. Certifique-se de que os cintos se ajustem perfeitamente aos ombros do seu filho. (fig. A.1.d).

ATENÇÃO! Se necessário, repita os passos para ajustar a altura do encosto de cabeça até atingir a altura ideal dos cintos de ombros.

Para os grupos de peso II e III, quando temos os cintos de segurança de 5 pontos ocultos e usamos os cintos de segurança de 3 pontos para adultos para ajustar a altura do encosto de cabeça:

- Segure o suporte de ajuste do encosto de cabeça (6) localizada na parte de trás do encosto de cabeça. Se quiser levantar o encosto de cabeça, puxe o suporte ligeiramente para cima. Ajuste o encosto de cabeça na altura desejada. Quando a altura for ajustada, solte o suporte de ajuste, o encosto de cabeça travará na posição.

ATENÇÃO! Se necessário, afrouxe os cintos de segurança de 5 pontos ocultos, isso permitirá que você ajuste a altura do encosto de cabeça com mais liberdade.

- Pode diminuir a altura do encosto de cabeça pressionando o suporte para ajuste de altura. Quando a altura for ajustada, solte o suporte de ajuste, o encosto de cabeça travará na posição.

ATENÇÃO! Lembre-se de apertar ligeiramente os cintos de segurança de 5 pontos ocultos (8) com o cinto de ajuste até que os cintos de segurança fiquem apoiados no encosto do banco. Coloque o assento infantil no assento do veículo. Coloque a criança no assento e verifique a altura do encosto de cabeça. O cinto de ombro deve passar entre o ombro e o pescoço da criança. O encosto de cabeça ajustado corretamente garante o posicionamento ideal da parte do ombro do cinto do carro e oferece proteção e conforto para a criança (fig. A.1.3).

ATENÇÃO! Se necessário, repita os passos para ajustar a altura do encosto de cabeça até atingir a altura ideal.

4.2 Ajuste do encosto/ajuste da inclinação do encosto.

- O ângulo do assento pode ser ajustado (fig. A.1.4) com a alavanca (11). Puxe a alavanca e mova o assento. Solte a alavanca na posição necessária. Mova o assento ligeiramente até ouvir um som de "clique" distinto - o assento está preso na posição desejada.

ATENÇÃO! Nos grupos 0+ e I (até 18 kg) com o assento virado para trás, deve ser utilizada a posição mais reclinada "1" (fig. A.1.1).

No grupo I (9 kg-18 kg) e nos grupos II e III (15 kg - 36 kg) com assento voltado para a frente, pode usar a posição od „1" do „4". (rys. A.1.2).

4.3 Proteção do seu filho com cintos de segurança de 5 pontos.

- Afrouxe totalmente os cintos de segurança pressionando o botão (9) e puxando os cintos. Lembra! Não puxe as ombreiras.
- Solte a fivela (4). Coloque os cintos de segurança de 5 pontos nas laterais do assento (fig. B.1). Coloque seu bebê no assento infantil.
- Ajuste o encosto de cabeça à altura da criança (consulte a seção 4.1).
- Dobre as duas travas da fivela juntas para prendê-las e insira-as na fivela (4) até ouvir um "clique".

4.4 Aperto dos cintos de segurança de 5 pontos

- Puxe os cintos de ombros para eliminar a folga na seção do colo e mantenha o cinto plano.
- Aperte os cintos de segurança de 5 pontos com o cinto de ajuste (10) até que os cintos fiquem bem encostados ao corpo da criança. Certifique-se de que os cintos de ombros se ajustem perfeitamente aos ombros do seu filho. A tensão correta é garantida se for possível inserir no máximo um dedo (aprox. 1 cm) entre os cintos e o corpo da criança no espaço entre o cinto de ombro e o peito da criança (figura A.1.5).

ATENÇÃO! Os cintos de 5 pontos da seção do colo devem ser posicionados o mais baixo possível sobre os quadris da criança. Certifique-se de que os cintos não estejam torcidos.

4.5 Mecanismo de rotação

- Ao instalar o assento infantil voltado para trás para crianças do grupo de peso 0 + / I (até 18 kg) no sistema de ancoragem ISOFIX e no cinto de amarração Top Tether, para manter a funcionalidade do sistema de rotação e não bloqueá-lo, o cinto Top tether deve passar por dentro do carro (fig. A.1.6, A.1.7).
- Rode o assento com a alavanca de rotação do assento (12), graças a esta função pode colocar e retirar facilmente a criança do assento. **IMPORTANTE!** Lembre-se da sequência de ações a serem realizadas ao colocar seu filho no assento. Rode o assento, coloque a criança no assento, fixe a criança com o cinto de segurança de 5 pontos, rode o assento de forma a que o assento fique virado para trás. Verifique se a função rotativa foi devidamente bloqueada. Para isso, verifique a cor do indicador na alavanca de rotação do assento (12) - a cor verde confirma que a função de rotação do assento está bloqueada. Verifique se o cinto Top Tether está tensionado corretamente, o correto tensionamento do cinto será indicado pela cor verde no indicador (fig. A.1.8).

5. Montagem do assento no veículo para grupos de peso.

5.0 Instalação no veículo

Em caso de travagem repentina ou acidente, pessoas sem cintos de segurança podem ferir outros passageiros.

Sempre verifique se:

- Os encostos dos assentos do veículo estão bloqueados (ou seja, o bloqueio do encosto do assento traseiro rebatível está engatado).
- Todos os objetos pesados e com pontas afiadas estão presos (por exemplo, na prateleira traseira).
- Todos os passageiros colocaram os cintos de segurança.
- O assento infantil está sempre travado, mesmo que a criança não seja transportada nele.

Segurança do veículo

Em alguns veículos, as capas dos assentos podem ser feitas de materiais delicados, nos quais o assento pode deixar marcas. Elas podem ser evitadas colocando um cobertor ou uma toalha sob o assento.

5.1 Instalação do assento infantil para trás para crianças do grupo de peso 0 +/I (até 18 kg) no sistema de fixação ISOFIX e cinto de segurança superior (ing. Top tether).

IMPORTANTE! O manual do veículo fornece a localização dos pontos de fixação ISOFIX e do cinto superior, além de outras informações necessárias para a instalação do assento no carro. O usuário **DEVE** ler o manual do veículo.

- Antes de instalar o assento, remova a tampa localizada nos fechos ISOFIX (se ainda não foi removida), para isso, deslize o botão de liberação ISOFIX (15), o sistema irá liberar a tampa, que deve ser removida (fig. A. 2.1, A.2.2)
- O assento deve ser colocado no assento do carro próximo ao encosto.

- Mova os acessórios ISOFIX (5) até seu comprimento máximo, destravando e segurando (16) (fig. A.3) e, em seguida, puxando as torneiras (fig. A.3.1). A operação deve ser realizada em ambos os lados do assento.

- Insira as guias ISOFIX nas juntas do banco (fig. A.4a).

- Os acessórios ISOFIX estendidos devem ser conectados às fixações do assento até um clique característico (fig. A.4b). Após a correta instalação do ISOFIX o indicador do botão (15) mudará de vermelho para verde, verifique a correta instalação se os indicadores estiverem verdes (fig. A.5).

- CUIDADO! As guias de travamento só são fixadas corretamente quando os dois marcadores de botão estão completamente verdes.

- Quando o assento estiver instalado corretamente com as fixações ISOFIX, ele deve estar voltado para a direção oposta de deslocamento. Pressione a alavanca de rotação do assento (12) (fig. A.6) e gire o assento de modo que sua posição fique oposta à direção de deslocamento do carro (fig. A.7), a posição corretamente travada será indicada pela cor verde de o identificador próximo à alavanca de rotação do assento (12).

- Depois de executar as etapas para ajustar a direção de deslocamento do assento, ajuste a reclinção do encosto do assento. Segurando a alavanca de inclinação do assento (11) (fig. A.8), o assento deve ser colocado na posição "1" - mais inclinada (fig. A.9).

- Wyreguluj zagłówek do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1).

- Ajuste o assento desta forma ao assento do carro, exercendo uma pressão forte e igual em ambos os lados do assento em direção ao encosto, de modo que o assento fique contíguo ao encosto do assento do carro tanto quanto possível (fig. A.10). Após realizar as atividades relacionadas com o ajuste do assento de carro ao encosto do assento, segure a base da base integrada do assento de carro e, assim, pressione os fechos ISOFIX, fazendo um movimento (esquerda-direita) (fig. A.10.1) Ao fazer essas etapas, vai se certificar de que o assento de carro está bem preso

- Segure o assento de carro e verifique se está bem preso, sem qualquer folga. Se ele se mover e os anexos ISOFIX não se estenderem, repita as etapas anteriores, verifique se os dois indicadores ISOFIX estão totalmente verdes.

- Na parte de trás do assento há um cinto de segurança superior (3) com um gancho. Pressione o botão e puxe a fivela do ajustador (fig. A.11), solte a corda superior no comprimento desejado. Insira a amarração superior em um dos trilhos (13) na parte traseira da estrutura do assento (fig. A.1.6, A.1.7).

ATENÇÃO! Verifique o direcionamento correto do cinto superior para manter a função de rotação do assento (consulte a secção 4.5)

- Prenda o gancho do cinto ao ponto de ancoragem do veículo recomendado no manual do veículo.

- Por fim, aperte o cinto Top Tether até que o indicador fique verde (fig. A.12). O cinto deve passar sob o encosto de cabeça do assento do carro.

ATENÇÃO: Certifique-se de que a posição do assento esteja bem estabelecida e estável. Verifique o cinto superior e certifique-se de que o cinto esteja direcionado corretamente.

- Prenda o seu filho no assento de acordo com os pontos 4.3 e 4.4.

5.2 Instalação do assento virado para a frente para crianças do grupo I de peso (9 kg-18 kg) no sistema de fixação ISOFIX e amarração superior (ang. „Top tether“).

IMPORTANTE! O manual do veículo fornece a localização dos pontos de fixação ISOFIX e do cinto superior, além de outras informações necessárias para a instalação do assento no carro. O usuário **DEVE** ler o manual do veículo.

- Antes de instalar o assento, remova a tampa dos fixadores ISOFIX (se não foi removida antes), para isso, deslize o botão de liberação ISOFIX (15) e o sistema irá liberar a tampa que deve ser removida (fig. A. 2.1, A.2.2).
- O assento deve ser colocado no assento do carro próximo ao encosto.
- Mova os acessórios ISOFIX (5) até seu comprimento máximo, destravando a alavanca de correr (16) (fig. A.3, A.3.1). A operação deve ser realizada em ambos os lados do assento.
- Insira as guias ISOFIX nas juntas do banco (fig. A.4a).
- Os acessórios ISOFIX estendidos devem ser conectados com os elementos do carro até um clique característico (fig. A.4b). Após a instalação correta dos fixadores ISOFIX (5) o indicador no botão (15) mudará de vermelho para verde, verifique a instalação correta se os indicadores estiverem verdes (fig. A.5).
- **ATENÇÃO!** Os fechos de travamento só são fixados corretamente quando os dois marcadores de botão estiverem completamente verdes.
- Quando o assento infantil estiver corretamente instalado com as fixações ISOFIX (5), deve ser colocado virado para o sentido de marcha. Empurre a alavanca de rotação do assento (12); (fig. A.6), para girar o assento no sentido de marcha (fig. A.7.1), a posição corretamente travada é indicada pela cor verde do identificador na alavanca de rotação do assento (12).
- Após concluir as etapas relacionadas à direção de deslocamento do assento, ajuste a inclinação do encosto mantendo pressionada a alavanca de inclinação do assento (11); (fig. A.8), ajuste o assento para uma posição conveniente de "1" a "4". (figura A.9.1).
- **CUIDADO!** Cada mudança na inclinação do encosto durante o uso do assento requer o ajuste do comprimento do cinto superior.
- Coloque o cinto de segurança Top tether (3) com o gancho sobre o encosto de cabeça do assento infantil.
- O assento deve ser ajustado desta forma ao assento do carro, exercendo uma pressão forte e igual em ambos os lados do assento em direção ao encosto, de modo que o assento encoste no encosto do assento do carro tanto quanto possível (fig. A.10.2). Após realizar as atividades relacionadas com o ajuste do assento de carro ao encosto do assento, segure a base da base integrada do assento de carro e, assim, pressione os fechos ISOFIX, fazendo um movimento (esquerda-direita) (fig. A.10.3) Ao fazer essas etapas, vai se certificar de que o assento de carro está bem preso (fig. A.10.4).
- Segure o assento de carro e verifique se está bem preso, sem qualquer folga. Se ele se mover e os anexos ISOFIX não se estenderem, repita as etapas anteriores, verifique se os dois indicadores ISOFIX estão totalmente verdes.

- Pressione o botão de liberação da fivela de ajuste (fig. A.11) para ajustar o comprimento do cinto superior. O comprimento do cinto deve permitir que o gancho passe sobre um ponto de fixação localizado na parte traseira do banco do veículo.
- Prenda o gancho do cinto ao ponto de ancoragem do veículo recomendado no manual do veículo.
- Por fim, aperte o cinto Top Tether até que o indicador fique verde (fig. A.12). O cinto deve passar sob o encosto de cabeça do assento do carro.
- Coloque a criança no assento e ajuste o encosto de cabeça à altura da criança (ver secção 4.1).

NOTA: Certifique-se de que a posição do assento esteja bem estabelecida e estável. Verifique o cinto superior e certifique-se de que o cinto esteja direcionado corretamente.

- Prenda o seu filho no assento de acordo com os pontos 4.3 e 4.4.

5.3 Instalação do assento virado para a frente para crianças do grupo de peso II/III (15 kg- 25 kg) usando os cintos de segurança de 3 pontos do veículo e fixações inferiores ISOFIX adicionais.

IMPORTANTE O manual do veículo fornece a localização dos pontos de fixação e outras informações necessárias sobre como montar o assento no carro. O usuário DEVE ler o manual do veículo.

- Para ajustar o assento do grupo de peso II/III (15 kg - 36 kg), os cintos de segurança de 5 pontos devem ser escondidos antes da instalação, proceder conforme ponto 6.0.
- Antes de instalar o assento, retire a tampa dos fixadores ISOFIX (se ainda não foi removida), para isso, deslize o botão de liberação ISOFIX (16), o sistema irá liberar a tampa que deve ser removida (fig. A.2.1, A.2.2).
- O assento deve ser colocado no assento do carro próximo ao encosto.
- Mova os acessórios ISOFIX (5) até seu comprimento máximo, destravando a alavanca de correr (16) (fig. A.3, A.3.1). A operação deve ser realizada em ambos os lados do assento.
- Insira as guias ISOFIX nas juntas do banco (fig. A.4a).
- Os acessórios ISOFIX estendidos devem ser conectados com os elementos do carro até um clique característico (fig. A.4b). Após a correta instalação do ISOFIX o indicador do botão (15) mudará de vermelho para verde, verifique a correta instalação e os indicadores verdes (fig. A.5).
- CUIDADO! As guias de travamento só são fixadas corretamente quando os dois marcadores de botão estiverem completamente verdes.
- Quando o assento é instalado com as fixações ISOFIX (5), ele deve ser posicionado voltado para a direção de deslocamento. Pressione a alavanca de rotação do assento (12) (fig. A.6) para girar o assento na direção de deslocamento (fig. A.7.1), a posição travada correta será mostrada pela cor verde do identificador ao lado do assento alavanca de rotação (12).
- Depois de ajustar a direção de deslocamento do assento, ajuste a reclinção do encosto do assento segurando a alavanca de inclinação do assento (11) (fig. A.8) e ajuste o assento para uma posição conveniente de "1" a "4" . (figura A.9.1).

- Ajustado desta forma, o assento deve ser movido para o assento do carro exercendo forte pressão igual em ambos os lados do assento em direção ao encosto, de modo que o assento do carro toque o encosto do assento do carro tanto quanto possível (fig. A. 10.2). Após realizar as atividades relacionadas com o ajuste do assento de carro ao encosto do assento, segure a base da base integrada do assento de carro e, assim, pressione os fechos ISOFIX, fazendo um movimento (esquerda-direita) (fig. A.10.3) Ao fazer essas etapas, vai se certificar de que o assento de carro está bem preso (fig. A.10.4).
- Segure o assento de carro e verifique se está bem preso, sem qualquer folga. Se ele se mover e os anexos ISOFIX não se estenderem, repita as etapas anteriores, verifique se os dois indicadores ISOFIX estão totalmente verdes.
- Coloque a criança no assento, passe o cinto do carro à frente da criança. Aperte o cinto de segurança do carro na fivela e você ouvirá um "clique".
- Coloque o cinto de ombro pela guia (7) por baixo de zagłówkciem (rys. A.13).
- O cinto abdominal deve ser colocado nas guias do assento, que estão marcadas em vermelho em ambos os lados do assento (14) (fig. A.13).
- Ajuste o encosto de cabeça à altura da criança (consulte a secção 4.1).
- Aperte o cinto de segurança do veículo puxando primeiro a seção do cinto abdominal e, a seguir, a seção do cinto de ombro.

Certifique-se de que o cinto abdominal esteja posicionado o mais baixo possível sobre os quadris do seu filho, se encaixe nas guias e se estiver preso por uma fivela. A alça de ombro deve passar entre o ombro e o pescoço da criança. Certifique-se de que o cinto não exerça pressão sobre o pescoço do seu filho.

5.4 Instalação do assento virado para a frente para crianças do grupo de peso II/III (15 kg-36 kg) usando os cintos de segurança de 3 pontos do veículo.

IMPORTANTE! O manual do veículo fornece a localização dos pontos de fixação e outras informações necessárias sobre como montar o assento no carro. O usuário DEVE ler o manual do veículo.

- Para ajustar o assento ao grupo de peso II/III (15-36 kg), os cintos de segurança de 5 pontos devem ser ocultados antes da instalação, proceder conforme ponto 6.0.
- O assento deve ser colocado no assento do carro próximo ao encosto.
- O assento deve ser posicionado voltado para a frente. Pressione a alavanca de rotação do assento (12) (fig. A.6) para girar o assento na direção de deslocamento (fig. A.7.1), a posição travada correta será mostrada pela cor verde do identificador ao lado do assento alavanca de rotação (12).
- Depois de realizar os passos para ajustar a direção de deslocamento do assento, ajuste a reclinção do encosto do assento segurando a alavanca de inclinação do assento (11) (fig. A.8) e ajuste o assento para uma posição conveniente a partir de "1" para "4" (fig. A.9.1).
- Coloque a criança no assento, passe o cinto do carro à frente da criança. Aperte o cinto de segurança do carro na fivela e você ouvirá um "clique".
- Coloque o cinto de ombro pela guia (7) por baixo de zagłówkciem (rys. A.13).

- O cinto abdominal deve ser colocado nas guias do assento, que estão marcadas a vermelho em ambos os lados do assento (14); (figura A.13).
- Wyreguluj zagłówek para a altura da criança (ver ponto 4.1).
- Aperte bem o cinto de segurança do veículo, puxando primeiro a secção do cinto abdominal e, a seguir, a secção do cinto de ombro.

Certifique-se de que o cinto abdominal esteja posicionado o mais baixo possível sobre os quadris do seu filho, se encaixe nas guias e se estiver preso por uma fivela. O cinto de ombro deve passar entre o ombro e o pescoço da criança. Certifique-se de que o cinto não exerça pressão sobre o pescoço do seu filho.

5.5 Desmontagem do assento (ISOFIX + sistema de montagem Top Tether)

- Para soltar o cinto superior (3), pressione o botão da fivela (fig. A.11) e afrouxe o cinto de fixação. Quando o cinto estiver solto o suficiente, solte o Top Tether do ponto de fixação. Retraia o cinto de amarração superior após concluir as etapas anteriores.
- Pressione o botão de liberação (15) nos dois fechos ISOFIX. Os ganchos serão soltos e a cor dos indicadores ISOFIX (15) mudará de verde para vermelho. Retraia os fechos ISOFIX usando a alavanca de correr (16), deslize de volta para a base do assento exercendo pressão sobre os fixadores em direção ao assento para que eles retraiam na base, execute a operação em ambos os lados do assento.

6. Como esconder os cintos de segurança de 5 pontos e cuidar do assento.

6.0 Esconder os cintos de segurança de 5 pontos

- Afrouxe os cintos de segurança de 5 pontos (8) pressionando o botão (9) e puxando-os ao máximo.
- Ajuste a altura do encosto de cabeça com o manípulo de ajuste do encosto de cabeça (6) na posição mais alta.
- Desaperte a fivela (4) para soltar os cintos de segurança e mova-os para o lado (fig. B.1),
- Desprenda a capa de tecido da fivela de entrepernas, que está presa com velcro (fig. B.2), depois passe a fivela do cinto de entrepernas (4) pela parte inferior da capa de assento.
- O material do encosto é preso com botões de pressão. Desaperte-os antes de colocar as correias por baixo da tampa (fig. B.3).
- Como passo seguinte, coloque os cintos de segurança com as almofadas de ombros sob o material do encosto no revestimento de plástico do assento (fig. B.4).
- Debaixo do assento encontra-se um enchimento de espuma macia (fig. B.5), retire-o e por baixo tem um enchimento de poliestireno duro (fig. B.6). Retire o recheio de poliestireno duro e substitua-o pela fivela apertada dos cintos de 5 pontos. A posição correta dos cintos é mostrada na figura (B.7).
- Depois de posicionar a braçadeira na reentrância, recoloque a inserção de espuma macia (fig. B.8).
- CUIDADO! Lembre-se de apertar os cintos de segurança de 5 pontos com o cinto de ajuste até que fiquem totalmente encostados no material do encosto do banco.
- Deslize a capa para trás sobre o assento e encosto, prendendo a capa com fechos (fig. B.9).

6.1 Desmontagem/montagem da capa

- Antes de esconder os cintos de segurança de 5 pontos, remova as almofadas dos ombros (fig. C.1)
 - Retirar a capa do encosto e a almofada do assento: desaperte os quatro fechos que prendem a capa à encosto do assento (fig. C.2, C.3). Remova a tampa das tampas laterais deslizando o material para fora (fig. C.4).
 - Puxando suavemente o tecido em ambos os lados do assento para fora do assento, deslize a capa para fora da frente do assento. Lembre-se de deslizar o tecido ao redor do botão de ajuste do cinto. Agora pode remover o tecido do assento, colocando-o sobre o encosto de cabeça.
 - Para remover a capa do encosto de cabeça: Segure a parte superior da capa atrás do botão para ajustar a altura do encosto de cabeça e deslize suavemente o tecido da parte superior do encosto de cabeça (fig. C.6, C.7). Quando o material da parte superior escorregar, proceda à desmontagem da capa nas laterais do encosto de cabeça.
- Para montar a capa, proceda na ordem inversa.

6.2 Limpeza

Deve ser utilizada apenas a capa original, pois é um elemento essencial para a segurança do assento.

ATENÇÃO! O assento não deve ser usado sem a capa. Lembre-se de verificar e limpar o assento regularmente.

- A capa pode ser removida e lavada com um pó suave em um programa delicado (30°C). Siga as instruções de lavagem na etiqueta da capa. As cores podem desbotar se lavadas em temperaturas acima de 30°C . A capa não deve ser centrifugada ou secada em uma máquina de secar (o que pode levar à separação das camadas de tecido). A capa não deve ser exposta ao sol por longos períodos.
- As peças de plástico podem ser limpas com água e sabão. Não use agentes de limpeza agressivos (como solventes).
- Elementos como um cinto de ajuste de cintos de segurança de 5 pontos ou uma fivela de cinto entre pernas são elementos que devem ser verificados regularmente, por estarem sujeitos ao acúmulo de corpos estranhos, podemos limpar esses elementos com um pano macio ou esponja, usando água quente.

7.0 Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta , Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).

3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.
6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garantia não cobre:
 - A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
 - B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;
 - a. Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
 - C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;
 - b. Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
 - D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
 - E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;
 - c. Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
 - F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;
 - G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
 - H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
 - I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
 - J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;
 - K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.
8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.

9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais.

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare a scaunului auto pentru copii. Asigurarea siguranței copilului este obligația dvs. și necitirea acestui manual poate avea influență asupra acesteia.

1.0 Elementele scaunului auto pentru copii

- | | |
|---|--|
| 1. Tetieră | 10. Cureaua de reglare a centurilor de siguranță în 5 puncte |
| 2. inserție pentru copii | 11. Manetă pentru înclinarea șezutului |
| 3. Fixare superioară Top Tether | 12. Maneta de rotire a șezutului |
| 4. Clema centurilor de siguranță în 5 puncte | 13. Ghidajul centurii Top tether |
| 5. Cârlige ISOFIX | 14. Ghidajul centurii de șolduri |
| 6. Mâner pentru reglarea tetierei | 15. Buton de eliberare cu indicatorul stării ISOFIX |
| 7. Ghidaj centură de umeri | 16. Manetă de glisare ISOFIX |
| 8. centuri de siguranță în 5 puncte | 17. Ghidaje ISOFIX |
| 9. Butonul de reglare a centurilor de siguranță în 5 puncte | |

2.0 Utilizare

Scaunul auto XPEDITION este destinat copiilor din grupa de greutate 0+, I, II și III, și anume, de la naștere până la 36 kg (până la aproximativ 12 ani).

0+ grupa de greutate: 0 kg – 13 kg

Scaunul trebuie să fie fixat în vehicul cu spatele în direcția de circulație cu ajutorul accesoriilor ISOFIX și a centurii superioare de legătură. Este necesar să citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului. Copilul din scaun este fixat cu centuri de siguranță în 5 puncte.

I grupa de greutate: 9 kg – 18 kg

Scaunul poate fi instalat în vehicul orientat cu fața sau cu spatele în direcția de circulație. Atât în poziția orientată cu spatele cât și cu fața în direcția de circulație, scaunul este atașat folosind accesoriile ISOFIX și centura de legătură superioară Top tether. Este necesar să citiți

instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului. Copilul din scaun este fixat cu centuri de siguranță în 5 puncte.

II grupa de greutate: 15 kg – 25 kg

III grupa de greutate: 22 kg – 36 kg

În cazul copiilor din grupele de greutate II și III (15 kg până la 36 kg), ascundeți centurile de siguranță în 5 puncte (vezi secțiunea 6.0) și fixați copilul folosind centurile de siguranță pentru adulți în 3 puncte cu accesoriile suplimentare ISOFIX sau numai cu centuri de siguranță în 3 puncte pentru adulți, vezi secțiunile 5.3, 5.4. Este necesar să citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului.

UN ECE	Fixarea scaunului auto	Orientarea scaunului auto	Categoria	Poziția fotoliului (fig. A.1.1, A.1.2)	Greutate
0+	ISOFIX + fixare superioară Top tether	cu spatele	Semi-universală	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + fixare superioară Top tether		Semi-universală	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + fixare superioară Top tether	cu fața	Universală ISOFIX	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3 punktowy pas samochodowy		Semi-universală	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	3-punktowym pasem pojazdu		Universală	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3.0 Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să ne acordați câteva minute și să citiți aceste instrucțiuni de utilizare pentru a asigura siguranța copilului dvs. Multe răni ușor de evitat sunt cauzate de utilizarea imprudentă și inadecvată a scaunului auto.

- NU ESTE PERMISĂ așezarea scaunului auto pentru copii pe scaune cu airbag frontal activ deoarece acest lucru ar putea fi periculos. Acest lucru nu se aplică airbagurilor laterale.
- Dacă pe scaunul din față este instalat un scaun pentru copii, airbagul trebuie să fie dezactivat. Se recomandă instalarea scaunului doar pe scaunele din spate ale mașinii. Sfaturi privind adecvarea fotoliului auto pentru utilizarea cu un scaun auto pentru copii puteți găsi în manualul de utilizare al autovehiculului.

- Pot fi montate numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri de siguranță retractabile în trei puncte aprobate conform Regulamentului nr. 16 al CEE-ONU sau alte standarde echivalente.
- Țineți minte că orice centuri care atașează scaunul la vehicul trebuie să fie bine tensionate; ca centurile de siguranță în 5 puncte care susțin copilul să fie ajustate la forma corpului și ca centurile să nu fie răsucite.
- Scaunul trebuie înlocuit dacă a fost supus unor sarcini bruște din cauza unui accident rutier.
- Este interzisă modificarea scaunului auto.
- Protejați scaunul pentru copii de lumina directă a soarelui, deoarece părțile încălzite pot cauza arsuri.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat pe scaun.
- Asigurați-vă că bagajele și alte obiecte sunt fixate corespunzător, în special pe raftul de sub geamul din spate, deoarece pot provoca răniri în cazul unei coliziuni.
- Scaunul nu poate fi utilizat fără tapițerie.
- Nu utilizați tapițerie de schimb, altele decât cele recomandate de producător, deoarece face parte integrantă din sistemul de siguranță al scaunului.
- Se recomandă păstrarea instrucțiunilor de utilizare a scaunului pe toată durata de utilizare an acestuia.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul pentru copii.
- Toate elementele dure și cele din plastic ale scaunului pentru copii trebuie să fie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse în scaunul glisant sau în ușa vehiculului.
- Verificați periodic starea tehnică a centurilor de siguranță în 5 puncte, acordați o atenție deosebită punctelor de fixare, cusăturilor și elementelor de reglare.
- Nu utilizați scaunul dacă piesele componente ale acestuia sunt deteriorate sau slăbite.
- În caz de urgență, este important să desfaceți rapid centurile de siguranță. Aceasta înseamnă că butonul de eliberare a centurilor în 5 puncte nu este complet fixat, asigurați-vă că copilul dvs. nu se joacă cu catarama.
- Spătarul scaunului auto pentru copii trebuie să se sprijine de spătarul scaunului auto. Trebuie să vă asigurați că tetiera vehiculului nu creează un spațiu nedorit între spătarul scaunului pentru copii și spătarul scaunului vehiculului. Unele tetiere auto constituie un obstacol la instalarea scaunului auto pentru copii și, prin urmare, trebuie scoase.
- Asigurați-vă că centura este ghidată corect în ghidaje. Catarama centurii de siguranță auto trebuie să se găsească sub ghidajul centurii de pe scaunul pentru copii (catarama nu trebuie să atingă ghidajul). Dacă aveți dubii cu privire la acest punct, contactați producătorul scaunului auto pentru copii.
- Dați un exemplu bun copilului tău și utilizați tot timpul centura de siguranță. Persoana adultă care nu este prinsă cu centuri de siguranță poate reprezenta, de asemenea, o amenințare pentru copil.
- Înainte de fiecare călătorie cu mașina, asigurați-vă că scaunul pentru copii este fixat corect.

- Scaunul trebuie, de asemenea, fixat atunci când nu este utilizat. Scaunul auto pentru copii neasigurat poate răni pasagerii chiar și în cazul unei frânări de urgență.

4. Protecția copilului

4.0 Inserția

Inserția pentru copii îmbunătățește confortul și oferă suport suplimentar copiilor foarte mici. Vă recomandăm să folosiți atât partea inferioară, cât și partea superioară ca pernă pentru capul bebelușului, până în momentul în care copilul atinge greutatea de 5 kg (fig. A.1a). După ce copilul atinge greutatea de 5 kg, vă recomandăm să desfaceți partea superioară (fig. A.1b). Vă recomandăm să utilizați o inserție suplimentară până când copilul atinge greutatea de 12 kg. După ce copilul atinge greutatea de 12 kg, inserția trebuie îndepărtată (Fig. A.1c).

Țineți minte: inserția și pernele protectoare pentru bebeluși ar trebui păstrate într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară. **ATENȚIE!** Folosiți numai inserția Kinderkraft Xpedition originală. Această inserție este concepută pentru a fi utilizată numai cu scaunul auto Xpedition.

4.1 Înălțimea tetierei și a centurii de siguranță de umeri

Pentru grupa de greutate 0+ i 1, când folosiți centura de siguranță în 5 puncte, pentru reglarea înălțimii tetierei:

- În același timp, țineți apăsat butonul care reglează centurile de siguranță în 5 puncte (9) și apoi slăbiți centurile de siguranță, ceea ce vă va permite să reglați mai liber înălțimea tetierei.
- Țineți mânerul de reglare a tetierei (6) situat pe spatele tetierei. Dacă doriți să ridicați tetiera, trageți mânerul ușor în sus. Reglați tetiera la înălțimea dorită. Când înălțimea este reglată, eliberați mânerul de reglare, tetiera se va bloca în această poziție.
- Puteți coborî înălțimea tetierei apăsând mânerul pentru reglarea înălțimii (6). Când înălțimea este reglată, eliberați mânerul de reglare, tetiera se va bloca în această poziție.

Așezați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului. Așezați copilul pe scaun și verificați înălțimea tetierei. Setați înălțimea corespunzătoare a centurilor de siguranță, astfel încât centura de siguranță să se potrivească în spătarul scaunului ușor deasupra sau uniform cu umerii copilului. Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc perfect în jurul umerilor copilului dvs. (fig. A.1.d).

ATENȚIE! Dacă este necesar, repetați pașii pentru a regla înălțimea tetierei până când atingeți înălțimea optimă a centurilor de siguranță.

Pentru grupa de greutate II i III, când avem ascunse centurile de siguranță în 5 puncte și folosim centurile de siguranță pentru adulți în 3 puncte, pentru reglarea înălțimii tetierei:

- Apucați mânerul de reglare a tetierei (6) situat în partea din spate a tetierei. Dacă doriți să ridicați tetiera, trageți mânerul ușor în sus. Reglați tetiera la înălțimea dorită. Când înălțimea este reglată, eliberați mânerul de reglare, tetiera se va bloca în această poziție.

ATENȚIE! Dacă este necesar, slăbiți centurile de siguranță ascunse în 5 puncte, acest lucru vă va permite să reglați mai ușor înălțimea tetierei.

- Puteți micșora înălțimea tetierei apăsând mânerul pentru reglarea înălțimii. Când înălțimea este reglată, eliberați mânerul de reglare, tetiera se va bloca în această poziție.

ATENȚIE! Nu uitați să strângeți ușor centurile de siguranță ascunse în 5 puncte (8) cu cureaua de reglare până când centurile de siguranță se așează pe spătarul scaunului pentru copii.

Așezați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului. Așezați copilul pe scaun și verificați înălțimea tetierei. Centura de umăr trebuie să treacă între umăr și gâtul copilului. Tetiera poziționată corect asigură amplasarea optimă a părții de umăr a centurii auto și oferă protecție și confort copilului (fig. A.1.3).

ATENȚIE! Dacă este necesar, repetați pașii pentru reglarea înălțimii tetierei până când atingeți înălțimea optimă.

4.2 Adaptarea spătarului / Reglarea înclinării spătarului

- Unghiul de înclinare a scaunului auto poate fi reglat (fig. A.1.4) cu ajutorul manetei (11). Trageți maneta, apoi deplasați scaunul. Eliberați maneta în poziția dorită. Mutați ușor scaunul auto până auziți sunetul distinct „clic” - scaunul este fixat în poziția dorită.

ATENȚIE! În grupele 0+ și I (până la 18 kg) cu un scaun pentru copii orientat spre spate, trebuie utilizată cea mai înclinată poziție „1” (fig. A.1.1).

În grupa I (9 kg-18 kg) și în grupele II și III (15 kg - 36 kg) cu scaun orientat cu fața în direcția de circulație, puteți utiliza pozițiile de la „1” până la „4”. (fig. A.1.2).

4.3 Asigurarea copilului cu centuri de siguranță în 5 puncte

- Slăbiți complet centurile de siguranță apăsând butonul (9) și trăgând centurile de siguranță. Tine minte! Nu trageți de umeri.
- Desfaceți catarama (4). Așezați centurile de siguranță în 5 puncte pe părțile laterale ale scaunului (fig. B.1). Așezați copilul pe scaunul auto.
- Reglați tetiera la înălțimea copilului (vezi secțiunea 4.1).
- Uniți cele două zăvoare ale cataramei pentru cuplarea acestora și introduceți-le în cataramă (4) până când auziți un „clic” caracteristic.

4.4 Fixarea centurilor de siguranță în 5 puncte

- Trageți centurile de umăr pentru a elimina tensionarea slabă în secțiunea șoldurilor ceea ce duce la așezarea plată a centurilor.
- Tensionați centurile de siguranță în 5 puncte cu ajutorul curelei de reglare (10) până când centurile se așează plat și aproape de corpul copilului. Asigurați-vă că centurile sunt așezate perfect în jurul umerilor copilului dvs. Tensionarea corectă este asigurată dacă între centură și corpul copilului în spațiul dintre centura de umăr și pieptul copilului (figura A.1.5) este posibil să se introducă maximum un singur deget (aprox. 1 cm).

ATENȚIE! Centura în 5 puncte al secțiunii de pe șolduri trebuie să fie poziționat cât mai jos posibil peste șoldurile copilului. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

4.5 Mecanismul rotativ

- Când montați scaunul auto pentru copii orientat cu spatele în direcția de circulație pentru copii din grupa de greutate 0 + / I (până la 18 kg) în sistemul de fixare ISOFIX și centura de

fixare superioară Top tether, pentru a menține funcționalitatea sistemului de rotație și nu pentru a o bloca, centura de fixare superioară Top tether trebuie ghidată pe partea interioară a mașinii (fig. A.1.6, A.1.7).

- Întoarceți scaunul cu ajutorul manetei de rotație a scaunului (12), datorită acestei funcții puteți așeza și scoate cu ușurință copilul de pe scaun. **IMPORTANT!** Țineți minte despre succesiunea activităților care trebuie realizate atunci când așezați copilul pe scaun. Întoarceți scaunul, așezați copilul în scaun, fixați copilul cu centura de siguranță în 5 puncte, rotiți scaunul astfel încât scaunul să fie orientat cu spatele în direcția de circulație. Verificați dacă funcția rotativă a fost blocată corect. Pentru aceasta, verificați culoarea indicatorului de pe maneta de rotație a scaunului (12) - culoarea verde confirmă faptul că funcția de rotație a scaunului este blocată. Verificați dacă centura superioară de fixare Top tether este tensionată corect, tensionarea corectă a centurii va fi indicată de culoarea verde de pe indicator (fig. A.1.8).

5. Montarea scaunului în vehicul pentru grupele individuale de greutate.

5.0 Montarea în vehicul

În cazul unei frânări bruște sau a unui accident, persoanele fără centuri de siguranță pot răni alți pasageri.

Verificați întotdeauna dacă:

- Spătarul scaunelor din vehicul sunt blocate (de ex., blocarea spătarului pliabil din spate este blocată).
- Toate obiectele grele și ascuțite sunt fixate (de ex. pe raftul din spate).
- Toți pasagerii și-au fixat centurile de siguranță.
- Scaunul este întotdeauna fixat, chiar dacă copilul nu este transportat în acesta.

Securizarea vehiculului

Husele fotoliilor din mașină din unele vehicule pot fi fabricate din materiale delicate pe care scaunul auto pentru copii poate lăsa urme. Acestea pot fi evitate prin plasarea unei pături sau a unui prosop sub scaun.

5.1 Montarea scaunului pentru copii orientat cu spatele în direcția de circulație pentru copii din grupa de greutate 0 + / I (până la 18 kg) cu sistemul de fixare ISOFIX și centura de fixare superioară (eng. „Top tether”).

IMPORTANT! Manualul vehiculului oferă locația punctelor de ancorare ISOFIX și a centurii de fixare superioare, precum și alte informații necesare pentru montarea scaunului în mașină. Utilizatorul **TREBUIE** să citească instrucțiunea din vehicul.

- Înainte de montarea scaunului auto pentru copii, scoateți obturatorul situat pe elementele de fixare ISOFIX (dacă nu a fost demontat anterior), pentru a face acest lucru, glisați butonul de eliberare ISOFIX (15), sistemul va elibera obturatorul care trebuie demontat (fig. A. 2.1, A.2.2)
- Scaunul auto pentru copii trebuie așezat pe fotoliul din mașină în imediata apropiere a spătarului.

- Vă rugăm să deplasați elementele de fixare ISOFIX (5) la lungimea lor maximă deblocând și ținând maneta de schimbare (16) (fig. A.3) și apoi trăgând elementele de fixare în afară (fig. A.3.1). Operațiunea trebuie efectuată pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii.
 - Atașați ghidajele ISOFIX la conectorii fotoliului (fig. A.4a).
 - Elementele de fixare ISOFIX extinse ar trebui conectate la suporturile din scaunul auto până în momentul în care veți auzi un clic caracteristic (fig. A.4b). După montarea corectă ISOFIX, indicatorul de pe buton (15) se va schimba din roșu în verde, verificați montarea corectă și dacă indicatoarele sunt verzi (fig. A.5).
 - **ATENȚIE!** Elementele de fixare de blocare sunt fixate corect numai atunci când ambele marcaje de pe butoane sunt de culoare verde.
 - Când scaunul auto pentru copii este montat corect cu ajutorul elementelor de fixare ISOFIX, acesta trebuie să fie orientat în direcția opusă direcției de deplasare. Apăsați maneta de rotație a scaunului (12) (fig. A.6) și rotiți scaunul astfel încât poziția sa să fie opusă direcției de deplasare a mașinii (fig. A.7), poziția corect blocată va fi indicată de culoarea verde an identificatorul de lângă pârghia de rotație a scaunului (12).
 - După efectuarea pașilor pentru reglarea direcției de deplasare a scaunului, reglați înclinarea spătarului scaunului auto. Ținând maneta de înclinare a scaunului (11) (fig. A.8), scaunul trebuie mutat în poziția „1” - poziția cea mai înclinată (fig. A.9).
 - Reglați tetiera la înălțimea copilului (vezi punctul 4.1).
 - Scaunul auto pentru copii astfel poziționat ar trebui să fie mutat spre spătar pe scaunul auto exercitând o presiune egală puternică pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii, astfel încât scaunul auto să atingă cât mai mult posibil spătarul fotoliului auto (fig. A.10). După apropierea scaunului auto pentru copii spre spătarul fotoliului, trebuie să apucați de baza bazei integrate a scaunului auto și să apăsați elementele de fixare ISOFIX miscând scaunul auto pentru copii spre (stânga-dreapta) (fig. A.10.1). Făcând acești pași, vă veți asigura că scaunul este fixat în siguranță
 - Apucați scaunul pentru copii și verificați dacă este fixat bine, fără jocuri libere. Dacă se deplasează și atașamentele ISOFIX nu se extind, repetați pașii anteriori, verificați dacă ambii indicatori ISOFIX sunt complet verzi.
 - În spatele scaunului se află o centură de fixare superioară Top tether (3) cu cârlig. Apăsați butonul și trageți de catarama de reglare (fig. A.11), eliberați centura de fixare superioară Top tether la lungimea dorită. Top tether trebuie introdus într-unul din ghidajele (13) din spatele carcasei scaunului auto pentru copii (fig. A.1.6, A.1.7).
- ATENȚIE!** Verificați direcționarea corectă a centurii de fixare superioare Top tether pentru a menține funcția de rotație a scaunului (vezi punctul 4.5)
- Atașați cârligul centurii la punctul de ancorare al vehiculului recomandat în manualul vehiculului.
 - În cele din urmă, strângeți centura de fixare superioară Top tether până când pe indicator apare culoarea verde (fig. A.12). Centura ar trebui să treacă sub tetiera fotoliului auto.
- ATENȚIE:** Trebuie să vă asigurați că poziția scaunului este bine fixată și este stabilă. Verificați centura de fixare superioară Top tether și asigurați-vă că cureaua de fixare este corect direcționată.

- Securizați copilul pe scaun în conformitate cu punctele 4.3 și 4.4.

5.2 Montarea scaunului auto pentru copii orientat cu fața în direcția de circulație pentru copii din grupa I de greutate (9 kg-18 kg) în sistemul de fixare ISOFIX și centura de fixare superioară (eng. „Top tether”)

IMPORTANT! Manualul vehiculului oferă locația punctelor de ancorare ISOFIX și a centurii de fixare superioare, precum și alte informații necesare pentru montarea scaunului în mașină. Utilizatorul **TREBUIE** să citească instrucțiunea din vehicul.

- Înainte de montarea scaunului auto pentru copii, scoateți obturatorul situat pe elementele de fixare ISOFIX (dacă nu a fost demontat anterior), pentru a face acest lucru, glisați butonul de eliberare ISOFIX (15), sistemul va elibera obturatorul care trebuie demontat (fig. A. 2.1, A.2.2)
- Scaunul auto pentru copii trebuie așezat pe fotoliul din mașină în imediata apropiere a spătarului.
- Vă rugăm să deplasați elementele de fixare ISOFIX (5) la lungimea lor maximă deblocând și ținând maneta de schimbare (16) (fig. A.3) și apoi trăgând elementele de fixare în afară (fig. A.3.1). Operațiunea trebuie efectuată pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii.
- Atașați ghidajele ISOFIX la conectorii fotoliului (fig. A.4a).
- Elementele de fixare ISOFIX extinse ar trebui conectate la suporturile din scaunul auto până în momentul în care veți auzi un clic caracteristic (fig. A.4b). După montarea corectă ISOFIX, indicatorul de pe buton (15) se va schimba din roșu în verde, verificați montarea corectă și dacă indicatoarele sunt verzi (fig. A.5).
- **ATENȚIE!** Elementele de fixare de blocare sunt fixate corect numai atunci când ambele marcate de pe butoane sunt de culoare verde.
- Când scaunul auto pentru copii este montat corect cu ajutorul elementelor de fixare ISOFIX, acesta trebuie să fie orientat în direcția opusă direcției de deplasare. Apăsăți maneta de rotație a scaunului (12) (fig. A.6) și rotiți scaunul astfel încât poziția sa să fie opusă direcției de deplasare a mașinii (fig. A.7), poziția corect blocată va fi indicată de culoarea verde a identificatorul de lângă pârghia de rotație a scaunului (12).
- După efectuarea pașilor pentru reglarea direcției de deplasare a scaunului, reglați înclinarea spătarului scaunului auto. Ținând maneta de înclinare a scaunului (11) (fig. A.8), scaunul trebuie mutat în poziția de la „1” - până la „4” (fig. A.9).
- **ATENȚIE!** Fiecare modificare a înclinăției spătarului în timpul utilizării scaunului necesită ajustarea lungimii centurii de fixare superioare Top tether.
- Centura de fixare superioară Top tether (3) cu cârlig trebuie pusă pe tetiera scaunului auto pentru copii. .
- Scaunul auto pentru copii astfel poziționat ar trebui să fie mutat spre spătar pe scaunul auto exercitând o presiune egală puternică pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii, astfel încât scaunul auto să atingă cât mai mult posibil spătarul fotoliului auto (fig. A.10.2). După apropierea scaunului auto pentru copii spre spătarul fotoliului, trebuie să apucați de baza bazei integrate a scaunului auto și să apăsați elementele de fixare ISOFIX miscând scaunul

auto pentru copii spre (stânga-dreapta) (fig. A.10.3). Făcând acești pași, vă veți asigura că scaunul este fixat în siguranță (fig. A.10.4).

- Apucați scaunul pentru copiii și verificați dacă este fixat bine, fără jocuri libere. Dacă se deplasează și atașamentele ISOFIX nu se extind, repetați pașii anteriori, verificați dacă ambii indicatori ISOFIX sunt complet verzi.
 - Apăsăți butonul de eliberare a clemei dispozitivului de reglare (fig. A.11), pentru a adapta lungimea centurii de fixare superioară. Lungimea centurii trebuie să permită cârligului să se potrivească pe punctul de fixare situat în partea din spate a scaunului vehiculului.
 - Atașați cârligul centurii de fixare pe punctul de ancorare al vehiculului, recomandat în manualul vehiculului.
 - La sfârșit, strângeți centura de fixare superioară Top tether până când pe indicator apare culoarea verde (fig. A.12). Centura ar trebui să treacă sub tetiera fotoliului auto.
 - Așezați copilul pe scaun și reglați tetiera la înălțimea copilului (vezi punctul 4.1).
- ATENȚIE: Trebuie să vă asigurați că poziția scaunului este bine fixată și este stabilă. Verificați centura de fixare superioară Top tether și asigurați-vă că cureaua de fixare este corect direcționată.
- Securizați copilul pe scaun în conformitate cu punctele 4.3 și 4.4.

5.3 Montarea scaunului auto pentru copii orientat cu fața în direcția de circulație pentru copii din grupa II/III de greutate (15 kg-25 kg) cu ajutorul centurilor de siguranță în 3 puncte ale vehiculului și a elementelor de fixare inferioare ISOFIX.

IMPORTANT Manualul vehiculului oferă locația punctelor de ancorare ISOFIX și a centurii de fixare superioare, precum și alte informații necesare pentru montarea scaunului în mașină. Utilizatorul TREBUIE să citească instrucțiunea din vehicul.

- Pentru a regla scaunul la grupa de greutate II / III (15 kg - 36 kg), centurile de siguranță în 5 puncte trebuie ascunse înainte de începerea montajului, procedați conform punctului 6.0.
- Înainte de montarea scaunului auto pentru copii, scoateți obturatorul situat pe elementele de fixare ISOFIX (dacă nu a fost demontat anterior), pentru a face acest lucru, glisați butonul de eliberare ISOFIX (15), sistemul va elibera obturatorul care trebuie demontat (fig. A. 2.1, A.2.2)
- Scaunul auto pentru copii trebuie așezat pe fotoliul din mașină în imediata apropiere a spătarului.
- Vă rugăm să deplasați elementele de fixare ISOFIX (5) la lungimea lor maximă deblocând și ținând maneta de schimbare (16) (fig. A.3) și apoi trăgând elementele de fixare în afară (fig. A.3.1). Operațiunea trebuie efectuată pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii.
- Atașați ghidajele ISOFIX la conectorii fotoliului (fig. A.4a).
- Elementele de fixare ISOFIX extinse ar trebui conectate la suporturile din scaunul auto până în momentul în care veți auzi un clic caracteristic (fig. A.4b). După montarea corectă ISOFIX, indicatorul de pe buton (15) se va schimba din roșu în verde, verificați montarea corectă și dacă indicatoarele sunt verzi (fig. A.5).
- ATENȚIE! Elementele de fixare de blocare sunt fixate corect numai atunci când ambele marcate de pe butoane sunt de culoare verde.

- Când scaunul auto pentru copii este montat corect cu ajutorul elementelor de fixare ISOFIX, acesta trebuie să fie orientat în direcția opusă direcției de deplasare.
 - Apăsați maneta de rotație a scaunului (12) (fig. A.6) și rotiți scaunul astfel încât poziția sa să fie opusă direcției de deplasare a mașinii (fig. A.7), poziția corect blocată va fi indicată de culoarea verde an identificatorul de lângă pârghia de rotație a scaunului (12).
 - După efectuarea pașilor pentru reglarea direcției de deplasare a scaunului, reglați înclinarea spătarului scaunului auto. Ținând maneta de înclinare a scaunului (11) (fig. A.8), scaunul trebuie mutat în poziția de la „1” - până la „4” (fig. A.9).
 - Scaunul auto pentru copii astfel poziționat ar trebui să fie mutat spre spătar pe scaunul auto exercitând o presiune egală puternică pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii, astfel încât scaunul auto să atingă cât mai mult posibil spătarul fotoliului auto (fig. A.10.2). După apropierea scaunului auto pentru copii spre spătarul fotoliului, trebuie să apucați de baza bazei integrate a scaunului auto și să apăsați elementele de fixare ISOFIX miscând scaunul auto pentru copii spre (stânga-dreapta) (fig. A.10.3). Făcând acești pași, vă veți asigura că scaunul este fixat în siguranță (fig. A.10.4).
 - Apucați scaunul pentru copii și verificați dacă este fixat bine, fără jocuri libere. Dacă se deplasează și atașamentele ISOFIX nu se extind, repetați pașii anteriori, verificați dacă ambii indicatori ISOFIX sunt complet verzi.
 - Așezați copilul pe scaun, ghidați centura mașinii în fața copilului. Fixați centura de siguranță a mașinii în cataramă, veți auzi un „clic” caracteristic.
 - Ghidați centura de umăr prin ghidajul (7) de sub tetieră (fig. A.13).
 - Centura de siguranță de la înălțimea șoldurilor trebuie să fie fixată în ghidajele scaunului auto pentru copii, marcate cu roșu pe ambele părți ale fotoliului auto (14) (fig. A.13).
 - Reglați tetiera în funcție înălțimea copilului (vezi punctul 4.1).
 - Tensionați centura de siguranță a vehiculului trăgând mai întâi de lungimea centurii de siguranță de la înălțimea șoldurilor, apoi de lungimea centurii de umăr.
- Asigurați-vă că centura de la înălțimea șoldurilor este poziționată cât mai jos posibil peste șoldurile copilului dvs., se potrivește în ghidaje și că este fixată în cataramă. Centura de umăr trebuie să treacă între umărul și gâtul copilului. Asigurați-vă că centura de siguranță nu strânge gâtul copilului.

5.4 Montarea scaunului auto pentru copii orientat cu fața în direcția de circulație pentru copii din grupa II/III de greutate (15 kg-36 kg) cu ajutorul centurilor de siguranță în 3 puncte ale vehiculului.

IMPORTANT Manualul vehiculului oferă locația punctelor de ancorare ISOFIX și a centurii de fixare superioare, precum și alte informații necesare pentru montarea scaunului în mașină. Utilizatorul **TREBUIE** să citească instrucțiunea din vehicul.

- Pentru a regla scaunul la grupa de greutate II / III (15 kg - 36 kg), centurile de siguranță în 5 puncte trebuie ascunse înainte de începerea montajului, procedați conform punctului 6.0.
- Scaunul auto pentru copii trebuie așezat pe fotoliul din mașină în imediata apropiere a spătarului.

- Scaunul auto pentru copii trebuie setat cu fața în direcția de circulație. Apăsăți maneta de rotație a scaunului (12) (fig. A.6) și rotiți scaunul astfel încât poziția sa să fie opusă direcției de deplasare a mașinii (fig. A.7.1), poziția corect blocată va fi indicată de culoarea verde a identificatorul de lângă pârghia de rotație a scaunului (12).
 - După efectuarea pașilor pentru reglarea direcției de deplasare a scaunului, reglați înclinarea spătarului scaunului auto. Ținând maneta de înclinare a scaunului (11) (fig. A.8), scaunul trebuie mutat în poziția de la „1” - până la „4” (fig. A.9).
 - Așezați copilul pe scaun, ghidați centura mașinii în fața copilului. Fixați centura de siguranță a mașinii în cataramă, veți auzi un „clic” caracteristic.
 - Ghidați centura de umăr prin ghidajul (7) de sub tetieră (fig. A.13).
 - Centura de siguranță de la înălțimea șoldurilor trebuie să fie fixată în ghidajele scaunului auto pentru copii, marcate cu roșu pe ambele părți ale fotoliului auto (14) (fig. A.13).
 - Reglați tetiera în funcție înălțimea copilului (vezi punctul 4.1).
 - Tensionați centura de siguranță a vehiculului trăgând mai întâi de lungimea centurii de siguranță de la înălțimea șoldurilor, apoi de lungimea centurii de umăr.
- Asigurați-vă că centura de la înălțimea șoldurilor este poziționată cât mai jos posibil peste șoldurile copilului dvs., se potrivește în ghidaje și că este fixată în cataramă. Centura de umăr trebuie să treacă între umărul și gâtul copilului. Asigurați-vă că centura de siguranță nu strânge gâtul copilului.

5.5 Demontarea scaunului auto pentru copii (sistem de fixare ISOFIX + Top tether)

- Pentru a elibera centura de fixare superioară Top tether (3), apăsați butonul de pe cataramă (fig. A.11) și slăbiți centura de fixare. Când centura este suficient de slăbită, decuplați cârligul Top tether de la punctul de atașare. După parcurgerea pașilor anteriori rulați ce ntura de fixare superioară Top tether.
- Apăsăți butonul de eliberare (15) care se află pe cei doi conectori ISOFIX. Cârligele vor fi eliberate și culoarea indicatorilor ISOFIX (15) se va schimba din verde în roșu. Ascundeți elementele de fixare ISOFIX folosind pârghia de glisare (16), glisați înapoi în baza scaunului exercitând presiune asupra elementelor de fixare în direcția scaunului auto pentru copii, astfel încât acestea să se ascudă în bază, efectuați operațiunea pe ambele părți ale scaunului auto pentru copii.

6. Ascunderea centurilor de siguranță în 5 puncte și îngrijirea scaunului.

6.0 Ascunderea centurilor de siguranță în 5 puncte

- Slăbiți centurile de siguranță în 5 puncte (8) apăsând butonul (9) și trăgând centurile din spătar la lungimea lor maximă.
- Reglați înălțimea tetierei cuajutorul mânerului de reglare a tetierei (6) în poziția sa cea mai înaltă.
- Desfaceți catarama (4) pentru an elibera centurile de siguranță și deplasați-le în lateral (fig. B.1),

- Deconectați obturatorul din material al cataramii centurii dintre picioare, care este montată cu ajutorul benzii de tip velcro (fig. B.2), apoi treceți catarama centurii dintre picioare (4) prin partea inferioară a husei șezutului.
- Materialul spătarului este fixat cu știfturi. Desfaceți-le înainte de amplasarea centurilor sub husă (fig. B.3).
- Ca pas următor, așezați centurile de siguranță cu tamponale de umăr sub materialul spătarului pe carcasa de plastic a scaunului (fig. B.4).
- Sub scaun veți găsi o inserție moale din spumă (fig. B.5), scoateți-o și dedesubt există o umplutură din polistiren dur (fig. B.6). Îndepărtați umplutura din polistiren dur și înlocuiți-o cu clemei închisă a centurilor de siguranță în 5 puncte. Poziția corectă a centurilor este prezentată în figura (B.7).
- După poziționarea clemei în locaș, puneți la loc inserția din spumă moale (fig. B.8).
- **ATENȚIE!** Nu uitați să tensionați centurile de siguranță în 5 puncte cu ajutorul centurii de reglare până în momentul în care centurile de siguranță se așează plat de materialul spătarului scaunului.
- Glisați înapoi husa pe scaun și spătar, fixând husa cu ajutorul știfturilor (fig. B.9)

6.1 Demontarea/montarea husei

- Înainte de ascunderea centurilor de siguranță în 5 puncte, scoateți tamponalele de umăr (fig. C.1)
 - Demontarea husei spătarului și a șezutului: desfaceți cele patru știfturi care fixează husa de pe spătarul scaunului (fig. C.2, C.3). Îndepărtați husa de pe elementele protectoare laterale prin glisarea materialului (fig. C.4).
 - Trageți ușor țesătura de pe ambele părți ale șezutului spre exteriorul scaunului auto pentru copii, glisați husa din partea frontală a șezutului. Nu uitați să glisați materialul în jurul butonului de reglare a centurilor. Acum puteți scoate materialul de pe scaun trecându-l peste tetieră.
 - Demontarea husei de pe tetieră: apucați partea superioară a husei în spatele butonului pentru reglarea înălțimii tetierei și glisați ușor țesătura de pe partea superioară a tetierei (fig. C.6, C.7). Când materialul din partea superioară alunecă, procedați la demontarea husei de pe părțile laterale ale tetierei.
- Pentru a pune la loc husa, procedați în ordine inversă.

6.2 Curățare

Trebuie utilizată numai husa originală, deoarece este un element esențial al siguranței scaunului auto pentru copii.

ATENȚIE! Scaunul nu trebuie utilizat fără husă. Nu uitați să verificați și să curățați scaunul în mod regulat.

- Husa poate fi îndepărtată și spălată cu un detergent delicat la un program delicat (30°C). Urmați instrucțiunile de spălare de pe eticheta husei. Culoarele se pot estompa în cazul spălării la temperaturi de peste 30°C. Husa nu trebuie stoarsă sau uscată într-un uscător (care poate

duce la separarea straturilor de material). Husa nu trebuie expusă la soare pentru perioade lungi de timp.

- Piesele din plastic pot fi curățate cu apă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi (cum ar fi solvenți).
- Elemente precum centura pentru reglarea centurilor de siguranță în 5 puncte sau catarama centurii dintre picioare sunt elemente care trebuie verificate în mod regulat, deoarece sunt predispuse la acumularea de corpuri străine, curățați aceste elemente cu o cârpă moale sau un burete, folosind apă caldă.

7.0 Garanție

1. Uz visiem Kinderkraft izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Melilju, Helgolandi, Bisingeni, Kampioni d'Italiju un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklanda salas).
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. Īn unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. Garantija neattiecas uz:
 - A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespaidumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
 - B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;

- E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.
- Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
- F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
- G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemeštrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
- H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma **4Kraft** rakstiskas piekrišanas;
- I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
- J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
- K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.
8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu **4KRAFT** sp. z o.o. Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед первым использованием детского автокресла. Вы несете ответственность за обеспечение безопасности своего ребенка, и он может пострадать, если вы не прочитаете это руководство.

1.0 Компоненты автокресла

- | | |
|---|---|
| 1. Подголовник. | 10. Ремень для регулировки ремня безопасности с 5 точками |
| 2. Детские вставки | 11. Рычаг наклона сиденья. |
| 3. Верхнее крепление Top Tether | 12. Рычаг поворота сиденья. |
| 4. Пряжка для 5-точечного ремня безопасности. | 13. Направляющая верхнего ремня Top tether. |
| 5. Зацепное оборудование ISOFIX | 14. Направляющая поясного ремня. |
| 6. Ручка регулировки подголовника. | 15. Кнопка освобождения с индикатором состояния ISOFIX |
| 7. Направляющая плечевого ремня | 16. Рычаг переключения ISOFIX |
| 8. 5 точечный ремень безопасности | 17. Направляющие ISOFIX |
| 9. Кнопка регулировки 5-точечного ремня безопасности. | |

2.0 Применение

Автокресло XPEDITION предназначено для детей в весовых группах 0+, I, II и III, то есть от рождения до 36 кг (до прибл. 12 лет).

0+ весовая группа: 0 кг - 13 кг

Сиденье должно быть закреплено в автомобиле лицом назад с помощью приспособлений ISOFIX и ремня Top Tether. Обязательно прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства. Ребенок в кресле закрепляется 5-точечными ремнями безопасности.

1-я весовая группа: 9 кг - 18 кг

Сиденье можно установить в автомобиле лицом вперед или назад. В положении «лицом назад» и «лицом вперед» сиденье крепится с помощью приспособлений ISOFIX и ремня Top Tether. Обязательно прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства. Ребенок в кресле закрепляется 5-точечными ремнями безопасности.

II весовая группа: 15 кг - 25 кг

III весовая группа: 22 кг - 36 кг

Для детей в весовых группах II и III (от 15 кг до 36 кг) спрячьте 5-точечные ремни безопасности (см. Раздел 6.0) и пристегните ребенка с помощью 3-точечных ремней

безопасности для взрослых с дополнительными креплениями ISOFIX или только на 3-точечный ремень безопасности для взрослых, см. разделы 5.3, 5.4. Обязательно прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства.

UN ECE	Крепление сиденья	Ориентация сиденья	Категория	Положение кресла (рис. A.1.1, A.1.2)	Вес
0+	ISOFIX + Верхний трос Top tether	назад	Полууниверсальный	①	≤ 13 кг
I	ISOFIX + Верхний страховочный трос		Полууниверсальный	①	9 кг - 18 кг
I	ISOFIX + Верхний страховочный трос	перед	Универсальный ISOFIX	① ② ③ ④	9 кг - 18 кг
II, III	ISOFIX + 3-х точечный автомобильный ремень		Полууниверсальный	① ② ③ ④	15 кг - 36 кг
II, III	Трехточечный ремень безопасности автомобиля		Универсальный	① ② ③ ④	15 кг - 36 кг

3.0 Инструкции по безопасности

Пожалуйста, уделите несколько минут чтению этих инструкций по использованию, чтобы обеспечить надлежащую безопасность вашего ребенка. Многие травмы, которых легко избежать, вызваны неосторожным и неправильным использованием сиденья.

- Детское кресло ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать на сиденьях с активной передней подушкой безопасности, так как это может быть опасно. Это не относится к боковым подушкам безопасности.
- Если сиденье установлено на переднем сиденье, подушка безопасности должна быть отключена. Кресло рекомендуется устанавливать только на задние сиденья автомобиля. Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя вашего автомобиля для получения информации о том, подходит ли автокресло для использования.

- Подходит для установки только в том случае, если одобренные автомобили оснащены убирающимися трехточечными ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с правилом № 16 ООН / ЕЭК или другими эквивалентными стандартами.
- Помните, что ремни, которыми сиденье крепится к автомобилю, должны быть натянуты; 5-точечные ремни безопасности, удерживающие ребенка, отрегулированы в соответствии с формой их тела, и ремни не перекручивались.
- Кресло необходимо заменить, если оно подверглось сильным нагрузкам в результате дорожно-транспортного происшествия.
- Кресло ни в коем случае нельзя модифицировать.
- Защищайте детское кресло от прямых солнечных лучей, иначе нагретые детали могут обжечь ребенка.
- Никогда не оставляйте ребенка в кресле без присмотра.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы надежно закреплены, в частности, под задним стеклом, так как они могут стать причиной травм в случае столкновения.
- Сиденье нельзя использовать без обивки.
- Не используйте сменную обивку, отличную от рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью системы безопасности сиденья.
- Рекомендуется сохранять инструкцию по эксплуатации автокресла на протяжении всего срока его службы.
- Не используйте никакие точки крепления, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на кресле.
- Все твердые и пластмассовые детали детского кресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы в нормальных условиях эксплуатации автомобиля они не могли застрять в подвижном сиденье или двери автомобиля.
- Регулярно проверяйте техническое состояние 5-точечных ремней безопасности, обращайте особое внимание на места крепления, швы и элементы регулировки.
- Не используйте сиденье, если его детали повреждены или ослабли.
- В случае аварии важно быстро отстегнуть ремни безопасности. Это означает, что кнопка освобождения 5-точечного ремня безопасности не закреплена полностью. Убедитесь, что ваш ребенок не играет с пряжкой.
- Спинка автокресла должна упираться в спинку сиденья. Необходимо следить за тем, чтобы подголовник транспортного средства не создавал нежелательного зазора между спинкой сиденья и спинкой автокресла. Некоторые автомобильные подголовники являются препятствием при установке автокресла, поэтому их необходимо сначала снять.
- Убедитесь, что ремень правильно направлен в направляющих. Пряжка автомобильного ремня безопасности должна находиться ниже направляющей ремня на детском кресле (пряжка не должна касаться направляющей). Если вы сомневаетесь по этому поводу, обратитесь к производителю сиденья.
- Подавайте хороший пример своему ребенку и всегда пристегивайтесь ремнем безопасности. Взрослый, не пристегнутый ремнями безопасности, также может представлять опасность для ребенка.

- Перед каждой поездкой в автомобиле убедитесь, что детское кресло правильно закреплено.
- Сиденье также должно быть закреплено, когда оно не используется. Незакрепленное детское кресло может травмировать пассажиров даже при экстренном торможении.

4. Обеспечение безопасности ребенка

4.0 Вставка

Вставка для детей повышает комфорт и обеспечивает дополнительную поддержку очень маленьким детям. Рекомендуем использовать нижнюю часть и верхнюю часть в качестве подушки для головы ребенка до тех пор, пока ребенок не будет весить 5 кг (рис. А.1а). Когда ваш ребенок достигнет 5 кг, мы рекомендуем отцепить верхнюю часть (рис. А.1б). Мы рекомендуем использовать дополнительную вставку, пока ребенок не весит 12 кг. После того, как ребенок достигнет веса 12 кг, вставку следует удалить (рис. А.1с). Помните: детскую вкладку и подушки следует хранить в надежном месте для использования в будущем. **ВНИМАНИЕ!** Используйте только оригинальный Kinderkraft Хpedition. Эта вкладка предназначен для использования только с автокреслом Хpedition.

4.1 Высота подголовника и плечевых ремней

Для весовых групп 0+ и 1 при использовании 5-точечных ремней безопасности для установки высоты подголовника:

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопку регулировки 5-точечных ремней безопасности (9), а затем ослабьте ремни безопасности, это позволит вам более свободно регулировать высоту подголовника.
- Возьмитесь за ручку регулировки подголовника (6) на задней стороне подголовника. Если вы хотите поднять подголовник, слегка потяните ручку вверх. Отрегулируйте подголовник до желаемой высоты. Когда высота отрегулирована, отпустите ручку регулировки, подголовник зафиксируется в нужном положении.
- Вы можете уменьшить высоту подголовника, нажав на ручку регулировки высоты (6). Когда высота отрегулирована, отпустите ручку регулировки, подголовник зафиксируется в нужном положении.

Установите детское кресло на автомобильное сиденье. Посадите ребенка на сиденье и проверьте высоту подголовника. Установите подходящую высоту плечевых ремней, чтобы ремень безопасности входил в спинку сиденья немного выше или равномерно с плечами ребенка. Убедитесь, что плечевые ремни плотно облегают плечи ребенка (рис. А.1.d).

ВНИМАНИЕ! При необходимости повторите шаги, чтобы отрегулировать высоту подголовника, пока не достигнете оптимальной высоты плечевых ремней.

Для весовых групп II и III, когда у нас есть скрытые 5-точечные ремни безопасности и мы используем 3-точечные ремни безопасности для взрослых для регулировки высоты подголовника:

- Возьмитесь за ручку регулировки подголовника (6) на задней стороне подголовника. Если вы хотите поднять подголовник, слегка потяните ручку вверх. Отрегулируйте

подголовник до желаемой высоты. Когда высота отрегулирована, отпустите ручку регулировки, подголовник зафиксируется в нужном положении.

ВНИМАНИЕ! При необходимости ослабьте скрытые 5-точечные ремни безопасности, это позволит вам более свободно регулировать высоту подголовника.

- Вы можете уменьшить высоту подголовника, нажав на ручку регулировки высоты. Когда высота отрегулирована, отпустите ручку регулировки, подголовник зафиксируется в нужном положении.

ВНИМАНИЕ! Не забудьте слегка натянуть скрытые 5-точечные ремни безопасности (8) с помощью регулирующего ремня до тех пор, пока ремни безопасности не будут лежать на спинке сиденья.

Установите детское кресло на автомобильное сиденье. Посадите ребенка на сиденье и проверьте высоту подголовника. Плечевой ремень должен проходить между плечом и шеей ребенка. Правильно расположенный подголовник обеспечивает оптимальное размещение плечевой части автомобильного ремня и обеспечивает защиту и комфорт для ребенка (рис. А.1.3).

ВНИМАНИЕ! При необходимости повторите шаги, чтобы отрегулировать высоту подголовника, пока не достигнете оптимальной высоты.

4.2 Регулировка спинки / Регулировка наклона спинки

- Угол сиденья можно регулировать (рис. А.1.4) рычагом (11). Потяните за рычаг, затем переместите сиденье. Отпустите рычаг в нужном положении. Слегка переместите сиденье, пока не услышите отчетливый звук «щелчка» - сиденье зафиксировано в желаемом положении.

ВНИМАНИЕ! В группах 0+ и I (до 18 кг) с детским креслом, обращенным назад, используйте положение лежа «1» (рис. А.1.1).

В группе I (9 кг - 18 кг) и в группах II и III (15 кг - 36 кг) с сиденьем лицом вперед вы можете использовать в позициях от «1» до «4». (рис. А.1.2).

4.3 Закрепление ребенка 5-точечными ремнями безопасности

- Полностью ослабьте ремни безопасности, нажав кнопку (9) и потянув за ремни безопасности.

Помните! Не тяните за подплечники.

- Расстегните пряжку (4). Разместите 5-точечные ремни безопасности по бокам детского кресла (рис. В.1). Посадите ребенка в автокресло.

- Отрегулируйте подголовник по росту ребенка (см. Раздел 4.1).

- Сложите вместе две защелки пряжки, чтобы они защелкнулись, и вставьте их в пряжку (4) до щелчка.

4.4 Защелкивание 5-точечных ремней безопасности

- Потяните за плечевые ремни, чтобы избежать провисания поясной части и будет удерживать ремень ровно.

- Затягивайте 5-точечные ремни безопасности с помощью регулировочного ремня (10) до тех пор, пока ремни не будут плотно прилегать к телу ребенка. Убедитесь, что плечевые ремни плотно облегают плечи вашего ребенка. Правильное натяжение обеспечивается, если можно вставить максимум один палец в пространство между плечевым ремнем и грудью ребенка (прибл. 1 см) между ремнями и телом ребенка (рис. А.1.5).

ВНИМАНИЕ! 5-точечный ремень на коленях должен располагаться как можно ниже над бедрами ребенка. Убедитесь, что ремни не перекручены.

4.5 Механизм вращения

- При установке сиденья лицом назад, для детей в весовой группе 0 + / I (до 18 кг) в системе крепления ISOFIX и ремне Top Tether, чтобы сохранить функциональность системы вращения и не блокировать ее, ремень верхнего троса Top tether следует направлять внутрь автомобиля (рис. А.1.6, А.1.7).

- Поверните сиденье с помощью рычага поворота сиденья (12), благодаря этой функции вы можете легко разместить и снять ребенка с сиденья. **ВАЖНО!** Запомните последовательность действий, выполняемых при посадке ребенка в кресло. Поверните сиденье, поместите ребенка в сиденье, закрепите ребенка 5-точечным ремнем безопасности, поверните сиденье так, чтобы сиденье было обращено назад. Убедитесь, что поворотная функция заблокирована должным образом. Для этого проверьте цвет индикатора на рычаге поворота сиденья (12) - зеленый цвет подтверждает, что функция поворота сиденья заблокирована. Убедитесь, что ремень Top Tether натянут правильно, правильное натяжение ремня отображается зеленым цветом на индикаторе (рис. А.1.8).

5. Крепление сиденья в автомобиле для отдельных весовых групп.

5.0 Установка в автомобиле

В случае резкого торможения или аварии люди без ремней безопасности могут травмировать других пассажиров.

Всегда проверяйте, что:

- Спинки сидений автомобиля заблокированы (т. е. зафиксирован замок складывания спинки заднего сиденья).
- Все тяжелые предметы с острыми краями закреплены (например, на задней полке).
- Все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.
- Сиденье всегда зафиксировано, даже если ребенок в нем не перевозится.

Безопасность транспортных средств

Чехлы на сиденья на некоторых автомобилях могут быть изготовлены из хрупких материалов, на которых сиденье может оставлять следы. Их можно избежать, подложив под сиденье одеяло или полотенце.

5.1 Установка кресла для детей из весовой группы 0 + / I (до 18 кг) лицом назад в систему крепления ISOFIX и верхний страховочный трос (анг. „Top tether“).

ВАЖНО! В руководстве по эксплуатации автомобиля указано расположение точек крепления ISOFIX и верхнего страховочного троса, а также другая необходимая информация для установки сиденья в автомобиле. Пользователь **ДОЛЖЕН** прочитать руководство для автомобиля.

- Перед установкой сиденья снимите крышку, расположенную на креплениях ISOFIX (если она не снималась ранее), для этого нажмите кнопку освобождения ISOFIX (15), система откроет крышку, которую необходимо снять (рис. А. 2.1, А.2.2)
- Сиденье следует размещать на автокресле в непосредственной близости от спинки.
- Переместите крепления ISOFIX (5) на максимальную длину, разблокировав и удерживая рычаг переключения (16) (рис. А.3), а затем выдвиньте крючки (рис. А.3.1). Операция должна выполняться с обеих сторон сиденья.
- Закрепите направляющие ISOFIX на соединениях сиденья (рис. А.4а).
- Удлиненные крепления ISOFIX должны быть прикреплены к креплениям в автокресле до характерного щелчка (рис. А.4б). После правильной установки ISOFIX индикатор на кнопке (15) изменит цвет с красного на зеленый, проверьте правильность установки, зеленые ли индикаторы (рис. А.5).

ВНИМАНИЕ! Фиксирующие язычки прикреплены правильно только тогда, когда оба индикатора кнопок полностью зеленые.

- Если сиденье правильно установлено с помощью креплений ISOFIX, оно должно быть обращено в противоположном направлении движения. Нажмите на рычаг поворота сиденья (12) (рис. А.6) и поверните сиденье так, чтобы его положение было противоположным направлению движения автомобиля (рис. А.7), правильно заблокированное положение обозначается зеленым цветом индикатора на рычаге поворота сиденья (12).
- После выполнения шагов по регулировке направления движения сиденья отрегулируйте наклон спинки сиденья. Удерживая рычаг наклона сиденья (11) (рис. А.8) сиденье должно находиться в положении «1» - наиболее наклонном положении (рис. А.9).
- Отрегулируйте подголовник по росту ребенка (см. Раздел 4.1).
- Отрегулированное таким образом сиденье следует прижать в автомобильное сиденье, оказывая сильное, одинаковое давление с обеих сторон сиденья в направлении спинки, чтобы автомобильное кресло максимально прилегало к спинке автомобильного сиденья (рис. А.10). После перемещения кресла до спинки сиденья, возьмитесь за основания сиденья и, таким образом, дожмите фиксаторы ISOFIX, совершая движение (влево-вправо) (рис. А.10.1). Выполнив эти действия, вы убедитесь, что сиденье надежно закреплено.
- Возьмите детское кресло и убедитесь, что оно надежно закреплено и не ходит. Если он все же кресло не закреплено а крепления ISOFIX не выдвигаются, повторите предыдущие шаги, убедитесь, что оба индикатора ISOFIX полностью зеленые.

- На спинке сиденья есть верхний ремень Top tether (3) с крючком. Нажмите кнопку и потяните за пряжку регулятора (рис. А.11), отпустите Top tether на желаемую длину. Вставьте Top tether в одну из направляющих (13) на задней части корпуса сиденья (рис. А.1.6, А.1.7).

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что ремень Top Tether проложен правильно, чтобы обеспечить функцию вращения сиденья (см. 4.5)

- Прикрепите крюк для ремня к точке крепления автомобиля, рекомендованной в руководстве по эксплуатации автомобиля.

- Наконец, затяните Top tether до тех пор, пока индикатор не станет зеленым (рис. А.12). Ремень должен проходить под подголовником от автокресла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что положение сиденья устойчиво и стабильно. Проверьте ремешок верхнего страховочного ремня и убедитесь, что он правильно проложен.

- Закрепите ребенка в кресле в соответствии с пунктами 4.3 и 4.4.

5.2 Установка сиденья лицом вперед, для детей из первой группы (9 кг-18 кг) в систему крепления ISOFIX и верхний страховочный трос (анг. „Top tether“).

ВАЖНО! В руководстве по эксплуатации автомобиля указано расположение точек крепления ISOFIX и верхнего страховочного троса, а также другая необходимая информация для установки сиденья в автомобиле. Пользователь **ДОЛЖЕН** прочитать руководство для автомобиля.

- Перед установкой сиденья снимите крышку с креплений ISOFIX (если она не снималась ранее), для этого сдвиньте кнопку освобождения ISOFIX (15), система откроет крышку, которую необходимо снять (рис. А.2.1, А.2.2)

- Сиденье следует размещать на автокресле в непосредственной близости от спинки.

- Переместите соединители ISOFIX (5) на максимальную длину, разблокировав рычаг переключения (16) (рис. А.3). Операция должна выполняться с обеих сторон сиденья.

Закрепите направляющие ISOFIX на соединениях сиденья (рис. А.4а).

- Удлиненные крепления ISOFIX должны быть соединены с элементами автомобиля до характерного щелчка (рис. А.4б). После правильной установки креплений ISOFIX (5) индикатор на кнопке (15) изменится с красного на зеленый, проверьте правильность установки, зеленые ли индикаторы (рис. А.5).

ВНИМАНИЕ! Фиксирующие язычки прикреплены правильно только тогда, когда оба индикатора кнопок полностью зеленые.

- Если детское кресло правильно установлено с помощью креплений ISOFIX (5), оно должно быть размещено лицом по направлению движения. Нажмите на рычаг поворота сиденья (12); (Рис А.6), чтобы повернуть сиденье по ходу движения (рис. А.7.1), правильно заблокированное положение будет обозначено зеленым цветом идентификатора рядом с рычагом поворота сиденья (12).

- После выполнения действий по регулировке направления движения сиденья отрегулируйте наклон спинки сиденья, удерживая рычаг наклона сиденья (11); (Рис. А.8) сиденье должно быть установлено в удобное положение от «1» до «4». (рис. А.9.1).

ВНИМАНИЕ! Каждое изменение наклона спинки во время использования сиденья требует регулировки длины верхнего ремня Top tether.

- Наденьте ремень Top Tether (3) с крючком на подголовник детского кресла.
- Отрегулированное таким образом сиденье следует прижать в автомобильное сиденье, оказывая сильное, одинаковое давление с обеих сторон сиденья в направлении спинки, чтобы автомобильное кресло максимально прилегало к спинке автомобильного сиденья (рис. А.10.2). После перемещения кресла до спинки сиденья, возьмитесь за основания сиденья и, таким образом, дожмите фиксаторы ISOFIX, совершая движение (влево-вправо) (рис. А.10.3). Выполнив эти действия, вы убедитесь, что сиденье надежно закреплено (рис. А.10.4).
- Возьмите детское кресло и убедитесь, что оно надежно закреплено и не ходит. Если он все же кресло не закреплено а крепления ISOFIX не выдвигаются, повторите предыдущие шаги, убедитесь, что оба индикатора ISOFIX полностью зеленые.
- Нажмите кнопку разблокировки пряжки регулятора (рис. А.11), чтобы отрегулировать длину верхнего страховочного ремня. Длина ремня должна позволять крючку заходить в точку крепления, расположенную на задней части автомобильного сиденья.
- Прикрепите крюк для ремня к точке крепления автомобиля, рекомендованной в руководстве по эксплуатации автомобиля.
- Наконеч, затяните Top tether до тех пор, пока индикатор не станет зеленым (рис. А.12). Ремень должен проходить под подголовником от автокресла.
- Посадите ребенка в кресло и отрегулируйте подголовник по росту ребенка (см. Раздел 4.1).

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что положение сиденья устойчиво и стабильно. Проверьте ремешок верхнего страховочного ремня и убедитесь, что он правильно проложен.

- Закрепите ребенка в кресле в соответствии с пунктами 4.3 и 4.4.

5.3 Установка сиденья лицом вперед для детей III / III весовой группы (15-25 кг) с использованием трехточечных ремней безопасности автомобиля и дополнительных нижних креплений ISOFIX.

ВАЖНО В руководстве по эксплуатации автомобиля указано расположение точек крепления и другая информация, необходимая для установки сиденья в автомобиле. Пользователь **ДОЛЖЕН** прочитать руководство для автомобиля.

- Чтобы отрегулировать сиденье по весовой группе II / III (15–36 кг), перед установкой необходимо спрятать 5-точечные ремни безопасности, действуйте согласно пункту 6.0.
- Перед установкой сиденья снимите крышку с креплений ISOFIX (если она не снималась ранее), для этого сдвиньте кнопку освобождения ISOFIX (16), система откроет крышку, которую необходимо снять (рис. А.2.1, А.2.2)
- Сиденье следует размещать на автокресле в непосредственной близости от спинки.
- Переместите соединители ISOFIX (5) на максимальную длину, разблокировав рычаг переключения (16) (рис. А.3). Операция должна выполняться с обеих сторон сиденья.
- Закрепите направляющие ISOFIX на соединениях сиденья (рис. А.4а).

- Удлиненные крепления ISOFIX должны быть соединены с элементами автомобиля до характерного щелчка (рис. А.4b). После правильной установки ISOFIX индикатор на кнопке (15) изменит цвет с красного на зеленый, проверьте правильность установки, зеленые ли индикаторы (рис. А.5).

ВНИМАНИЕ! Фиксирующие язычки прикреплены правильно только тогда, когда оба индикатора кнопок полностью зеленые.

- Если детское кресло установлено с помощью креплений ISOFIX (5), оно должно быть установлено лицом по направлению движения. Нажмите на рычаг поворота сиденья (12) (рис. А.6), чтобы повернуть сиденье по ходу движения (рис. А.7.1), правильно заблокированное положение будет обозначено зеленым цветом идентификатора рядом с рычагом поворота сиденья (12).

- После выполнения действий по регулировке в направлении движения сиденья отрегулируйте наклон спинки сиденья, удерживая рычаг наклона сиденья (11) (рис. А.8) сиденье должно быть установлено в удобное положение от «1» до «4». (рис. А.9.1).

- Отрегулированное таким образом сиденье следует прижать в автомобильное сиденье, оказывая сильное, одинаковое давление с обеих сторон сиденья в направлении спинки, чтобы автомобильное кресло максимально прилегло к спинке автомобильного сиденья (рис. А.10.2). После перемещения кресла до спинки сиденья, возьмитесь за основания сиденья и, таким образом, дожмите фиксаторы ISOFIX, совершая движение (влево-вправо) (рис. А.10.3). Выполнив эти действия, вы убедитесь, что сиденье надежно закреплено (рис. А.10.4).

- Возьмите детское кресло и убедитесь, что оно надежно закреплено и не ходит. Если он все же кресло не закреплено а крепления ISOFIX не выдвигаются, повторите предыдущие шаги, убедитесь, что оба индикатора ISOFIX полностью зеленые.

- Посадите ребенка в кресло, направьте автомобильный ремень впереди ребенка. Пристегните ремень безопасности автомобиля, и вы услышите «щелчок».

- Проденьте плечевой ремень через направляющую (7) под . подголовник (рис. А.13).

- Поясный ремень необходимо разместить на направляющих сиденья, которые отмечены красным с обеих сторон сиденья (14) (рис. А.13).

- Отрегулируйте подголовник по росту ребенка (см. Раздел 4.1).

- Натяните автомобильный ремень безопасности, потянув сначала за часть поясного ремня, а затем за часть плечевого ремня.

Убедитесь, что поясной ремень расположен как можно ниже над бедрами вашего ребенка, входит в направляющие и застегивается пряжкой. Плечевой ремень должен проходить между плечом и шеей ребенка. Убедитесь, что ремень не давит на шею вашего ребенка.

5.4 Установка детского кресла лицом вперед для детей II / III весовой группы (15-36 кг) с использованием трехточечных ремней безопасности автомобиля.

ВАЖНО В руководстве по эксплуатации автомобиля указано расположение точек крепления и другая информация, необходимая для установки сиденья в автомобиле. Пользователь **ДОЛЖЕН** прочитать руководство для автомобиля.

- Чтобы отрегулировать сиденье по весовой группе II / III (15-36 кг), перед установкой необходимо спрятать 5-точечные ремни безопасности, действуйте согласно пункту 6.0.
- Сиденье следует размещать на автокресле в непосредственной близости от спинки.
- Сиденье должно быть обращено в сторону движения. Нажмите на рычаг поворота сиденья (12) (рис. А.6), чтобы повернуть сиденье по ходу движения (рис. А.7.1), правильно заблокированное положение будет обозначено зеленым цветом идентификатора рядом с рычагом поворота сиденья (12).
- После выполнения действий по регулировке в направлении движения сиденья отрегулируйте наклон спинки сиденья, удерживая рычаг наклона сиденья (11) (рис. А.8) сиденье должно находиться в удобном положении от «1» до «4» (рис. А.9.1).
- Посадите ребенка в кресло, направьте автомобильный ремень впереди ребенка. Пристегните ремень безопасности автомобиля, и вы услышите «щелчок».
- Проденьте плечевой ремень через направляющую (7) под подголовник (рис. А.13).
- Поясной ремень необходимо разместить на направляющих сиденья, которые отмечены красным цветом с обеих сторон сиденья (14); (Рис. А.13)
- О регулировке подголовник на рост ребенка (см. раздел 4.1).
- Натяните автомобильный ремень безопасности, потянув сначала за часть поясного ремня, а затем за часть плечевого ремня.

Убедитесь, что поясной ремень расположен как можно ниже над бедрами вашего ребенка, входит в направляющие и застегивается пряжкой. Плечевой ремень должен проходить между плечом и шеей ребенка. Убедитесь, что ремень не давит на шею вашего ребенка.

5.5 Снятие сиденья (система крепления ISOFIX + Top tether)

- Чтобы освободить ремешок Top tether (3), нажмите кнопку на пряжке (рис. А.11) и ослабьте крепежный ремень. Когда ремень достаточно ослабнет, отсоедините Top Tether от точки крепления. Втяните ремень Top Tether после выполнения предыдущих шагов.
- Нажмите кнопку разблокировки (15) на двух соединительных элементах ISOFIX. Крючки будут отпущены, и цвет индикаторов ISOFIX (15) изменится с зеленого на красный. Втяните фиксаторы ISOFIX с помощью рычага переключения (16), вставьте их обратно в основание сиденья, надавливая на крючки по направлению к сиденью, чтобы они спрятались в его основании, выполните операцию с обеих сторон сиденья.

6. Скрытие 5-точечных ремней безопасности и уход за сиденьем.

6.0 Скрытие 5-точечных ремней безопасности

- Ослабьте 5-точечные ремни безопасности (8), нажав кнопку (9) и вытянув ремни из спинки на максимальную длину.
- Отрегулируйте высоту подголовника с помощью ручки регулировки подголовника (6) в самое верхнее положение.
- Отстегните пряжку (4), чтобы освободить ремни безопасности, и сдвиньте их в сторону (рис. В.1),

- Отсоедините тканевую накладку пряжки промежужности, которая застегивается на липучку (рис. В.2), затем проденьте пряжку пахового ремня (4) через нижнюю часть чехла сиденья.
- Материал спинки застегивается на кнопки. Отстегните их перед тем, как положить ремни под него (рис. В.3).
- В качестве следующего шага поместите ремни безопасности с плечевыми накладками под материал спинки на пластиковой оболочке сиденья (рис. В.4).
- Вы найдете вставку из мягкого пенопласта под сиденьем (рис. Б.5), вытаскиваем, а под ним - наполнитель в виде жесткого полистирола (рис. В.6). Снимите наполнитель из твердого полистирола и замените его застегнутой пряжкой 5-точечного ремня. Правильное положение ремней показано на рисунке (В.7).
- Поместив зажим в углубление, вставьте вставку из мягкого пенопласта (рис. В.8). **ВНИМАНИЕ!** Не забудьте затянуть 5-точечные ремни безопасности с помощью регулировочного ремня до тех пор, пока ремни безопасности не будут прилегать ровно к материалу спинки сиденья.
- Наденьте чехол на сиденье и спинку, зафиксировав чехол защелками (рис. В.9)

6.1 Разборка / сборка чехла

- Перед тем, как спрятать 5-точечные ремни безопасности, снимите плечевые накладки (рис. С.1)
- Снятие чехла спинки и подушки сиденья: откройте четыре защелки, которыми чехол крепится к спинке сиденья (рис. С.2, С.3). Снимите крышку с боковых крышек, сдвинув материал (рис. С.4).
- Осторожно потянув ткань с обеих сторон сиденья к внешней стороне сиденья, снимите чехол с передней части сиденья. Не забудьте обернуть ткань вокруг кнопки регулировки ремня. Теперь вы можете удалить материал с сиденья, надев его на подголовник.
- Снятие чехла с подголовника: возьмитесь за верхнюю часть чехла за кнопкой для регулировки высоты подголовника и осторожно снимите ткань с верхней части подголовника (рис. С.6, С.7). Когда материал с верхней части соскользнет, приступайте к демонтажу чехла по бокам подголовника. Чтобы установить чехол, действуйте в обратном порядке.

6.2 Очистка

Следует использовать только оригинальный чехол, так как он является важным элементом безопасности сиденья.

ВНИМАНИЕ! Сиденье нельзя использовать без чехла. Не забывайте регулярно проверять и чистить сиденье.

- Чехол снимается и его можно стирать с мягким моющим средством по деликатной программе (30 ° C). Следуйте инструкциям по стирке на бирке чехла. Цвета могут поблекнуть при стирке при температуре выше 30 ° C. Чехол нельзя сушить в сушильной машине (это может привести к разделению слоев материала). Чехол не следует подвергать длительному воздействию солнечных лучей.

- Пластиковые детали можно мыть водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства (например, растворители).
- Такие элементы, как ремень для регулировки 5-точечного ремня безопасности или пряжка промежуточного ремня, являются элементами, которые следует регулярно проверять, поскольку они подвержены накоплению инородных тел, можно очистить эти элементы мягкой тканью или губкой, используя теплую воду.

7.0 Гарантия

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья, Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).
2. Странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

Pred prvým použitím detskej autosedačky si pozorne prečítajte návod na použitie. Zaistenie bezpečnosti dieťaťa je Vašou povinnosťou, a keď si neprečítate túto príručku, môže to mať na ňu vplyv.

1.0 Prvky autosedačky

- | | |
|---|--|
| 1. Opierka hlavy | 10. Pásik pre nastavenie 5bodového bezpečnostného pásu |
| 2. Detská vložka | 11. Páka pre sklon sedacej časti |
| 3. Horné upevnenie Top Tether | 12. Páka otáčania sedacej časti |
| 4. Spona pre 5bodové bezpečnostné pásy | 13. Vedenie pásu Top Tether |
| 5. Zapínanie ISOFIX | 14. Vedenie brušného pásu |
| 6. Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy | 15. Uvoľňovacie tlačidlo s indikátorom stavu ISOFIX |
| 7. Vedenie ramenného pásu | 16. Páka posunu ISOFIX |
| 8. 5bodové bezpečnostné pásy | 17. Vodidlá ISOFIX |
| 9. Tlačidlo pre nastavenie 5bodových bezpečnostných pásov | |

2.0 Použitie

Autosedačka XPEDITION je určená pre deti vo váhovej skupine 0+, I, II a III, tj. od narodenia do 36 kg (do cca. 12 rokov).

0+ váhová skupina: 0 kg – 13 kg

Autosedačka musí byť vo vozidle upevnená v polohe proti smeru jazdy pomocou prípojok ISOFIX a horného upevňovacieho pásu Top Tether. Je nutné si prečítať návod na obsluhu výrobcu vozidla. Dieťa je v autosedačke zaistené 5bodovým bezpečnostnými pásmi.

I. váhová skupina: 9 kg – 18 kg

Autosedačka môže byť vo vozidle pripevnená proti alebo v smere jazdy. V polohe proti smeru jazdy ako aj v smere jazdy je autosedačka pripevnená pomocou prípojok ISOFIX a horného upevňovacieho pásu Top Tether. Je nutné si prečítať návod na obsluhu výrobcu vozidla. Dieťa je v autosedačke zaistené 5bodovým bezpečnostnými pásmi.

II. váhová skupina: 15 kg – 25 kg

III. váhová skupina: 22 kg – 36 kg

V prípade detí vo váhových skupinách II a III (15 kg až 36 kg) je nutné 5bodové bezpečnostné pásy skryť (pozri bod 6.0) a dieťa je nutné zapnúť pomocou 3bodových bezpečnostných pásov pre dospelých s dodatočnými upevňovacími prvkami ISOFIX alebo samotnými 3 bodovými bezpečnostnými pásmi pre dospelých, pozri bod 5.3, 5.4. Je nutné si prečítať návod na obsluhu výrobcu vozidla.

UN ECE	Upevnenie autosedačky	Orientácia autosedačky	Kategória	Poloha ačky (obr. A.1.1, A.1.2)	Hmotnosť
0+	ISOFIX + horné upevnenie Top Tether	chrbtom	Polo-univerzálna	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + horné upevnenie Top Tether		Polo-univerzálna	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + horné upevnenie Top Tether	chrbtom	Univerzálna ISOFIX	①② ③④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3-bodový automobilový pás		Polo-univerzálna	①② ③④	15 kg – 36 kg
II, III	3-bodovým automobilovým pásom		Univerzálna	①② ③④	15 kg – 36 kg

3.0 Bezpečnostné pokyny

Venujte prosím niekoľko minút tomu, aby ste si prečítali tento návod na použitie, aby ste zabezpečili riadnu bezpečnosť svojmu dieťaťu. Mnoho úrazov, ktorým sa dá ľahko vyhnúť, je spôsobené neuváženým a nesprávnym použitím autosedačky.

- Detská autosedačka NESMIE byť umiestnená na sedadlách s aktívnym predným airbagom, pretože to môže byť nebezpečné. To neplatí pre bočné airbagy.
- Ak je autosedačka umiestnená na prednom sedadle, musí byť airbag vypnutý. Odporúča sa montovať autosedačku len na zadné sedadlá automobilu. Informácie o vhodnosti sedadla automobilu pre použitie s detskou autosedačkou nájdete v užívateľskej príručke k vozidlu.
- Vhodný pre montáž, len ak sú vozidlá s typovým schválením vybavené trojbodovými bezpečnostnými naviacimi pásmi, ktoré boli schválené podľa predpisu EHK/OSN č. 16 alebo iných rovnocenných noriem.
- Pamätajte, že všetky pásy, ktoré upevňujú autosedačku k vozidlu, musia byť napäté; 5bodové bezpečnostné pásy, ktoré pridávajú dieťa musia byť prispôbené jeho tvaru tela a pásy nesmú byť skrútené.
- Autosedačku je nutné vymeniť, ak bola vystavená silným namáhaním v dôsledku dopravnej nehody.
- Autosedačka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná.

- Chránite detskú autosedačku pred priamym slnečným žiarením, inak môžu nahriať prvky popáliť Vaše dieťa.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa v autosedačke bez dozoru.
- Zaistite, aby boli batožiny a ďalšie predmety dostatočne zaistené, najmä na policičke pod zadným oknom, pretože by mohli v prípade kolízie spôsobiť zranenie.
- Autosedačku nemožno použiť bez čalúnenia.
- Nikdy nepoužívajte iné čalúnenia, než odporúčané výrobcom, pretože je neoddeliteľnou súčasťou bezpečnostného systému autosedačky.
- Odporúča sa uschovať si návod na použitie autosedačky po celú dobu jej životnosti.
- Nepoužívajte žiadne iné upevňovacie body ako tie, ktoré sú popísané v pokynoch a vyznačené na detskej autosedačke.
- Všetky tvrdé a plastové prvky detskej autosedačky musia byť umiestnené a inštalované tak, aby za normálnych prevádzkových podmienok vozidla nemohli byť zachytené posuvným sedadlom alebo dverami vozidla.
- Pravidelne kontrolujte technický stav 5bodových bezpečnostných pásov, venujte zvláštnu pozornosť upevňovacím bodom, švom a nastavovacím prvkom.
- Nepoužívajte autosedačku, ak sú jej časti poškodené alebo uvoľnené.
- V prípade núdze je dôležité bezpečnostné pásy rýchlo rozopnúť. To znamená, že tlačidlo uvoľňujúce 5bodové bezpečnostné pásy nie je úplne zaistené, dajte pozor, aby si vaše dieťa nehralo s prackou.
- Operadlo detskej autosedačky sa musí dotýkať operadla sedadla vozidla. Uistite sa, že opierka hlavy automobilu nevytvára nežiaducu medzeru medzi operadlom detskej autosedačky a operadlom sedadla. Niektoré opierky hlavy predstavujú prekážku pri inštalácii autosedačky, a preto je potrebné ich najprv odstrániť.
- Uistite sa, že je pás správne vedený vedením. Spona bezpečnostného pásu automobilu sa musí nachádzať pod vedením pásu na detskej autosedačke (spona sa nesmie dotýkať vedenia). V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky.
- Buďte svojmu dieťaťu vždy dobrým príkladom a majte vždy zapnutý bezpečnostný pás. Dospelá osoba, ktorý nie je pripútaná bezpečnostnými pásmi, môže tiež predstavovať hrozbu pre dieťa.
- Pred každou jazdou v aute sa uistite, že je detská autosedačka správne pripevnená.
- Autosedačka musí byť takisto zaistená, keď sa nepoužíva. Nezaistená detská autosedačka môže pri núdzovom brzdení zraniť cestujúcich.

4. Zabezpečenie dieťaťa

4.0 Vložka

Vložka pre dieťa zvyšuje pohodlie a poskytuje mimoriadnu podporu veľmi malým deťom. Odporúčame používať dolnú aj hornú časť, ktoré plnia úlohu vankúša pre hlavičku dieťaťa, kým dieťa neváži 5 kg (obr. A.1a). Akonáhle dieťa dosiahne 5 kg, odporúčame oddeliť hornú časť (obr. A.1b). Odporúčame používať dodatočnú vložku, kým dieťa neváži 12 kg. Akonáhle dieťa váži 12 kg, mala by byť vložka odstránená (obr. A.1c).

Pamätajte: Detská vložka a ochranné vankúše by mali byť uložené na bezpečnom mieste pre budúce použitie. **POZOR!** Používajte len túto originálnu vložku Kinderkraft Xpedition. Táto vložka je určená výhradne pre použitie s autosedačkou Xpedition.

4.1 Výška opierky hlavy a ramenných pásov

Pre váhové skupiny 0+ a 1, pri ktorých pre nastavenie výšky opierky hlavy používame 5bodových bezpečnostných pásov:

- Súčasne podržte tlačidlo pre nastavenie 5bodových bezpečnostných pásov (9) a následne uvoľnite bezpečnostné pásy, čo vám umožní voľnejšie nastavenie výšky opierky hlavy.
- Pridržte rukoväť nastavenia opierky hlavy (6), ktorá sa nachádza na zadnej strane opierky hlavy. Ak chcete zdvihnúť opierku hlavy, zatiahnite za rukoväť mierne nahor. Nastavte opierku hlavy do požadovanej výšky. Po nastavení požadovanej výšky uvoľnite nastavovacie rukoväť, opierka hlavy sa zablokuje.

- Výšku opierky hlavy môžete znížiť stlačením rukoväte pre nastavenie výšky (6). Po nastavení požadovanej výšky uvoľnite nastavovacie rukoväť, opierka hlavy sa zablokuje.

Umiestnite detskú autosedačku na sedadle vozidla. Umiestnite svoje dieťa v autosedačke a skontrolujte výšku opierky hlavy. Správnu výšku ramenných pásov nastavte tak, aby bezpečnostný pás prechádzal operadlom autosedačky mierne nad alebo rovnomerne s ramenami dieťaťa. Uistite sa, že ramenné pásy tesne priliehajú k ramenám dieťaťa (obr. A.1.d).

POZOR! V prípade potreby zopakujte kroky pre nastavenie výšky opierky hlavy, kým nedosiahnete optimálnej výšky ramenných pásov.

Pre váhové skupiny II a III, kedy máme skryté 5bodové bezpečnostné pásy a používame 3-bodové bezpečnostné pásy pre dospelých na nastavenie výšky opierky hlavy:

- Uchopte rukoväť nastavenia opierky hlavy (6), ktorá sa nachádza na zadnej strane opierky hlavy. Ak chcete zdvihnúť opierku hlavy, zatiahnite za rukoväť mierne nahor. Nastavte opierku hlavy do požadovanej výšky. Po nastavení požadovanej výšky uvoľnite nastavovacie rukoväť, opierka hlavy sa zablokuje.

POZOR! V prípade potreby povoľte skryté 5bodové bezpečnostné pásy, čo vám umožní voľnejší nastavenie výšky opierky hlavy.

- Výšku opierky hlavy môžete znížiť stlačením rukoväte pre nastavenie výšky. Po nastavení požadovanej výšky uvoľnite nastavovacie rukoväť, opierka hlavy sa zablokuje.

POZOR! Nezabudnite skryté 5bodové bezpečnostné pásy (8) ľahko natiahnuť pomocou nastavovacieho pásku, tak aby bezpečnostné pásy ležali rovno na operadle detskej autosedačky.

Umiestnite detskú autosedačku na sedadle vozidla. Umiestnite svoje dieťa v autosedačke a skontrolujte výšku opierky hlavy. Ramenný pás by mal prechádzať medzi ramenom a krkom dieťaťa. Správne umiestnená opierka hlavy zabezpečuje optimálne umiestnenie ramennej časti pásu automobilu a poskytuje dieťaťu ochranu a komfort (obr. A.1.3).

POZOR! V prípade potreby zopakujte kroky pre nastavenie výšky opierky hlavy, kým nedosiahnete optimálnej výšky.

4.2 Prispôsobenie operadla / Nastavenie sklonu operadla

- Uhol sklonu autosedačky možno nastaviť (obr. A.1.4) pomocou páky (11). Zatiahnite za páku a potom posuňte sedadlo. Uvoľnite páku v požadovanej polohe. Mierne posuňte sedadlo, kým nebudete počuť zreteľný zvuk "cvaknutie" - sedadlo je zabezpečené v požadovanej polohe. POZOR! U skupín 0+ a I (do 18 kg) s detskou autosedačkou obrátenou proti smeru jazdy musí byť použitá poloha "1" najviac naklonená (obr. A.1.1). V skupine I (9 kg - 18 kg) a v skupinách II a III (15 kg - 36 kg) so sedačkou otočenou v smere jazdy môžete použiť polohy od "1" do "4". (obr. A.1.2).

4.3 Zaistenie dieťaťa pomocou 5bodových bezpečnostných pásov

- Uvoľnite úplne bezpečnostné pásy stlačením tlačidla (9) a potiahnutím za bezpečnostné pásy. Pamätajte! Neťahajte za ramenné vypchávkvy.
- Rozopnite sponu (4). Umiestnite 5bodové bezpečnostné pásy po bokoch autosedačky (obr. B.1). Umiestnite dieťa do autosedačky.
- Nastavte opierku hlavy na výšku dieťaťa (pozri bod 4.1).
- Zložte obe západky spony k sebe, aby sa spojili, a zasuňte ich do spony (4), kým nebudete počuť "cvaknutie".

4.4 Utiahnutie 5bodových bezpečnostných pásov

- Zatiahnite za ramenné pásy, aby ste zabránili uvoľneniu v brušnej časti a udržiajte pás v rovine.
- Utiahnite 5bodové bezpečnostné pásy pomocou nastavovacieho pásku (10), kým pásy neležia naplocho na tele dieťaťa a blízko neho. Uistite sa, že ramenné pásy tesne priliehajú k ramenám dieťaťa. Správne napnutie je zaistené, pokiaľ je možné do priestoru medzi ramenným pásom a hrudníkom dieťaťa vložiť maximálne jeden prst (asi 1 cm) medzi pásmi a telom dieťaťa (obr. A.1.5). POZOR! 5bodové bezpečnostné pásy brušnej časti musia byť umiestnené čo najnižšie na bokoch dieťaťa. Uistite sa, aby pásy neboli skrútené.

4.5 Rotačný mechanizmus

- Pri inštalácii sedačky chrbtom v smere jazdy, u detí vo váhovej skupine 0+ / I (do 18 kg) v systéme upevnenia ISOFIX a horného upevňovacieho pásu Top Tether, aby bola zachovaná funkčnosť rotačného systému a aby nebol blokovaný, je nutné pretiahnuť pás horného upevnenia Top Tether po vnútornej strane vozidla (obr. A.1.6, A.1.7).
- Otočte autosedačku pomocou páky otáčania sedacej časti (12), vďaka tejto funkcii môžete dieťa ľahko umiestniť a vybrať zo sedačky. DÔLEŽITÉ! Pamätajte na sled činností, ktoré je potrebné vykonať pri umiestnení dieťaťa do sedačky. Otočte autosedačku, položte dieťa do sedačky, zaistite dieťa 5bodovým bezpečnostným pásom, otočte sedačku tak, aby smerovala chrbtom v smere jazdy. Skontrolujte, či je rotačná funkcia správne zaistená. Za týmto účelom skontrolujte farbu indikátora na páke otáčania sedacej časti (12) - zelená farba potvrdzuje, že je funkcia otáčania sedacej časti zablokovaná. Skontrolujte, či je pás Top Tether správne napnutý, správne napnutie pásu je indikované zelenou farbou na indikátore (obr. A.1.8).

5. Montáž autosedačky vo vozidle pre jednotlivé váhové skupiny.

5.0 Montáž vo vozidle

V prípade náhleho brzdenia alebo nehody môžu osoby bez bezpečnostných pásov zraniť ostatných cestujúcich.

Vždy skontrolujte, či:

- Operadlá vo vozidle sú zablokované (tj. blokáda skladania operadla zadného sedadla je zablokovaná).
- Všetky ťažké a ostré predmety sú zaistené (napr. na zadnej polici).
- Všetci cestujúci majú zapnuté bezpečnostné pásy.
- Autosedačka je vždy zaistená, aj keď v nej nie je prepravované dieťa.

Zabezpečenie vozidla

Poľahy sedadiel niektorých vozidiel môžu byť vyrobené z jemných materiálov, na ktorých môže autosedačka zanechať stopy. Môžete sa im vyhnúť umiestnením deky alebo uteráka pod autosedačku.

5.1 Inštalácia autosedačky obrátenej proti smeru jazdy pre deti od váhovej skupiny 0+ / I (do 18 kg) v upevňovacom systéme ISOFIX a horného upevňovacieho pásu (angl. "Top tether").

DÔLEŽITÉ! V príručke vozidla sú znázornené polohy umiestnenia kotviacich bodov ISOFIX a horného upevňovacieho pásu a ďalšie informácie potrebné k inštalácii autosedačky do automobilu. Užívateľ **MUSÍ** prečítať príručku vozidla.

- Pred namontovaním autosedačky odstráňte kryt umiestnený na upevňovacích prvkoch ISOFIX (pokiaľ nebol predtým odstránený), stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX (15), systém uvoľní kryt, ktorý je potrebné sňať (obr. A. 2.1, A.2.2)
- Autosedačka by mala byť umiestnená na sedadle vozidla blízko operadla.
- Odblokovaním a podržaním páky posunu (16) posuňte konektory ISOFIX (5) na maximálnu dĺžku (obr. A.3) a následne vysuňte háčiky (obr. A.3.1). Činnosť musí byť vykonaná na oboch stranách autosedačky.
- Upevnite vodidlá ISOFIX na konektory sedačky (snímka A.4a).
- Vysunuté háčiky ISOFIX je nutné pripojiť k úchytom vo vozidle, kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. A.4b). Po správnej inštalácii ISOFIX indikátor na tlačidle (15) zmení farbu z červenej na zelenú, skontrolujte správnu inštaláciu, či sú indikátory zelené (obr. A.5).
- **POZOR!** Blokujúce háčiky sú správne upevnené, iba ak sú obe značky tlačidiel úplne zelené.
- Akonáhle je sedačka správne namontovaná pomocou úchyty ISOFIX, je nutné ju otočiť proti smeru jazdy. Stlačte páčku otáčania sedacej časti (12) (obr. A.6) a otočte autosedačku tak, aby jej poloha bola opačná k smeru jazdy automobilu (obr. A.7), správne zaistená poloha bude označená zelenou farbou identifikátor vedľa páky otáčania sedacej časti (12).
- Po vykonaní krokov súvisiacich s nastavením smeru jazdy autosedačky nastavte sklon operadla autosedačky. Pridržením páky sklápanie sedacej časti (11) (obr. A.8), autosedačka musí byť v polohe "1" - najviac naklonené (obr. A.9).
- Nastavte opierku hlavy na výšku dieťaťa (pozri bod 4.1).

- Takto nastavenú autosedačku umiestnite k sedadlu vozidla vyvíjaním silného a rovnomerného tlaku na obe strany autosedačky smerom k operadlu tak, aby sa autosedačka čo najviac dotýkala operadla sedadla vozidla (obr. A.10). Po vykonaní činností súvisiacich s prisunutím sedačky k operadlu sedadla uchopte podstavec integrovanej základne sedačky a zatlačte tým upevňovacie prvky ISOFIX, pohybom (zľava doprava) (obr. A.10.1). Vykonaním týchto činností zaistíte bezpečné upevnenie sedačky.
- Uchopte sedačku a skontrolujte, či je bezpečne upevnená bez akejkoľvek vôle. Ak sa pohybuje a upevňovacie prvky ISOFIX sa nevysúvajú, zopakujte predchádzajúce kroky a skontrolujte, či sú oba indikátory ISOFIX celé zelené.
- V zadnej časti autosedačky sa nachádza pás horného upevnenia Top Tether (3) s hákom. Stlačte tlačidlo a potiahnite pracku nastavovacieho prvku (obr. A.11), uvoľníte horné upevnenie Top tether na požadovanú dĺžku. Top Tether zasuňte do jedného z vodidiel (13) na zadnej strane škrupiny autosedačky (obr. A.1.6, A.1.7).
POZOR! Zoznámte sa so správnym vedením pásu horného upevňovacieho pásu Top Tether, aby bola zachovaná rotačná funkcia autosedačky (pozri bod 4.5)
- Pripevnite hák upevňujúci pás k upevňovaciemu bodu vozidla odporúčanému v príručke k vozidlu.
- Nakoniec utiahnite horný upevňovací pás Top Tether, kým sa indikátor nezmení na zelený (obr. A.12). Pás by mal prechádzať pod opierkou hlavy sedadla automobilu.
POZOR: Uistite sa, že je poloha autosedačky dobre zaistená a stabilná. Skontrolujte horné upevnenie Top tether a uistite sa, že je upevňovací pás správne vedený.
- Zaistite dieťa v autosedačke podľa bodov 4.3 a 4.4.

5.2 Inštalácia autosedačky v smeru jazdy pre deti z I. váhovej skupiny (9 kg - 18 kg) v upevňovacom systéme ISOFIX a horného upevňovacieho pásu (angl. „Top tether”).

DÔLEŽITÉ! V príručke vozidla sú znázornené polohy umiestnenia kotviacich bodov ISOFIX a horného upevňovacieho pásu a ďalšie informácie potrebné k inštalácii autosedačky do automobilu. Užívateľ **MUSÍ** prečítať príručku vozidla.

- Pred namontovaním autosedačky odstráňte kryt umiestnený na upevňovacích prvkoch ISOFIX (pokiaľ nebol predtým odstránený), stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX (15), systém uvoľní kryt, ktorý je potrebné sňať (obr. A.2.1, A.2.2)
- Autosedačka by mala byť umiestnená na sedadle vozidla blízko operadla.
- Odblokovaním páky posunu (16) posuňte konektory ISOFIX (5) na maximálnu dĺžku (obr. A.3, A.3.1). Činnosť musí byť vykonaná na oboch stranách autosedačky.
- Upevnite vodidlá ISOFIX na konektory sedačky (snímka A.4a).
- Vysunuté háčiky ISOFIX je nutné pripojiť k úchytom vo vozidle, kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. A.4b). Po správnej inštalácii úchytovej ISOFIX (5) indikátor na tlačidle (15) zmení farbu z červenej na zelenú, skontrolujte správnu inštaláciu, či sú indikátory zelené (obr. A.5).
- **POZOR!** Blokujúce háčiky sú správne upevnené, iba ak sú obe značky tlačidiel úplne zelené.
- Akonáhle je sedačka správne namontovaná pomocou úchytovej ISOFIX (5), je nutné ju otočiť čelom v smere jazdy. Zatlačte páčku otáčania sedacej časti (12); (obr. A.6), pre otočenie

autosedačky v smere jazdy (obr. A.7.1), správne zaistená poloha bude označená zelenou farbou identifikátor vedľa páky otáčania sedacej časti (12).

- Po vykonaní krokov súvisiacich s nastavením smeru jazdy autosedačky nastavte sklon operadla autosedačky pridržením páky sklápania sedacej časti (11); (obr. A.8) nastavte autosedačku do vhodnej polohy od "1" do "4". (obr. A.9.1).

- **POZOR!** Každá zmena sklonu operadla počas používania autosedačky vyžaduje úpravu dĺžky horného upevňovacieho pásu Top Tether.

- Horný upevňovací pás Top tether (3) s hákom položte cez opierku hlavy autosedačky.

- Takto nastavenú autosedačku umiestnite k sedadlu vozidla vyvíjaním silného a rovnomerného tlaku na obe strany autosedačky smerom k operadlu tak, aby sa autosedačka čo najviac dotýkala operadla sedadla vozidla (obr. A.10.2). Po vykonaní činností súvisiacich s prisunutím sedačky k operadlu sedadla uchopte podstavec integrovanej základne sedačky a zatlačte tým upevňovacie prvky ISOFIX, pohybom (zľava doprava) (obr. A.10.3). Vykonaním týchto činností zaistíte bezpečné upevnenie sedačky (obr. A.10.4).

- Uchopte sedačku a skontrolujte, či je bezpečne upevnená bez akejkoľvek vôle. Ak sa pohybuje a upevňovacie prvky ISOFIX sa nevysúvajú, zopakujte predchádzajúce kroky a skontrolujte, či sú oba indikátory ISOFIX celé zelené.

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo pracky regulátora (obr. A.11) pre nastavenie dĺžky horného upevňovacieho pásu. Dĺžka pásu musí umožňovať, aby hák vošiel na upevňovací bod umiestnený v zadnej časti sedadla vozidla.

- Pripevnite hák upevňujúci pás k upevňovaciemu bodu vozidla odporúčanému v príručke k vozidlu.

- Nakoniec utiahnite horný upevňovací pás Top Tether, kým sa indikátor nezmení na zelený (obr. A.12). Pás by mal prechádzať pod opierkou hlavy sedadla automobilu.

- Umiestnite dieťa v autosedačke a nastavte opierku hlavy do výšky dieťaťa (pozri bod 4.1).

POZOR: Uistite sa, že je poloha autosedačky dobre zaistená a stabilná. Skontrolujte horné upevnenie Top tether a uistite sa, že je upevňovací pás správne vedený.

- Zaistite dieťa v autosedačke podľa bodov 4.3 a 4.4.

5.3 Inštalácia autosedačky čelom v smere jazdy pre deti z váhovej skupiny II / III (15 kg - 25 kg) pomocou 3bodových bezpečnostných pásov vozidla a prídavných dolných kotviacich prvkov ISOFIX.

DÔLEŽITÉ V príručke vozidla sú znázornené polohy umiestnenia kotviacich bodov a ďalšie informácie potrebné k inštalácii autosedačky do automobilu. Užívateľ **MUSÍ** prečítať príručku vozidla.

- Za účelom prispôsobenia autosedačky hmotnostnej skupine II / III (15 kg - 36 kg), musí byť 5bodové bezpečnostné pásy pred inštaláciou skryté, postupujte podľa bodu 6.0.

- Pred namontovaním autosedačky odstráňte kryt umiestnený na upevňovacích prvkoch ISOFIX (pokiaľ nebol predtým odstránený), stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX (16), systém uvoľní kryt, ktorý je potrebné sňať (obr. A.2.1, A.2.2)

- Autosedačka by mala byť umiestnená na sedadle vozidla blízko operadla.

- Odblokovaním páky posunu (16) posuňte konektory ISOFIX (5) na maximálnu dĺžku (obr. A.3, A.3.1). Činnosť musí byť vykonaná na oboch stranách autosedačky.
 - Upevnite vodidlá ISOFIX na konektory sedačky (snímka A.4a).
 - Vysunutú háčiky ISOFIX je nutné pripojiť k úchytom vo vozidle, kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. A.4b). Po správnej inštalácii ISOFIX indikátor na tlačidlo (15) zmení farbu z červenej na zelenú, skontrolujte správnu inštaláciu, či sú indikátory zelené (obr. A.5).
 - **POZOR!** Blokujúce háčiky sú správne upevnené, iba ak sú obe značky tlačidiel úplne zelené.
 - Akonáhle je sedačka správne namontovaná pomocou úchytoch ISOFIX (5), je nutné ju otočiť čelom v smere jazdy. Zatlačte páčku otáčania sedacej časti (12) (obr. A.6), pre otočenie autosedačky v smere jazdy (obr. A.7.1), správne zaistená poloha bude označená zelenou farbou identifikátor vedľa páky otáčania sedacej časti (12).
 - Po vykonaní krokov súvisiacich s nastavením smeru jazdy autosedačky nastavte sklon operadla autosedačky pridržením páky sklápania sedacej časti (11) (obr. A.8) nastavte autosedačku do vhodnej polohy od "1" do "4". (obr. A.9.1).
 - Takto nastavenú autosedačku umiestnite k sedadlu vozidla vyvíjaním silného a rovnomerného tlaku na obe strany autosedačky smerom k operadlu tak, aby sa autosedačka čo najviac dotýkala operadla sedadla vozidla (obr. A.10.2). Po vykonaní činností súvisiacich s prisunutím sedačky k operadlu sedadla uchopte podstavec integrovanej základne sedačky a zatlačte tým upevňovacie prvky ISOFIX, pohybom (zľava doprava) (obr. A.10.3). Vykonaním týchto činností zaistíte bezpečné upevnenie sedačky (obr. A.10.4).
 - Uchopte sedačku a skontrolujte, či je bezpečne upevnená bez akejkoľvek vôle. Ak sa pohybuje a upevňovacie prvky ISOFIX sa nevysúvajú, zopakujte predchádzajúce kroky a skontrolujte, či sú oba indikátory ISOFIX celé zelené.
 - Umiestnite dieťa v autosedačke, vedte pás automobilu pred dieťaťom. Zapnite pás automobilu v sponě, počujete charakteristické "cvaknutie".
 - Pretiahnite ramenný pás vodidlom (7) pod opierkou hlavy (obr. A.13).
 - Brušný pás by mal byť umiestnený vo vodidlách autosedačky, ktoré sú po oboch stranách autosedačky označené červenou farbou (14) (obr. A.13).
 - Nastavte opierku hlavy na výšku dieťaťa (pozri bod 4.1).
 - Napnite bezpečnostný pás vozidla najprv zatiahnutím za oblasť brušného pásu, potom za oblasť ramenného pásu.
- Uistite sa, že je brušný pás umiestnený čo najnižšie cez boky dieťaťa, zapadá do vodidiel a je zapnutý v pracke. Ramenný pás by mal prechádzať medzi ramenom a krkom dieťaťa. Uistite sa, že bezpečnostný pás nevyvíja tlak na krk dieťaťa.

5.4 Inštalácia autosedačky čelom v smere jazdy pre deti z váhovej skupiny II / III (15 kg - 36 kg) pomocou 3bodových bezpečnostných pásov vozidla.

DÔLEŽITÉ V príručke vozidla sú znázornené polohy umiestnenia kotviacich bodov a ďalšie informácie potrebné k inštalácii autosedačky do automobilu. Užívateľ **MUSÍ** prečítať príručku vozidla.

- Za účelom prispôsobenia autosedačky hmotnostnej skupine II / III (15 - 36 kg), musí byť 5bodové bezpečnostné pásy pred inštaláciou skryté, postupujte podľa bodu 6.0.
- Autosedačka by mala byť umiestnená na sedadle vozidla blízko operadla.
- Autosedačka musí smerovať čelom v smere jazdy. Zatláčajte páčku otáčania sedacej časti (12) (obr. A.6), pre otočenie autosedačky v smere jazdy (obr. A.7.1), správne zaistená poloha bude označená zelenou farbou identifikátor vedľa páky otáčania sedacej časti (12).
- Po vykonaní krokov súvisiacich s nastavením smeru jazdy autosedačky nastavte sklon operadla autosedačky pridržením páky sklápania sedacej časti (11) (obr. A.8) nastavte autosedačku do vhodnej polohy od "1" do "4". (obr. A.9.1).
- Umiestnite dieťa v autosedačke, vedzte pás automobilu pred dieťaťom. Zapnite pás automobilu v sponke, počujete charakteristické "cvaknutie".
- Pretiahnite ramenný pás vodidlom (7) pod opierkou hlavy (obr. A.13).
- Brušný pás by mal byť umiestnený vo vodidlách autosedačky, ktoré sú po oboch stranách autosedačky označené červenou farbou (14); (obr. A.13)
- Nastavte opierku hlavy na výšku dieťaťa (pozri bod 4.1).
- Napnite bezpečnostný pás vozidla najprv zatiahnutím za oblasť brušného pásu, potom za oblasť ramenného pásu.

Uistite sa, že je brušný pás umiestnený čo najnižšie cez boky dieťaťa, zapadá do vodidiel a je zapnutý v pracke. Ramenný pás by mal prechádzať medzi ramenom a krkom dieťaťa. Uistite sa, že bezpečnostný pás nevyvíja tlak na krk dieťaťa.

5.5 Demontáž autosedačky (systém ukotvenia ISOFIX + Top tether)

- Ak chcete uvoľniť horný upevňovací pás Top tether (3), stlačte tlačidlo na pracke (obr. A.11) a uvoľníte upevňovací pás. Akonáhle je pás dostatočne voľný, odopnite hák Top Tether z upevňovacieho bodu. Po dokončení predchádzajúcich krokov zatiahnite horný upevňovací pás Top Tether.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (15) nachádzajúce sa na oboch hákoch ISOFIX. Háčiky sa uvoľnia a farba indikátorov ISOFIX (15) sa zmení zo zelenej na červenú. Zatiahnite upevňovacie prvky ISOFIX pomocou páky posunu (16), zasuňte ich späť do základne autosedačky vyvíjaním tlaku na upevňovacie prvky smerom k autosedačke tak, aby sa zasunuli do základne, činnosť vykonajte na oboch stranách autosedačky.

6. Skrytie 5bodových bezpečnostných pásov a starostlivosti o autosedačku.

6.0 Skrytie 5bodových bezpečnostných pásov

- Uvoľníte 5bodové bezpečnostné pásy (8) stlačením tlačidla (9) a vytiahnutím pásov z operadla na ich maximálnu dĺžku.
- Nastavte výšku opierky hlavy pomocou rukoväti nastavenie opierky hlavy (6) do najvyššej polohy.
- Odopnite sponu (4), aby ste uvoľnili bezpečnostné pásy a posuňte ich na bok (obr. B.1),
- Odopnite látkový poťah spony v rozkroku, ktorý je pripravený suchým zipsom (obr. B.2), a potom prevlečte sponu rozkrokového pásu (4) spodnou časťou poťahu sedacej časti.

- Materiál operadla je pripevnený pomocou cvokov. Pred položením pásov pod poťahom je rozopnite (obr. B.3).
- V ďalšom kroku umiestnite bezpečnostné pásy s ramennými vypchávkami pod materiál operadla na plastovej škrupine autosedačky (obr. B.4).
- Pod sedadlom nájdete vložku z mäkkej peny (obr. B.5), vyberte ju a pod ním sa nachádza výplň vo forme tvrdého polystyrénu (obr. B.6). Odstráňte tvrdú polystyrénovú výplň a nahradte ju zapnutú sponou 5bodových pásov. Správna poloha pásov je znázornená na obrázku (B.7).
- Po umiestnení pracky do otvoru vložte vložku z mäkkej peny (obr. B.8).
- POZOR! Nezabudnite utiahnuť 5bodové bezpečnostné pásy nastavovacím pásom, kým nebudú bezpečnostné pásy ležať naplocho na materiáli operadla sedadla.
- Nasuňte poťah späť cez sedadlo a operadlo a zaistite ho cvokmi (obr. B.9)

6.1 Demontáž / montáž poťahu

- Pred ukrytím 5bodových bezpečnostných pásov odstráňte ramenné vypchávky (obr. C.1)
- Odstránenie poťahu operadla a sedadla: uvoľnite štyri cvoky, ktoré upevňujú poťah k operadlu autosedačky (obr. C.2, C.3). Odstráňte poťah z bočných krytov vysunutím materiálu (obr. C.4).
- Opatrne zatiahnite za látku na oboch stranách sedacej časti k vonkajšej strane autosedačky a zosunite poťah z prednej časti sedacej plochy. Nezabudnite látku vysunúť okolo tlačidla pre reguláciu pásov. Teraz môžete takto stiahnutý materiál z autosedačky odstrániť presunutím cez opierku hlavy.
- Demontáž poťahu z opierky hlavy: Uchopte hornú časť poťahu za tlačidlom pre nastavenie výšky opierky hlavy a opatrne zložte látku z hornej časti opierky hlavy (obr. C.6, C.7). Akonáhle je materiál z hornej časti stiahnutý, pokračujte v demontáži poťahu po bokoch opierky hlavy. Pri montáži poťahu postupujte v opačnom poradí.

6.2 Čistenie

Používajte len originálny poťah, pretože to je dôležitý prvok bezpečnosti autosedačky.

POZOR! Autosedačka sa nesmie používať bez poťahu. Nezabudnite autosedačku pravidelne kontrolovať a čistiť.

- Poťah je možné sňať a prať jemným čistiacim prostriedkom na jemnom programe (30 °C). Postupujte podľa pokynov pre pranie na štítku poťahu. V prípade prania pri teplote nad 30 °C môžu farby vyblednúť. Poťah by nemal byť odstredený alebo sušený v bubnovej sušičke (môže to viesť k oddeleniu vrstiev materiálu). Poťah by nemal byť dlhodobo vystavený slnku.
- Plastové diely je možné čistiť mydlom a vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napríklad rozpúšťadlá).
- Prvky, ako je pás pre nastavenie 5bodových bezpečnostných pásov alebo pracka v rozkroku, sú prvky, ktoré treba pravidelne kontrolovať, pretože sú náchylné k hromadeniu cudzích telies, môžeme tieto prvky očistiť mäkkou handričkou alebo hubkou pomocou teplej vody.

7.0 Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka sa nevzťahuje na:
 - A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
 - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
 - a. Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
 - a. Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
 - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
 - a. Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
 - F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;

- G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
 - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
 - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
 - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
 - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevyučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

Läs vänligen denna bruksanvisning noggrant innan bilbarnstolen används första gången. Det är ditt ansvar att hålla ditt barn säkert, och om du inte läser denna manual kan det påverka det.

1.0 Bilbarnstolsdelar

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Nackstöd | 10. Justeringknapp för 5-punktssele |
| 2. Babyinsats | 11. Säteslutningsspak |
| 3. Övre hållrem Top Tether | 12. Sätesrotationsspak |
| 4. Spänne för 5-punktssele | 13. Styrning för övre hållrem Top tether |
| 5. ISOFIX-förankringar | 14. Höftbältesstyrning |
| 6. Justeringsspak | 15. Frigöringsknapp med ISOFIX-statusindikator |
| 7. Axelbältesstyrning | 16. ISOFIX växelspak |
| 8. 5-punktssele | 17. ISOFIX-styrning |
| 9. Justeringknapp för 5-punktssele | |

2.0 Användning

Bilbarnstolen XPEDITION är avsedd för barn i viktgrupperna 0+, I, II och III, dvs. från födseln till 36 kg (upp till cirka 12 år).

0+ viktgrupp: 0 kg – 13 kg

Bilbarnstolen måste fästas bakåt i fordonet med hjälp av ISOFIX-förankringar och övre hållrem Top Tether. Läsning av fordonstillverkarens bruksanvisning krävs. Barnet i sätet är säkrat med 5-punktssele.

I viktgrupp: 9 kg – 18 kg

Bilbarnstolen kan installeras i ett fordon som vänder framåt eller bakåt. I det bakåtvända och framåtvända läget fästs bilbarnstolen med ISOFIX-fästen och övre hållrem Top-tether. Läsning av fordonstillverkarens bruksanvisning krävs. Barnet i bilbarnstolen är säkrat med 5-punktssele.

II viktgrupp: 15 kg – 25 kg

III viktgrupp: 22 kg – 36 kg

För barn i viktgrupperna II och III (15 kg till 36 kg) måste 5-punktssele vara dold (se avsnitt 6.0) och barnet måste fästas i vuxna 3-punktssele med ytterligare ISOFIX-fästen eller på endast 3-punktssele, säkerhetssele för vuxna, se avsnitt 5.3, 5.4. Läsning av fordonstillverkarens bruksanvisning krävs.

UN ECE	Fäst bilbarnstolen	Bilbarnstolens orientering	Kategori	Bilbarnstolens position (bild A.1.1, A.1.2)	Vikt
0+	ISOFIX + övre hållrem Top tether	bakåt	semi-universell	①	≤ 13 kg
I	ISOFIX + övre hållrem Top tether		semi-universell	①	9 kg – 18 kg
I	ISOFIX + övre hållrem Top tether	framåt	Universell ISOFIX	① ② ③ ④	9 kg – 18 kg
II, III	ISOFIX + 3-punktssele		semi-universell	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg
II, III	Fordonets 3-punktssele		Universell	① ② ③ ④	15 kg – 36 kg

3. Säkerhetsinstruktioner

Ta några minuter att läsa dessa bruksanvisningar för att säkerställa ditt barns rätta säkerhet. Många skador som är lätta att undvika orsakas av vårdslös och olämplig användning av bilbarnstolen.

En bilbarnstol FÅR INTE placeras på säte med en aktiv krockkudde fram eftersom det kan vara farligt. Det gäller inte sidokrockkuddarna.

- Om en bilbarnstol är monterad i framsätet måste krockkudden vara avaktiverad. Det rekommenderas att bilbarnstolen endast monteras på bilens baksäten. Se bilens bruksanvisning för information om bilbarnstolens lämplighet för användning med en bilbarnstol.
- Den är endast lämplig för installation om de godkända fordonen är utrustade med trepunkts infällbara säkerhetsbälten som är godkända enligt FN / ECE-regel nr 16 eller andra motsvarande standarder.
- Kom ihåg att alla bältena som fäster bilbarnstolen på fordonet är täta. De 5-punktssele som håller fast barnet är anpassad till kroppsformen och att bältena inte är vriden.
- Bilbarnstolen måste bytas ut om det har utsatts för våldsamma belastningar från en trafikolycka.
- Bilbarnstolen får inte ändras på något sätt.
- Skydda bilbarnstolen från direkt solljus, annars kan uppvärmda delar bränna ditt barn.
- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i bilbarnstolen.
- Se till att bagage och andra föremål är tillräckligt säkrade, särskilt på hyllan under bakrutan, eftersom de kan orsaka personsador vid en kollision.
- Bilbarnstolen kan inte användas utan klädsel.

- Använd inte andra klädsel än de som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det är en integrerad del av bilbarnstolens säkerhetssystem.
- Det rekommenderas att bruksanvisningen för bilbarnstolen hålls under hela dess livstid.
- Använd inga andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och märkta på bilbarnstolen.
- Alla hårda delar och plastdelar i en bilbarnstol måste placeras och installeras på ett sådant sätt att de under normala driftförhållanden inte kan fångas i fordonets skjutbara säte eller dörr.
- Kontrollera regelbundet 5-punktsselens tekniska skick, var särskilt uppmärksam på fästpunkterna, sömmarna och justeringselementen.
- Avbryt användningen av bilbarnstolen om delar skadas eller lossnar efter en olycka
- I en nödsituation är det viktigt att snabbt lossa säkerhetsbältena. Detta betyder att 5-punktsselens frigöringsknapp är inte helt fäst, se till att ditt barn vet att spännet inte får spelas med.
- Bilbarnstolens baksida måste vila platt mot bilsätet baksida Se till att bilens nackstöd inte skapar ett oönskat mellanrum mellan ryggstödet och bilbarnstolens ryggstöd. Vissa bil nackstöd är ett hinder när du installerar en bilbarnstol och måste därför tas bort först. Se till att bältet är rätt styrt i styrningarna. Bilbältets spänne måste vara under bältestyrningen på bilbarnstolen (spännet får inte röra vid styrningen). Om du är osäker på denna punkt, kontakta tillverkaren av bilbarnstolen.
- Sätt ett bra exempel för ditt barn och spänn alltid fast. En vuxen som inte sitter fast med säkerhetsbälten kan också utgöra ett hot mot ett barn.
- Se till att bilbarnstolen sitter ordentligt före varje bilresa.
- Bilbarnstolen måste också fästas när det inte används. En fristående barnbilstol kan skada passagerarna även med nödbromsning.

4. Barnskydd

4.0 Insatsen

Insatsen förbättrar komforten och ger extra stöd för mycket små barn. Vi rekommenderar att du använder både den nedre och den övre delen som en kudde för barnets huvud tills barnet väger 5 kg (fig. A.1a). När ditt barn når 5 kg, rekommenderar vi att du lossar den övre delen (fig. A.1b). Vi rekommenderar att du använder en extra insats tills barnet väger 12 kg. Efter att barnet väger 12 kg ska insatsen tas bort (fig. A.1c).

Kom ihåg: Förvara babyinsatsen och kuddarna på en säker plats för framtida användning. OBS! Använd endast den här ursprungliga insatsen Kinderkraft Xpedition. Denna insats är endast avsedd att användas med bilbarnstolen Xpedition.

4.1 Nackstödet och axelbältets höjd

För viktgrupp 0+ och 1, när du använder 5-punktsselen för att ställa in nackstödet höjd:

- Håll samtidigt ned knappen som justerar 5-punktsselen (9) och lossa sedan selen så att du kan justera nackstödet höjd mer fritt.
- Håll nackstödet justeringsspaken (6) på nackstödet baksida. Om du vill höja nackstödet, dra justeringsspaken något uppåt. Justera nackstödet till önskad höjd. När höjden justeras

släpp justeringsspaken, nackstödet låses på plats.

- Sänka nackstödet höjd genom att trycka på höjdjusteringsspaken (6). När höjden justeras släpp justeringsspaken, nackstödet låses på plats.

Placera bilbarnstolen på bilsätet. Placera barnet i bilbarnstolen och kontrollera höjden på nackstödet. Ställ in lämplig höjd på axelbältena så att säkerhetsbältet passar in i ryggstödet något under höjden på barnets axlar. Se till att axelremmarna sitter ordentligt runt barnets axlar (fig. A.1.d).

OBS! Upprepa vid behov stegen för att justera nackstödet höjd tills den optimala höjden på axelremmarna uppnås.

För viktgrupperna II och III, när vi har dolda 5-punktsselen och vi använder 3-punktsselen för vuxna för att justera nackstödet höjd:

- Ta nackstödet justeringsspaken (6) på nackstödet baksida. Om du vill höja nackstödet, dra spaken något uppåt. Justera nackstödet till önskad höjd. När höjden justeras släpp justeringsspaken, nackstödet låses på plats.

OBS! Lossa vid behov de dolda 5-punktsselen så att du kan justera nackstödet höjd fritt.

- Du kan sänka nackstödet höjd genom att trycka på spaken för höjdjustering. När höjden justeras släpp justeringsspaken, nackstödet låses på plats.

OBS! Kom ihåg att dra åt de dolda 5-punktsselen (8) med justeringsspaken tills säkerhetsbältena ligger platt på ryggstödet.

Placera bilbarnstolen på bilsätet. Placera barnet i bilbarnstolen och kontrollera höjden på nackstödet. Axelbältet ska passera mellan barnets axel och nacke. Ett korrekt placerat nackstöd säkerställer optimal placering av bilbältets axel del och ger ditt barn skydd och komfort (fig. A.1.3).

OBS! Upprepa vid behov stegen för att justera nackstödet höjd tills du når optimal höjd.

4.2 Justera ryggstödet / Justera ryggstödet lutning

- Bilbarnstolens vinkel kan justeras (fig. A.1.4) med spaken (11). Dra i spaken och flytta sedan sätet. Släpp spaken i önskat läge. Flytta sätet något tills du hör ett distinkt "klick" -ljud - sätet är säkrat i önskad position.

OBS! I grupperna 0+ och I (upp till 18 kg) med en bakåtvänd barnstol måste den mest lutande positionen "1" användas (fig. A.1.1).

I grupp I (9 kg-18 kg) och i grupp II och III (15 kg - 36 kg) med framåtvänd bilbarnstolen kan du använda positioner från "1" till "4". (figur A.1.2).

4.3 Säkra barnet med 5-punktsselen

- Lossa säkerhetsbältena helt genom att trycka på knappen (9) och dra i säkerhetsbältena. Kom ihåg! Dra inte i axelkuddarna.

- Lossa spännet (4). Placera 5-punktsselen på bilbarnstolens sidor (fig. B.1). Placera barnet i bilbarnstolen.

- Justera om nödvändigt nackstödet till barnets höjd (se punkt 4.1).

- Vik ihop de två spännhakarna för att låsa fast dem och sätt in dem i spännet (4) tills du hör ett "klick".

4.4 Åtdragning av 5-punktsselen

- Dra i axelbältena för att eliminera slack i knäet och hålla selen platt.
- Dra åt 5-punktsselen med justeringsbältet (10) tills selen ligger platt på och nära barnets kropp. Se till att axelbältena sitter ordentligt runt barnets axlar. Rätt spänning säkerställs om det är möjligt att sticka in maximalt ett finger (ca 1 cm) i utrymmet mellan axelbältet och barnets bröst mellan selen och barnets kropp (fig. A.1.5).

OBS! 5-punktsselen måste placeras så lågt som möjligt över barnets höfter. Kontrollera att selebältena inte är vridda.

4.5 Rotationsmekanism

- Montera en bakåtvänd bilbarnstol för barn i viktgruppen 0 + / I (upp till 18 kg) i ISOFIX-förankringssystemet och det övre hållrem Top Tether, för att upprätthålla rotationssystemets funktion och inte blockera det, övre hållrem Top tether måste styras över insidan av bilen (fig. A.1.6, A.1.7).
- Vrid bilbarnstolen med sätesrotationsspaken (12) tack vare denna funktion kan du enkelt placera och ta bort barnet från bilbarnstolen. VIKTIG! Kom ihåg sekvensen av åtgärder som ska utföras när du placerar ditt barn i bilbarnstolen. Vrid bilbarnstolen, placera barnet i bilbarnstolen, säkra barnet med 5-punktsselen, vrid bilbarnstolen så att det är vänt bakåt. Kontrollera att rotationsfunktionen har låsts ordentligt. För att göra detta, kontrollera färgen på indikatorn vid sätesrotationsspaken (12) - den gröna färgen bekräftar att sätesrotationsfunktionen är låst. Kontrollera att det övre hållrem Top tether är korrekt spänt, bältets korrekta spänning indikeras av den gröna färgen på indikatorn (fig. A.1.8).

5. Montering av bilbarnstolen i fordonet för enskilda viktgrupper.

5.0 Montering i fordonet

I händelse av plötslig bromsning eller en olycka kan passagerare utan säkerhetsbälten skada andra passagerare.

Kontrollera alltid att:

- Säkerhetsryggen för bilstolar i fordonet är låsta (dvs. det fällbara bakre ryggstödslåset är inkopplat)
- Alla tunga och vassa föremål är säkrade (t.ex. i den bakre hyllan).
- Alla passagerare har fäst säkerhetsbältena.
- Bilbarnstolen är alltid säkrat, även om barnet inte transporteras i det.

Bilsäkring

Bilbarnstolens kuddar på vissa fordon kan vara gjorda av känsliga material där bilbarnstolen kan lämna märken. De kan undvikas genom att placera en filt eller handduk under bilbarnstolen.

5.1. Installation av bilbarnstolen för barn från 0+/**I viktgrupp (till 18kg) i ISOFIX-förankringssystem och det övre hållrem (ang. „Top tether“).**

VIKTIG! Fordonshandboken visar placeringen av ISOFIX-förankringssystemen och det övre hållrem, samt annan nödvändig information för att montera bilbarnstolen i bilen. Användaren MÅSTE läsa bruksanvisningen.

- Innan installation av bilbarnstolen, ta bort locket på ISOFIX-förankringar (om det inte har tagits bort tidigare). För att göra detta, skjut ISOFIX-frigöringsknappen (15), systemet frigör locket som måste tas bort (fig. A. 2.1, A.2.2)
 - Bilbarnstolen ska placeras på bilsätet i närheten av ryggstödet.
 - Flytta ISOFIX-förankringar (5) till sin maximala längd genom att låsa upp och hålla i växelspaken (16) (fig. A.3) och sedan dra ut förankringar (fig. A.3.1). Operationen måste utföras på båda sidor om bilbarnstolen.
 - Fäst ISOFIX-styrningarna på bilbarnstolens fogarna (Fig. A.4a).
 - De utvidgade ISOFIX-förankringar ska anslutas till fästena i bilsätet tills ett karakteristiskt klick (fig. A.4b). Efter korrekt installation av ISOFIX-förankringar (5) kommer indikatorn på knappen (15) att växla från rött till grönt, kontrollera rätt installation om indikatorerna är gröna (fig. A.5).
 - OBS! Låsflikarna är bara ordentligt fästa när båda knappmarkörerna är helt gröna.
 - När bilbarnstolen är korrekt installerad med ISOFIX-förankringarna (5), måste den placeras mot körriktningen. Tryck på sätesrotationsspaken (12) (fig. A.6) och vrid bilbarnstolen så att dess läge är motsatt bilens körriktning (fig. A.7), det korrekta läget indikeras av den gröna färgen på identifieraren bredvid sätesrotationsspaken (12).
 - Efter att ha utfört stegen för att justera bilbarnstolens körriktning, justera ryggstödet lutning. Genom att hålla säteslutningsspaken (11) (bild A.8) måste bilbarnstolen placeras i "1" - mest lutande läge (bild A.9).
 - Justera om nödvändigt nackstödet till barnets höjd (se punkt 4.1)
 - Placera barnstolen på detta sätt mot bilsätet genom att utöva ett starkt, lika tryck på båda sidor av bilbarnstolen mot ryggstödet, så att bilbarnstolen vidrör ryggstödet på bilsätet så mycket som möjligt (fig. A.10). Efter att du har tryckt barnstolen mot bilens ryggstöd, ta tag i basen på den integrerade underdelen av barnstolen och tryck på ISOFIX-krokar genom att flytta (vänster-höger) (fig. A.10.1). Genom att göra dessa steg kan du se till att barnstolen sitter ordentligt fast.
 - Ta tag i barnstolen och kontrollera att den sitter fast ordentligt utan att röra sig. Om den rör sig och ISOFIX-krokar inte glider ut, upprepa föregående steg och kontrollera att båda ISOFIX-krokarna är helt gröna.
 - På baksidan av bilbarnstolen finns ett övre hållrem Top tether (3) med krok. Tryck på knappen och dra i spännet på justeraren (fig. A.11), släpp den övre hållrem Top tether till önskad längd. Top tether sätts in i en av skenorna (13) på baksidan av bilbarnstolens skalet (fig. A.1.6, A.1.7).
- OBS! Se till att det övre hållrem Top tether styrs korrekt för att bibehålla bilbarnstolens rotationsfunktion (se avsnitt 4.5)
- Fäst bälteshaken till bilens förankringspunkt som rekommenderas i bilmanualen.

- Slutligen, det övre hållrem Top tether är korrekt spänt när den gröna indikatorn i spännet syns (fig. A.12). Bältet ska passera under nackstödet från bilbarnstolen.
- OBS: Se till att bilbarnstolens position är väl etablerad och stabil. Kontrollera det övre hållrem Top tether och se till att remmen är korrekt dragna.
- Säkra ditt barn i bilbarnstolen enligt punkterna 4.3 och 4.4.

5.2 Framåtvänd installation av bilbarnstolen för barn från I viktgrupp (9kg-18kg) i ISOFIX-förankringssystem och det övre hållrem (ang. „Top tether“).

VIKTIG! Fordonshandboken visar placeringen av ISOFIX-förankringspunkterna och det övre hållrem, samt annan nödvändig information för att montera bilbarnstolen i bilen. Användaren MÅSTE läsa bruksanvisningen.

- Innan installation av bilbarnstolen, ta bort locket på ISOFIX-förankringar (om det inte har tagits bort tidigare). För att göra detta, skjut ISOFIX-frigöringsknappen (15), systemet frigör locket som måste tas bort (fig. A.
- Bilbarnstolen ska placeras på bilsätet i närheten av ryggstödet.
- Flytta ISOFIX-förankringar (5) till sin maximala längd genom att låsa upp växelspaken (16) (fig. A.3, A.3.1). Operationen måste utföras på båda sidor om bilbarnstolen.
- Fäst ISOFIX-styrningarna på bilbarnstolens fogarna (Fig. A.4a).
- De utsträckta ISOFIX-förankringar ska anslutas till elementen i bilen tills de klickar på plats (fig. A.4b). Efter korrekt installation av ISOFIX-förankringar (5) kommer indikatorn på knappen (15) att växla från rött till grönt, kontrollera rätt installation om indikatorerna är gröna (fig. A.5).
- OBS! Låsflikarna är bara ordentligt fästa när båda knappmarkörerna är helt gröna.
- När bilbarnstolen är korrekt installerad med ISOFIX-förankringarna (5), måste den placeras mot körriktningen. Skjut in sätesrotationsspaken (12); (fig. A.6), för att vrida bilbarnstolen i körriktningen (fig. A.7.1) indikeras det korrekt låsta läget med den gröna färgen på identifieraren vid sätesrotationsspaken (12).
- Efter att ha slutfört stegen relaterade till bilbarnstolens körriktning, justera ryggstödet lutning genom att hålla i säteslutningsspaken (11); (fig. A.8), justera bilbarnstolen till ett bekvämt läge från "1" till "4". (fig. A.9.1).
- OBS! Varje ändring av ryggstödet lutning under användning av bilbarnstolen kräver en justering av längden på övre hållrem Top tether.
- Placera det övre hållrem Top tether (3) med kroken över barnstols nackstöd.
- Placera bilbarnstolen på detta sätt mot bilsätet genom att utöva ett starkt, lika tryck på båda sidor av bilbarnstolen mot ryggstödet så att bilbarnstolen gränsar till bilsätets ryggstöd så mycket som möjligt (fig. A.10.2). Efter att du har tryckt barnstolen mot bilens ryggstöd, ta tag i basen på den integrerade underdelen av barnstolen och tryck på ISOFIX-krokar genom att flytta (vänster-höger) (fig. A.10.3). Genom att göra dessa steg kan du se till att barnstolen sitter ordentligt fast (fig. A.10.4).
- Ta tag i barnstolen och kontrollera att den sitter fast ordentligt utan att röra sig. Om den rör sig och ISOFIX-krokar inte glider ut, upprepa föregående steg och kontrollera att båda ISOFIX-krokarna är helt gröna.

- Tryck på den övre hållrem spännets justeringsknapp (fig. A.11), för att justera längden på det övre hållrem. Bälteslängden måste göra det möjligt för kroken att passa på en fästpunkt på bilbarnstolens baksida.
 - Fäst bälteshaken till bilens förankringspunkt som rekommenderas i bilmanualen.
 - Slutligen, det övre hållrem Top tether är korrekt spänt när den gröna indikatorn i spännet syns (fig. A.12). Bältet ska passera under nackstödet från bilstolen.
 - Placera barnet i bilbarnstolen och justera nackstödet till barnets höjd (se avsnitt 4.1).
- OBS: Se till att bilbarnstolens position är väl etablerad och stabil. Kontrollera det övre hållrem Top tether och se till att remmen är korrekt dragna.
- Säkra ditt barn i bilbarnstolen enligt punkterna 4.3 och 4.4.

5.3 Framåtvänd installation av bilbarnstolen för barn från II / III viktgrupp (15 kg-25 kg) med hjälp av fordonets 3-punktssele och ytterligare nedre ISOFIX-förankringar.

VIKTIGT Fordonshandboken ger plats för fästpunkterna och annan nödvändig information för att montera bilbarnstolen i bilen. Användaren MÅSTE läsa bruksanvisningen.

- För att anpassa bilbarnstolen till viktgruppen II / III (15–36 kg) måste 5-punktssele vara dolda före installationen, fortsätt enligt punkt 6.0.
- Innan installation av bilbarnstolen, ta bort locket på ISOFIX-förankringar (om det inte har tagits bort tidigare). För att göra detta, skjut ISOFIX-frigöringsknappen (15), systemet frigör locket som måste tas bort (fig. A.
- Bilbarnstolen ska placeras på bilsätet i närheten av ryggstödet.
- Flytta ISOFIX-förankringar (5) till sin maximala längd genom att låsa upp växelspaken (16) (fig. A.3, A.3.1). Operationen måste utföras på båda sidor om bilbarnstolen.
- Fäst ISOFIX-styrningarna på bilbarnstolens fogarna (Fig. A.4a).
- De utsträckta ISOFIX-förankringar ska anslutas till elementen i bilen tills de klickar på plats (fig. A.4). Efter korrekt installation av ISOFIX-förankringar (5) kommer indikatorn på knappen (15) att växla från rött till grönt, kontrollera rätt installation om indikatorerna är gröna (fig. A.5).
- OBS! Låsflikarna är bara ordentligt fästa när båda knappmarkörerna är helt gröna.
- När barnstolen installeras med ISOFIX-förankringarna (5), måste den placeras i riktning mot körriktningen. Tryck på sätesrotationspaken (12) (fig. A.6) för att vrida bilbarnstolen i körriktningen (fig. A.7.1), korrekt låst läge visas med den gröna färgen på identifieraren bredvid sätesrotationspaken (12).
- Efter att ha justerat sätets körriktning, justera bilbarnstolens ryggstöd genom att hålla i säteslutningsspaken (11) (fig. A.8) och justera bilbarnstolen till ett bekvämt läge från "1" till "4". (figur A.9.1).
- Justerat på detta sätt ska bilbarnstolen flyttas till bilsätet genom att utöva starkt lika tryck på båda sidor av bilbarnstolen mot ryggstödet, så att bilbarnstolen vidrör ryggstödet på bilsätet så mycket som möjligt (fig A. 10.2). Efter att du har tryckt barnstolen mot bilens ryggstöd, ta tag i basen på den integrerade underdelen av barnstolen och tryck på ISOFIX-krokar genom att flytta (vänster-höger) (fig. A.10.3). Genom att göra dessa steg kan du se till att barnstolen sitter ordentligt fast (fig. A.10.4).

- Ta tag i barnstolen och kontrollera att den sitter fast ordentligt utan att röra sig. Om den rör sig och ISOFIX-krokarna inte glider ut, upprepa föregående steg och kontrollera att båda ISOFIX-krokarna är helt gröna.

- Placera barnet i bilbarnstolen, styr bilbältet framför barnet. Fäst bilbältet i spännet, då hör du ett karakteristiskt "klick".

- För axelbältet genom styrningen (7) under nackstödet (fig. A.13).

- Höftbältet ska placeras på säkerhetsstyrningarna, som är markerade med rött på båda sidor om bilbarnstolen (14) (fig. A.13).

- Justera nackstödet till barnets höjd (se avsnitt 4.1).

- Dra åt bilbältet genom att först dra i höftbältesdelen och sedan i axelbältesdelen.

Se till att höftbältet är placerat så lågt som möjligt över ditt barns höfter, passar in i styrningarna och att det är fäst i ett spänne. Axelbältet ska passera mellan barnets axel och nacke. Se till att bältet inte trycker på ditt barns nacke .

5.4 Framåtvänd installation av bilbarnstolen för barn från III / III viktgrupp (15 kg-36 kg) med bilens 3-punktssele.

VIKTIGT Fordonshandboken ger plats för fästpunkterna och annan nödvändig information för att montera bilbarnstolen i bilen. Användaren MÅSTE läsa bruksanvisningen.

- För att anpassa bilbarnstolen till viktgruppen II / III (15–36 kg) måste 5-punktssele vara dolda före installationen, fortsätt enligt punkt 6.0.

- Bilbarnstolen ska placeras på bilsätet i närheten av ryggstödet.

- Bilbarnstolen måste placeras mot körriktningen. Tryck på sätesrotationsspaken (12) (fig. A.6) för att vrida bilbarnstolen i körriktningen (fig. A.7.1), korrekt låst läge visas med den gröna färgen på identifieraren bredvid sätesrotationsspaken (12).

- Efter att ha utfört stegen för att justera bilbarnstolens körriktning, justera ryggstödet lutning genom att hålla i sitsens lutningsspak (11) (fig. A.8) och justera bilbarnstolens till ett bekvämt läge från "1" till "4" (bild A.9.1).

- Placera barnet i bilbarnstolen, styr bilbältet framför barnet. Fäst bilbältet i spännet, då hör du ett karakteristiskt "klick".

- För axelbältet genom styrningen (7) under nackstödet (fig. A.13).

- Höftbältet ska placeras på säkerhetsstyrningarna, som är markerade med rött på båda sidor om bilbarnstolen (14); (fig. A.13)

- Justera nackstödet till barnets höjd (se avsnitt 4.1)

- Dra åt bilbältet genom att dra först i höftbältesdelen och sedan i axelbältesdelen.

Se till att höftbältet är placerat så lågt som möjligt över ditt barns höfter, passar in i styrningarna och att det är fäst i ett spänne. Axelbältet ska passera mellan barnets axel och nacke. Se till att bältet inte trycker på ditt barns nacke.

5.5 Demontering av bilbarnstolen (ISOFIX-förankringssystem + Top tether)

- För att lossa det övre hållrem Top tether (3), tryck på knappen på spännet (fig. A.11) och lossa hållrem. När hållrem är tillräckligt lös, haka av Top Tether från fästpunkten. Dra tillbaka det övre hållrem Top tether efter avslutad föregående steg.

- Tryck på frigöringsknappen (15) på båda ISOFIX-förankringar. Förankringarna släpps och färgen på ISOFIX-indikatorerna (15) ändras från grön till röd. Dra tillbaka ISOFIX-förankringar med hjälp av växelspaken (16), skjut tillbaka i bilbarnstolens botten genom att trycka på förankringar mot bilbarnstolen så att de dras tillbaka i basen, utför operationen på båda sidor om bilbarnstolen.

6. Dölja 5-punktsselen och ta hand om bilbarnstolen.

6.0 Dölja 5-punktsselen

- Lossa 5-punktsselen (8) genom att trycka på knappen (9) och dra ut säkerhetsbältena till maximal längd.
- Justera nackstödet höjd med nackstödjusteringsspaken (6) till sitt högsta läge.
- Lossa spännet (4) för att lossa säkerhetsbältena och för dem åt sidan (fig. B.1),
- Lossa tygskyddet på grenlåset, som är fäst med kardborreband (fig. B.2), och föra sedan spännet på grenbältet (4) genom botten på säteskyddet.
- Ryggstöds materialet är fäst med tryckknappar. Lossa dem innan du placerar sele under locket (bild B.3).
- Som nästa steg placerar du säkerhetsbältena med axelbeläggningarna under ryggstöds materialet på sätets plastskal (fig. B.4).
- Under sätet hittar du en mjuk skuminsats (fig. B.5), ta ut det och under det finns en hård polystyrenfyllning (fig. B.6). Ta bort den hårda polystyrenpåfyllningen och ersätt den med det fästa spännet på 5-punktsselle. Bältena rätta position visas i figuren (B.7).
- Efter att spännet har placerats i urtaget, byt ut det mjuka skuminsatsen (fig. B.8).
- OBS! Kom ihåg att dra åt 5-punktsselen med justeringsbältet tills säkerhetsbältena ligger plant mot ryggstödet material.
- Skjut tillbaka locket över sätet och ryggstödet och säkra locket med snäpp (fig. B.9)

6.1 Demontering/montering av skyddet

Innan du döljer 5-punktsselen, ta bort axelkuddarna (fig. C.1)

- Ta bort ryggstöds skyddet och sätesdynan: Lossa de fyra snäpparna som håller fast skyddet på bilbarnstolens ryggstöd (fig. C.2, C.3). Ta bort skyddet från sidokåpan genom att skjuta bort materialet (fig. C.4).
- Dra försiktigt tyget på båda sidor av sätet till utsidan av bilbarnstolen och skjut ett lock från sätets framsida. Kom ihåg att skjuta tyget runt selejusteringsknappen. Du kan nu ta bort materialet från bilbarnstolen genom att lägga det över nackstödet.
- Demontering av skyddet från nackstödet: Ta lockets överdel placerad bakom nackstödet höjdjusteringsknapp och skjut försiktigt tyget från toppen av nackstödet (fig. C.6, C.7). När materialet från den övre delen har glidit av fortsätt att demontera kåpan på sidorna av nackstödet. Fortsätt i omvänd ordning för att montera locket.

6.2. Rengöring

Endast originalskyddet ska användas, eftersom det är en väsentlig del av bilbarnstolens säkerhet.

OBS! Bilbarnstolen får inte användas utan skyddet. Kom ihåg att kontrollera och rengöra bilbarnstolen regelbundet.

- Skyddet kan tas bort och tvättas med ett mildt rengöringsmedel på ett känsligt program (30°C). Följ tvättanvisningarna på skyddets tagg. Färger kan blekna när de tvättas vid temperaturer över 30°C Skyddet bör inte centrifugeras eller torkas i torktumlare (vilket kan leda till separering av materialskikt). Skyddet ska inte utsättas för solen under långa perioder.
- Plastdelar kan rengöras med tvål och vatten. Använd inte aggressiva rengöringsmedel (t.ex. lösningsmedel).
- Element som en sele för justering av 5-punktssele eller ett grenbältesspanne är element som bör kontrolleras regelbundet, eftersom de är benägna att ansamlas främmande kroppar, vi kan rengöra dessa element med en mjuk trasa eller svamp med varm vatten för denna operation.

7.0 Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
6. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Garantin täcker inte:
 - A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
 - B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;
 - Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
 - C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;
 - Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
 - D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;

- E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.
- Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
- F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
- G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;
- H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
- I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
- J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektorer, klockor;
- K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.
8. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
9. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o . Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
10. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.

- (AR)** لضمان مطابقة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها
- (CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- (DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- (EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- (ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- (FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- (HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelebb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- (IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!
- (NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- (PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkalesz problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- (PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- (RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!
- (RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- (SK)** náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
- (SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

(EN) support@kinderkraft.com (0044) 1280 444004
(ES) soporte@kinderkraft.com (0034) 932 71 38 43
(DE) kundenhilfe@kinderkraft.com (0049) 355 54788314
(FR) soutien@kinderkraft.com (0033) 7 57 93 48 29
(IT) assistenza@kinderkraft.com (0048) 61 66 63 977
(PL) pomoc@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

International:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ /
FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5 60-413 Poznań, Poland

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial



Easy with kids

WWW.KINDERKRAFT.COM